
6
11 L
21

ܐܘܨܪܐ ܕܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ

LEXICON
SYRIACUM

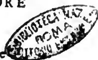
A B

ANTONIO ZANOLINI J. U. D.

IN SEMINARIO PATAVINO

LINGUARUM ORIENTALIUM PROFESSORE

COLLECTUM,



Voces omnes, quæ in Novi Teſtamenti Translatione Syriaca inveniuntur, complectens.

Accedit ejuſdem Auctoris Diſputatio de Lingua Syriaca, Verſionibus Syriacis, & de Maronitis, quibus præcipue nunc Lingua Syriaca in uſu eſt.

AD USUM EJUSDEM SEMINARII.





PATAVII, Typis Seminarii. MDCCXLII.

Apud Joannem Manfrè.

SUPERIORUM PERMISSU.

BENEDICTO XIV.

PONTIFICI OPTIMO MAXIMO

ANTONIUS ZANOLINI
FELICITATEM.

Exico Hebraico decem abhinc annis a me publici juris facto alterum Syriacum adjungo, ut Juventus Seminarii Patavini in Linguis Orientalibus instituenda mihi concredita habeat, unde possit Sacrarum Litterarum Versiones Syriacas intelligere, proprioque Marte ipsarum germa-

mum, intimumque feipfum introfpicere. Quemadmodum autem illud Hebraicum in tutelam fe contulit Clementis XII. Pontificis Maximi, Decefforis Tui; fic hoc Syriacum Tibi, Beatiffime Pater, fe suppliciter fiftit, & ut in Augufti Nominis, & Numinis Tui clientelam, & fidem recipiatur, implorat. Porro cum, qua longe lateque patet terrarum Orbis, una & conftanti omnium voce propter egregias, & infignes virtutes Tuas Pontifice Maximo plane dignas fama ingens increbuerit, in Te Chriftianæ Reipublicæ maximum præfidium fimul, & ornamentum fitum effe, & Te, quæ intra domefticos parietes ftudio, & exercitatione comparaveras, ad publicam utilitatem, & emolumentum egregiis, & eximiis Operibus Tuis in dies in apricum proferre, fingulari quodam Divino munere factum fentio, ut Te potiffimum, talem ac tantum Pontificem, habere hujus Operis Aufpicem poffim, & Sanctitatis Tuæ pedibus advolutus fummæ venerationis meæ teftimonium, qualecumque hoc fit, exhibere, fa-

tis

tis certe commendatum Tibi ob id ipsum, quod nullum litterarum genus magis diligis, ac foves, quam quod ad sartam tectam Religionem servandam, vel propagandam pertineat. Nosti pro Tua summa sapientia, probe nosti, Beatissime Pater, ea mente a Sacrosancti Tridentini Concilii Patribus Seminariorum institutionem præceptam fuisse, ut per sedulam, & exactam disciplinam ea virtutum, ac litterarum semina in Juventutem spargerentur, quæ paulatim ex recta vivendi ratione, & assiduo studio in lætiorem segetem succrescentia felicem Christianam Rempublicam efficerent, eamque a quocumque hostium impetu, & fraudibus tutam, atque incolumem redderent. Id vero Episcopi quilibet attente, & ex animo reputantes eo cogitationes omnes, & curas solent intendere, ut in Diœcesibus sibi commissis Seminaria vel erigant, vel erecta augeant, in quibus adolescentes optimis institutis, ac litteris informati aliquando non solum sibi, sed cæteris etiam scientia, pietate, morumque probitate prodesse pos-

 sint.

ſint. Certe hoc factum præcipue a Divino prope litterarum noſtrarum parente Venerabili Gregorio Cardinali Barbadico, qui Hieronymi Cardinalis Caſanatæ conſilio non ſolum Latinas, & Græcas litteras, ſed omnes etiam Orientis Linguas in Patavinum ſolum tranſtulit, & Patavina civitate donavit; cujus exemplum ejus Optimi Succeſſores imitati recens ſatas lætius a ſtirpe excitarunt, & inſigni in eas, earumque cultores beneficentia ad maturitatem perduxerunt. Verumtamen cum omnia ab omnibus præſtari non poſſint, coactique adhuc fuerimus ab iis ſubſidia, & adjumenta ad has Linguas addiſcendas petere, qui plerumque ex ipſis Fontibus Sacros Divini Eloquii latices impuris labiis ebibunt, quique tenebras veritati offundere, & germanum Sacrarum Litterarum ſenſum detorquere conantur, præter Lexicon Hebraicum jubeor Syriacum publico conſpectui committere, ut facilius, & tutius liceat cuilibet ipſiſſimum Sacræ Scripturæ ſenſum, & ipſam Spiritus Sancti mentem aſſequi. Itaque cui potius iſtud

exhi-

exhibeatur, quam Tibi, qui ex altissimo Dignitatis Tuæ fastigio maximam doctrinæ, pietatis, magnificentiæ, reliquarumque virtutum famam longe, lateque proferens firmissimum contra Heterodoxos, aliosque Romanæ Ecclesiæ acerrimos hostes tutamen, atque præsidium existis? Immortales profecto D. O. M. gratiæ agendæ sunt, qui pro summa sua bonitate temporibus hisce difficillimis Christianæ Reipublicæ Te Pontificem maxime accommodatum dedit, cujus insigni prudentia, & cura non solum ipsa optime regeretur, sed etiam litterarum studia mirifice promoverentur. Tibi nimirum Sacrorum Conciliorum, Historiæ Sacræ, Liturgiarum, cæterarumque rerum ad Ecclesiasticam eruditionem pertinentium Academiæ Romæ vel institutæ, vel instauratæ referendæ sunt, quarum perfectissimam cognitionem in Te inesse satis luculenter probant præclarissima Opera Tua, quæ ad Catholicæ Religionis, & Christianæ disciplinæ utilitatem, & emolumentum alibi prius impressa, nunc aucta denuo typis Seminarii nostri

ſtri Patavini evulgantur. Quod ſi Solon Græcorum Juſtiſſimus virorum probatiſſimorum memoriam librorum dedicationibus immortalitati commendandam eſſe ſcriptum reliquit, Tibi potiſſimum præcipua quadam ratione labores meos nuncupandos cenſeo, qui præſtantiſſimos quoſque non ſolum majeſtate Dignitatis, & præſtantia virtutis excellis, ſed ad divinitatem, quantum homini in terris licet, proxime accedens quam longiſſime ſuperas. Cui vero melius res, quæ in eo continentur, ad Religionem pertinentes committuntur, quam Catholicæ Fidei Cuſtodi, Summo Religionis Antiſtiti, a quo ornamentum, & tutelam accipiant? quod beneficium maximum hoc ipſo jam mihi collatum agnoſco, quod fronti libri Auguſto Nomine Tuo ſplendorem addis, eumdemque Summo Patrocinio defendis. Interim Sanctitatis Tuæ pedes, qua par eſt, reverentia oſculans Te oro, atque obteſtor, ut meam hanc cæteris bene faciendi voluntatem æqui bonique conſulas, & facias, ut omnes intelligant, defuturos, ut ita dicam,

po-

potius clientes Tibi, quam Te Patronum iis, qui pro suo ingenio, & facultate bene mereri conentur de Christiana Republica, quæ incredibili Tua vigilantia, sapientia, fide, dexteritate felicissime administratur.

Ex Seminario Patavino III. Idus Octobris MDCCXLII.



AD

AD LECTOREM.



Ivino Numini gratias quam maximas habendas esse, nobisque non mediocriter gratulandum existimo, quibus dedit ea tempestate vivere, qua ad Sacrarum Litterarum exactam, perfectamque intelligentiam nihil prorsus desideretur. Jamdiu enim excussæ sunt plus quam Cimmeriæ illæ tenebræ, quæ totum Christianum orbem misere occuparant, ac pæne obruerant; abierunt illa tempora calamitosa, quibus Græcum aliquid nosse, fuisse suspectum, Hebraice autem, prope hæreticum *memoriæ proditum est. Nihil jam est intentatum relictum, quod ad Sacras Litteras illustrandas pertineat; instauratæ pæne omnes Orientis Linguæ, explorata Judæorum monumenta, antiqui moris cognitio renovata, quæque vel vetustate, vel temporum injuria interciderant, in pristinum statum omnia restituta. Desiderabatur Lexicon Syriacum, cujus ope purissimi Sacrarum Litterarum latices facilius, & tutius possent in nos derivari; quod ego opus aggressus nulli labori parcendum putavi, ut in hoc quoque litterarum genere tantum præsidii suppeteret, quantum satis esset ad ea cognoscenda, quæ Divinis illis Fontibus continentur. Sibi igitur in posterum culpæ tribuat, qui, cum tot adjumentis, atque subsidiis abundet, admirandam Styli Scripturarum profunditatem, peculiaria dictionis genera, locos difficiliores, atque obscuriores quodam negligentiæ quasi veterno occupatus penitus assequi nolit. Quæ enim, malum, dementia est, cum Fontem*

ipsum

ipsum adire possis, ad Interpretes potius confugere, quorum alii tamquam cæci de coloribus judicant, alii de industria in Sacram Scripturam violentas manus injiciunt, alii perniciosorum Dogmatum probationes ex ea desumunt, alii profanarum rerum testimonio Sacra corrigunt, alii denique pro arbitrio ad alia qualibet malitiose dilabentes mentem Spiritus Sancti, genuinam Sacræ Scripturæ interpretationem detorquent? Difficile quidem, non inficior, Linguarum studium est, neque omnibus ingeniis accommodatum, nonnullisque propterea despectui habitum; has tamen Linguas, si serio perpendas, gemmis venustissimis comparaveris, quæ quamdiu abditæ latent conchæ tegumentis, atque involucris, quia neque pulcritudinem, neque nitorem ostentant, a multis negliguntur; e concha vero eductæ illustri splendore omnium animos capiunt, commovent, & in sui admirationem pertrahunt vel invitos. Harum pretium sensere Pontifices Summi Clemens V., Gregorius XIII., Paulus V., qui in Academiis, & Collegiis Linguarum Hebraicæ, Chaldaicæ, Syriacæ, Arabicæ, Græcæ Professores publice alendos decreverunt, ut contra Judæos, & Heterodoxos firmissimum tutamen, & præsidium existerent. Itaque tot tamque acribus stimulis incitatus, in Linguarum Orientalium curam, Benigne Lector, impensius incumbe; & hunc qualemcumque laborem meum laboris tui minuendi gratia susceptum ita demum amplectere, ut tua approbatione, atque studio possim ad alia tibi comparanda adjumenta in posterum invitari. Vale.

NOI

NOI RIFORMATORI

Dello Studio di Padova.

AVendo veduto per la Fede di Revisione, ed Approvazione del P. *Fra Paolo Antonio Ambrogi Inquisitore di Padova*, nel Libro intitolato: *Lexicon Syriacum ab Antonio Zanolini in Seminario Patavino Linguarum Orientalium Lectore collectum*, non v'esser cos' alcuna contro la Santa Fede Cattolica; e parimente per Attestato del Segretario Nostro, niente contro Principi, e buoni costumi; concediamo Licenza a *Gio: Manfrè Stampatore di Venezia*, che possa essere stampato, osservando gli ordini in materia di Stampe, e presentando le solite Copie alle Pubbliche Librerie di Venezia, e di Padova.

Dat. li 15. Dicemb. 1741.

(
(Alvise Mocenigo II. Rif.
(Zuane Querini Proc. Rif.

Reg. in Lib. a car. 21.

Agostino Bianchi Segretario.

Adi 17. Dicemb. 1741.
Reg. nel Mag. Ecc. contro la Bestemmia.

Francesco Legrenzi Segretario alla Bestemmia.

AN-

ANTONII ZANOLINI
DISPUTATIO
DE LINGUA SYRIACA,
VERSIONIBUS SYRIACIS,
ET MARONITIS,

quibus nunc Lingua Syriaca præcipue in usu est.

DE LINGUA SYRIACA.

Unde nomen traxit Lingua Syriaca?

℟. 
Syris populis Linguæ Syriacæ nomen inditum est, qui a Tyro eorum metropoli Hebraice צור dicta ita sunt nuncupati. Juxta varias autem regiones, & gentes, quibus fuit vernacula, variis appellata est nominibus. Hinc Aramæam, Assyriacam, Babylonicam, Chaldaicam, atque Hebræam dictam reperies, Maroniticam a Maronitis, Antiochenam ab Antiochenis, tandem a Comagene postrema Syriæ regione Comagenam. Hodie ea appellatur proprie Lingua Syriaca, qua antiquissimæ Veteris, & Novi Testamenti Versiones exaratæ sunt.

Nunc temporis quibusnam præcipue est in usu?

℟. Maronitis montem Libanum, & oppida Syriæ minora incolentibus, & Sacra sua eadem lingua peragentibus. Romæ a Gregorio XIII. Collegium est iis constitutum, quod deinde Sixtus V. redditibus auxit, ut inde Sacerdotes, & Episcopi doctiores, & instructiores in patriam redirent. Maronitæ autem a Marone Abbate viro sanctissimo nomen suum sortiti sunt. Eorum Legatus Concilio Lateranensi interfuit sub Innocentio Tertio, religionemque Romanam edoctus in patriam invexit, quam constanter ad hanc diem licet Infidelibus subjecti servant, liberum ejus usum pecunia redimentes. Cæterum ubique fere in tota Asia, & Africa Christiani eruditioni, & litteris operam dantes Syriacam Linguam intelligunt. *In Bsciarrai* tamen, & in oppido *Hesron* dicto non procul ab ea sito, & in tribus aliis vicis, ac pagis illi proximis viri, ac mulieres vulgo, ac familia-

liariter Syriaca Lingua loquuntur. In tota enim Phœnicia post Saracenorum in eam ingressum Syriacum idioma vernaculum populo esse desiit, & Lingua Arabica familiaris omnibus esse cœpit, retenta tamen Lingua Syriaca in Sacris obeundis, Officiisque Divinis recitandis.

Quot sunt Linguæ Syriacæ Dialecti?

℞. Tres: prima Babylonica omnium purissima Danieli, & Esdræ in captivitate vernacula, Danielis cap. 4. dicta ארמית *Aramæa*: altera Hierosolymitana, sive Judaica Judæis reducibus a captivitate familiaris, qua Targumin, sive Paraphrases OnKelos, & Jonathan exaratæ sunt: tertia Antiochena, Comagena, vel Maronitica hodie Christi fidelibus in Oriente propria. Gregorius Abulpharagius Palæstinam, & Antiochenam sub una, eademque Dialecto complectitur apud PocoKium in notis ad Historiam Arabicam pag. 360. *Distinguitur*, inquit, (Lingua Syriaca) *in tres Dialectos, quarum elegantissima est Aramæa, quæ est lingua incolarum Rohæ, & Syriæ exterioris: proxima illi est Palæstina, quæ est ea, qua utuntur Damasci, & montis Libani, & reliqui Syriæ interioris incolæ: at omnium impurissima Chaldaica Nabatæa, quæ est Dialectus populi montium Assyriæ, & pagorum Eraci.* Hierosolymitanæ autem, vel Judaicæ Dialecti plures rursus Dialectos fuisse colligitur ex Evangelio, ubi dicitur Petrus Galilæus proditus ex sermone. Magis enim agrestem, ac ~~rudem fuisse Dialectum Galilæam~~, quam Hierosolymitanam, Joannes Buxtorphius Pater in dictione גליל scriptum reliquit.

Quid confert Lingua Syriaca?

℞. Ad Evangelia penitus intelligenda admodum necessaria est Lingua Syriaca, cum in iis multa verba pure Syriaca inveniantur, & ipsa constructio, sensusque Evangeliorum sæpe Syriaismum redoleat. Præterea cum magna inter Syriacam, & Hebraicam Linguam affinitas intercedat, & Syrus Interpres cæteris Versionibus arctius textui Hebraico inhæreat, magis emphasis, & proprietas Linguæ Hebraicæ per Versionem Syriacam apparet, ipsique Hebraici idiotismi per eam clarius elucent. Hinc Ludovicus de Dieu in præfatione suæ Grammaticæ. *Ipsarum phrasium, quæ passim in Novo Testamento usurpantur, verus sensus vix aliunde, quam ex Syriaco petendus est. Phrasim enim Evangelistarum, & Apostolorum Græcam esse nemo dixerit, & facilius Europæis foret, Platonis, Aristotelisque elegantiam imitari, quam Platoni, vel Aristoteli Novum Testamentum nobis interpretari; quia Sancti viri Syriace conceperunt, quæ Græce scripserunt, & linguæ vernaculæ emphasim peregrinis verbis indiderunt.* Jure itaque Jacobus Martinus editionem Syriacam his verbis extollit. *Ad hanc solam, quando in fontibus Græcis quædam occurrit obscuritas, vel difficultas, tuto acceditur; hæc sola, quando de loci alicujus interpretatione, & versione dubium movetur, tuto, ac sine errore consulitur; per hanc solam Græcus textus vere illustratur, recte intelligitur. Hujus enim solius auctoritas proxime ad ipsorum fontium majestatem accedit. In genere Novum Testamentum Syriacum est valde utile.*

Quæ-

Quænam dignitas Linguæ Syriacæ?

℞. Præterquamquod Syrorum Lingua Historica, Mathematica, Philosophica, Theologica innumera, omnino omnes fere artes, ac disciplinæ sunt exaratæ, ejus amplitudo, & dignitas ex eo crescit, quod Christi Salvatoris nostri ore est consecrata, cum ipsam a matre cum lacte suxerit, ipsaque ad preces Deo offerendas, mysteria terrarum orbi abscondita aperienda, & præcepta tradenda usus fuerit. Hinc Widmanstadius in Præfatione Novi Testamenti Syriaci ait; *hanc linguam Redemptoris nostri ortu, educatione, doctrina, miraculis, Corporis, & Sanguinis sui confectione Eucharistica, ac Patris etiam Æterni voce bis e Cœlo ad eum emissa consecratam fuisse.*

Lingua Syriaca est ne eadem, ac Chaldaica?

℞. Linguam Chaldaicam, & Syriacam eamdem esse ex multis Sacræ Scripturæ locis colligitur, in quibus eodem nomine utraque appellatur. Cum autem discrimen inter illas sit in vocum terminatione, flexione, aliisque parvi momenti, liquet, eas diversas Dialectos esse, non autem diversas Linguas, cum in rebus præcipuis conveniant. Sic Dialecti Jonicæ, Doricæ, Atticæ, Æolicæ non possunt non dici Linguæ Græcæ, licet aliqua ex parte a Lingua Græca communi differant. De Lingua Chaldaica, & Syriaca hæc habet Ludovicus de Dieu in Præfat. in comparat. trium linguarum. *Chaldaicam voco, quæ in Daniele, Esdra, & Targum Jonathanis, Onkeli, & Josephi Cœci continetur. A Syriaca eam distinguo, quia sic ab aliis fieri solet, & non raro phrasi, & flexione ab ea differt, alioquin eamdem esse Linguam fateor Chaldaicam, & Syriacam, quomodo & Danielis* cap. 2. v. 4. *Chaldæi dicuntur Regem* ארמית, h. e. Syriace *allocuti, nec differret quidquam ab illa, nisi Judæi, inter quos Daniel, & Esdras, in Babyloniam traducti de sua lingua Chaldaicæ miscuissent. Inde dialectus Linguæ Syriacæ nata est, quam Chaldaicam dicimus, quia in Chaldæa nata, & inde Judæis reducibus in Palæstinam transvecta.* Josephus autem Scaliger epist. 449. lib. 4. scribit. *Lingua Syriaca tam pro genere usurpatur, quam pro specie. Nam Chaldaica, & Syriaca unius Syriacæ Linguæ nomine comprehenduntur, ut apud Jurisconsultos Adoptio comprehendit species Arrogationem, & Adoptionem, Cognatio Agnationem, & Cognationem. Igitur Lingua Syriaca non solum dicitur ea, qua Syri, sed etiam, qua Chaldæi usi sunt, & in genere Judæis lingua dicitur Aram. Syriasmi multæ fuerunt propagines, sed illa omnium nobilissima Syriaca Dialectus, qua Vetus, & Novum Testamentum conscriptum est, quæ & elegantissima, & purissima. Tempore Christi ea in tractibus Antiochiæ, Celosyriæ, & Mesopotamiæ in usu erat. In Galilæa alia dialectus, & in aliis partibus aliæ, quæ omnes uno nomine Aram comprehenduntur. Qui Apostolos ea usos dicunt, falluntur. Apostoli ad Judæos verba cum faciunt, Judaico Syriasmo, ad alias gentes alia dialecto utebantur. Nam lingua Christi Galilæa non eadem cum ea, qua Maronitarum, & Nestorianorum libri hactenus conscripti sunt.*

Omnes ne Linguam Syriacam Chriſto, & Apoſtolis vernaculam, ac familiarem fuiſſe concedunt?

℞. Hac de re varia, & multiplex eſt Auctorum ſententia, aliis aliam linguam Chriſto, & Apoſtolis vernaculam fuiſſe exiſtimantibus. Nos Dialecto Syriaca Hieroſolymitana Chriſtum, & Apoſtolos uſos fuiſſe aſſerimus; quod colligimus ex verbis Chriſti Domini in Cruce prolatis idioma purum Syro-Chaldaicum ſonantibus : אלי אלי למה שבקתני, *Elì*, *Elì làmma ſabbactàni*. Maronitica enim Dialecto, ſicuti videre eſt in Bibliis Syriacis, diceretur ܐܝܠ ܐܝܠ ܠܡܢܐ ܫܒܩܬܢܝ *Il Il lemòno ſebactàni*. Idem probant verba Syriaca quam plurima ab Evangeliſtis retenta, quæ cum illis, quæ in textu hodierno ſunt, vel conſonis, vel vocalibus, vel utriſque non conveniunt. Grotius autem putat apud D. Marcum legi ܐܠܗܝ *Elhòi*, quia deſcribentibus Evangelium magis fuerit notum ܐܠܗܝ *Elhòi* Antiochenum, quam ܐܝܠ *Il* Maroniticum; quod deinde errore Scribarum pro ܐܠܝ *Elì*, vel ܐܝܠܝ *Ilì*, litteris tranſpoſitis, in D. Matthæi Evangelium irrepſerit, ſicuti ex ejus interpretatione *Deus meus* cum affixo primæ perſonæ non immerito licet arguere. Cum autem lingua vulgaris Hebræorum tempore Chriſti Chaldaica, & Hebraica verba commixta habuerit, factum eſt, ut D. Epiphanius Hæreſi *69.* ſcripſerit, *Chriſtum* ſupra citata verba *partim Hebraice*, *partim Syriace protuliſſe*.

Evangelium D. Matthæi eſt ne ſcriptum Lingua Syriaca?

℞. Licet Origenes, D. Hieronymus, Auguſtinus, & alii Hebraicis litteris, verbiſque D. Matthæi Evangelium compoſitum fuiſſe dicant, nomine tamen Linguæ Hebraicæ Linguam Syriacam Hieroſolymitanam intelligunt; Hebraicam autem vocant, quia Hebræis tunc temporis erat familiaris. Hoc autem Evangelium ſecundum Matthæum, licet charactere Hebraico ſcriptum, Syriaca tamen lingua Judæis vernacula exaratum fuiſſe, præter alios recentiores Hugo Grotius luculentiſſimis verbis in Matthæi cap. 1. ſcriptum reliquit, & de eo ita ſenſit. *Evangelium ſuum S. Matthæum Hebraice, h. e. Syriace ſcripſiſſe ita conſtanter apud veteres, quibus de hac re veritas melius, quam nobis, innoteſcere poterat, traditum eſt, ut nullus plane ſit dubitandi locus. Non enim audiendi ſunt, qui ſpurium eſſe volunt, & Patres a Papia deceptos fuiſſe. Nec minus certum eſt, illud, quod a Munſtero primum, & a Mercero poſtea terſius editum eſt, non eſſe Matthæi, ſed a recentioribus quibuſdam Judæis in Hebraicum converſum, quod adeo clarum eſt, ut nullis indigeat argumentis. Sicut autem Marcus uſus eſt Matthæi Hebræo, h. e. Syriaco codice; ita Marci libro Græco uſus eſt ipſe, quiſquis is fuerit, Matthæi Interpres Græcus. Nam quæ Marcus*

ex

ex Matthæo descripserat, idem hic iisdem verbis posuit, nisi quod quædam a Marco Hebraico, aut Chaldaico loquendi genere expressa propius ad Græci sermonis normam emollivit, de cujus Versionis ab ipso Christianismi initio per Ecclesias receptæ auctoritate, ac fide dubitare nefas arbitror. At vetus illud Nazaræorum Beroeæ habitantium, quod a se consultum, translatumque fuisse tradit Hieronymus, arbitror omnino ex ipso Matthæi codice fluxisse, quod ab illis constantissime asseveratum fuisse tradit idem Hieronymus. Addit Epiphanius (sed quod non inspexisse apparet) fuisse penes ipsos Evangelium Matthæi plenissimum, quod aliis argumentis confirmatur. Nam Nazaræi illi erant progenies eorum, qui primi in Palæstina Christi fidem erant amplexi, unde nomen Nazaræorum illis additur, quia Christus Nazaræus vocabatur Actor. 25. 5. ut & illi, qui lingua Græca Christum sunt amplexi dicti sunt Χριστιανοὶ *Actor. 11. 26. Addit Epiphanius, hos Nazaræos fuisse propaginem eorum, qui divinitus admoniti sunt Hierosolymis Pellam discedere obsidionis tempore. Quædam tamen a Matthæo non scripta, sed auditu percepta paulatim a Nazaræis assuta esse probabile est, unde diversitas inter ipsorum Hebraicum, & nostrum Græcum, ut historia de Adultera Joan. 8. aliaque dicta Christi, quæ apud Ignatium ad Smyrnæos, Hieronymum, Clementem per manus tradita, in Evangeliis tamen non scripta, ut Act. 20. 35. Ebionitæ etiam, quorum ut commune cum Nazaræis Evangelium citat Hieronymus, quædam teste Epiphanio detruncarunt, ut Nazaræi addiderunt. Genealogiam enim Christi, & historiam in Joanne ad baptismum Christi pertinentem a Joanne deleverunt, in hoc similes Marcionitis, qui Evangelium Lucæ cum Catholicis commune habuerunt paucis mutatis, quæ Marcioni non arridebant. Nazaræi vero in hoc solo a reliquis Christianis discreparunt, quod ritus Judaicos observabant ex antiqua consuetudine, quam Apostoli pro tempore tolerarunt. Unde ab Irenæo inter Hæreticos non numerantur.* Porro ex his, aliisque similibus doctissimus vir censet inferendum, Hebraicum illud Nazaræorum Evangelium, de quo sæpe a D. Hieronymo mentio fit, esse idem, ac Evangelium Ebionis, sed, ut rectissime judicavit Gelasius, ab Ebione corruptum, & inquinatum.

Quare Antiochenorum, sive Maronitarum character a Chaldaico charactere diversus est?

℟. Eadem lingua utrique utentes ea de caussa diversum habent characterem, ut Christi fidelium Antiochenorum Evangelium ab Evangelio Nazaræorum, & Ebionitarum Chaldaicis litteris exarato distinguatur, nihilque sit Antiochenis cum illis Hæreticis commune; qua in re Esdram imitati sunt, qui post reditum e Babylone characterem Samaritanum mutavit in Assyriacum, ne ulla re Hebræi cum Cuthæis, & Samaritanis conjungerentur.

Litterarum Syriacarum quot sunt species?

℟. Apud Ecclesiam Antiochenam, & Christianos Nestorianos, & Ma-

ronitas duæ litterarum species sunt in usu, nimirum *Majusculæ* dictæ, & *Minusculæ*. *Majusculæ*, quæ eædem *Capitales*, & a Typographis *Estrangelæ* vocantur, a Syris in librorum titulis, & inscriptionibus adhibentur. A Samaritanis eas derivatas fuisse, parva mutatione facta, opinatur Josephus Scaliger. *Minusculæ* vero, quas *Practicas*, & *Cursivas* appellare solemus, communiter in libris impressis, & MSS. usurpantur, quas a *Majusculis* fuisse desumptas nemo ambiget, qui easdem inter se contulerit.

Cum de Nazaræis mentionem feceris, cedo, Naziræi, & Nazareni, sive Nazaræi iidem ne erant?

℞. Toto cœlo utrique inter se distabant. Naziræi enim ita dicti, quia vel propria voluntate, & voto, vel Dei præcepto a cæteris hominibus vivendi disciplina erant separati; Nazareni autem, quia ab urbe Nazareth originem trahebant. Quapropter ex eo, quod D. Paulus Actor. 24. v. 5. pestis, & princeps Nazarenorum per contemptum dicitur, non est inferendum, Christi fideles Nazarenos eo loci appellatos, quasi sectam aliquam, & societatem peculiari quadam vitæ ratione constituerent; sed tantummodo, quod essent a Nazareth. Quamquam progressu temporis Nazarenorum nomen impositum est Mosem, & Christum, Legem, & Evangelium, Baptismum, & Circumcisionem eodem vinculo connectentibus, & cum Evangelio Leges ceremoniales religiose admodum, & exacte observantibus. Contra hos ab Apostolis celebratum Concilium Actor. cap. 15. in quo neque Circumcisionem, neque cætera legalia necessario servanda esse decreverunt.

Affer diversam aliorum Auctorum de Nazaræis Hæreticis opinionem.

℞. Nonnulli censent, Nazaræos in omnibus Judæorum leges servasse, Circumcisionem subiisse, Sabbatum, & reliqua festa celebrasse, victimas tamen non mactasse, neque animalia comedisse; Patres accepisse, de quibus mentio in libris Mosis, ipsos autem libros Mosis rejecisse; Mosem extitisse, Legemque a Deo ipsi traditam pro certo habuisse, sed ab ea variam, ac diversam, quæ hodie Mosis nomine circumfertur.

Syri habuerunt ne antiquitus puncta vocalia?

℞. Nequaquam. Syros enim olim vocales ignorasse aperte colligitur ex Elia in Mas. Hammas. Præfat. ita scribente: *cum Romæ essem, ecce tres viri ex regno Presbyteri Joannis* (intellige Regem Abyssinorum, qui vulgo per errorem *Presbyter Joannes* vocatur) *quos Papa Leo X. accersiverat, qui cognitionem habuerunt scripturæ, ac linguæ Chaldæorum. Lingua enim eorum vulgaris erat Arabica. Lingua autem propria, in qua transcripti sunt ipsorum libri, in qua etiam habent totum Evangelium Christianorum, erat Chaldaica, quam etiam vocant Aramæam, Babylonicam, Assyriacam, Chaldaicam, Syriacam, Targumicam. Papa eos advocaverat, ut ex eorum libris*

codi-

codicem Evangelii Latina lingua conſcriptum caſtigaret. Eo tempore vidi Pſalterium in manibus eorum Syriace ſcriptum, & Syriace explicatum, i.e. ſcriptum litteris Syriacis, quarum pronunciatio, & forma valde erat affinis linguæ Hebrææ, cumque viderem, quod legerent ſine punctis, interrogavi eos, dicens. An ne habetis puncta aliqua, ſigna, vel indicia, quæ ſint vobis loco vocalium? Reſpondebant, ſe non habere. Quia autem, inquiebant, exercitati ſumus inde a pueritia noſtra in hac lingua, idcirco eam abſque punctis legere novimus. Juxta opinionem autem Gabrielis Sionitæ Maronitæ, & aliorum antiquis temporibus apud Syros literæ ܐ ܘ ܝ omnium vocalium vicem ſuppleverunt, ut etiam apud Arabes antiquos. Porro punctum unicum adhibebant ad ſignificationem ambiguam tollendam, quod ſupra litteras poſitum indicabat vocales breves *a*, *o*, & *u*, infra vero *e*, ſub Vau collocatum *u* longum, & ſub Judh *i* longum ſignificabat. Cæterum primus omnium, qui Verſionibus Syriacis vocales, & Latinam Interpretationem adjecit, fertur fuiſſe ſupra citatus Gabriel Sionita, cujus præcipue opera, & ſtudio uſus eſt Michael de Jay in eximio, ac vere Regio opere ſuo Heptaglotto Pariſienſi edendo, ob quam editionem immortales quidem Gabrieli eidem agendæ gratiæ, ſed cum in illa errores non pauci occurrant tum ob lacunas codicum, quos adhibuit, quaſque ex proprio ingenio ſupplevit, tum ob Verſionem Latinam non ubique Syriacæ adamuſſim, & exacte reſpondentem, tum ob Typographorum oſcitantiam, meliorem admodum eruditi omnes alteram Briani Waltoni editionem cenſent corectam non ex propria conjectura, ſed ex antiquiſſimis exemplaribus MSS. & codicibus authenticis apud Syros inventis. Si quæras autem quis fuerit Verſionis Syriacæ *ſimplicis* dictæ auctor, quæ complectitur Pentateuchum, libros Joſue, Judicum, Ruth, Samuelis, Paralipomenon, Proverbiorum, Cantici Canticorum, & Job, fertur auctor Salomon, ita poſtulante Hiramo Tyrorum Rege; cæterorum vero librorum tum Veteris, tum Novi Teſtamenti ſecundum opinionem Gabrielis Sionitæ in Præf. in Pſalmos Syriacos, fuerunt Interpretes D. Thaddæus Apoſtolus, & alii Apoſtoli. Hanc opinionem ſequitur Abraham Ecchellenſis in notis ad Biblia Chaldaica, qui auctor in Bibliotheca Vaticana reperitur. Non ignoro, Bellarminum lib. 2. de Verbo Dei cap. 4. aſſerere, Syros in ea eſſe opinione, Novi Teſtamenti Verſionem Syriacam factam fuiſſe a Divo Marco Evangeliſta, quæ opinio utrum probanda ſit, infra patebit.

DE VERSIONIBUS SYRIACIS.

Quotuplex eſt Verſio Syriaca?

℟. Quemadmodum primis Eccleſiæ temporibus Sacrarum litterarum duplex Verſio Latina extitit, altera ex ipſo textu Hebraico, altera ex Verſione LXX Interpretum facta; ita duplex Verſio Syriaca reperitur, altera antiqua, & ſimplex a Gregorio Abulpharagio appellata ſine ullo

ver-

verborum ornatu, & elegantia ex textu Hebraico translata, eaque Maronitis in Officiis Divinis, & Sacris peragendis est in usu; altera dicta figurata, quæ ex Versione Septuaginta est desumpta. Hæc vero Versio Syriaca ex textu Græco translata nusquam adhibetur, Syris omnibus non modo Maronitis, sed Nestorianis, Jacobitis, reliquisque eorum sectis alteram, utpote correctiorem, & excellentiorem usurpantibus, quæ in Bibliis Parisiensibus, & Polyglottis Anglicanis una cum Versione Latina reperitur. Syriacæ Versionis ex Græco desumptæ nonnullos tantummodo libros se vidisse testatur Masius in Commentariis in Josuam; quod idem fatetur Arias Montanus in admonitione ad Lectorem de Syriacis Novi Testamenti libris his verbis. *De Syriacis Veteris Testamenti libris non adeo laborandum, eo quod ex iis fragmentis, quæ mihi videre contigit, illam Sacrorum librorum partem, non ab Hebraica, & primæva Lingua, sed ex Græca ab Origene permixta Versione ad Syros esse translatam cognoverim*. Antiquissimam hanc, præstantissimamque Versionem primum publici juris fecit Usserius, qui multis impensis totum Vetus Testamentum Syriacum (si Psalmos excipias jam antea typis cusos) anno 1627. curavit describendum per Josephum quemdam filium Davidis e libro Patriarchæ Antiocheni in monte Libano, qui liber ea elegantia, & nitore conscriptus est, ut cum pulcherrimis nostris typographicis facile certare possit. De duplici Versione Syriaca mentionem facit etiam Syrus Scholiastes Gregorius apud PocoKium in Historia Arabica pag. 184. cujus verba Latine reddita hæc sunt. *Syri Occidentales duas habent Versiones, simplicem istam, quæ e Lingua Hebraica in Syriacam translata est post adventum Christi Domini, tempore Thaddæi Apostoli; vel juxta alios ante eum tempore Salomonis filii David, & Hirami; & alteram figuratam juxta LXX Seniorum interpretationem e Lingua Græca in Syriacam traductam, & longo post Salvatoris incarnationem intervallo*. De hac Versione Syriaca Veteris Testamenti hæc Bootius in Indice Animadversionum Syriacarum. *Translatio hæc admodum exacta est, & fidelis, & Textus Hebraici vestigiis ubique fere admodum presse insistit, exceptis libris Paralipomenon, qui admodum fœde habiti plurima passim omissa, superaddita, immutata, ac detorta habent, sicuti & Proverbiorum liber multis in locis a Textu Hebraico longe abit. In ceteris libris magna fide versatus est hic Interpres, ita tamen ut in locis difficilioribus itidem, ac alii Interpretes plerique, a vero sensu aberret haud raro, in quorum nonnullis ad Græcam Versionem interdum se accommodat*. Multa tamen, quæ in editione Parisiensi vel non recte descripta, vel omissa fuerunt, in Bibliis Anglis Polyglottis summa cura, ac diligentia collatis inter se variis exemplaribus restituta sunt, & emendata. Porro quod solet in plerisque Versionibus accidere, in hac etiam contigit, ut alicubi a Textu Hebræo dissentiat, fortasse tum ob codicem Hebræum minus correctum ab Interprete Syro adhibitum, tum ob voces Hebraicas vocalibus destitutas, ac propterea sæpe ancipitis significationis, tum ob dictionum paraphrasim majoris claritatis gratia aliquando ab eodem usurpatam, tum ob alias similes caussas.

Novi etiam Testamenti Versionem in antiquam, & recentiorem dividi

vidi ex eo colligitur, quod in antiqua editione Epistolæ Judæ, secunda Petri, & secunda, & tertia Joannis capite octavo desiderantur, de quibus initio Ecclesiæ dubitatum, utrum cum cæteris libris Canonicis essent recipiendæ. Cæterum quod attinet ad Capitum, & versuum divisionem, Syri ab Hebræis differunt. Nam Genesis apud Syros ex Capitibus 78, & versibus 4509, Exodus ex Capitibus 44, & versibus 3626, Leviticus ex Capitibus 19, & versibus 2454. constat, & sic deinceps, quod secus est apud Hebræos, quemadmodum facile cuique rem examinanti patere potest. Porro quin multi errores in utraque Versione Syriaca inveniantur, nullus dubitandi locus relinquitur, quos ex inscitia Scribarum ortos fuisse existimat Simeon de Muis in sua historia critica Veteris Testamenti, qui multas Linguæ Syriacæ litteras inter se admodum similes non distinxerunt, neque textu Hebraico in describendis exemplaribus Syriacis usi sunt.

Quo tempore, & a quibus facta est Versio Syriaca?

℟. Rejecta eorum opinione, qui Salomonis tempore Versionem Syriacam confectam fuisse contendunt, Apostolorum temporibus ab ipsorum discipulis, vel viris Apostolicis translatam sentimus. Confecta enim est, antequam Canon librorum Novi Testamenti communi Ecclesiarum consensu confirmatus esset. Constat enim ex Scriptoribus Syris, in ea deesse Epistolas secundam Petri, secundam, & tertiam Joannis, Judæ, & Apocalypsim, de quibus diu apud antiquos dubitatum. Neque ad probandum, eam circa tempora Christi confectam esse, desunt testimonia, cum de ea antiquissimi Scriptores Jacobus Syrus, Magnus Ephrem Syrus, D. Chrysostomus in Psalm. 94. Theodoretus in Psalm. 104. 113. 116. & alii mentionem faciant. Cui tribuenda sit recentior, incertum est, multoque post Apostolos tempore facta censetur.

Quid iis respondendum, qui contendunt, D. Marcum Evangelistam non modo suum Evangelium, sed cæteros omnes Novi Testamenti libros in Linguam Syriacam vertisse?

℟. Illorum, qui ita censent, sententiam flocci faciendam esse vel ex eo colligitur, quod vel ipsi Syri vulgaris textus Syriaci auctorem nequeunt designare. Vergerius enim lib. 3. contra Cardinalem Hosium refert, ipsum petiisse a Mose Meridinæo Syro Mesopotamiæ Sacerdote, quemnam arbitraretur primum Lingua Syriaca Novum Testamentum exarasse, & ab eo responsum tulisse, Versionis illius auctorem apud Syros vulgo ignorari. Quomodo autem fieri potuit, ut D. Marcus totum Novum Testamentum in Syriacam Linguam transferret, cum triginta fere annis post Marci mortem D. Joannes Evangelium suum scripserit, sicuti Auctores gravissimi D. Athanasius, Hieronymus, Epiphanius, aliique testantur?

Quis

Quis uſus, & utilitas Verſionum Syriacarum?

℞. Verſionum Syriacarum uſus longe, lateque patet per Orientem apud Maronitas, Indos, Coptos, & Chriſti fideles inſulam Locotoram incolentes, adjectis Neſtorianis, & Jacobitis, quorum alteri Neſtorii hæreſim, alteri Eutychetis ejurarunt, & Romano Pontifici ſe ſubjecerunt. De fructu vero, & emolumento nihil attinet dicere, cum Sacrarum Scripturarum Interpreti ad illarum perfectam, abſolutamque cognitionem nihil eſſe poſſit utilius.

Cur D. Hieronymus Verſionis Syriacæ mentionem numquam facit?

℞. Aliis rationibus prætermiſſis, ea potiſſimum videtur eſſe cauſſa, quia Linguam Syriacam ignorabat; quod probatur ex eo, quia in Catalogo Scriptorum illuſtrium Eccleſiaſticorum Jacobum Niſibenæ urbis Perſarum Epiſcopum, & Ephrem, Archelaum, Bardeſanemque Scriptores Syros, cum nondum Græca Lingua donati eſſent, omiſit.

Verſio Syriaca convenit ne omnino cum Textu Hebraico?

℞. Licet Textus Hebraicus, & Verſio Syriaca pluribus vocibus, & phraſibus inter ſe conveniant, in nonnullis tamen inter ſe diſcrepant. In Verſione enim Syriaca ſubinde voces deſunt in Hebræo Textu exiſtentes, vel contra leguntur, quæ in Hebræo deſiderantur; nomina appellativa pro propriis vertuntur, & vice verſa; variæ ab Hebræo vocales aliquando vocabulis ſubjiciuntur; denique multæ voces majoris claritatis gratia a Syro Interprete adduntur, quæ in Hebræo Textu non extant.

Novum Teſtamentum Syriacum a quibus editum?

℞. Prima editio eſt Viennenſis *Vvidmanſtadiana* litteris Syriacis anno 1556: ſecunda Tremelliana Heidelbergæ litteris Hebraicis anno 1568, aut 1569: tertia *Plantiniana* litteris Hebraicis, & Syriacis: quarta pariter *Plantiniana* litteris Hebraicis anno 1575: quinta *Boderiana* litteris Hebraicis cum verſione Latina interlineari, Pariſiis anno 1584: ſexta *Hutteriana* Noribergæ litteris Hebraicis duobus voll. adjectis aliis undecim Linguis anno 1599: ſeptima *Troſtiana* cum verſione Latina, quam edidit Martinus Troſtius Cotenis Anhaltinorum anno 1621: octava *Pariſienſis* in Heptaplis Pariſienſibus anno 1645: nona *Anglicana* in Polyglottis Anglicanis Londini 1653: decima *Gutbiriana* Hamburgi anno 1664: undecima *Leuſdeniana*, & *Schaafiana* Lugduni Batavorum cum verſione Latina anno 1699. De eo autem, qui primus Novum Teſtamentum Syriacum in Latinam Linguam tranſtulit, variant Auctores; aliis eam laudem, & gloriam Emmanueli Tremellio tribuentibus, aliis eam-

eamdem Guidoni Fabritio Boderiano concedentibus, qui Boderianus in Præfatione ad Lectorem ait, *in studio hoc incredibilibus exantlatis laboribus, adeo ut bis in morbum summo cum vitæ discrimine inciderim, octodecim mensium spatio anno 1567. Novi Testamenti Syriaci Versionem Latinam absolvi*. Quare Genebrardus plagii Tremellium accusat, quod Versionem a Guidone Fabritio Boderiano confectam surripuerit, & fronte perfricta, ac pervicaci pro sua venditarit.

Ullum ne discrimen inter has editiones intercedit?

℞. In aliis editionibus vocales omnino desunt, in aliis sunt consonis adjectæ: in omnibus fere editionibus desideratur historia adulteræ Joannis octavo, epistola secunda Petri, secunda, & tertia Joannis, epistola Judæ, & Apocalypsis, excipe editionem Hutterianam, Anglicanam, & Gutbirianam.

DE MARONITIS.

Quo tempore Maro Abbas Maronitarum floruit?

℞. Maronem Abbatem pietate, & miraculis insignem sæculo quarto floruisse Auctores consentiunt, quem Presbyterum, & Monachum fuisse Theodoretus in Philotheo cap. 16. asserit, ejusque eximiam, admirandamque vivendi rationem eodem capite paucis ob oculos ponit. Ad eum D. Joannes Chrysostomus in exilio trigesimam sextam epistolam scripsit, qua se, suaque omnia ejus precibus enixe commendat. Ab hoc Abbate Maronitas originem traxisse, nemo est, qui ambigat. D. autem Hilarion omnium primus in Syriam Monachatum invexit, quem D. Hieronymus in ejusdem vita ab Antonio edoctum asserit prope urbem Gazam perfectæ vitæ gymnasium aperuisse, cum ante ipsum Monachi nomen in Syria ignotum esset. Post ipsum in Syria varii Monachorum cœtus floruerunt, inter quos præcipui Maronitæ, qui D. Maronis disciplinam sequentes variorum Hæreticorum conatus fregerunt, & insignes de iis victorias reportarunt. Cæterum Eremitarum, seu Solitariorum institutum in Syria probat Officium feriale Maronitarum ad Nonam feriæ sextæ, in quo hæc habentur: ܘܕܘܟܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܠܝܡܐ ܘܒܬܘܠܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܕܟܠܗܘܢ ܢܟܦܐ ܘܨܝܡܐ ܘܕܝܪܝܐ ܘܝܚܝܕܝܐ ܐܒܝܠܐ ܘܡܚܒܫܐ ܘܡܣܟܢܐ ܒܪܘܚ h. e. *Commemoratio omnium Adolescentum, & Virginum, omniumque continentium, jejunantium, Monachorum, Solitariorum, mæstorum, Eremitarum inclusorum, & pauperum spiritu*; de quibus etiam in aliis Officii locis mentio fit. Porro quamquam Lutherus neget in Epithalamio mulieribus Monachatum, easque ad matrimonium tantum-

 mo-

modo creatas fronte perfricta afferat, hanc tamen opinionem præposteram refellunt Ritualia Chaldæorum, quæ sunt antiquissima. In his enim ritus conspiciuntur vestiendi tum mares, tum fœminas, quorum tituli sunt ܛܟܣܐ ܕܠܒܫܐ ܕܝܚܝ̈ܕܝܐ *ordo vestitionis Monachorum*, & ܛܟܣܐ ܕܠܒܫܐ ܕܝܚܝ̈ܕܝܬܐ *ordo vestitionis Monialium*.

Placetne Epistolam D. Joannis Chrysostomi ad Maronem Abbatem scriptam afferre, ut eos refellam, qui eam negant?

℟. Hac in re tibi libentissime morem gero, præsertim cum voluptate mirifica perfundar, quoties pietate, ac religione insignes viros secum per epistolas colloquentes audio. Sic itaque D. Jo: Chrysostomus ad Maronem Presbyterum Monachum scribit. *Nos charitatis quidem, ac benevolentiæ vinculis tecum adstringimur, ac te, ut hic præsentem, intuemur. Ejusmodi quippe charitatis oculi sunt, ut nec ullis viarum spatiis interrumpantur, nec temporis diuturnitate debilitentur. Cuperemus autem crebrius ad te litteras dare; verum quoniam id tum ob itineris difficultatem, tum ob eorum, qui iter faciunt, raritatem haud facile est, quoties licet, te salutamus, tibique illud significamus, nos tui numquam non meminisse, teque in animo nostro, quocunque tandem in loco simus, circumferre. Cura igitur tu quoque, ut de tua valetudine quam sæpissime certiores fiamus, quo, licet corpore semoti, de tua valetudine subinde aliquid audientes, alacriore animo simus, ingentemque, etiam in solitudine sedentes, consolationem capiamus. Nec enim parva voluptate afficimur, cum te optime valere audimus: ante omnia autem illud te oro, ut pro nobis preces ad Deum adhibeas.*

Firmi ne, & constantes in Fide Catholica servanda Maronitæ semper fuerunt?

℟. Fidem, quam ab Apostolis acceperant, Maronitæ salvam, incolumem, incorruptam Maronis, ejusque discipulorum assidua vigilantia, & cura omni tempore servarunt, licet totus fere Oriens ab eadem desciscere quodammodo visus fuerit ob pestiferos Macedonii, Apollinaris, aliorumque Hæresiarcharum conatus, qui ante Nestorium, & Eutychetem quacumque ratione Fidem Apostolicam in Oriente labefactare aggressi sunt. Jure itaque non solum ipse Abbas Maro, sed ipsius etiam discipuli in Monasteriis ab eodem constitutis degentes ab omnibus Syris Orientalibus Catholicæ fidei antesignani, & firmissima adversus succrescentes Hæreses propugnacula dicti sunt, ut ex Actis quintæ OEcumenicæ Synodi apertissime colligitur. Quam sæva autem, & inhumana ab Acephalis, Severianis, Eutychianis, & Petri Gnaffei, h. e. *Fullonis* asseclis passi sint, clarum, & locuples testimonium exhibet Martyrologium Romanum die 31. Julii, quo tercentorum, & quinquaginta Monachorum Maro-

ronitarum memoria celebratur, qui cruciatus quoslibet, & carnificinam pati, ipſamque potius vitam profundere maluerunt, quam avitam Catholicam Religionem deſerere. Hinc vero factum apud Syros, ut, qui ad prædictos Monachos, ne Hæreſibus inquinarentur, confugerunt, proprio, ac peculiari Maronitarum nomine vocati ſint. Licet autem multa Monaſteria in Syria a Maronitis erecta fuerint, illud tamen ſemper inter cætera eminuit, quod ipſi Divo Maroni dicatum fuit, inter Antiochiam, & Apameam, quod tamquam cæterorum Syriæ Monaſteriorum caput in quinta OEcumenica Synodo propter inſignem, & eximiam incolentium pietatem, ac religionem celebratur.

Quo alio nomine Maronitæ ſunt nuncupati?

℟. *Mardaitarum* nomen eis inditum, imperante Conſtantino Pogonato, a Verbo Syriaco ܡܪܕ *rebellavit* deſumptum. Cum enim incurſionibus aſſiduis a Saracenis vexarentur, parumque de eorum incolumitate ſollicitus Imperator videretur, uno conſenſu Duce ſibi electo, magna armatorum manu ſub ejuſdem auſpiciis Damaſcenam regionem ingreſſi Saracenos inde expulerunt, ſeque in libertatem vindicarunt. Poſtea Libani jugis occupatis, famaque diffuſa, maximum a Saracenis collectum exercitum adventare, jamque inter Biblum, & Botrin ad mare caſtra poſuiſſe, tanta alacritate in hoſtes irruperunt, ut poſt breve certamen eos in fugam conjecerint, coegerintque, ut ait Cedrenus ſub Conſtantino Pogonato, *terrore perculſos, cogitantes Romanum Imperium Divino præſidio defendi, legatos ad Conſtantinum pacis petendæ cauſſa mittere*. Jacobitæ etiam per contumeliam *Maroninos* a Joanne quodam Monacho Maronita quaſi altero Marone Jacobitarum Hæreticorum malleo eos appellarunt, quemadmodum nuncupat Ayto Armenus in Hiſtoriæ Orientalis Capite decimo quarto.

In quibus locis hoc tempore degunt Maronitæ?

℟. Eam Syriæ regionem Maronitæ hodie incolunt, quæ Phœnicia appellatur, eſtque tum in Sacris litteris, tum apud Hiſtoricos celeberrima. A mari mediterraneo Orientem verſus ultra montem Libanum, & Damaſcum uſque ad Arabiam deſertam extenditur. Ab Aquilone initium ſumit a fluvio Valania, ubi ſitum Caſtrum *Marghat*, ſeu *Marqab;* porrigitur autem in longitudinem Auſtrum verſus ultra montem Carmelum uſque ad Caſtrum Peregrinorum, vulgo *Tartura* dictum. Dividunt eam Geographi in Libanicam, & Maritimam. Libanica ita nuncupata a monte Libano in ea ſito complectitur urbes Hieropolim, nunc *Baalbech*, Archim, vulgo *Arqa*, Paneam, ſeu Cæſaream Philippi, & Damaſcum hujus partis Phœniciæ caput. Maritima vero hoc nomine dicta, quia mari mediterraneo alluitur, Ptolomaidem, ſeu Acconem, Sidonem, Be-

Beritum, Botrim, Tripolim, Antaradum, seu Tortosam, & Tyrum regionis hujus caput comprehendit. Regionem autem utramque varia flumina a Libano, vel Antilibano ortum ducentia interluunt, nimirum Valania, Eleuterius, seu Litanis, Adon, seu Damur, Oron, seu Aasi, Lycus, seu Kalb, Fons Hortorum, seu Qadiscia, & Jordanus.

Quid habes de monte Libano?

℟. Libanus ad Orientem urbis Tripolis assurgens ea est altitudine, ac proceritate, ut, teste Schoeffer in tractatu de Palæstina, toto anni tempore ejus fastigium procul aspicientibus propter nives candidum appareat. De eo D. Hieronymus in Zachariam hæc habet. *Nihil Libano in terra promissionis excelsius est, nec nemorosius, atque condensius.* Addit etiam in Osee cap. 14. Ejus arbores, *quantum in auras consurgunt vertice, tantum radices in ima demergere, ut nulla tempestate quatiantur, sed stabili mole consistant.* Hinc propter ejus fertilitatem, amœnitatemque magno ejus videndi desiderio se teneri Moyses profitebatur, quem tamen tantummodo procul e fastigio montis Nebo spectare ei datum fuit. Brocardus autem scriptum reliquit, montes omnes in Palæstina a Libano ad montes Galaad, & Hermon porrectos sine discrimine eodem etiam Libani nomine nuncupari; reliquos vero ad Libani occidentem a fluvio Eleuterio versus Tripolim inter Tyrum, & Sidonem sitos Antilibanum dici. De cedro Libani passim in Sacris litteris, celebrata odorem suavem emittente, cariemque non patiente nihil attinet dicere præter id, quod a Steucho, aliisque Interpretibus in Psalm. 103. narratur, scilicet Hebræos sentire, eam a Deo fuisse plantatam, idque eos inferre ex ejusdem Psalmi verbis, *& cedri Libani, quas plantavit.* Cæterum cum hic mons Libanus rebus omnibus ad delicias abundet, oleo, pecore, frugibus, ac volucribus, mirum non est, Genebrardum lib. 1. Chronicorum ad annum Mundi 235. asserere, primam Orbis urbem in monte Libano constructam fuisse, & cum eodem consentire Adrichomium Delphum in Theatro Terræ Sanctæ pag. 4. n. 39. his verbis. *Enoch civitas omnium in toto Orbe prima, quam Cain in Libano monte ædificavit, murisque communivit, atque ex nomine Enoch primogeniti sui Enoch appellavit.* Hujus urbis meminit Moses Geneseos 4. vulgoque Arabes credunt, eam sitam fuisse, ubi hodie oppidum *Ban* vocatum reperitur, cujus rudera adhuc ab incolis dicuntur مدينة الراس *Medinat Elras*, nimirum *Urbs Capitalis*.

Præter Phœniciam in aliis ne Imperii Turcici regionibus Maronitæ sedem fixerunt?

℟. Cum multi ex Maronitis in montanis degentes nimis sæva Turcarum Tyrannide premerentur, Phœnicia relicta, in alias Syriæ urbes migrarunt; & in Aleppo, Apamea, Laodicea, & Hierosolymis proprias

sibi

fibi fedes conftituerunt, fericis præcipue veftibus conficiendis vitæ, ufuique humano neceffaria parantes. Cæterum nonnulli ex Maronitarum Magnatibus, ne Phœniciam defererent, in Druforum regionem, & Kefruan ad Emirum fe contulerunt, a quo benigne excepti eidem regioni gubernandæ ab eodem non femel præfecti funt. Capta etiam a Saladino Hierofolyma, a Palæftina, & Phœnicia alii fugientes in infulam Cyprum appulerunt, ejufque oppida, ac pagos adhuc incolunt, Syriacæque Linguæ decurfu temporis obliti Lingua Græca illius infulæ incolis vernacula utuntur, in Sacris tamen obeundis, & Officiis Divinis recitandis Syriacam retinentes.

Quænam eft Patriarchæ Maronitarum fedes?

℟. Monafterium Canobinenfe in Libano propria Patriarchæ fedes eft. Maronitarum Epifcopi ex fuo Collegio illum eligendi jus habent, cujus electioni conceditur nationis Magnatibus intereffe, ut, fi quæ forte contentiones oriantur, componere poffint. Electum Summus Romanorum Pontifex confirmat, Pallio, ac reliquis Pontificalibus veftibus cum Antiochenæ Ecclefiæ titulo ornat, proprioque nomini *Petri* nomen adjicit, ut Maronitæ honorem, ac reverentiam D. Petro Apoftolorum Principi primo Antiochiæ Epifcopo hac ratione exhibeant. Quinque Metropolitæ ei fubjecti funt, Damafcenus, Tripolitanus, Aleppenfis, Tyrienfis, Nicofienfis in infula Cypro, aliique Epifcopi, Edenenfis, Accurenfis, Sidonenfis, Beritenfis, Botrienfis, Biblienfis, qui in controverfiis foli Patriarchæ fubfunt tamquam Superiori, licet Suffraganei Metropolitarum fint, quod in reliquis etiam Chriftianis Orientis nationibus exacte fervatur. In iis, quæ ad Fidem, ac Religionem fpectant, eos in confilium Patriarcha adhibet, & pro Ecclefiæ neceffitate in omnes Syriæ urbes mittit, ut Fidelium gregi fuppetias ferant.

Dantur ne Monachi, & Moniales apud Maronitas?

℟. Maronitæ Monachos fuos habent ex Ordine D. Antonii Abbatis cucullo, & tunica nigra indutos, eofque in pluribus Monafteriis viventes, ex quibus antiquiffimum in Libano fitum dicitur *Quzhhaia* in *Giobbet Bfciarrai*. Cum duobus ad colligendas per Europam Eleemofynas a Chrifti fidelibus ab ipforum Abbate miffis in urbe Patavina anno 1741. collocutus fum, qui Arabica Lingua utentes ubi fenferunt, me Syriacam Linguam callere, fummo gaudio perfufi funt, lætitiæque ingentia figna ediderunt. In aliis Monafteriis degunt Moniales ejufdem Ordinis nulli claufuræ fubiectæ, præfertim in Kefruan, quarum potiffimum, ac celeberrimum Monafterium appellatur D. Joannis *de Hhrafc* a Maronitarum Patriarcha Antiocheno Jofepho Accurenfi a fundamentis erectum. Cujufcunque ordinis viris, ac mulieribus apud Maronitas permittitur intereffe tum interdiu, tum noctu recitationi Divinorum Officiorum. Habent autem præter Officium Feriale, & de Sanctis aliud proprium admo-

modum prolixum tempore Quadragesimæ recitandum. Ante Quadragesimam trium hebdomadarum spatio pro Defunctis preces effundunt. Prima hebdomada Sacerdotibus, aliisque ex Clero est designata, altera Monachis, & Monialibus, tertia vero reliquis omnibus Defunctis.

Quando jejunium apud Maronitas servatur?

℞. Per septem hebdomadas integras jejunant, ducto initio a Dominica Quinquagesimæ, exceptis tamen Sabbatis, aliisque diebus festis eo tempore occurrentibus, nimirum festo D. Maronis die nono Februarii celebrando, festo quadraginta Martyrum apud ipsos ex præcepto servando, & die Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis. Præterea vetitum ipsis edere carnem, vel lacticinia spatio dierum quatuordecim ante Assumptionem B. Mariæ Virginis, & ante diem festum SS. Apostolorum Petri, & Pauli, & dierum viginti ante Nativitatem Domini Jesu Christi. Hic vero mos apud omnes fere Orientis Christianos populos obtinet, atque adeo ex Monachis religiosiores, & strictiori vivendi rationi addicti per decem dies lacticinia non comedunt ante Pentecosten, quam consuetudinem antiquitus omnes tum Ecclesiastici, tum Sæculares exacte in tota Syria servabant.

Quæ ratio jejunii servandi apud Syros?

℞. Ea religione Syri jejunium servant, ut vix credibile videatur. In Quadragesima enim a cibo, potuque abstinent ab ortu Solis usque ad vesperam piscibus vilioribus tantummodo vescentes. In Constitutionibus autem Syriacis a Davide Archiepiscopo scriptis legitur, vinum antiquitus ad condiendos quidem cibos in Quadragesima fuisse apud Syros permissum, omnino vetitum ad potionem; mulieri parienti in Quadragesima interdictum fuisse carnium esum ante suam purificationem, licet in fine Quadragesimæ peperisset. Id vero ideo factum, quia primis Ecclesiæ temporibus juxta Canones ad Sacram Eucharistiam eo tempore accedere non poterat, cum Eucharistia Paschalis carnium comestioni, & ciborum in Quadragesima vetitorum esset præmittenda. Nemini enim jejunio finem imponere licebat ante Paschalem Eucharistiam, quæ jejunii Quadragesimalis terminus habebatur. A carnibus, & lacticiniis præterea abstinent tempore Adventus, & toto eo temporis spatio, quod intercedit inter Dominicam primam post Pentecostem usque ad diem festum SS. Apostolorum Petri, & Pauli, aliisque diebus ante festum Assumptionis B. M. Virginis, qualibet etiam feria quarta, & sexta hebdomadæ. Huic vero jejunandi rationi se subjiciunt non ex præcepto Summorum Pontificum Romanorum, sed ex una Apostolorum traditione. Porro hæc Jejunia celebris auctor in Oriente Barebræus in Disput. de Syrorum, & reliquarum Nationum Orientalium Jejuniis in tres classes distribuit, in Communia ab omnibus Syris servanda, in Propria omnibus Monachis solemnia, & in magis Propria a quibusdam solummodo durioris, & asperio-

rio-

rioris vitæ hominibus usurpata. De Communibus autem jejuniis hæc habet in fine Disputationis, quæ in Latinam linguam translata ita sonant: *quinque sunt jejunia celeberrima populo Syrorum præter feriam quartam, & sextam. Primum jejunium Quadragesimæ; secundum jejunium Apostolorum; tertium jejunium Assumptionis* (B. Mariæ Virginis); *quartum jejunium ante Nativitatem; quintum jejunium Ninivitarum*. Jejunium dictum Ninivitarum in usu est tantummodo apud Syros Jacobitas, Nestorianos, & Armenos, præceditque trium hebdomadarum spatio jejunium Quadragesimæ, in quarum prima Syri Orientales dicti jejunium servant a feria secunda usque ad matutinum feriæ quintæ ejusdem hebdomadæ; Occidentales vero, & Regulares ad matutinum Sabbati illud producunt. Noverint itaque Hæretici crapulæ, ventrique tantummodo dediti, sacra jejunia a Christo Domino Ecclesiæ suæ primis temporibus præcepta fuisse, non a Romanis Pontificibus recens ex arbitrio excogitata, & inventa.

Tempore jejunii quæ ratio Officii Divini recitandi?

℟. Quibuslibet jejunii hebdomadibus proprium Officium accommodarunt. Tribus enim prioribus tum Evangelia, tum Lectiones, tum reliqua ad jejunium, utilitatesque, & fructus ex eo promanantes spectant, vocaturque Officium de jejunio. Quod quarta, & quinta hebdomada recitari debet, miracula a Christo patrata complectitur. Officium sextæ de Palmarum festo agit; denique septimæ Christi cruciatus, dolores, & mortem ob oculos ponit, qua hebdomade Maronitæ omnes tristitiam summam præ se ferunt, cum Pacem in Ecclesia deosculandam non præbeant, sibi in via occurrentes invicem salutem non dicant, neque Sacerdotum manibus oscula figant, quemadmodum aliis anni temporibus apud eos mos obtinet. Antiquitus in Dominicis ante Nativitatem Christi per Officium proprium ea mysteria celebrabant, quæ eamdem præcesserant, videlicet Angeli Apparitionem Zachariæ factam, Annunciationem Beatæ Mariæ Virginis, ejusdem Visitationem ad S. Elisabeth, D. Joannis Baptistæ Nativitatem, Angelique Apparitionem ad S. Joseph B. Mariæ Sponsum; hodie tamen de iis tantummodo mentio per commemorationes proprias fit.

Quomodo celebrant dies Festos Maronitæ?

℟. In Epiphania memoria recolitur Baptismi Christi, insequenti die agitur Festivitas D. Joannis Baptistæ, & post Christi Nativitatem B. M. Virginis ortus celebratur. Bis autem singulis annis celebriorum Sanctorum in Oriente solemnitatem peragunt, D. Antonii, D. Gregorii, & aliorum, uno die ipsorum ortum celebrantes, altero vero de iis mentionem facientes, sicuti etiam Græci facere solent, ut ex illorum Menologio colligitur.

Quænam Ritualium, & Liturgiarum apud Syros antiquitas?

℞. Nullus dubitandi locus relinquitur, quin Syrorum Ritualia ab Apoſtolis originem traxerint, cum primis Eccleſiæ Chriſtianæ temporibus Apoſtoli in Oriente Ordinationes inceperint, & manuum impoſitionem adhuc Syri retineant, quæ ab Apoſtolis in iiſdem adhibita fuit. Ex traditione tamen Orientalium habetur, Syrorum Ritualia in meliorem formam redacta fuiſſe non multo poſt tempora SS. Jacobi Niſibenſis, & Ephrem ejus diſcipuli, qui ante Concilium Chalcedonenſe vixerunt, h. e. ſæculo circiter quarto. Liturgiarum vero antiquitatem ex auctoribus licet colligere, quorum nomina exhibent *Anaphoræ*, ſeu *Miſſæ*, quæ numerum quinquaginta excedunt, quarum poſtrema Joanni Maroni Patriarchæ Antiocheno tribuenda, qui ſæculo ſexto, & ſeptimo viguit.





ANTONII ZANOLINI
LEXICON SYRIACUM.
INCIPIENTIA
Ab ܐ



ܐܐܪ aer. 1. ad Thessal. 4. 17. ܪܫ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܐܪ *Princeps potestatis aeris*. Ad Ephes. 2. 2.

ܐܒܐ pater. ܐܒܐ ܕܢܘܗܪܐ pater luminum. *Hac phrasis usurpatur de Deo, de Sole, & de Prophetis: Plur.* ܐܒܗ̈ܐ 2. Paral. 25. 28. & ܐܒܗ̈ܬܐ patres, majores. *Hinc* ܪܫ ܐܒܗ̈ܬܐ Patriarcha. Act. 2. 29.

ܐܒܗܘܬܐ paternitas, cognatio. Ad Ephes. 3. 15. *Cum puncto supra posito plerumque* paternitatem spiritualem *significat, infra vero* naturalem, *seu* carnalem *tantummodo*.

A or-

ܐܒܘܒܐ organum, instrumentum musicum, fistula, tibia. 1. ad Corinth. 14. 7.

ܐܒܕ perire, amitti. 1. ad Corinth. 10. 10. *Partic.* ܐܒܕ Luc. 15. 17. *Aphel* ܐܘܒܕ perdere, interficere, occidere. Matth. 22. 7. *Partic.* ܡܘܒܕ perdens. *Partic. passiv.* ܡܘܒܕ perditus. *Ethtaphal* ܐܬܬܘܒܕ amitti, perdi.

ܐܒܕܢܐ perditio, res perdita, exitium. Matth. 26. 8.

ܐܒܠ lugere, tristem, mæstum esse. *Ethpah.* ܐܬܐܒܠ *idem.* Luc. 6. 25.

ܐܒܝܠܐ lugens. *Plur.* ܐܒܝܠܐ lugentes. Mar. 16. 20.

ܐܒܠ, ܐܒܠܐ, ܐܒܠܐ, ܐܒܝܠܘܬܐ luctus, tristitia, mæstitia, mæror. Jac. 4. 9. 1. ad Cor. 5. 22.

ܐܒܢܐ lapis. 1. Pet. 2. 8. cippus, columella. ܐܒܢܐ ܕܫܥܬܐ horologium.

ܐܓܢܐ crater, lagena, hydria, scyphus, phiala. *Plur.* ܐܓܢܐ hydriæ. Joan. 2. 6.

ܐܓܘܢܐ certamen, sollicitudo. *Græce* ἀγὼν, ἀγωνία. Ad Coloss. 2. 1. 1. ad Cor. 9. 25.

ܐܓܪ mercede conducere. Matth. 20. 7. *Aphel* ܐܘܓܪ locare, mercede conducere. *Ethpah.* ܐܬܬܓܪ *licet ex eadem radice aliam omnino significationem habet*, negotiari, lucrari, mercari, quæstum facere, ad lucrum abuti. Luc. 19. 15. Matth. 25-16.

ܐܓܝܪܐ mercenarius: merces, præmium. Joan. 10. 12. 13.

mer-

ܐܓܪܐ merces, præmium: naulum: scipio, baculus. Matth. 6. 2. Ad Rom. 4. 4.

ܐܓܪܐ tectum. Lev. 5. 19. *Plur.* ܐܓܪ̈ܐ tecta. ܒܪ ܐܓܪ̈ܐ Lunaticus, *quasi spiritus extra tecta degens*. Matth. 17. 15. *Plur.* ܒܢܝ ܐܓܪ̈ܐ lunatici: *ad verbum*, qui extra tecta degunt.

ܐܓܘܪܣܐ ager, rus, oppidum. Matth. 27. 8. *Plur.* ܐܓܘܪ̈ܣܐ agri, oppida.

ܬܐܓܘܪܬܐ merces, stipendium. Ad Rom. 6. 23. negotiatio, mercatura. Matt. 22. 5. quæstus. 1. ad Timoth. 6. 6. negotium, opus. Luc. 12. 58.

ܐܕܡ Adam: homo, quisquam. Luc. 3. 38.

ܐܕܡܬܐ terra.

ܐܕܘܡ & ܐܕܘܡ terra rubra: *sed* Isaiæ 34. 6. terra Edom, Idumæa: *aliis* Roma; *aliis* Damascus.

ܐܕܢܐ, ܐܕܢܐ auris. 1. ad Corinth. 2. 9. *Plur.* ܐܕܢ̈ܝܢ, ܐܕܢ̈ܐ aures.

ܐܕܪ, ܐܕܪܐ area, horreum: fovea, fossa. *Plur.* ܐܕܪ̈ܐ horrea, areæ.

ܐܕܪ Martius *mensis*.

ܐܕܫܐ fructus, emolumentum. Ad Rom. 1. 13.

ܐܘ non. Luc. 10. 14. Matth. 11. 22. 24. ܐܘ aut. 1. ad Cor. 5. 11.

ܐܘ, o, *adverbium vocandi, seu exclamandi:* ܐܘ aut, vel, sive. *Cum duos comparativos connectit, usurpatur pro* quam.

ܐܘܐ æquare: dignum, idoneum fieri. *Ethpah.* ܐܬܐܘܝ benevolum, con-

conjunctum esse, copulari. *Hinc Partic.* ܗܘܝܬ ܡܬܬܘܐ esto consentiens, benevolus. Matth. 5. 25.

ܐܘܝܐ, ܐܘܝܐ concors, unanimis.

ܐܘܝܘܬܐ concordia, consensus, consensio, unanimitas.

ܐܘܝܘܬܐ *idem*. 2. ad Cor. 6. 16.

ܐܘܟܪܝܣܛܝܐ Eucharistia, oblatio, munus, cœna sacra: gratiarum actio. Act. 2 42.

ܐܘܡܘܡܘܢ amomum. Apoc. 18. 13.

ܐܘ o, *particula exclamandi*. Matth. 17. 17. vah, *illudendi*: Marc. 15. 29. heus, *invocandi*: Isa. 38. 3. *dolendi*. 2. Reg. 20. 3.

ܐܘܢܐ diversorium, hospitium, mansio, habitatio. Joan. 14. 23.

ܐܘܢܓܠܝܘܢ Evangelium. Matt. 4. 23. *Plur.* ܐܘܢܓܠܝܐ Evangelia.

ܐܘܢܓܠܝܐ, ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ Evangelista, Evangelicus. Act. 21. 28. *Plur.* ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ Evangelistæ. 2. ad Tim. 4. 5.

ܐܘܢܘܟܐ eunuchus. Act. 8. 27.

ܐܘܩܝܢܐ & ܐܘܩܝܢܘܣ anchora. Act. 27. 29. 40. Ad Hebr. 6 9. bolis, perpendiculum nauticum. Act. 27. 28.

ܐܘܪܩܠܝܕܘܢ Euro-Aquilo, *ventus*. Act. 27. 14.

ܐܝܙܓܕܐ & ܐܝܙܓܕܐ legatus, nuntius, Apostolus. Ad Ephes. 6. 20. *Plur.* ܐܝܙܓܕܐ legati, nuntii. Luc. 19. 14.

idem.

ܐܙܓܕܐ *idem*.

ܐܙܓܕܘܬܐ legatio, Apoſtolatus.

ܐܙܠ ire, abire, ambulare, digredi, proficiſci. Matth. 2. 9. prodeſſe. ܐܙܠ ܠܗ prodeſt ei. ܐܙܠ abiens. Matth. 26. 58. *Imper.* ܙܠ abi. Act. 9. 15. ܙܠ ܠܒܣܬܪܝ abi. Matth. 16. 23. *Ferrarius animadvertit, Verbum hoc, cum ſignificat* ire, *occultare in pronunciatione litteram* ܠ, *cum vero denotat* prodeſſe, *eam efferre*.

ܡܐܙܠܬܐ profectio, peregrinatio. *In titulo* Luc. 1.

ܡܘܙܠܬܐ rota, ſphæra, circulus.

ܐܚܐ frater. Jac. 1. 9. *Plur.* ܐܚܝܢ fratres. Act. 12. 12. *Fœmin.* ܐܚܬܐ ſoror: *per aphæreſin* ܐ, ܚܬܐ, Luc. 10. 39. *& ſic cum affixis.* ܚܬܐ ܕܐܒܐ amita. Levit. 20. 19. ܚܬܐ ܕܐܡܐ matertera. *Plur.* ܐܚܘܬܐ ſorores. Marc. 10. 29. 30.

ܐܚܘܬܐ fraternitas. ܪܚܡܬ ܐܚܘܬܐ φιλαδελφία. 2. Pet. 1. 7.

ܐܚܝܢܐ, ܐܚܝܢ cognatus, agnatus, conſanguineus, patruelis. Joan. 18. 26. *Fœm.* ܐܚܝܢܬܐ, conſanguinea. Luc. 1. 36. *Cum aff.* ܐܚܝܢܬܟܝ cognata tua. Luc. 1. 36.

ܐܚܕ apprehendere, deprehendere, contrahere, tenere, detinere, retinere, continere, capere. Luc. 4. 36. Act. 7. 58. conjungere, componere:

re: claudere, cohibere. Jac. 1. 26. dominari, possidere. 1. Sam. 9. 17. fascinare. 2. Paral. 33. 6. *Aphel* ܐܘܚܕ locare, possidendum dare. Matth. 21. 33. accendere, incendere. Act. 28. 2. alteri se tradere. Marc. 12. 1. Act. 28. 2. Luc. 20. 9. *Ethpeh.* ܐܬܐܚܕ claudi, concludi, prehendi, comprehendi, deprehendi; tradi; decipi. Luc. 4. 25. *Ethpah.* ܐܬܐܚܕ *idem.*

ܐܚܝܕ ܟܠ Omnipotens, omnia possidens, omnia continens. Ad Hebr. 1. 3. 2. ad Cor. 6. 18.

ܐܘܚܕܢܐ, ܐܘܚܕܢ imperium, potestas: possessio, robur, potentia: ditio, dominium, dominatio. 1. Pet. 5. 11.

ܐܚܪ cunctari, morari, commorari. *Aphel* ܐܘܚܪ *idem*. Matth. 25. 25. 1. ad Tim. 3. 15.

ܐܚܪܢܐ, ܐܚܪܢ, ܐܚܪܝܢ alius. *Quia prima littera* ܐ *non pronunciatur, ideo lineola – inferne notatur.* Act. 4. 12. Ad Rom. 13. 9. Luc. 13. 13. Matt. 13. 24. 33. Joan. 12. 35. adhuc. Joan. 13. 33. *Plur.* ܐܚܪܢܝܢ alii. *Emphat.* ܐ̈ܚܪܢܐ alii. Act. 26. 17. Matt. 4. 21. *Per aphaeresin* ܐ *aliquando reperitur etiam* ܚ̈ܪܢܐ alii. *Fœm sing.* ܐܚܪܬܐ, ܐܚܪܢܝܬܐ alia. Jac. 2. 25. Matt. 10. 23. *Plur. fœm.* ܐ̈ܚܪܢܝܢ, ܐ̈ܚܪܢܝܬܐ aliæ. Luc. 3. 18. Matt. 12. 45. & 25. 11.

ܐܚܪܢܐܝܬ contra, e contrario: ultimo, postremo, tandem, denique. Ad Gal. 2. 7. aliter, secus. 1. ad Timoth. 5. 25.

ܐܚܪܝܐ ultimus, posterior, postremus, novissimus. Matt. 5. 27. *Plur.* ܐ̈ܚܪܝܐ ultimi. 1. ad Cor. 4. 9. Matt. 19. 30.

ul-

ܐܚܪܝܐ ultimus. *Fœmin.* ܐܚܪܝܬܐ ultima: *adverbialiter* tandem, postremo.

ܐܚܪܝܐܝܬ tandem, postremo.

ܐܚܪܬܐ posteritas, finis, extremum, extremitas. *Usurpatur &* ܐܚܪܬ *adverbialiter*, postea, postremo, tandem. Mar. 16. 14. Matt. 4. 2.

ܚܪܬܐ posteritas, finis, extremitas. Luc. 21. 9. ܒܚܪܬܐ postremo, tandem. Luc. 4. 2. ܒܚܪܬܐ *idem*. Luc. 20. 32.

ܬܘܚܪܬܐ mora, tardatio, cunctatio: pœnitentia. Luc. 1. 21.

ܐܝܛܠܝܐ Italia. Act. 27. 1.

ܐܛܠܝܐ Attalia, *nomen urbis*. Act. 14. v. 15.

ܐܝ, quæ, illa.

ܐܝܢܐ quæ, qualis. *Habet sæpe* ܕ *post se, nisi fiat interrogatio.*

ܐܘܐ, ܐܘ euge: *interjectio gaudentis, & laudantis*. Luc. 19. 17. Matt. 25. 21. ܐܘ ܥܒܕܐ ܛܒܐ euge serve bone. Luc. 17. 19.

ܐܝܟ quomodo, qualiter, sicut, ut, quasi, quemadmodum. Jac. 5. 7. juxta, secundum, ut. Matt. 2. 16. *sequente* ܕ ut, quo. Matt. 2. 13. 23. *præfixo* ܕ, ܕܐܝܟ ܗܢܐ talis. Matt. 9. 8.

ܐܝܟܐ, ܐܝܟܘ ubi, ubinam? Joan. 11. 34. quo loci? Marc. 14. 12. *aliquando usurpatur sine interrogatione.* ܡܢ ܐܝܟܐ unde? Matt. 25. 26. ܐܝܟܐܗܘ ubi est ille? ܐܝܟܐܗܝ ubi est illa?

ubi

ܐܝܟܘ ubi est? *Componitur ex* ܐܝܟܐ *&* ܗܘ; *sicut* ܗܢܘ *ex* ܗܢܐ *&* ܗܘ.

ܐܝܟܢܐ, ܐܝܟܢ quomodo, sicut, veluti, ceu, quemadmodum. *Cum usurpatur sine interrogatione, postulat post se* ܕ. *Idem servandum, cum significat* ita ut, *tuncque adhibendum* ܐܝܟܢܐ, *non* ܐܝܟܢ. *Hinc* ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ita ut non.

ܐܝܟܢܐ qualis?

ܐܝܠ Deus. Mar. 15. 34. ܐܝܠܬܚܝܒ Omnipotens.

ܐܝܡܟܐ unde, undenam? *Cum interrogatione, & sine interrogatione usurpatur*. Luc. 11. 24. ܡܢ ܐܝܡܟܐ *idem significat*.

ܐܝܢ etiam, certe, profecto, ita est. *Adverbium affirmandi. Vel* o, heus *vocandi*. Age. Gen. 30. 34.

ܐܝܢܐ, ܐܝܢܘ ecquis, quisnam, quænam? Matt. 21. 23. ܐܝܢܐܗܘ quis est? ܒܐܝܢܐ ܫܘܠܛܢ quanam potestate?

ܐܝܣܦܣ Jaspis. Apocal. 21. 19.

ܐܝܩܐ, ܐܝܩܝ εἰκῆ temere, frustra, immerito. Ad Philip. 2. 16. Matt. 5. 22.

ܐܝܬ est; sunt. *Ei adjunguntur affixa, ut* ܐܝܬܘܗܝ est ille; ܐܝܬܝܗ est illa. ܐܝܬܝܟ es tu, *gen. masc.* ܐܝܬܝܟܝ es tu, *fœm.* ܐܝܬܝ sum ego; ܐܝܬܝܗܘܢ sunt illi. &c.

ܐܝܬܘܬܐ subsistentia, essentia. Ad Heb. 1. 3.

ܐܟܕܢܐ ἔχιδνα vipera. Act. 28. 3. 5. *Plur.* ܐܟܕܢܐ viperæ. Matt. 3. 7.

una,

ܐܟܚܕܐ una, simul, pariter.

ܐܟܠ edere, comedere, absumere, devorare. *Cum eo sæpe conjungitur nomen* ܩܪܨܐ, *& significat* accusare, deferre, calumniari. *Calumniatores enim cibum sumere solebant, antequam alios traducerent*. Act. 1. 4. Luc. 17. 28. *Ethpehal* ܐܬܐܟܠ edere, comedere: edi, comedi, absumi, consumi. *Aphel* ܐܘܟܠ cibare, pascere, depascere. 1. Rom. 12. 20. *Ethtaph.* ܐܬܬܐܘܟܠ comedi.

ܡܐܟܠܐ cibus, esca. Ad Rom. 14. 17.

ܡܐܟܘܠܬܐ cibus, esca, commeatus. Ad Heb. 5. 12. 14.

ܐܟܘܠܐ helluo, edax, vorax. Luc. 7. 34.

ܐܟܠܐ, ܐܟܠܐ ærugo, tinea, *quasi* adesio *dicta*. Matt. 6. 19. 20. Malleus *ad conterendos lapides*, pistillum.

ܐܟܠܩܪܨܐ accusator, delator, calumniator, adversarius: *per synecdochen* diabolus. Matt. 4. 1. 5. 8. 11. *Divisim* ܐܟܠ ܩܪܨܐ. *Pluralis.* ܐܟܠܝ ܩܪܨܐ accusatores. 1. Tim. 3. 11. 2. Tim. 3. 3.

ܡܐܟܠܩܪܨܐ delatio, accusatio, calumnia, obtrectatio. 2. ad Cor. 12. 20. *Divisim* ܡܐܟܠ ܩܪܨܐ Joan. 18. 29.

ܐܟܠܘܣ ὄχλος populus, cœtus, turba, congregatio: tumultus. Act. 21. 34. *scribitur* ܐܟܠܘܣ.

ܐܟܡ nigrescere. *Aphel* ܐܘܟܡ nigrefacere, atrum reddere. *Ethpah.* ܐܬܬܘܟܡ nigrescere.

ܐܘܟܡܐ niger; pullatus. *Fœm.* ܐܘܟܡܬܐ nigra. Matt. 5. 36. *item* oculus niger.

ܐܟܣܢܝܐ hospes, peregrinus. Matt. 25. 35. *Fœm.* ܐܟܣܢܝܬܐ. Ruth 2. 10. *Plur.* ܐܟܣܢܝܐ hospites. ܪܚܡ ܐܟܣܢܝܐ amans hospites, hospitalis, φιλόξενος. 1. ad Tim. 3. 2.

ܐܟܦ sedulum esse: sollicitare.

ܐܟܦܬܐܝܬ sedulo, diligenter, gnaviter, impigre; germane, sincere; γνησίως. Ad Phil. 2. 20.

ܐܟܪܐ agricola, arator. 2. ad Tim. 2. 6.

ܐܟܬܐ inimicitia : ira, excandescentia : *alii legunt per* ܟ ܐܟܬܐ. Matt. 5. 23.

ܐܠܐ plangere, lamentari, ejulare, ululare, lugere, deplorare. Isa. 24. 4. 7.

ܐܠܝ, ܐܠܝܐ, ܐܠܝܐ lamentatio, lamentum, luctus, ejulatio, ululatus; planctus. Matt. 2. 18.

ܐܠܐ ἀλλά verum, sed, nisi, procul dubio, imo, potius. 2. ad Cor. 13. 7.

ܐܠܝܐ Elias. Marc. 6. 15.

ܐܠܗܐ Deus. Luc. 8. 28. *Fœm.* ܐܠܗܬܐ Dea; Act. 19. 27. *Plur.* Dii.

ܐܠܗܐ Dii. Ad Gal. 4. 6. Act. 7. 4.

ܐܠܗܘܬܐ, ܐܠܗܘܬܐ Deitas, Divinitas. Act. 17. 29. Ad Rom. 1. 20.

ܐܠܗܝܐ divinus. 2. Pet. 1. 3. *Fœm.* ܐܠܗܝܬܐ divina.

ܐܠܗܐܝܬ divinitus.

ܐܠܘ si, ut, siquidem: utinam. Luc. 12. 49. *Sequente* ܠܐ, ܐܠܘܠܐ si non, nisi. Num. 22. 33.

ܐܠܝܢ illi, illæ, illa; isti, istæ, ista: qui, quæ: *pronomen generis communis*.

ܐܝܠܢܐ arbor. Marc. 7. 17. Matt. 3. 10.

ܐܠܦ discere. Act. 23. 20. *Pahel* ܐܠܦ docere, informare. Luc. 11. 1. *Ethpah.* ܐܬܐܠܦ edoceri.

ܡܠܦܢ, ܡܠܦܢܐ doctor. Marc. 10. 17. aptus ad docendum, διδακτικός. 2. ad Tim. 2. 24.

ܡܠܦܢܘܬܐ doctrina, institutio, instructio. Ad Tit. 2. 7.

ܐܠܦ, ܐܠܦܐ mille. Gen. 20. 16. *Plur.* ܐܠܦܝܢ, ܐܠܦܐ. Mar. 8. 9.

ܐܠܦܐ navis, navigium. Act. 27. 2. 6. *Plur.* ܐܠܦܐ naves. Jacob. 3. 4.

ܐܠܨ cogere, urgere, affligere, arctare, opprimere, vim facere: propulsare. Luc. 24. 29. *Pahel* ܐܠܨ *idem*. *Ethpeh.* ܐܬܐܠܨ cogi, urgeri, affligi, opprimi. 2. ad Cor. 10. 2. *Ethpah.* ܐܬܐܠܨ *idem*. Act. 28. 19.

ܐܘܠܨܢܐ, ܐܘܠܨܢ angustia, afflictio, oppressio. Act. 7. 10. oppressor, inimicus. *Plur.* ܐܘܠܨܢ̈ܐ afflictiones. 2. ad Thess. 1. 6.

ܐܘܠܨܢܐ afflictio, oppressio. 2. ad Cor. 2. 4. carcer. 2. Sam. 20. 3.

ܐܠܝܨܐ, ܐܠܝܨ arctus, angustus, strictus, afflictus. Luc. 14. 15. *Plur. masc.* ܘܐܠܝܨܝܢ qui pressi, constricti. Matt. 4. 24. *Fœm.* ܘܐܠܝܨܢ quæ necessaria sunt, urgentia. Act. 15. 28.

ܐܡܬܐ ancilla, famula. Ad Gal. 4. 22. *Plur.* ܐܡܗܬܐ ancillæ. Luc. 12. 4.

ܐܡܐ mater. Marc. 10. 29. ܐܡܐ ܕܐܡܐ mater matris, *sc.* avia. *Plur.* ܐܡܗܬܐ matres. 1. ad Tim. 5. 2.

ܐܡܐ, ܐܡܬܐ cubitus. Luc. 12. 25.

ܐܘܡܬܐ, ܐܘܡܐ natio, gens, populus. Gen. 25. 23. *Plur.* ܐܡܘܬܐ, ܐܡܡܐ, nationes, populi. Luc. 2. 31.

ܐܡܢ tædere, fastidire. *Hinc formam habet* ܐܬܐܡܢ. *Vide in* ܡܢ. *Aphel* ܗܝܡܢ credere, concredere, fidere, fidem habere: *construitur cum* ܒ, & ܠ: ܗܝܡܢܬ ܠܝ concredita est mihi. 1. ad Corinthios 9. 17. *Ethpah.* ܐܬܗܝܡܢ credi, concredi, concreditum esse, *vel* habere: & ܐܬܐܡܢ perseverare; fidelem, constantem esse; fideliter se gerere. Ad Coloss. 4. 2.

ܐܡܝܢ, ܐܡܝܢ Amen, verum, firmum, ratum esto. Mar. 10. 15.

fide-

ܐܡܝܢ ,ܐܡܝܢܐ fidelis, constans, stabilis, perseverans: sedulus, assiduus, frequens. Ad Phil. 1. 3. *Plur.* ܐܡܝܢܝܢ. 1. ad Tim. 5. 23. *Fœm.* ܐܡܝܢܬܐ & ܐܡܝܢܬܐ assidua. Actor. 12. v. 5. 1. ad Tim. 5. 5.

ܐܡܝܢܐܝܬ vere, certe, constanter, sedulo, fideliter; crebro, jugiter, semper, perpetuo. Num. 9. 16.

ܗܝܡܢܘܬܐ fides, veritas. Marc. 11. 52.

ܡܗܝܡܢܐ ,ܡܗܝܡܢ fidelis, verax, fidus. Joan. 20. 27. eunuchus. Act. 8. 27. 34. *Fœm.* ܡܗܝܡܢܬܐ ,ܡܗܝܡܢܬܐ. Act. 16. 1. *Plur.* ܡܗܝܡܢܐ fideles. 1. ad Tim. 3. 11. ܡܗܝܡܢܝܢ eunuchi. Matt. 19. 12.

ܐܘܡܢܐ faber, artifex, opifex: industrius. Ad Heb. 11. 10. *Plur.* ܐܘܡܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ artifices sunt. Act. 19. 38.

ܐܘܡܢܘܬܐ ars, artificium, opificium. Exod. 31. 4. 5. ܒܢܝ ܐܘܡܢܘܬܐ filii artis, artifices. Act. 19. 24. 25. ܒܪ ܐܘܡܢܘܬܗ opifex ejusdem artis, collega ipsius. Act. 18. 3. & cap. 19. 24. 25.

ܒܐܘܡܢܘܬܐ artificiose. 2. Pet. 1. 16.

ܐܡܪ dicere, loqui: studere, laborare. 2. Sam. 3. 35. *Ethpehel* ܐܬܐܡܪ dici. Ruth 2 11.

ܐܡܪܐ ovis, agnus, pecus. Act. 8. 32. *Fœm.* ܐܡܪܬܐ agna. *Plur.* ܐܡܪܐ oves, agni. Luc. 10. 3.

ܐܡܬܝ quando, ecquando? ܥܕܡܐ ܠܐܡܬܝ quousque? ܟܠ ܐܡܬܝ omni tempore, quoties.

ܐ

ܐܢ si. *Cum pronomine* ܐܢܗܘ ܕܝܢ si vero. Matt. 5. 13. *Sine* ܗܘ, ܐܢܕܝܢ quod si, si autem. Act. 23. 9. ܐܠܐ ܐܢ si non, nisi. ܐܢ ܗܘ ܗܘ ܗܟܝܠ si ergo. *Geminatum valet* sive.

ܐܢܐ ego, *Pronomen*. ܐܢܐ ܐܢܐ ego sum. ܐܢܐܗܘ egomet. *Plur.* ܚܢܢ nos.

ܗܢܘܢ, ܐܢܘܢ, ܗܢܘܢ *numeri pluralis*, illi, ipsi. *Fœm.* ܗܢܝܢ, ܐܢܝܢ, ܗܢܝܢ illæ, ipsæ.

ܐܬܬܢܚ *Ethpah.* suspirare, gemere, ingemiscere. Marc. 7. 34.

ܬܢܚܬܐ, ܬܢܚܬܐ. *Plur. numeri*, gemitus, suspiria. Ad Heb. 13. 17.

ܐܢܢܩܐ ἀνάγκη necessitas, necessarium, necesse. Matt. 18. 7. angustia, pressio, oppressio, calamitas, afflictio. *Plur.* ܒܐܢܢܩܣ ἐν ἀνάγκαις, in necessitatibus. 2. ad Cor. 6. 4.

ܐܢܣ *Pahel*, molestia afficere: vim facere. Sap. 14. 19. *Ethpeh.* ܐܬܐܢܣ cogi, adigi; tædio, fastidio affici. Ad Gal 2. 3.

ܐܘܢܣܐ angustia, anxietas, dolor. 2 ad Cor. 2. 4.

ܐܦܐ, ܐܦܐ facies, vultus, nasus. *Plur.* ܐܦܝ, ܐܦܐ, ܐܦܝܢ. Ad Heb. 3. 6. 1. ad Cor. 13. 12. ܠܐܦܝ circa, circiter. Act. 10 3. ܚܠܦ ܐܦܐ pro, propter, de. Ad Rom. 4. 8. Joan. 6. 51. ܐܦܝ ܬܪܥܐ facies portæ, *sc.* velamen. Ad Hebr. 10. 20. ܢܣܒ ܒܐܦܐ προσωποληπτης acceptor personarum. Matt. 22. 16. hypocrita, simulator. Luc. 11. 44. *Hinc patet*, faciem *pro ipsa persona adhiberi*.

Ho-

ܐܢܫܐ, ܐܢܫ homo, mortalis. *Cum opponitur* ܒܪܢܫܐ *significat* plebejum. Quidam, aliquis. Matt. 12. 47. ܐܢܫ ܐܢܫ *repetitum* unusquisque, quilibet. Matt. 16. 27. *Negatione praeposita, vel postposita*, nullus, nemo. Luc. 1. 61. *Plur.* ܐܢܫܝܢ & ܐܢܫܐ homines. Luc. 24. 7. quidam, aliqui. Luc. 6. 2. parentes, cognati. 2. ad Tim. 3. 2.

ܐܢܫܘܬܐ humanitas, natura humana. Jac. 3. 7. plebs, populus, multitudo. Act. 17. 13.

ܐܢܫܝܐ humanus.

ܐܢܫܐܝܬ humanitas.

ܐܢܬ tu *m.* & *cum* ܝ *in fine*, ܐܢܬܝ. Matt. 22. 16. *Fœm.* ܐܢܬܝ. *Plur. m.* ܐܢܬܘܢ vos. *Fœm.* ܐܢܬܝܢ vos.

ܐܢܬܬܐ fœmina, mulier, uxor. Luc. 4. 26. *Const.* ܐܢܬܬ ܐܒܐ uxor patris, noverca. Lev. 24. 11.

ܐܢܬܘܦܛܘܣ proconsul. Act. 18. 12.

ܐܣܐ sanare, curare, mederi. *Pahel* ܐܣܝ *idem*. Luc. 22. 51. *Ethpahal* ܐܬܐܣܝ sanari, curari. Luc. 8. 36. 47.

ܐܣܝܘܬܐ sanitas, medela, medicina, curatio. Act. 4. 22. *Plur.* ܠܐܣܝܘܬܐ ad sanationes. Act. 4. 30.

ܐܣܝܐ, ܐܣܝܐ medicus. Matt. 9. 12. *Plur.* ܐܣܘܬܐ medici. Marc. 5. 26. *Fœmin.* ܐܣܝܬܐ medica. 1. Par. 7. 25.

ܐܣܝܘܬܐ & ܐܣܝܘܬܐ sanatio, curatio, medicina. *Plur.* ܐܣܘܬܐ medicinæ. Luc. 13. 32.

ܐܣܕܐ cervical. *Cum aff.* ܚܕ ܡܢ ܐܣܕܘܗܝ unum a cervicali ejus. Joan. 20. 12.

ܐܣܘܛܘܬܐ crapula, luxus, luxuria, ingluvies, temulentia. Luc. 21. 34.

ܐܣܛܕܝܢ stadium. *Plur.* ܐܣܛܕܘܢ. Act. 1. 12. *Emphat.* ܐܣܛܕܘܬܐ.

ܐܣܛܘܐ porticus. Act. 3. 11. *Plur.* ܐܣܛܘܝܢ & ܐܣܛܘܐ. Joan. 5. 2.

ܐܣܛܘܐܝܩܘ Stoici. Act. 17. 18.

ܐܣܛܘܟܣܐ elementa, elementares institutiones, rudimenta. Ad Gal. 4. 9.

ܐܣܛܘܡܟܐ stomachus. 1. ad Tim. 5. 24.

ܐܣܛܣܝܣ seditio. Luc. 23. 19 25. *Marci tamen* cap. 15. v. 7. *legitur* ܐܣܛܣܝܢ *juxta formam Accusativi Græci* στάσιν.

ܐܣܛܪܛܝܐ militia. Luc. 3. 14.

ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ miles. *Plur.* ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ milites. Act. 12. 4. Matt. 8. 9. *Emphat.* ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ. Act. 14. 4.

ܐܣܛܪܛܠܛܐ dux, præfectus exercitus, princeps, imperator: statio militum, acies stationaria, milites stationarii. *Plur.* ܐܣܛܪܛܠܛܐ: Act. 16. 20. *aliquando etiam sine* ܛ *usurpatur.*

lu-

ܐܣܛܪܢܝܐ luxus, voluptas, deliciæ. 1. ad Tim. 5. 6.

ܐܣܟܘܠܐ schola, gymnasium. Act 19. 9.

ܐܣܟܝܡܐ, ܐܣܟܡܐ species, figura, forma, habitus. 1. ad Cor. 7. 3. modus: elegantia, ornatus. 1. ad Cor. 12. 23. decor, honestas: professio Monastica. ܒܐܣܟܝܡܐ honeste, decenter, comiter. Ad Rom. 13. 13. *Plur.* ܐܣܟ̈ܝܡܝܢ modi. 2. ad Thessal. 2. 3.

ܐܣܦܘܓ spongia. Joan. 19. 29. Marc. 15. 36.

ܐܣܦܘܩܘܠܛܪܐ spiculator, satelles, carnifex. Marc. 6. 27.

ܐܣܦܢܝܐ Hispania. Ad Rom. 15. 24.

ܐܣܦܣ aspis, vipera, *serpentum species*. Ad Rom. 3. 13.

ܐܣܦܝܪܐ cohors. Act. 10. 1. & cap. 27. 1.

ܐܣܦܪܝܕܐ sporta. Act. 9. 25. *Plur.* ܐܣܦܪ̈ܝܕܝܢ sportæ. Matt. 15. 37.

ܐܣܪ ligare, colligare, vincire. Luc. 13. 16. *Ethpehal* ܐܬܐܣܪ ligari, vinciri. Act. 21. 13. Luc. 8. 29.

ܐܣܘܪܐ, ܐܣܘܪܐ vinculum, ligamen, obligatio, cingulum, zona: Luc. 13. 16. *Plur.* ܐܣܘܖ̈ܐ. Act. 20. 23. *Cum aff.* ܒܐܣܘܖ̈ܝ in vinculis meis. Ad Philem. v. 10.

ܐܣܪ, ܐܣܪܐ *idem*. Matt. 3. 4. vitta. Isa. 3. 24.

ܐܣܝܪ, ܐܣܝܪܐ vinctus, ligatus. Matt. 27. 15. *Plur.* ܐܣܝܖ̈ܐ ܒܝܬ

domus vinctorum, carcer. Joan. 3. 24.

ܐܣܪܐ zona, cingulum. Matt. 3. 4.

ܐܣܪ assis, assarius. Matt. 19. 29. *Plur.* ܐܣܪ̈ܝܢ.

ܡܐܣܘܪܬܐ fasciculus, ligamen, vinculum, manipulus. *Plur.* ܡܐܣܘܪ̈ܝܬܐ fasciculi, manipuli. Matt. 13. 30.

ܐܣܬܐ paries: densitas. Act. 23. 3.

ܐܣܬܝܪܐ stater, statera, obolus. Matt. 17. 26. *Plur.* ܐܣܬܝܪ̈ܝܢ stateres. 2. Sam. 24. 24.

ܐܦ etiam, quin etiam, quoque, &, ut. Job 16. 4.

ܐܦܢ etsi, quamvis, quamquam, tametsi, etiamsi. 2. Sam. 17. 10.

ܐܦܛܪ̈ܘܦܐ tutores. Ad Gal. 4. 2.

ܐܦܣܘܢܝܬܐ stipendium. *Plur.* ܐܦܣܘ̈ܢܝܬܐ stipendia. Luc. 3. 14.

ܐܦܝܣܩܘܦܐ Episcopus. 1. Pet. 2. 25. *Plur.* ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ Episcopi. Act. 20. 28.

ܐܦܝܩܘܪܘܣ Epicurus. Act. 17. 18.

ܐܦܣܢܬܝܢ & ܐܦܣܢܬܝܢܘܣ absynthium. Apoc. 8. 11.

ܐܨܛܢܥܬܐ insidiæ. Act. 9. 24.

ܐܨ anxium, sollicitum esse. Matt. 6. 34. & cap. 10. 19.

ܐܘܨܪܐ thesaurus, repositorium, horreum. Matt. 13. 30. *Plur.* ܐܘܨܪ̈ܐ. Luc. 3. 17.

an-

ܐܓܩܘܪܐ, ܐܓܩܘܪܘܣ anchora, anchoræ, bolis. Ad Heb. 6. 19. Act. 27. 28. 29. & 40.

ܐܪܩ exordiri, incipere. Act. 24. 2. Ad Philip. 4. 10.

ܐܪܓܘܢܐ purpura. Luc. 16. 19. Act. 16. 14. *Plur.* ܐܪ̈ܓܘܢܐ Marc. 15. 17 20.

ܐܪܕܝܟܠܐ & ܐܪܕܝܟܠܐ architectus. 1. ad Cor. 3. 10.

ܐܪܝܐ leo. 1. Pet. 5. 8. *Plur.* ܐܪ̈ܝܘܬܐ leones. Ad Heb. 11. 33.

ܐܘܪܝܐ, ܐܘܪܝܐ præsepe: stabulum. Luc. 2. 7. hortulus.

ܐܘܪܚܐ, ܐܘܪܚܐ iter, via, semita. Act. 8. 26. *Plur* ܐܘܪ̈ܚܬܐ Act. 13. 10. Matt. 22. 9.

ܐܪܟ prorogari, produci. *Aphel* ܐܘܪܟ prolongare, prorogare, differre. Marc. 12. 40.

ܐܘܪܟܐ longitudo. Ad Ephes. 3. 18.

ܐܪܟܘܢܐ princeps, primas, magistratus. Act. 4. 1. Luc. 12. 58.

ܐܪܟܘܣ & ܐܪܟܘܣ principatus. *Plur.* ܐܪ̈ܟܘܣ, ܐܪ̈ܟܘܣ & ܐܪ̈ܟܘܣ. Ad Col. 1. 16.

ܐܪܡܝܐ, ܐܪܡܝܐ Aramæus, Syrus, Græcus, gentilis, barbarus, ethnicus. *Usurpatur pro quovis extra Judaismum vivente.* Ad Gal. 2. 3. Luc. 4. 27.

ܐܪܡܐܝܬ Syriace, Aramice, ethnice, gentiliter. Ad Gal. 2. 14.

ܐܪܡܝܐܝܬ Aramice, gentiliter, more gentilitio. Isa. 36. 11.

ܐܪܡܠܐ viduus. *Fœm.* ܐܪܡܠܬܐ vidua. Luc. 4. 26. Marc. 12. 42. *Plur.* ܐܪܡܠܬܐ̈ viduæ. 1. ad Tim. 5. 3. Marc. 12. 40.

ܐܪܡܠܘܬܐ viduitas. Gen. 38. 11.

ܐܪܛܡܘܢ Artemon, *velum navis majus*, antenna. Act. 27. 40.

ܐܪܥ obvenire, occurrere, obviam ire: evenire, accidere, contingere. Act. 8. 27. Luc. 14. 31.

ܐܘܪܥܐ occursus. Matt. 25. 1.

ܐܪܥܐ terra, regio. Act. 7. 6. *Plur.* ܐܪ̈ܥܬܐ terræ. Joan. 4. 35.

ܐܪܥܢܝܐ terrestris. *Fœm.* ܐܪܥܢܝܬܐ. Jac. 3. 15. *Plur.* ܐܪ̈ܥܢܝܐ terrestres. 1. ad Cor. 15. 40.

ܐܘܪܩܥܬܐ frustum panni, panniculus. Matt. 9. 16.

ܐܫܬܐ ignis; febris, febricula. Act. 28. 8. Marc. 1. 30. 31.

ܐܫܕ fundere, effundere, profundere. Act. 2. 33. *Ethpeh.* ܐܬܐܫܕ effundi. Matt. 23. 35.

ܐܫܬܩܘ utinam. *Sæpe construitur cum* ܕܝܢ. 1. ad Cor. 4. 8.

ܐܫܬܩܕܝ, ܐܫܬܩܕܡ anno præterito, anno superiori. 2. ad Cor. 8. 10.

ܐܬܐ venire, advenire. 2. Pet. 1. 18. *Imper.* ܬܐ. veni. *Plur.* ܬܘ. Matt. 4. 19. *Fœm.* ܬܝ. Joan. 4. 16. *Plur.* ܬܝ̈ܢ. Matt. 28. 6. *Infin.* ܠܡܐܬܐ. Jo 7. 34. *Si huic Verbo adjungatur* ܠܩܘܕܡ *significat* progredi, proficere; *cum* ܒܬܪ sequi, assequi. *Pahel* ܐܬܝ advenire. *Aphel* ܐܝܬܝ adducere, afferre. Marc. 6. 28. *Ethpah.* ܐܬܬܐܬܝ adduci.

fi-

ܐܬܐ signum, vexillum, indicium, index: prodigium, miraculum. Marc. 13. 14. Joan. 2. 11. littera alphabeti. *Plur.* ܐܬܘܬܐ litteræ.

ܐܬܘܬܐ littera. Luc. 16. 17.

ܡܐܬܝܬܐ & ܡܐܬܝܬܐ adventus. 2. ad Cor. 10. 10. Act. 7. 52 2. ad Cor. 7. 6.

ܐܬܢܐ, ܐܬܢܐ asina. Joan. 12. 15. Matt. 21. 5.

ܐܬܘܢܐ fornax. Matt. 13. 42. 50.

ܐܬܪ abundare, redundare.

ܐܬܪ, ܐܬܪܐ locus, ſpatium, regio. Luc. 10. 1. occaſio, opportunitas. Act. 24. 25. dilatio, longanimitas. Ad Rom. 2. 4. *Sequente* ܕ, *ut* ܕ ܐܬܪ loco, *ſcilicet* in quocunque loco: ubi, ubicunque, quocunque: *Plur.* ܐܬܪ̈ܘܬܐ loca: regiones. Act. 2. 10. Matt. 12. 43.

INCIPIENTIA

A ܒ

ܒܐܪܐ & ܒܐܪܐ puteus. Joan. 4. 11. 12. *Plur.* ܒܐܪ̈ܐ putei. Gen. 14. 10.

ܐܒܐܫ *Aphel* malum, fœtidum reddere: malum inferre, lædere, affligere. Act. 7. 19. *Ethpeh.* ܐܬܒܐܫ & ܐܬܒܐܫ & ܐܬܒܐܫ, moleſte, ægre ferre, indignari, diſplicere. Matt. 21. 15. & 26. 8.

ܒܐܐ *Pahel* clamare, vociferari, implorare, tumultuari, conqueri. Act. 21. 28.

ܒܐܬܐ, ܒܐܬܐ provocatio, appellatio *ad judicem*: querela, imploratio. Act. 25. 12.



effu-

ܒܕܐ effutire, delirare, murmurare, mussitare.

ܒܕܝܐ effutitio, delirium. 2. Pet. 2. 3.

ܒܕܩ *Pahel* scrutari; nuntiare, annuntiare, renuntiare, promulgare, prædicere, indicare. Luc. 20 37. *Ethpahel* ܐܬܒܕܩ nuntiari, indicari. Act. 9 24.

ܒܕܪ *Pahel* ventilare, spargere, dispergere, dissipare. Joan. 10. 12. *Ethpahal* ܐܬܒܕܪ dispergi, dissipari, disseminari. Act. 8. 1.

ܒܗܠ *Pahel* quiescere, cessare, desistere. Act. 21. 32. silere, tacere, sedari. Act. 21. 40.

ܒܗܬ erubescere, pudere, pudore suffundi. Ad Heb. 2. 11. *Aphel* ܐܒܗܬ pudefacere. Ad Rom. 5. 5.

ܒܗܬܬܐ pudor, erubescentia, confusio, turpitudo, opprobrium. 1. ad Cor. 11. 4. 5.

ܒܙܙ, ܒܙ prædari, diripere, spoliare: spernere, contemnere. Marc. 3. 27.

ܒܘܠܘܛܝܢ, ܒܘܠܘܛܐ Senator, consiliarius. Luc. 23. 50. ܒܘܠܐ Senatus. 1. Mac. 8. 15. 19.

ܒܘܪ, ܒܘܪܐ idiota, imperitus: bardus, stultus, stolidus, agrestis, incultus, infæcundus, silvestris, rusticus, barbarus. 2. ad Cor. 11. 6.

ܒܘܬ, ܒܬ pernoctare, manere. Luc. 21. 37. *Aphel Part.* ܡܒܝܬ manere facit, retinet. Eccl. 2. 8.

di-

ܒܙܐ diripere, deprædari, spoliare. *Aphel* ܐܒܙ diripere fecit. *Ethpeh*. ܐܬܒܙܝ & *Ethtaph*. ܐܬܬܒܙܝ diripi.

ܒܙܬܐ, & ܒܙܬܐ præda, direptio, spolia. Luc. 11. 22.

ܒܙܚ *Pahel* illudere, subsannare, irridere: *construitur cum* ܒ. Matt. 27. 31. *Ethpah*. ܐܬܒܙܚ illudi. Matt. 2. 16. Ad Gal. 6. 7.

ܒܙܚܐ illusio, ludificatio, risus, subsannatio, derisio, irrisio, ludibrium. Ad Ephes. 5. 4. *Plur.* ܒܙܚܐ irrisiones. Ad Heb. 11. 36.

ܒܙܥ scindere, findere, rumpere: fodere, perfodere, irrumpere, penetrare, dilacerare. ܒܙܥ ܝܡܐ navigare. *Ethpah*. ܐܬܒܙܥ disrumpi, lacerari.

ܒܙܥܐ ruptura, scissura. Matt. 9. 16.

ܒܚܢ animadvertere, perspicere, cernere: investigare, explorare. Matt. 7. 3. *Ethpeh*. ܐܬܒܚܢ probari, perspici. Jac. 1. 12.

ܒܚܝܪ, ܒܚܝܪܐ, ܒܚܝܪܬܐ electus, selectus, probatus. 1. Pet. 2. 6.

ܒܘܚܪܢܐ probatio, exploratio, investigatio, scrutatio. 1. Pet. 1. 7. & 4. 12.

ܒܛܠ cessare, quiescere, vacare, otiosum esse: negligere, desinere, intermittere, desistere. Act. 5. 38. *Ethpeh*. ܐܬܒܛܠ curam habere, curare, sollicitum esse. Luc. 10. 34. *Pahel* ܒܛܠ abolere, abrogare, irritum facere, avertere. Ad Rom. 3. 3. *Ethpah*. ܐܬܒܛܠ impedire, abo-

abolere, abrogare, irritum reddere: solvi, impediri, aboleri, irritum reddi: curæ esse, operam dare. Ad Gal. 5. 4. 11. 1. ad Cor. 2. 6.

ܒܛܝܠܐ otiosus, inutilis. 1. ad Cor. 15. 17. *Plur.* ܒܛܝܠܝܢ otiosi; *Fœm. plur.* ܒܛܝܠܬܐ res inanes, nullius momenti. Act. 14. 15.

ܒܛܠܢ *idem*. *Plur.* ܒܛܠܢܝܢ. Matt. 20. 6. *Emphat*. ܒܛܠܢܐ res inanes. Act. 14. 15. ܒܛܝܠܐܝܬ otiose.

ܒܛܠܐ cura, diligentia, sollicitudo ܠܐ ܒܛܠܐ ܠܟ non est tibi curæ. Marci 4. 38.

ܒܛܠܢܘܬܐ cura, studium, sollicitudo. Mar. 6. 25.

ܒܛܝܠܐܝܬ studiose, sedulo, curiose, diligenter, frequenter, sæpe, crebro. Mar. 7. 3. Sine ܝ in medio ܒܛܠܐܝܬ. Act. 19. 40.

ܒܛܢ concipere, parturire: gignere. Luc. 1. 24. *Ethpeh.* ܐܬܒܛܢ concipi. Luc. 2. 21.

ܒܛܝܢܐ, ܒܛܝܢܬܐ prægnans, gravida, concipiens. 1. ad Thess. 5. 3. conceptus, conceptio. Luc. 1. 31. *Plur.* ܒܛܢܐ. Luc. 21. 23. & ܒܛܝܢܬܐ prægnantes. Matt. 24. 19. ܘܝ ܠܒܛܝܢܬܐ væ uterum gestantibus. Matt. 24. 18.

ܒܝܐ *Pahel* consolari. Act. 20. 1. *Ethpah*. ܐܬܒܝܐ consolationem percipere, satisfieri. 2. ad Cor. 7. 1. 3.

ܒܘܝܐܐ consolatio: exhortatio. Ad Heb. 6. 18. 2. ad Cor. 1. 3. 7.

ܡܒܝܐܢܐ consolator. Ad Rom. 12. 8.

tri-

ܒܝܡ tribunal, suggestum. Matt. 27. 19.

ܒܝܢܝ inter. Matt. 19. 10.

ܒܝܢܬ *idem*. ܒܝܢܬ ܗܠܝܢ inter hæc, interea. Joan. 4. 31. *per contractionem* ܒܝܬ inter.

ܒܝܫ, ܒܝܫܐ, ܒܝܫܬܐ malus: malum, malitia: male. Luc. 6. 9. diabolus. Matt. 6. 13. ܒܝܫ ܒܝܫ pessime. Matt. 21. 41. *Plur.* ܒܝܫܝܢ. Joan. 7. 7. ܒܝܫܐ. Matt. 5. 45. *Fœm* ܒܝܫܢ & ܒܝܫܬܐ. Luc. 11. 26. Matt. 12. 45.

ܒܝܫܘ, ܒܝܫܘܬ, ܒܝܫܘܬܐ malitia: malum, infortunium. Ad Heb. 7. 26.

ܒܝܫܐܝܬ male, pessime. Neh 2. 10.

ܒܝܬ, ܒܝܬܐ domus. Marc. 3. 25. ܪܒ ܒܝܬܐ dispensator. Luc. 12 42. *Constr.* ܒܝܬ & *per apocopam* ܒܝ. *Plur.* ܒܬܐ domus. 1. ad Cor 4. 1 2.

ܒܝܬ ܐܠܗܐ domus Dei, templum. Matt. 12. 4.

ܒܝܬ ܒܣܡܐ domus aromatum, thuribulum. Ad Heb. 9. 4.

ܒܝܬ ܓܙܐ domus gazæ, thesauri, gazophylacium. Mar. 12. 41.

ܒܝܬ ܙܝܬܐ domus olivæ, olivetum. Luc. 19. 29.

ܒܝܬ ܡܫܬܘܬܐ domus nuptiarum. Matt. 25. 10.

ܒܝܬ ܟܬܒܐ domus scriptorum, librorum, arca libraria, *seu* scriptis referta. 2. ad Timoth. 4. 13.

ܒܝܬ ܡܟܣܐ domus tributorum, telonium. Matt. 9. 9.

ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ domus diversorii, diversorium. Mar. 14. 14.

ܪܒ ܒܝܬܐ præfectus domus, æconomus, dispensator. Luc. 16. 1.

ܒܝܬܘܬܐ domus. ܪܒ ܒܝܬܘܬܐ præfectura domus, æconomia, dispensatio. 1. ad Corinth. 9. 17. Luc. 16. 2.

ܒܟܐ flere, plorare, deplorare, plangere, lacrymari. Mar. 9. 24. *Pahel* ܒܟܝ plorare fecit. *Ethpah.* ܐܬܒܟܝ plorari, deplorari.

ܒܟܝܐ fletus, ploratus, lamentatio, luctus. Matt. 8. 12.

ܒܟܝܐ flens, plorans.

ܒܟܝܬܐ fletus, lamentum, luctus, planctus. Act. 20. 37.

ܒܘܟܪܐ primogenitus. Matt. 1. 25. *Plur.* ܒܘܟܪܐ primogeniti: Ad Heb. 11. 28.

ܒܘܟܪܘܬܐ primogenitura, jus primogenituræ. Ad Heb. 12. 16.

ܒܟܝܪܐ primitivus, maturus, tempestivus, *ut* ܡܛܪܐ ܒܟܝܪܐ tempestiva pluvia. Jac. 5. 7.

ܒܟܝܪܐܝܬ præmature, tempestive.

ܒܠܐ & ܒܠܝ veterascere, inveterascere, vetustate atteri, senio confici; obsolescere, marcescere. 1. Pet. 1. 23. *Pahel* ܒܠܝ atterere, consumere. *Ethpah.* ܐܬܒܠܝ atteri, consumi.

ܒܠܝܐ vetus, attritus: consumptio, corruptio. Matt. 9. 16. Marc. 2. 21. *Plur. fœm.* ܒܠܝܢ, & ܒܠܝܬܐ Matt. 9. 17. Luc. 5. 37.

clau-

ܒܠܡ claudere, obturare, conſtringere. 1. ad Cor. 9. 9. *Ethpeh.* ܐܬܒܠܡ obturari.

ܒܠܥ eminere, prævalere, vincere: abſorbere, deglutire, devorare: vapulare, percuti, cædi. Luc. 22. 51. *Ethpeh.* ܐܬܒܠܥ abſorberi, deglutiri: caſtigari. 1. ad Cor. 15. 54.

ܒܠܥܐ hamus. Matt. 17. 27.

ܒܠܥܕ ſine, abſque, præter, præterquam: contra. Gen. 41. 10. 44.

ܒܠܨ exoriri, germinare, florere, frondeſcere. Marc. 4. 5.

ܒܢܐ ædificare, extruere. Matt. 7. 24. *Ethpehal* ܐܬܒܢܝ ædificari, rædificari, extrui. Joan. 2. 20. *Pahel* ܒܢܝ ædificare: machinari: inſtaurare, munire. 1. ad Theſſal. 5. 11. *Part* ܡܒܢܐ ædificans.

ܒܢܝܐ ædificator, architectus. *Plur.* ܒܢܝܐ. Act. 4. 11.

ܒܢܝܢܐ ædificium, ſtructura. Ad Epheſ. 4. 29.

ܒܪ filius. *Plur.* ܒܢܝܢ Act. 7. 29. ܒܢܝܐ filii. *Conſtr.* ܒܢܝ filii. *Hinc* ܒܢܝܢܫܐ homines. Matt. 6. 5. ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ filii civitatis, cives. ܒܢܝ ܟܢܘܫܬܐ filii ſocietatis, comitatus, comites. ܒܢܝ ܪܓܫܐ filii fragoris, *ſeu* tonitrui. ܒܢܝ ܒܝܬܐ domeſtici. *Pro ſingulari ſemper Syri utuntur* ܒܪ, *vel* ܒܪܐ.

ܒܪܬܐ filia. *Plur.* ܒܢܬܐ filiæ. Act. 21. 9. *Conſtr.* ܒܢܬ. Act. 12. 22.

ܒܣܐ negligere, contemnere, deſpicere, ſpernere, aſpernari. *Aphel* ܐܒܣܐ *idem. Part. plur. fœm. ex Ethpah.* ܘܡܬܒܣܝܢ quod contemnerentur. Act. 6. 1.

ܒܣܕܝܐ cervical, pulvinar. Marc. 4 38.

ܒܣܡ lætari, exultare, hilarem esse. Luc. 15. 32. vivere luxuriose. Jac. 5. 5. *Pahel* ܒܣܡ delectare, oblectare; suavem reddere, ungere. Marc. 14. 8. *Ethpahal* ܐܬܒܣܡ dulce, suave esse, lætari, in deliciis vivere: aromatibus condiri. *Aphel* ܐܒܣܡ bene olere, suavem odorem spirare, aromatizare. Eccles. 24. 16.

ܒܣܝܡ, ܒܣܝܡܐ dulcis, suavis, mitis, jucundus, benignus. Matt. 11. 30. *Plur.* ܒܣܝܡܝܢ. 1. ad Cor. 15. 33. *Fœm.* ܒܣܝܡܬܐ. Ad Ephes. 5. 2. *Plur. fœm.* ܡܠܐ ܒܣܝܡܬܐ sermonibus dulcibus, blandis. Ad Rom. 16. 18.

ܒܣܡܐ aroma, unguentum. Luc. 7. 37. *Plur.* ܒܣܡܐ aromata. Luc. 1. 10. & ܒܣܡܢܐ. Cant. 1. 2. & ܒܣܡܢܝܬܐ. 2. Mac. 2. 30.

ܒܣܝܡܘܬܐ, ܒܣܝܡܘܬܐ suavitas, dulcedo, jucunditas, benignitas, lætitia. Ad Gal. 5. 22. Act. 14. 17.

ܒܣܝܡܐܝܬ suaviter, benigne, libenter, temperate. Marc. 6. 20. & c. 12. 37.

ܒܣܪ contemnere, spernere, rejicere, condemnare. Joan. 3. 20. *Pahel* ܒܣܪ *idem*. *Item* nuntiare, annuntiare, prædicare, evangelizare. Ad Phil. 2. 30. incarnare. *Ethpah.* ܐܬܒܣܪ nuntiari, annuntiari: contemni: incarnari.

ܡܒܣܪܢܐ contemptor. Act. 13. 41. *Plur.* ܡܒܣܪܢܐ contemptores. Act. 13. 41.

ca-

ܒܣܪܐ, ܒܣܪ̈ܐ caro. Ad Eph. 6. 5. 12.

ܒܣܬܪ post, pone, retro. *Cum* ܠ, ܠܒܣܬܪ retro, retrorsum. Joan. 18. 6. ܡܢ ܒܣܬܪ a tergo. Matt. 9. 20. *Hinc* ܐܬܒܣܬܪ retrogredi, terga vertere.

ܒܣܬܪܐܝܬ retrorsum. Gen. 9. 23.

ܒܥܐ quærere, requirere, petere, postulare, orare, obsecrare, rogare, interrogare. Luc. 13. 6. contendere. Gen. 30. 8. exultare. *Ethpeh.* ܐܬܒܥܝ quæri, requiri; opus, necessarium, necesse esse, *vel* habere. *Part.* ܡܬܒܥܝܢܐ requisitum, necessarium. Luc. 10. 42. Matt. 6. 8. *Plur. fœm.* ܡܬܒܥܝ̈ܢ necessaria. Matt. 6. 32.

ܒܥܘܬܐ, ܒܥܘܬܐ, ܒܥܘ petitio, postulatio, oratio, quæstio, precatio, rogatio. 2. ad Cor. 8. 4. *Plur.* ܒܥܘ̈ܢ orationes, preces. Ad Ephes. 6. 18. *Emph.* ܒܥܘ̈ܬܐ. 1. ad Tim. 5. 5.

ܒܥܬܐ quæstio, disputatio. Ad Tit. 3. 9. Act. 25. 20.

ܐܒܥܕ peregre, longe abire, *vel* proficisci, peregrinari. Luc. 20. 9.

ܒܥܛ calcare, conculcare: calcitrare. Deut. 32. 15. *Pahel* ܒܥܛ idem. Act. 26. 14.

ܒܥܠ nubere.

ܒܥܠܬܐ maritata, nupta. Ad Gal. 4. 27.

ܒܥܠܐ, ܒܥܠ, ܒܥܠܐ, ܒܥܠܐ dominus, herus, patronus, maritus:

tus: Baal *idolum*. Joan. 4. 17. *Plur.* ܒܥ̈ܠܝܢ. Joan. 4. 18.

ܒܥܠ ܐܡܐ vitricus.

ܒܥܠ ܕܒܒܐ dominus inimicitiæ, inimicus. Matt. 13. 28. *Plur.* ܒܥܠܕܒ̈ܒܐ inimici. Ad Rom. 5. 10.

ܒܥܠ ܕܒܒܘ, ܒܥܠ ܕܒܒܘܬܐ, ܒܥܠ ܕܒܒܘ inimicitia. Luc. 23. 12. Jac. 4. 4.

ܒܥܠ ܕܝܢܐ adverſarius in judicio, antagoniſta. Matt. 5. 25.

ܒܥܠ ܡܠܟܐ conſiliarius. Ad Rom. 11. 34.

ܒܥܪ *Pahel*, racemare, reliquias quærere. Levit. 19. 10.

ܒܥܝܪ, ܒܥܝܪܐ brutum, jumentum, beſtia, animal. Act. 23. 24.

ܒܥܝܪܝܐ ferus, efferatus, immitis, ſævus, crudelis, trux. *Plur. emphat.* ܒܥܝܪ̈ܝܐ efferati, truces. 2. ad Tim. 3. 3.

ܒܨܐ ſcrutari, perſcrutari, inveſtigare, exquirere, inquirere, explorare. 1. ad Cor. 2. 10. *Pahel* ܒܨܝ *idem*. *Ethpah.* ܐܬܒܨܝ inquiri, inveſtigari: diminui.

ܒܨܪ minui, imminui, deficere, deſtitui, infirmum eſſe. Lev. 27. 18. *Pahel* ܒܨܪ diminuere, imminuere, abbreviare. Jud. 2. 19. *Ethpah.* ܐܬܒܨܪ deficere, deſtitui, dejici, in ordinem redigi. 1. ad Cor. 1. 7.

ܒܨܝܪ, ܒܨܝܪܐ parvus, diminutus, minimus, vilis, deterior, humilis, plebejus. Matt. 2. 6. 1. ad Cor. 1. 28. Joan. 2. 10.

par-

ܒܨܝܪܘܬܐ parvitas, res minima, defectus. 1. ad Cor. 4. 3. & c. 11. 17.

ܒܨܝܪܐܝܬ paululum, minus, parce. 2. ad Cor. 12. 15.

ܒܚܢ scrutari, tentare, explorare, probare, experiri. 2. ad Cor. 8. 22. Ad Rom. 14. 18. *Ethpeh.* ܐܬܒܚܢ. 1. Pet. 1. 7. probari, explorari. *Ethpahel* ܐܬܒܚܢ considerare, contemplari. Ad Rom. 4. 19.

ܒܚܝܢ probatus, exercitatus. 2. ad Cor. 8. 22. *Plur.* ܒܚܝܢ̈ܐ. 1. Thess. 5. 21.

ܒܘܚܢܐ probatio, exploratio, exercitium, experientia, experimentum. Jac. 1. 3.

ܒܩܐ culex. *Plur.* ܒܩ̈ܐ culices. Matt. 23. 24.

ܒܨܐ investigare, inquirere.

ܒܩܪܐ grex. Luc. 8. 32. *Plur.* ܒܩܪ̈ܐ greges. Psal. 8. 8.

ܒܩܪܐ bubulcus.

ܒܪ, ܒܪܐ filius. Luc. 10. 6. *Cum aff.* ܒܪܝ filius meus. Matt. 3. 17.

ܒܪ ܝܘܡܗ eodem die. Prov. 12. 16. ܒܪ ܐܢܫܐ homo. Ad Gal. 1. 10.

Famin. ܒܪܬ, ܒܪܬܐ, ܒܪܬܐ filia. Luc. 8. 42. Marc. 5. 42.

ܒܪ, ܒܪܐ extra, foris, foras: ager, sylva, desertum, campus. Matt 3. 4. Marc. 1. 6. ܠܒܪ foras.

ܒܪܒܪܝܐ barbarus, extraneus. 1. ad Cor. 14. 11.

ܒܪܝܐ exterior, extraneus, alienus. Matt. 22. 13. *Plur.* ܒܪܝ̈ܐ extranei.

ܒܪ̈ܝܬܐ *Fam. plur.* vici, plateæ, semitæ. Luc. 14. 21.

crea-

ܒܪܐ, ܒܪܐ creare. Marc. 13. 19. *Ethpeh.* ܐܬܒܪܝ creari. Ad Ephes. 4. 24. *Pahel* ܒܪܝ creare. *Ethpah.* ܐܬܒܪܝ creari.

ܒܪܝܬܐ creatio: creatura. Marc. 13. 19. *Plur.* ܒܪ̈ܝܢ, ܒܪ̈ܝܬܐ. Ad Heb. 9 11.

ܒܪܘܝܐ, ܒܪܘܝܐ creator. 1. Pet. 4. 19.

ܒܐܪܐ & ܒܪܐ puteus. Joan. 4. 11. 12. Psal. 7. 16

ܒܪܟ benedicere: genua flectere, procumbere, concidere. Matt. 17. 17. & c. 27. 29. *Pahel* ܒܪܟ benedicere: *item* salutare; valedicere. Marc. 8. 6. *Aphel* ܐܒܪܟ genu flectere, procumbere fecit. Gen. 24. 11. *Ethpah.* ܐܬܒܪܟ benedici. Ad Gal. 3. 9.

ܒܪܝܟ benedictus. Matt. 21. 9. *Fœmin.* ܒܪܝܟܬܐ benedicta. Marc. 11. 10.

ܒܘܪܟܬܐ benedictio. *Plur.* ܒܘܪ̈ܟܬܐ benedictiones.

ܒܘܪܟ, ܒܘܪܟܐ genu. Ad Rom. 14. 10. Act. 7. 6.

ܒܪܘܠܐ beryllus, cryſtallus, margarita, corallium, peplum, calyptra, theriſtrum. Apoc. 21. 20.

ܒܪܝܪܘܬܐ puritas, ſimplicitas. Act. 2. 46.

ܒܪܡ tantum, tantummodo, duntaxat: verum, verumtamen, ſed, profecto, ſane, certo, vere, utique, omnino.

ܒܪܣܝܐ coriarius. Act. 10. 6.

ܒܪܩ fulgurare, fulgere, coruſcare. Luc. 17. 24. *Aphel* ܐܒܪܩ fulgurare, fulgur emittere: fulgere, coruſcare. Luc. 24. 4.

ful-

ܒܪܩ, ܒܪܩܐ, ܒܪܩܐ fulgur: fulgor, coruſcatio. Luc. 10. 18. *Plur.* ܒܪ̈ܩܐ tonitrua. Exod. 19. 16.

ܒܝܥܬܐ ovum. Luc. 11. 12.

ܒܬܘܠܐ, ܒܬܘܠܬܐ virgo: Luc. 1. 27. *Plur.* ܒܬܘ̈ܠܢ, ܒܬܘ̈ܠܬܐ virgines. Matt. 25. 1. Act. 21. 9.

ܒܬܘܠܘܬܐ virginitas. 1. ad Cor. 7. 25.

ܒܬܪ poſt, poſtea: contra, adverſus. Act. 25. 7. ܡܢ ܒܬܪ *idem*.

ܒܬܪ ܟܢ poſt hæc, in poſterum, poſtea. Gen. 6. 4. ܒܬܪ ܒܬܪ *repetitum* ſingillatim, deinceps, ex ordine. Act. 21. 19. ܒܬܪܝܢ ܕܒܬܪܝܢ poſterior, ſubſequens.

INCIPIENTIA

A ܓ

ܓܐܝܐܝܬ elate, excellenter, magnifice, ſplendide. Luc. 16. 19.

ܓܐܪܐ & ܓܐܪܬܐ telum, jaculum, ſagitta; obeliſcus, nota, *qua Origenes veluti jaculo jugulabat ea, qua LXX de ſuo addiderant ſupra id, quod eſt in textu Hebræo*.

ܓܒܐ, ܓܒܐ eligere, ſeligere, colligere, exigere tributum: tollere, removere, eliminare. Act. 13. 17. *Pehil* ܓܒܐ electus. 1. Pet. 2. 4. *Pahel* ܓܒܝ deligere, ſecernere, colligere. Matt. 13. 48. *Ethpah.* ܐܬܓܒܝ eligi, ſeligi, colligi: mulctari.

ܓܒܝܐ electus, selectus. *Plur.* ܓܒܝ̈ܐ electi. *Fœm.* ܓܒܝܬܐ electa. 1. Pet. 2. 9.

ܓܒܝܐ exactor. Luc. 12. 58.

ܓܒܝܘܬܐ electio, selectio. 1. ad Thess. 1. 4.

ܓܒܝܬܐ *idem*. Ad Rom. 11. 5. 7.

ܓܒܝ̈ܬܐ *Plur.* collectæ. 1. ad Cor. 16. 2.

ܓܒܐ latus, pars. ܓܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܠܦܐ latus anterius navis, *sc.* prora. ܓܒܐ ܐܚܪܝܐ latus posterius, *sc.* puppis. Act. 27. 41. *Plur.* ܡܢ ܓܒ̈ܐ ex partibus.

ܓܒܠ fingere, formare, efformare, coagulare, compingere. Joan. 9. 6. *Ethpah.* ܐܬܓܒܠ formari, efformari, coagulari. 1. ad Tim. 2. 13.

ܓܒܝܠܬܐ figmentum, plasma, massa. Ad Gal. 5. 8.

ܓܒܝܢܐ supercilium, vertex, palpebræ: cacumen, fastigium montis. Luc. 4. 29.

ܓܒܪ validum, robustum esse. *Ethpah:* ܐܬܓܒܪ viriliter agere, convalescere, roborari.

ܓܒܪ, ܓܒܪܐ, ܓܒܪܘܢܐ, ܓܒܪܢܐ vir: quidam, quisque, quilibet. Act. 13. 7. *Plur.* ܓܒܪܝܢ, ܓܒܪ̈ܐ viri. Act. 11. 11.

ܓܒܪ̈ܘܬܐ *Plur.* virtutes, prodigia, signa, portenta. 2. ad Cor. 12. 12.

ܓܓܪܬܐ guttur. *Plur.* ܓܓܪ̈ܬܐ guttura. Ad Rom. 3. 13.

ܓܕܘܕܐ juvenis. *Plur.* ܓܕܘܕܝܢ juvenes. Act. 2. 17.

hæ-

ܓܕܝܐ hædus. Luc. 15. 29. *Plur.* ܓܕܝܐ hædi. Matt. 25. 32.

ܓܕܠ contexere, plectere, contorquere, intorquere, implicare. Joan. 19. 2. Marc. 15. 17.

ܓܕܘܠܐ *Plur.* implicationes, intorsiones, cincinni, crines intorti. 1. Pet. 3. 3.

ܓܕܦ blasphemare, convitiis, & contumeliis afficere, maledictis insectari. Luc. 23. 39. Matt. 26. 65. *Ethpah.* ܐܬܓܕܦ blasphemari, contumeliis affici. Ad Rom. 2. 24.

ܓܘܕܦܐ blasphemia, maledicentia, convitium. Luc. 5. 21. *Plur.* ܓܘܕܦܝܢ, ܓܘܕܦܐ convitia, blasphemiæ. Matt. 12. 31. Marc. 3. 28.

ܡܓܕܦܢ, ܡܓܕܦܢܐ blasphemus. 1. ad Tim. 1. 13. *Plur.* ܡܓܕܦܢܐ, blasphemi. 2. ad Tim. 3. 2.

ܓܕܫ evenire, contingere, accidere. Luc. 24. 14.

ܓܗܢ procumbere, recumbere. *Ethpeh.* ܐܬܓܗܢ incurvare se, inclinare se, procumbere. Marc. 1. 7. *Pahel* ܓܗܢ *idem*. Job 24. 10.

ܓܗܢܐ & ܓܝܗܢܐ gehenna. Luc. 12. 5.

ܓܘ, ܓܘ, ܓܘ, ܓܘܐ medium, pars intima, penetrale. Luc. 19. 44. ܒܓܘ in medio, in, intra. ܠܓܘ *idem*. ܠܓܘ ܡܢ intus, intrinsecus. Marc. 7. 21.

ܓܘܐ medium, intimum, intrinsecum : exta. *Cum* ܕ *præfixo*, commune. communitas. Act. 2. 44.

ܓܘܝܐ interior, intimus. Act. 1. 18. *Fœm.* ܓܘܝܬܐ. 1. Reg. 6. 36.

 com-

ܓܘܢܐܝܬ communiter, universaliter, in universum, in genere. Matt. 6. 47.

ܓܙ, ܓܙ transire, præterire, deficere, consumi. Luc. 12. 33.

ܣܝܡܬܐ ܕܠܐ ܓܐܙܐ thesaurus, qui non præterit. *Ethp.* ܐܬܓܙ *idem*.

ܓܘܣ. *Ethpah.* ܐܬܓܘܣ confugere, recipere se. Act. 14. 6.

ܓܘܪ, ܓܪ adulterium committere, mæchari, scortari. Matt. 5. 28.

ܓܝܪ, ܓܝܪܐ adulter, mæchus. *Plur.* ܓܝܪܐ adulteri. Luc. 18. 11.

Fœm ܓܝܪܬܐ adultera. Marc. 8. 38.

ܓܝܘܪܐ advena, proselytus, peregrinus. Matt. 23. 15. *Plur.* ܓܝܘܪܐ advenæ. Act. 2. 10.

ܓܘܪܐ adulterium. Marc. 7. 21.

ܓܙܐ gaza, thesaurus, ærarium. Marc. 12. 41. *Est etiam nomen proprium urbis*.

ܓܙܘܙܐ tonsor. Act. 8. 32.

ܓܘܙܡ inflammare, incendere. *Ethpah.* ܐܬܓܘܙܡ exardere, conflagrare, corripi. *Part. ex forma Pohal quadrata* ܡܬܓܘܙܡܝܢ ܗܘܘ ܒܚܡܬܐ rapiebantur, corripiebantur ira. Act. 5. 33.

ܓܘܙܡܐ, ܓܘܙܡܬܐ vehementia ignis, ardor, inflammatio: vis, damnum. 2. ad Thess. 1. 8.

ܓܙܡ irruere, impetum facere. *Construitur cum* ܥܠ. Act. 7. 57. decernere, perficere. Act. 9. 28.

ܓܙܡܐ impetus, conspiratio. Act. 14. 5.

ܓܙܪ circumcidere, abscindere: decernere, statuere, definire: pange-

gere, pacisci. Act. 7. 8. Joan. 7. 22. *Ethpeh.* ܐܬܓܙܪ circumcidi: decerni. Col. 2. 11.

ܓܙܝܪ circumcisus.

ܓܙܪܐ grex. Luc. 12. 32.

ܓܙܘܪܬܐ circumcisio. Joan. 7. 22.

ܓܙܪܬܐ insula. Act. 21. 13.

ܓܚܟ ridere, deridere, irridere, illudere, jocari. Matt. 9. 24. *Pahel* ܓܚܟ *idem*.

ܓܘܚܟܐ risus. Jac. 4. 9.

ܓܠܐ festuca, stipula. Matt. 7. 3. 5.

ܓܝܣܐ latro, grassator, sicarius. Marc. 14. 48. *Plur.* ܓܝܣܐ latrones. Joan. 10. 8.

ܓܝܪ nam, enim, etenim. Græce γάρ.

ܓܠܐ revelare, detegere, retegere, manifestare. Matt. 16. 17. *Ethpeh.* ܐܬܓܠܝ revelari, retegi, apparere. Joan. 12. 38. *Pahel* ܓܠܝ revelare, publicum facere. Jerem. 49. 10. *Aphel* ܐܓܠܝ declarare.

ܓܠܘܬܐ migratio, emigratio, deportatio, exilium, captivitas, transmigratio.

ܓܠܐ, ܓܠܝܐ retectum, manifestum, apertum, publicum. Ad Heb. 4. 13. *Semper ei præfigitur* ܒ, *ut* ܒܓܠܐ, ܒܓܠܝܐ aperte, manifeste, palam. Marc. 8. 32. Joan. 16. 25. *Adjicitur etiam particula* ܒܓܠܝ.

Hinc

Hinc legitur fœm. . Act. 4. 16.

idem. Joan. 7. 4.

publice, aperte, palam, manifeste. Sap. 16. 21.

retectio, revelatio, manifestatio, argumentum. Luc. 2. 32.

& *idem*. retectio faciei, *scil.* fiducia. Joan. 4. 17.

fiducia. 1. Tim. 3. 13.

fraudare, defraudare, auferre, orbare, denegare, decipere, damno afficere. 1. ad Cor. 6. 8. *Ethpeh.* evanescere, auferri. Jud. 6. 21.

, defraudatus, privatus, destitutus. *Plur.* . 1. ad Tim. 6. 5.

damnum sustinentes. 1. ad Cor. 6. 7.

fluctus, unda, vallis, torrens. *Plur.* fluctus. Marc. 7. 34. Jac. 1. 6.

festuca, stipula, palea. Luc. 6. 41.

Galilæa: tractus, terminus, limes. Marc. 6. 21.

Galilæus. Marc. 14. 70.

rotæ. Jac. 3. 6. *eliso.*

cal·

ܓܓܘܠܬܐ calvaria, cranium, caput. Marc. 15. 22. Joan. 19. 17.

ܓܠܝܘܢ, ܓܠܝܘܢܐ volumen, liber convolutus, scheda, codex, membrana. *Plur.* ܓܠܝܘܢ̈ܐ volumina. 2. ad Tim. 4. 13.

ܓܠܘܣܩܡܐ marsupium, loculus, arca, capsa. Joan. 12. 6. & c. 13. 29.

ܓܠܦ sculpere, insculpere, cælare. Act. 17. 29.

ܓܡܠܐ camelus: funis nauticus, *quo anchoræ religantur*. Matth. 19. 24. *Plur.* ܓܡܠ̈ܐ cameli. Matt. 23. 24.

ܓܘܡܨܐ fossa, fovea. Luc. 6. 39.

ܓܡܪ perficere, absolvere, complere, implere, consummare, finire: perfici, absolvi, desinere, deficere: consumere, perdere. Ad Rom. 7. 8. *Pahel* ܓܡܪ *idem*. Luc. 15. 14. *Ethpah*. ܐܬܓܡܪ perfici, consummari. Jac. 1. 15.

ܓܡܝܪ, ܓܡܝܪܐ perfectus, absolutus, consummatus: totum, integrum: perfectio, absolutio; consumptio, perditio: absolute, integre, penitus, prorsus: totaliter, universaliter. Matt. 5. 48. *Plur.* ܓܡܝܪ̈ܐ perfecti, absoluti. Jac. 1. 4.

ܓܡܝܪܘܬܐ perfectio, consummatio, absolutio, integritas. 1. ad Cor. 13. 10.

ܓܡܪ, ܓܡܪܐ *idem*. Ad Eph. 4. 12. ܠܓܡܪ prorsus, omnino, penitus. Act. 4. 18.

ܓܡܝܪܐܝܬ perfecte, absolute, prorsus, penitus. Act. 22. 3.

ܓܡܘܪܐ consummator, perfector. Ad Hebr. 12, 2.

car-

ܓܘܡܪ̈ܐ *Plur.* carbones. Joan. 21. 9.

ܓܢܐ incumbere, inniti. *Ethpehal* ܐܬܓܢܝ subducere, subtrahere se, declinare, recedere, delitescere. Joan. 5. 13. *Aphel* ܐܓܢܝ incumbere, inniti fecit.

ܓܘܢܝܐ contumelia, vituperium. 2. ad Cor. 6. 8.

ܓܢܒ furari, furtim auferre. 2. ad Cor. 12. 16. *Pahel* ܓܢܒ idem. *Ethpeh.* ܐܬܓܢܒ furto auferri.

ܓܢܒܐ fur. Mar. 24. 43.

ܓܢܒܘܬܐ furtum. Marc. 7. 21.

ܓܢܒܐܝܬ furtim.

ܓܢܒ cauda: *semper habet præfixum* ܠ, ܠܓܢܒ *& significat* ad, apud, juxta, penes, super.

ܓܢܝܐ reconditus, ignotus, occultus, tectus. Act. 17. 27.

ܓܢܫ *Ethpeh.* ܐܬܓܢܫ compungi, commoveri, animo percelli. Act. 2. 3.

ܓܢ protegere, obtegere, obumbrare: habitare: descendere. *Aphel* ܐܓܢ *idem.* Act. 10. 44.

ܓܢܘܢܐ thalamus, tabernaculum. Matth. 9. 15.

ܓܘܢܝ̈ܬܐ *Plur.* anguli. Apoc. 20. 7.

ܓܢܬܐ hortus, viridarium. Luc. 13. 19.

ܓܢܢܐ hortulanus. Joan. 20. 15.

ܓܢܣ, ܓܢܣܐ genus, familia, stemma: generatio, nativitas; ge-

ܓܢܣܐ ܕܒܢܝܢܫܐ genus humanum.. *Plur.* ܓܢ̈ܣܐ genera.

ܓܥܐ clamare, vociferari. Ad Gal. 4. 27.

ܓܥܬܐ clamor, vociferatio. Jac. 5. 4.

ܓܥܠ *Pahel* commendare. *Aphel* ܐܓܥܠ commendare fidei alicujus. Act. 15. 40. *Ethpeh.* ܐܬܓܥܠ commissum, depositum est. Luc. 12. 48.

ܓܘܥܠܢܐ commissum, depositum. 2. ad Tim. 6. 20.

ܓܥܪ increpare, objurgare, reprehendere, arguere. 1. ad Tim. 5. 1. *Ethpeh.* ܐܬܓܥܪ objurgari, increpari.

ܓܘܦܬܐ lorica, peribolus, clausura, tænia. Joan. 19. 13.

ܓܦܐ, ܓܦܢܐ ala, penna avium: alatus, volucris. Luc. 13. 34.

ܓܦܬܐ vitis, vinea. Matt. 26. 29.

ܓܪܒ leprosum fieri. Levit. 12. 10. *Aphel* ܐܓܪܒ *idem*.

ܓܪܒܐ lepra: leprosus. Luc. 5. 12. *Plur.* ܓܪ̈ܒܐ leprosi. Matt. 10. 8.

ܓܪܒܐ amphora, lagena, uter, vas, dolium, hydria. Luc. 22. 10.

ܓܪܒܝܐ & ܓܪܒܝܐ Aquilo, Boreas, Septemtrio. Luc. 13. 29.

ܓܪܓ provocare, excitare, sollicitare, hortari, extimulare, contendere. *Pahel* ܓܪܓ investigare, concupiscere. 2. ad Cor. 9. c. 2.

ܓܘܪܓܐ provocatio, incitamentum, exhortatio, stimulus. Ad Heb. 10. 24.

ܓܪܫ *Pahel* litigare, rixari, concitare, movere, provocare, percutere: ܘܓܪܫܘ & concitarunt. Act. 21. 27.

ܓܡܪ perficere, consummare. Ad Rom. 9. 28.

ܓܪܡ, ܓܪܡܐ os, ossis. Joan. 19. 36. *Plur.* ܓܪܡܐ ossa. Ad Heb. 3. 17.

ܓܙ diminuere, radere, abradere capillos, tondere. 1. ad Cor. 11. 5.

ܓܪܝܨܐ, ܓܪܝܨܬܐ placenta, torta, panis. *Plur.* ܓܪܝܨܢ panes. Joan. 6. 9.

ܓܪ trahere, attrahere, distrahere, rapere, abripere. Act. 14. 19. *Pahel Part. prima geminata* ܡܓܪܓܪ trahens. Act. 8. 3. *Aphel* ܐܓܪ trahere. Jud. 2. 7. *Ethpah.* ܐܬܓܪܪ ruminare. Deut. 14. 6.

ܓܐܪܐ telum, jaculum, sagitta. Ad Ephes. 6. 16.

ܓܪܡܦܝܠܐ & ܓܪܡܦܝܠܐ ebur. Apoc. 18. 12.

ܓܫܫ, ܓܫ palpare, attrectare, contrectare, explorare. Joan. 1. 1. impingere, pervenire. Act. 27. 41. *Ethpah. Part.* ܡܬܓܫܫܢܐ tractabilis, palpabilis. Ad Heb. 12. 18. *Pahel* ܓܫܫ palpare. Job 5. 14.

ܓܫܘܫܐ explorator, attrectator. *Plur.* ܓܫܘܫܐ exploratores. Luc. 20. 20.

ܓܘܫܡ, ܓܘܫܡܐ corpus. 2. ad Cor. 10. 10.

ܓܘܫܡܢܐܝܬ corporaliter. Ad Col. 2. 9.

INCIPIENTIA

A ܕ

ܐܝܕܐ qualis? quæ? quod? *Plerumque postulat post se* ܕ, *nisi fiat interrogatio.* ܠܐܝܕܐ ܡܕܝܢܬܐ in quamcunque provinciam. Matth. 10. 11.

lu-

ܕܐܒܐ lupus. Isa. 11. 6. *Plur.* ܕܐܒܐ lupi. Act. 20. 29.

ܕܒܐ musca: ursus, ursa. Apoc. 13. 2.

ܕܒܒܐ odium, inimicitia. Matt. 13. 28.

ܕܒܒܘ, ܕܒܒܘܬܐ, ܕܒܒܘܬܐ *idem*. Luc. 23. 12. Jac. 4. 4.

ܕܒܚ sacrificare, mactare, immolare. Ad Heb. 9. 28. *Pahel* ܕܒܚ *idem*. Act. 14. 13.

ܕܒܚܐ, ܕܒܚܬܐ sacrificium, victima, hostia. Ad Heb. 10. 14. *Plur.* ܕܒܚܐ hostiæ. 1. ad Cor. 8. 1.

ܕܒܝܚܘܬܐ immolatio, hostia. Ad Heb. 9. 26.

ܕܒܝܚܐ hostia, immolatum Idolis. Act. 15. 29.

ܡܕܒܚܐ ara, altare. Matt. 5. 23.

ܕܒܩ hærere, adhærere, cohærere, conglutinari, compingi. Luc. 10. 11. *Pahel* ܕܒܩ copulare, compingere, componere. Isa. 44. 13.

ܕܒܪ ducere, adducere: gubernare, regere, tractare. Act. 15. 39. *Pahel* ܕܒܪ *idem*. 1. ad Tim. 3. 12. *Ethpeh*. ܐܬܕܒܪ duci, abduci, agi, sumi, assumi: versari, conversari: gubernare, præesse. 1. ad Tim. 5. 17.

ܕܘܒܪܐ ductus, regimen, gubernatio, conversatio, administratio, institutio. 2. ad Tim. 3. 10. *Plur. emphat.* ܕܘܒܪܐ gubernationes. Ad Ephes. 2. 12.

ܡܕܒܪܐ desertum, campus. Act. 7. 30.

ܕܒܪܐ desertum, campus. Luc. 5. 16.

ܡܕܒܪܝܐ desertus. *Fœm.* ܡܕܒܪܝܬܐ deserta. Act. 8. 26.

ܡܕܒܪܢܐ dux, ductor, rector, gubernator. Ad Rom. 2. 19. *Plur.* ܡܕܒܪܢܐ gubernatores. Ad Heb. 13. 17.

ܡܕܒܪܢܘܬܐ œconomia, dispensatio, moderatio, gubernatio, regimen. Ad Col. 1. 25.

ܡܕܒܪܢܐܝܬ recte, moderate.

ܕܒܫܐ mel. Marc. 1. 6.

ܕܓܠ liquefieri. *Pahel* ܕܓܠ mentiri, decipere, fallere, perfide, dolose agere, frustrari, denegare, fraudare, deficere. Act. 5. 4. *Ethpah. Particip.* ܕܠܐ ܡܬܕܓܠ quæ refelli, denegari nequit. Sap. 8. 18.

ܕܓܠ, ܕܓܠܐ mendacium, falsitas: mendax, fallax, falsus. Matt. 14. 26. *Fœm.* ܕܓܠܬܐ. Marc. 10. 19.

ܕܓܠܘܬܐ falsitas, mendacium, perfidia, frustratio. Joan. 2. 27.

ܕܓܠܐܝܬ frustra, incassum. 1. Sam. 25. 21.

ܕܕܐ avunculus, patruus, patruelis. ܒܪ ܕܕܐ consobrinus. Ad Col. 4. 10.

ܕܗܒ inaurare. Apoc. 17. 4.

ܕܗܒܐ aurum. Act. 3. 6.

ܕܘܕ *Pahel* turbare, conturbare, perturbare, agitare, molestiam exhibere, inhibere, impedire. Ad Gal. 5. 7. *Ethpah.* ܐܬܕܘܕ turbari, agitari. Joan. 14. 27.

ܕܘܝܐ dolens, miser, lugens, vilis, infelix. Ad Rom. 7. 24. *Fœm.* ܕܘܝܬܐ. *Plur.* ܕܘܝܐ dolentes, lugentes.

tri-

ܕܘܘܕܐ tristitia, ærumna, afflictio, infelicitas, dolor, mæror, mæstitia, miseria. Ad Rom. 3. 16. *Plur.* ܕܘܘܕܐ ærumnæ. Jac. 5. 1.

ܕܘܟ, ܕܘܟܐ, ܕܘܟܬܐ locus, hospitium. Luc. 9. 6. *Plur.* ܕܘܟܝܬܐ loca. Luc. 14. 7.

ܕܢ, ܕܢ judicare, litigare, disceptare, contendere. Act. 13. 27. *Ethpeh.* ܐܬܕܝܢ judicari. Act. 23. 6.

ܕܝܢܐ judex. Luc. 18. 6.

ܕܝܢ, ܕܝܢܐ judicium, caussa, contentio, lis, disceptatio, jurgium; pœna; ratio. Marc. 12. 40.

ܡܕܝܢܐ, ܡܕܝܢܬܐ provincia, regio: urbs, civitas. Matt. 23. 34.

ܥܣܪܐ ܡܕܝܢܬܐ Decapolis, *nomen loci*. Luc. 22. 24.

ܕܘܥܬܐ sudor. Luc. 22. 44.

ܕܨ exultare, lætari, gaudere, gloriari, tripudiare, exilire, gestire præ gaudio. Luc. 1. 44. *Pahel* ܕܝܨ exhilarare. *Aphel* ܐܕܝܨ *idem*. *Ethaph.* ܐܬܬܕܝܨ exhilarari.

ܕܝܩ *Pahel* advertere, attendere, considerare, expendere, prospicere. 1. Pet. 1. 12. *Aphel* ܐܕܝܩ *idem*. Act. 18. 24.

ܕܝܪ habitare. Apoc. 11. 10.

ܕܝܪܝܐ monachus, cœnobita. *Plur.* ܕܝܪܝܐ monachi. Luc. 14. 25.

ܕܝܪ, ܕܝܪܐ, & ܕܝܪܐ habitatio, habitaculum, mansio: tugurium, caula ovium, casa. Act. 1. 20. monasterium, cœnobium.

ܕܪ, ܕܪܐ ætas, generatio, seculum. Ad Philip. 2. 5. *Plur.* ܕܪ̈ܐ generationes, secula. 1. Pet. 5. 11.

ܕܪܬܐ, ܕܪܬܐ, ܕܪ̈ܬܐ atrium. Matt. 26. 69. Act. 10. 18.

ܕܝܣܛܓܐ tabulatum, cœnaculum, conclave, triclinium, mansiuncula. *Plur* ܕܝܣܛܓܝܢ conclavia, contignationes. Act. 20. 9.

ܕܫ, ܕܘܫ triturare, conculcare, calcare. Luc. 10. 19. *Pahel* ܕܝܫ conculcare, confingere, comminuere. *Ethpeh.* ܐܬܕܝܫ conculcari, triturari. *Aphel* ܐܕܝܫ conculcare fecit.

ܕܚܐ depellere, expellere, impellere, propellere, repellere, propulsare, extrudere. Act. 13 46.

ܕܚܠ metuere, timere, expavescere, vereri. Luc. 19. 21. venerari, colere. Joan. 9. 31. *Pahel* ܕܚܠ terrere, perterrefacere. 2. ad Cor. 10. 9. *Aphel* ܐܕܚܠ *idem*.

ܕܚܝܠ, ܕܚܝܠܐ, ܕܚܝܠܬܐ terribilis, formidabilis, reverendus. Ad Heb. 12. 21.

ܕܚܠܐ, ܕܚܠܬܐ timor, tremor, terror, metus, pavor. Luc. 1. 74. religio, cultus, veneratio.

ܕܚܘܠܬܢ, ܕܚܘܠܬܢܐ timidus. *Plur.* ܕܚܘܠܬܢܝܢ timidi. Matt. 8. 26.

ܕܚܝܠܐܝܬ reverenter, terribiliter, timide.

ܕܚܠܐ Idolum, Deus, numen falsum.

ܕܚܦ expellere, ejicere, propulsare.

mi-

ܕܚܫܐ ministri, satellites, lictores, milites, aulici. Act. 5.26. Matt. 26 58.

ܕܚܩ arctare, premere, urgere, festinare: repellere, abjicere, propulsare, repudiare, expellere, ejicere, rejicere. 2. ad Tim. 3. 5.

ܕܝ qui, quæ, quod, *utriusque generis, & numeri.*

ܕܝܘܬܐ atramentum. 2. ad Cor. 3. 3.

ܕܝܘܐ dæmonium, dæmon, diabolus. Matt. 11. 18. *Plur.* ܕܝܘܐ dæmonia. Luc. 8. 30.

ܕܝܘܢܐ dæmoniacus. Luc. 8. 36. *Plur.* ܕܝܘܢܐ dæmoniaci. Matt. 4. 24.

ܕܝܠ *particula ex se nihil significans; cum affixis tamen varia pronomina designat, ut* ܕܝܠܝ meus, mea, meum; mei, meæ, mea. ܕܝܠܗܘܢ eorum, sui, suæ &c. *& sic deinceps.*

ܕܝܢ autem, vero. ܗܟܝܠ igitur, itaque, ergo, idcirco.

ܕܝܐܬܝܩܐ testamentum, pactum, fœdus. *Plur.* ܕܝܐܬܝܩܘܣ pactiones, fœdera. Ad Gal. 4. 24.

ܕܟܐ purum, mundum esse; purum pronunciare, *vel* habere, mundari, purgari. *Pahel* ܕܟܝ purificare, mundare, expurgare. Act. 11. 9. *Ethpah.* ܐܬܕܟܝ mundari, mundare, purificare se. Act. 21. 26. *Aphel* ܐܕܟܝ purificare, expiare facere.

ܕܘܟܝܐ purgatio, purificatio, emundatio, evacuatio, expurgatio. 2. Pet. 1. 9.

ܕܟܝܘܬܐ puritas, serenitas, mundities. 1. ad Tim. 4. 12.

ܕܟܝܐ purus, mundus, sincerus. Act. 20. 26. *Fœm.* ܕܟܝܬܐ, ܕܟܝܬܐ pura,

ra, munda. Ad Heb. 13. 4. *Plur.* ܕܟܝܢ puri, mundi, & ܕ̈ܟܝܐ. Ad Philip. 2. 15.

ܕܟܝܐ *idem.* *Plur.* ܕ̈ܟܝܐ. Joan. 13. 10.

ܕܟܝܐܝܬ pure, munde. Neh. 12. 45.

ܬܕܟܝܬܐ purgatio, purificatio, mundatio: secessus, latrina. Matt. 15. 17.

ܕܟܪ recordari, meminisse, mentionem facere. *Ethpehal* ܐܬܕܟܪ *idem.* *Item* memorari, commemorari. Ad Heb. 10. 17. *Ethpah.* ܐܬܕܟܪ *idem.* Act. 11. 16. *Aphel* ܐܕܟܪ commemorare, in memoriam revocare, admonere, commonefacere. Luc. 20. 37.

ܕܟܪܐ mas, masculus: aries. Marc. 10. 6. *Plur.* ܕ̈ܟܪܐ masculi: arietes. 1. ad Cor. 6. 9.

ܕܘܟܪܢܐ, ܕܘܟܪܢ memoria, memoriale, monumentum, recordatio, commemoratio. Luc. 22. 19.

ܕܠܐ haurire, exhaurire: elevare, efferre, evehere. Luc. 14. 5. *Pahel* ܕܠܝ *idem.*

ܕܠܚ turbare, perturbare, terrere, exagitare. Ad Gal. 5. 10. *Aphel* ܐܕܠܚ *idem.* *Ethpah.* ܐܬܕܠܚ turbari, conturbari, exagitari. Isa. 21. 3. *Pahel* ܕܠܚ turbare, terrere. Act. 16. 20.

ܕܘܠܚܐ timor, pavor, formido, tremor, tumultus, turbatio: inconstantia. Jac. 3. 16.

ܕܠܝܠܐ, ܕܠܝܠ facilis, facile. Matt. 19. 24. *Plur.* ܕ̈ܠܝܠܝܢ faciles. 1. ad Tim. 6. 18.

re-

ܕܘܠܠܐ repudium, libellus repudii. Matt. 5. 31.

ܕܠܝܠܐܝܬ facile. Sap. 6. 13.

ܕܠܩ ardere, flagrare: infectari. Joan. 5. 35. *Pahel* ܕܠܩ inflammare, illuminare, accendere. *Aphel* ܐܕܠܩ *idem*. Exod. 30. 8.

ܕܠܩܬܐ lux, flamma, splendor. Luc. 11. 36.

ܕܡܐ sanguis, reatus sanguinis. Matt. 16. 17. *Plur.* ܕܡܐ *vix est in usu*.

ܕܡܝܐ. *Plur.* ܕܡܝܐ pretium, pecuniæ. Joan. 12. 3.

ܕܠܡܐ num, an, numquid? ne forte. Ad Gal. 2. 2. ܕܕܠܡܐ ut forte.

ܕܡܐ similem esse, assimilari. Matt. 13. 52. *Ethpah.* ܐܬܕܡܝ similem esse, assimilari, imitari. *Construitur cum* ܒ. 1. ad Thessal. 1. 6. *Pahel* ܕܡܝ imaginari, cogitare: assimilare, comparare. 2. ad Cor. 11. 13.

ܕܡܘܬܐ, ܕܡܘܬܐ, ܕܡܝܘܬܐ similitudo, species, figura, forma, typus, idea, imago, exemplar, imaginatio. Mar. 16. 12. *Plur.* ܕܡܘܝܢ formæ, modi. Ad Hebr. 1. 1. *Emphat.* ܕܡܘܬܐ similitudines, imagines.

ܕܘܡܣܐ typus, exemplar, similitudo. Ad Rom. 2. 20.

ܕܡܟ dormire, dormitare, obdormire; mori. Marc. 4. 38. *Pahel* ܕܡܟ sopire, sedare. *Aphel* ܐܕܡܟ soporare. *Ethtaph.* ܐܬܬܕܡܟ soporari.

ܕܡܘܟܢ somnolentus, somno oppressus.

ܕܡܝܟܐ, ܕܡܟܐ, ܕܡܟܢܐ dormiens, sopitus, jacens, sedatus, somnolentus, piger. Matt. 9. 24. *Plur.* ܕܡܝܟܝܢ dormientes. Matt. 26. 40.

ܡܕܡܟܐ dormitio, accubitus: lectus, dormitorium. Joan. 11. 13.

ܕܡܥ lacrymari. Joan. 11. 35.

ܕܡܥܬܐ lacryma. *Plur.* ܕܡܥܐ lacrymæ. 2. ad Cor. 2. 4.

ܕܡܪ, ܐܬܕܡܪ *Ethpah.* mirari, admirari, obstupescere. *Construitur cum* ܒ. Luc. 7. 9.

ܕܘܡܪܐ admiratio, stupor. Marc. 5. 42.

ܬܕܡܘܪܬܐ miraculum, prodigium: admiratio. Marc. 12. 11. *Plur.* ܬܕܡܪܬܐ miracula, prodigia. Ad Thess. 2. 9.

ܐܬܕܢܝ *Ethpeh.* obedire, parere, obtemperare: accedere, appropinquare, præsto esse. Act. 10. 7.

ܕܢܚ oriri, exoriri. Jac. 1. 11. *Ex Aphel Partic.* ܡܕܢܚ qui oriri facit. Matt. 5. 45.

ܡܕܢܚܐ Oriens, plaga Orientalis mundi. Matt. 8. 11.

ܕܢܚܐ Oriens. Luc. 1. 78.

ܕܢܚܐ Epiphania. *In titulo Evangelii D. Marci.*

ܕܝܢܪ, ܕܝܢܪܐ denarius. Matt. 22. 19. *Plur. emph.* ܕܝܢܪܐ denarii.

ܕܥܟ extinguere, extingui. ܢܘܪܐ ܕܠܐ ܕܥܟܐ ignis inextinguibilis. Matt. 3. 12.

ܕܥܟ extingui. Matt. 25. 8.

ܕܥܟ *Pahel* extinguere. Ad Heb. 11. 34. *Aphel* ܐܕܥܟ *idem.* 1. ad Thess. 5. 19.

com-

ܡܒܪܘܢܘܬܐ commotio, compunctio: stupiditas: stupidus. Ad Rom. 11. 8.

ܕܦܐ asser, tabula: titulus. Joan. 19. 20. *Plur.* ܕܦܐ asseres. Act. 27. 44.

ܕܦܢܐ latus, costa; paries. Joan. 19. 34.

ܕܩܠܐ palma. *Plur.* ܕܩܠܐ palmæ. Joan. 12. 13.

ܕܩ, ܕܩܩ attenuari, comminui, conteri. *Pahel* ܕܩܩ comminuere. *Aphel* ܐܕܩ conterere, comminuere. *Particip.* ܡܕܩ argutus, subtilis. Act. 18. 14.

ܕܩܝܩ, ܕܩܝܩܐ, ܕܩܝܩ parvus, tenuis, exiguus, minutus. *Plur. emph.* ܕܩܝܩܐ. 1. ad Cor. 6. 2.

ܕܩܪ pungere, transfigere, transfodere, confodere, percutere: cornu petere. Act. 12. 7.

ܕܪܐ spargere, dispergere, dissipare, ventilare. Luc. 20. 18.

ܕܪܓܐ gradus, scala. Ad Tim. 3. 13. *Plur.* ܕܪܓܐ scalæ.

ܕܪܕܪ carduus. *Plur.* ܕܪܕܪܐ cardui. Ad Heb. 6. 8.

ܕܪܟ calcare, conculcare. *Aphel* ܐܕܪܟ calcare, conculcare, triturare: ingredi: assequi, comprehendere, apprehendere, deprehendere, animadvertere, experiri. 1. ad Cor. 9. 9.

ܕܪܟܬܐ tritura, trituratio. 1. ad Tim. 5. 18.

ܕܘܪܟܬܐ vestigium, gressus, passus. Act. 7. 5.

ܕܪܡܣܘܩ Damascus. 2. ad Corinth. 11. 32.

ܕܪܥܐ brachium, ulna, armus. Act. 13. 17.

ܕܪܫ quærere, inquirere, perquirere, sciscitari, differere, disputare, disce-

disceptare: exercere. Act. 18. 28. *Pahel* ܕܪܫ *idem*. *Partic. passivum* ܡܕܪܫ exercitatus. Ad Philip. 4. 12. *Ethpah.* ܐܬܕܪܫ exerceri. Ad Heb. 12. 11.

ܕܪܫܐ inquisitio, indagatio, disputatio, quæstio. 1. ad Tim 6. 4.

ܕܘܪܫܐ exercitatio, studium. 1. ad Tim. 4. 8.

ܕܪܘܫܐ inquisitor, disputator, explorator. 1. ad Cor. 1. 20.

ܐܕܪܫܐ fructus. Joan. 12. 25.

INCIPIENTIA

Ab ܗ

ܗܐ en, ecce. Joan. 12. 25.

ܗܐ, ܗܢ hic, ille, iste; hoc; istud: *præcedente* ܠܐ *interrogationem significat*, ܗܐ ܠܐ an non, nonne? Ad Rom. 2. 26. ܗܢ si, quod si.

ܗܒܒܐ flos, calyculus. Jac. 1. 10.

ܗܓܐ, meditari, eloqui, syllabas coagmentare. *Pahel* ܗܓܝ contemplari, meditari. *Ethpahel* ܐܬܗܓܝ *idem*: *item* legere; sollicitum esse: 1. ad Tim. 4. 15. *Aphel* ܐܗܓܝ meditari fecit.

ܗܕܡ diruere, destruere, deturbare, excidere, succidere, delere, perdere, dissipare. Act. 13. 19.

ܗܓܡܘܢܐ & ܗܓܡܘܢܐ Episcopus, præfectus, præses, dux, gubernator. Matt. 27. 19. *Plur.* ܗܓܡܘܢܐ duces. Matt. 10. 18.

ܗܓܡܘܢܘܬܐ Episcopatus, præfectura. Luc. 2. 2.

ܗܕܐ, ܗܕ illa, ipsa; hæc: hoc; illud; ipsum.

idio-

ܗܕܝܘܛܐ idiota, plebejus, vulgaris, vilis, abjectus. 1. ad Cor. 14. 24. *Plur.* ܗܕܝܘܛܐ̈ idiotæ. Act. 4. 13.

ܗܕܡ, ܐܗܕܡܐ membrum, frustum, pars. Ad Ephes. 4. 16. *Plur.* ܗܕܡܐ̈. Ad Rom. 12. 4.

ܗܪܣ studere, diligentem, sollicitum esse.

ܗܪܣܐ studium, diligentia.

ܗܪܣܐܝܬ studiose, diligenter.

ܗܕܪ honorare, decorare.

ܗܕܪ, ܗܕܪܐ honor, decus. Ad Ephes. 1. 12.

ܗܘ, ܗܘ ille, ipse: illud, ipsum. *Plur.* ܗܢܘܢ, ܗܢܘܢ, ܐܢܘܢ illi, ipsi: *Fæm.* ܗܝ, ܗܝ, ܗܝ illa, ipsa. *Plur.* ܐܢܝܢ, ܗܢܝܢ, ܗܢܝܢ illæ, ipsæ. *Item* ܗܘ *subscripta linea, usurpatur pro Verbo substantivo* sum, es, est &c.

ܗܘܝܘ ipse est, idem est, idemmet, illud idem. ܗܘܝܘ ܗܘ ille ipse est.

ܗܘܐ esse. Matt. 19. 22. *Item* ܗܘܐ factus est: accidit. *Construitur cum* ܠ, *& aliquando sine* ܠ. Luc. 13. 3. *Ethpah.* ܐܬܗܘܝ factus est.

ܩܝܢܬܘܣ ܗܘܐ, *&* ܗܘܐܩܝܢܬܘܣ hyacinthus, gemma. Apoc. 21. 20.

ܗܘܢ sapere, mente præditum esse, intelligere, sobrium esse. 1. ad Tess. 5. 6.

ܗܘܢ, ܗܘܢ, ܗܘܢܐ mens, ratio, intellectus, spiritus: cerebrum, in-

do-

doles, ingenium. Marc. 3. 21.

ܗܘܬܐ hiatus, profundum, chaos, fovea, vorago *aquarum*. Luc. 16. 26.

ܗܝܕܝܟ & ܗܝܕܝܢ tunc.

ܗܟܝܠ propterea, ergo, igitur, itaque, nunc.

ܗܝܟܠܐ, ܗܝܟܠ templum, palatium, regia. Matt. 26. 61.

ܗܟܢ, ܗܟܢܐ ſic, ita, pariter.

ܗܟܘܬ ſimiliter, ſic, itidem. Matt. 20. 5.

ܗܠ, ܠܗܠ ultra, ulterius, illuc, longe, procul, deinceps. Iſa. 18 2. 7.

ܗܠܟ *Pahel* ambulare, ire, abire, incedere, proficiſci, iter facere. Joan. 5. 9. ducere, deducere. Matt. 4. 18.

ܗܠܟܬܐ, ܗܘܠܟܐ via, iter, greſſus, veſtigium, inceſſus, introitus: mos, conſuetudo, ritus, ratio, judicium, ſententia. *Plur.* ܗܠܟܬܐ. Joan. 2. 6.

ܗܠܠ *Pahel* laudare, celebrare. Luc. 2. 20.

ܡܗܠܟܝܢ. Lucæ 6. v. 1. *male legitur pro* ܡܗܠܟ ambulans, *in exemplari Veneto*.

ܗܠܝܢ illi, illæ, illa; iſta; hæc.

ܗܠܣ, ܗܠܐܣ Græcia. Act. 20. 2.

ܗܡܐ negligere, parvipendere, connivere. *Aphel* ܐܗܡܝ negligere: dubitare. Act. 18. 17.

hic,

ܗܘ, ܗܢܐ hic; ille; iste; ܐܝܟ ܗܢܐ hujusmodi. 2. Pet. 1. 17. ܡܛܠ ܗܢܐ propterea. *Plur.* ܗܢܘܢ hi; illi; isti.

ܗܢܘ *idem*: ex ܗܢܐ & ܗܘ id est, hoc est, idem.

ܗܢܐ commodum, utilitatem, voluptatem percipere, *vel* afferre, lucrari, quæstum facere: proficere, prodesse. *Ethpah.* ܐܬܗܢܝ *idem.* 1. ad Cor. 15. 32. *Aphel* ܐܗܢܝ *idem.* Joan. 6. 63.

ܗܢܝܐ, ܗܢܝܢܐ utilitas, usus, commodum, amœnitas, oblectatio, oblectamentum. Jac. 2. 14. 16.

ܗܦܟ vertere, evertere, subvertere, convertere: reverti, redire. Luc. 8. 39. *Ethpahel* ܐܬܗܦܟ reverti. Marc. 13. 16. commorari alicubi. Joan. 3. 22. *Aphel* ܗܦܟ reducere, convertere. Matt. 27. 3.

ܗܦܟ, ܗܦܟܬܐ contorsio, oppositio, reversio. *Plur.* ܗܦܟܬܐ oppositiones. 1. ad Tim. 6. 20.

ܗܘܦܟܐ conversatio, conversio, mos, modus, actio, versutia. *Plur.* ܗܘܦܟܐ actiones, mores.

ܗܘܦܪܟܝܐ provincia. Act. 23. 24.

ܗܪ, ܐܗܪ contendere, rixari, jurgari. *Aphel* ܐܗܪ lædere, nocere, molestia, damno afficere, offendere. Luc. 18. 5.

ܗܪ en, ecce. Luc. 17. 21.

ܗܪܛ *Pahel* currere. 1. ad Tim. 6. 11.

ܗܪܟܐ hic, *adverbium loci.* ܠܗܪܟܐ huc.

aro-

ܗܪܘܡܐ aroma. *Plur.* ܗܪܘܡ̈ܐ aromata. Luc. 23. 56.

ܗܪܡܝܣ Hermes, Mercurius. Act. 14. 12.

ܗܪܣܝܘܛܐ hæreticus. Ad Tit. 3. 10.

ܗܪܟܐ ܬܡܢ ibi, illic. Luc. 17. 21.

ܗܫ, ܗܫܐ nunc, jam. ܥܕܡܐ ܠܗܫܐ adhuc, hucusque: ܡܢ ܗܫܐ ab hoc tempore: posthac. Apoc. 14. 13.

INCIPIENTIA

A ܘ

ܘܝ, ܘܝܐ væ, heu, eheu. *Construitur cum* ܠ.

ܘܠܐ oportet, necesse est; justum, rectum, æquum, par, conveniens est. Joan. 3. 7. *Fæmin.* ܘܠܝܐ *idem.* Act. 1. 21. *Plur.* ܘܠܝ̈ܬܐ convenientia, decentia. Ad Rom. 2. 18.

ܒܘܠܝܬܐ convenienter, ut par est. Act. 18. 14.

ܘܠܝܐܝܬ decenter, convenienter.

ܘܥܕ condicere, indicere, constituere *certum locum, vel tempus*: polliceri, pangere. Matt. 28. 16.

ܘܥܕܐ pactum; cœtus, congregatio; refugium, portus. Act. 20. 13.

ܘܪܩܐ folium, pagina, charta, columna libri. *Indicatur etiam per unicum* ܘ *a Typographis. Hæc dictio usurpatur in annotatione erratorum typographicorum in Testamento Viennensi.*

INCIPIENTIA

A ܙ

ܙܐܛܡܐ quæſtiones. Act. 18. 15.

ܙܒܕ dotare, donare. *Hinc*. ܙܒܕܝ Zebedæus, *quaſi* donatus, *vel* liberalis, munificus. Marc. 1. 20.

ܙܒܠ ſtercorare agrum, fimo pinguefacere. *Aphel* ܐܙܒܠ *idem*. Luc. 13. 8.

ܙܒܠܐ, ܙܒܠܐ ſtercus, fimus. Ad Philip. 3. 8.

ܙܒܢ emere, redimere. Marc. 15. 46. *Pahel* ܙܒܢ vendere. Matt. 13. 44. *Ethpah*. ܐܙܕܒܢ venditus eſt, ſeſe vendidit. Joan. 12. 5.

ܙܒܢ, ܙܒܢܐ tempus, opportunitas, occaſio. Joan. 5. 6. ܒܟܠܙܒܢ omni tempore, ſemper. Jo. 6. 34. ܒܙܒܢ ܙܒܢ aliquando. Jo. 5. 4. ܚܕܐ ܙܒܢ una vice, ſemel. Ad Rom. 6. 10. ܒܙܒܢܐ ܘܕܠܐ ܙܒܢܐ tempeſtive, & intempeſtive; opportune, & inopportune. 2. ad Tim. 4. 2. *Plur.* ܙܒܢܝܢ, ܙܒܢܐ, & ܙܒܢܘܬܐ tempora. Ad Heb. 9. 25. ܬܠܬ ܙܒܢܝܢ tribus vicibus, ter. Luc. 22. 31. ܟܡܐ ܙܒܢܝܢ quoties? quot vicibus? ſæpius. Luc. 13. 34.

ܙܒܘܪܐ, ܙܒܘܪܐ anſa: paropſis, patina, ſcutella. Matt. 23. 25.

ܙܓܪ ſilere; obmuteſcere, increpare, objurgare, prohibere, reprimere. Marc. 4. 39. *Ethpeh*. ܐܙܕܓܪ reprehendi, objurgari. *Aphel* ܐܙܓܪ cohibere. Job 15. 11.

ܙܕܩ juſtum, æquum, conveniens eſſe. Ad Heb. 8. 3. *Pahel* ܙܕܩ juſti-

ſtificare, juſtum pronunciare : eleemoſynam dare . Luc. 7. 29. *Ethpah.* ܐܙܕܕܩ juſtificari : juſtitiam exercere . Ad Rom. 4. 2.

ܙܕܩ juſtum, æquum, conveniens, congruum.

ܙܕܝܩ, ܙܕܝܩܐ juſtus . Luc. 23. 47. *Plur.* ܙܕܝܩܝܢ, ܙܕܝܩܐ juſti. Act. 20. 20.

ܙܕܝܩܘ, ܙܕܝܩܘܬܐ juſtitia : eleemoſyna . 2. ad Cor. 5. 21.

ܙܕܩܐ conveniens, debitum . 1. ad Cor. 7. 31.

ܙܕܩܬܐ juſtitia : eleemoſyna . Matt. 6. 2. 3.

ܙܕܝܩܐܝܬ juſte . 1. ad Cor. 15. 34.

ܙܕܘܩܐ, ܙܕܘܩܝܐ Sadducæus . *Plur.* ܙܕܘܩܝܐ Sadducæi . Marc. 12. 18.

ܙܗܐ magnificum, circumſpectum, cautum eſſe : gloriari .

ܙܗܝܐܝܬ circumſpecte : glorioſe, alacriter, caute . Ad Epheſ. 5. 15.

ܙܗܪ lucere, ſplendere, fulgere : monere, admonere, commonefacere, præcipere . Marc. 7. 36. *Ethpehal* ܐܙܕܗܪ moneri, admoneri, cavere, cautum, ſollicitum, diligentem eſſe; cuſtodire . Matt. 27. 66. *Aphel* ܐܙܗܪ ſplendere, coruſcare . Marc. 9. 3.

ܙܗܝܪ, ܙܗܝܪܐ monitus, cautus, circumſpectus . Ad Heb. 2. 1.

ܙܗܝܪܐܝܬ caute, diligenter . Act. 5. 23.

ܙܘܝܬܐ angulus . Matt. 21. 42. *Plur.* ܙܘܝܬܐ anguli . Matt. 6. 5. inſa-

ܙܘܓ, ܙܓ insanire, vociferari. Act. 12. 15. *Pahel* ܙܘܓ jungere, conjungere, conjugare, copulare: matrimonio jungere. Marc. 10. 9. *Ethpah.* ܐܙܕܘܓ conjungi, nubere. 1. ad Tim. 5. 14 *Aphel* ܐܙܘܓ *idem*.

ܙܘܓܐ jugum, par, copula duorum. Luc. 2. 24. ܒܪ ܙܘܓܝ mi compar, collega, commilito, sodalis meus. *Plur.* ܙܘܓܐ̈ juga. Luc. 14. 19.

ܙܘܘܓܐ conjugium, copula matrimonialis, matrimonium: coitus. Ad Heb. 13. 4.

ܙܘܕ *Pahel* viatico instruere, viaticum suppeditare. Act. 28. 10.

ܙܘܙܐ denarius, drachma. Luc. 15. 9. *Plur.* ܙܘܙܐ̈. drachmæ. Luc. 51. 8.

ܐܙܝܚ *Aphel* propellere. Ad Rom. 13. 12.

ܙܘܚܐ elatio, fastus, arrogantia, apparatus, ostentatio, pompa, veneratio. Act. 25. 23.

ܙܘܚܬܐ commendatio, laudatio. Ad Ephes. 3. 13.

ܙܘܡ, ܙܡ tinnire, sonare, resonare, strepere. 1. ad Cor. 13. 1.

ܙܘܢܝܐ, ܙܘܢܩܐ, ܙܘܪܩܐ, ܙܘܢܐ & ܙܘܢܐ zona, circulus, fascia. Apoc. 1. 13. *Plur.* ܙܘܢܩܐ̈ zonæ. Apoc. 15. 6.

ܙܘܥ, ܙܥ movere, commovere se, expavescere, tremere, contremiscere. Act. 12. 15. *Ethpah.* ܘܡܙܕܥܙܥܝܢ qui commoventur, agitantur. Ad Ephes. 4. 14. *Ethpeh.* ܐܬܬܙܝܥ moveri, commoveri, perturbari, expavescere, contremiscere. *Pahel* ܙܥܙܥ movere, commovere, concutere, turbare.

ܙܘܥܐ , ܙܘܥܐ & ܙܘܥܬܐ , & ܙܘܥܐ , & ܙܘܥܢܐ motus, commotio, agitatio, titubatio, terræmotus, tumultus, timor, tremor, oblatio. Luc. 21. 26.

ܙܘܦܐ hyssopus. Joan. 19. 29.

ܙܚܘܪܝܬܐ coccinum, coccum. Matt. 27. 28. *Plur.* ܙܚܘܪ̈ܝܬܐ coccinea: purpura. Prov. 31. 21.

ܙܝܙܢܐ *Plur.* zizania. Matt. 13. 25.

ܙܝܢ *Pahel* armare. Luc. 11. 21. *Ethpeh.* ܐܙܕܝܢ armari. 1. Petr. 4. 1.

ܙܝܢܐ arma, armatura: Joan. 18. 3. *Plur.* ܙܝ̈ܢܐ arma. Ad Rom. 13. 12. 2. ad Cor. 10. 4.

ܡܙܝܢ armatus.

ܙܝܬܐ olea, olivetum, oliva. Isa. 24. 13. ܙܝܬܐ ܕܒܪܐ olea sylvestris: Ad Rom. 11. 17. *Plur.* ܙܝ̈ܬܐ olivæ. Apoc. 1. 4.

ܙܟܐ vincere: justum esse. Joan. 33. 32.

ܙܟܝܐ mundus, purus, justus, innocens, innoxius; victor. Matt. 27. 4.

ܙܟܘܬܐ victoria. Luc. 1. 51.

ܙܟܝ Zachæus, *nomen viri*. Luc. 19. 2.

ܐܙܠܓ *Aphel* defluere: fulgere, effulgere, splendere. Act. 9. 3.

ܙܠܓܡ breve, abbreviatum, contractum esse. *Ethpah.* ܐܙܕܠܓܡ *idem*. 1. ad Cor. 7. 29.

ܙܠܚ effundere, infundere: spargere, aspergere. *Construitur cum* ܥܠ. Apoc. 19. 13.

hau-

ܐܙܠܩ haurire. Joan. 2. 8.

ܐܙܠܦ arguere, redarguere, corripere, reprehendere. Act. 25. 16.

ܐܙܡܢ Pahel parare, præparare, destinare: invitare, convocare, congregare. Luc. 14. 7. 8. convenire, congregari. *Ethpah.* ܐܙܕܡܢ invitari. Luc. 14. 8. 10.

ܐܙܡܪ canere, psallere. *Ex Ethpahel* ܕܡܬܙܡܪ quod canitur, psallitur. 2. ad Cor. 14 7.

ܐܙܡܪ, ܐܙܡܪܐ canticum, cantus, cantio, concentus, psalmus, musica, nablium, psalterium: convivium, comessatio. Luc. 15. 25.

ܐܙܡܪܐ *Plur.* cantores, musici. Matt. 9. 23.

ܐܙܡܝܪܬܐ cantica, cantiones, psalmodiæ. Ad Ephes. 5. 19.

ܡܙܡܘܪܐ psalmus. 1. ad Cor. 14. 26. *Plur.* ܟܬܒܐ ܕܡܙܡܘܪܐ liber psalmorum. Luc. 20. 42.

ܐܙܢ, ܐܙܢܐ species: mos, modus. *Plur.* ܐܙܢܝܢ species. ܐܙܢܝܢ ܐܙܢܝܢ species species, *sc. varia species*. Ad Heb. 9. 10. *Emphat.* ܐܙܢܝ ܕܠܫܢܐ genera linguarum. 1. ad Cor. 12. 10.

ܐܙܢܐ scortari, fornicari. *Pahel* ܐܙܢܝ & ܐܙܢܝ *idem*. 1. ad Cor. 10, 8.

ܐܙܢܝ, ܐܙܢܝܐ scortator, fornicator. 1. ad Cor. 5. 11. *Plur.* ܐܙܢܝܐ scortatores. 1. ad Cor. 6. 9.

ܐܙܢܝܬܐ meretrix, scortum. 1. ad Cor. 15. 16. *Plur.* ܐܙܢܝܬܐ meretrices. Luc. 15. 30.

scor-

ܐܙܢܝܘܬܐ scortatio, fornicatio, prostitutio. Apoc. 19. 2. *Plur.* ܐܙܢܝ̈ܘܬܐ scortationes.

ܐܙܥܦ indignari, irasci: furere, sævire. *Ethpeh. part.* ܗܘܘ ܡܙܕܥܦܝܢ indignantes erant, insultabant. Marc. 14. 5.

ܐܙܥܩ clamare, exclamare, vociferari: advocare, convocare. Luc. 4. 33. *Aphel* ܐܐܙܥܩ *idem*. Luc. 23. 5.

ܐܙܥܘܪ, ܐܙܥܘܪܐ, ܐܙܥܘܪܐ, ܐܙܥܘܪ parvus, exiguus, modicus, minor, minimus: parum, modicum, minimum. Luc. 4. 5. *Plur.* ܐܙܥܘܪ̈ܐ, ܐܙܥܘܪܝܢ.

Constr. ܐܙܥܘܪܝ ܢܦܫܐ pusillanimes. 1. ad Thess. 5. 14 *Fæm.* ܐܙܥܘܪܝܢ, ܐܙܥܘܪ̈ܝܬܐ paucæ, pauca. ܒܐܙܥܘܪ̈ܝܬܐ paucis, breviter.

ܐܙܥܘܪܘܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ perfidia. Marc. 16. 14.

ܐܙܩܐ uter, lagena. *Plur.* ܐܙܩ̈ܐ utres. Mar. 2. 22.

ܐܙܩܦ levare, elevare, tollere, erigere, efferre: suspendere, crucifigere. Joan. 19. 6. *Ethpeh.* ܐܙܕܩܦ erigi, elevari, exaltari, attolli, suspendi, crucifigi. Matt. 28. 5. intumescere. Joan. 6. 18.

ܐܙܩܝܦܐ crux, patibulum. Joan. 19. 17. elevatus, erectus, crucifixus. Ad Gal. 6. 14.

ܐܙܩܝܦܘܬܐ crucifixio, elatio, erectio.

ܐܙܩܪ texere, contexere. *Pehil fæmin.* ܐܙܩܝܪܬܐ ܟܠܗ̇ contexta tota. Joan. 19, 23.

ܐܙܪܥ serere, seminare, conserere. Luc. 12. 24. disseminare, dispergere. Jac. 1. 1. *Ethpeh.* ܐܐܙܕܪܥ seminari. Mar. 4. 16.

se-

ܙܰܪܥܳܐ femen. Joan. 7. 42.

ܙܳܪܽܘܥܳܐ fator, feminator. Joan. 4. 36.

ܙܰܪܥܽܘܢܳܐ femen. Matt. 13. 3. *Plur.* ܙܰܪܥܽܘܢܶܐ femina. Mar. 4. 31.

INCIPIENTIA

A ܚ

ܚܰܒ, ܚܳܒ ardere, exardere, accendi. *Pahel* ܚܰܒܶܒ amare, diligere, blandiri, amplecti: ardere. 1. ad Theff. 2. 7.

ܚܰܒܺܝܒ, ܚܰܒܺܝܒܳܐ carus, amatus, dilectus. Luc. 3. 22. *Fœm. cum aff.* ܚܰܒܺܝܒܬܰܢ dilecta noftra. Ad Philem. 2.

ܚܽܘܒܳܐ amor, dilectio, benevolentia, charitas. Ad Heb. 6. 10.

ܚܒܽܘܒܶܐ farmenta: rami. Act. 28. 3.

ܚܰܒܬܳܐ ftipula, feftuca. 1. ad Cor. 3. 12.

ܚܰܒܺܝܒܳܐܺܝܬ amanter.

ܚܒܰܛ concutere, profternere, allidere, conterere. Mar. 9. 18. *Pahel* ܚܰܒܶܛ *idem.*

ܚܰܒܶܠ *Pahel* corrumpere, deftruere, perdere, perimere, demoliri, lædere, cruciare. 1. ad Cor. 3. 17. Ad Heb. 11. 28. parturire, eniti, partus dolores pati. Ad Gal. 4. 19. *Ethpah.* ܐܶܬ݂ܚܰܒܰܠ corrumpi, perdi, deftrui, vaftari. Act. 13. 41.

ܡܶܬ݂ܚܰܒܠܳܢܳܐ corruptibile, corruptioni obnoxium. ܠܳܐ ܡܶܬ݂ܚܰܒܠܳܢܳܐ incor-

corruptibile, corruptionis expers. Ad Rom. 1. 23.

ܚܒܠܐ corruptio, exitium, interitus, labes, perditio, exilium, damnum, læsio. Act. 2. 27. ܕܠܐ ܚܒܠܐ fine corruptione, incorruptibile. Ad Ephes. 6. 24.

ܚܒܠܐ funis, funiculus. Joan 2. 15. *Plur.* ܚܒ̈ܠܐ funes, funiculi. Act. 27. 32.

ܚܒܠܐ dolor parturientis; contagium, lues, pestis, tabes. 1. ad Thess. 5. 3. *Plur.* ܚܒܠܝܢ tormina, dolores gravissimi.

ܚܒܝܠܘܬܐ corruptio.

ܚܘܒܠܐ fœnus, usura, debitum. Matt. 25. 27. *Plur.* ܚܘܒ̈ܠܐ debita; usuræ. 1. ad Tim. 5. 4.

ܡܚܒܠܐ corruptor, corruptus; mollis, mastuprator. *Plur.* ܡܚܒ̈ܠܐ corrupti, molles. 1. ad Cor. 6. 9.

ܡܚܒܠܢܐ corruptor, vastator, exterminator, interfector. 1. ad Cor. 10. 10.

ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ corruptio. ܠܐ ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ incorruptibilitas, incorruptio. 1. ad Cor. 15. 20.

ܚܒܢܢܐ piger, ignavus, socors, negligens, deses. Matt. 25. 26. *Plur.* ܚܒܢ̈ܢܐ pigri. Ad Rom. 12. 11.

ܚܒܢܢܘܬܐ pigritia, ignavia, socordia, desidia, negligentia. 1. ad Tim. 5. 13.

ܚܒܢܢܐܝܬ ignaviter, negligenter. Prov. 31. 27.

pre-

ܚܒܨ premere, comprimere, exprimere, opprimere, expellere, protrudere, stringere: congregare, conglobare, coagulare. Luc. 8. 42. Marc. 3. 9.

ܚܒܨܐ compressio, coarctatio. Marc. 5. 27.

ܚܒܪ comitari, socium esse. Act. 9. 7.

ܚܒܪ, ܚܒܪܐ, ܚܒܪܐ socius, sodalis, amicus, collega, comes, proximus. Luc. 14. 31. *Fœm.* ܚܒܪܬܐ socia. Matt. 12. 13.

ܚܒܪܐ, ܚܒܪܐ fossa, fovea. Matt. 12. 11.

ܚܒܫ claudere, concludere, includere, obstringere, coarctare. Ad Gal. 3. 22.

ܚܒܘܫܝܐ claustrum, carcer: angustia, anxietas. Act. 8. 33. *Plur.* ܚܒܘܫܝܐ carceres, Ad Heb. 11. 36.

ܚܓܝܪܐ claudus. Marc. 9. 45. *Plur.* ܚܓܝܪܐ claudi. Joan. 5. 3.

ܚܓܪ, ܚܓܪܐ claudus. 2. Sam. 5. 8. *Plur.* ܚܓܪܐ claudi. Matt. 15. 30.

ܘܚܓܝܪܐ *Plur.* claudi. Luc. 14. 21.

ܚܕ unus, primus. Matt. 19. 17. unicus. Marc. 12. 6. quidam. Luc. 1. 5. unusquisque. ܚܕ ܚܕ unusquisque, singillatim. Luc. 4. 40. *Fœmin.* ܚܕܐ prima; unica.

ܒܚܕ, ܒܚܕܐ in unum, una, simul, pariter.

ܡܢ ܚܕ, ܡܢ ܚܕܐ, ܡܚܕܐ ab uno, statim, subito, confestim, repen-

pente. Luc. 14. 18. *Hinc intelligitur, quid sit* ἀπὸ μιᾶς Lucæ 14. 18.

ܚܕ ܟܡܐ quanto magis.

ܚܕܐ, ܚܕܝ gaudere, lætari. *Construitur cum* ܒ. Matt. 2. 10.

ܚܕܝܐ hilaris, lætus, alacer. 2. ad Cor. 9. 7.

ܚܕܘܐ gaudium, lætitia, alacritas. Jac. 1. 2.

ܚܕܘܬܐ *idem*. Joan. 3. 29.

ܚܕܝܐ pectus, pectusculum. *Plur.* ܚܕ̈ܝܐ, ܚܕ̈ܝܐ & ܚܕܘ̈ܬܐ pectora. Luc. 23. 48.

ܚܕܝܐܝܬ hilariter, alacriter, libenter.

ܚܕܕܐ invicem. *Conjungitur cum præpositione* ܠ, *ut* ܠܚܕܕܐ: *cum* ܥܡ ܚܕܕܐ, ܚܕܕܐ ܥܡ. *Dicitur etiam* ܚܕ ܠܚܕ invicem, singillatim.

ܚܕܪ ambire, cingere, circuire, obsidere, circumdare, circumire. Luc. 21. 20. mendicare. Luc. 16. 3. *Aphel* ܐܚܕܪ circumdare: reducere, repetere; restituere, reservare. Matt. 21. 33.

ܚܕܪܝ, ܚܕܪܝܢ circum, circa: ad, juxta, prope.

ܚܕܘܪܐ mendicus. Act. 3. 10.

ܚܕܬ *Pahel* innovare, renovare, restaurare: initiare, dedicare. Ad Heb. 10. 20. *Ethpah.* ܐܬܚܕܬ innovari, renovari. Ad Ephes. 1. 10.

ܚܕܬܐ novus, recens. Marc. 1. 27. *Plur.* ܚܕ̈ܬܐ novi. Marc. 16. 17.

Fœm. ܚܕܬܐ nova. Matt. 9. 16. *Plur.* ܚܕ̈ܬܬܐ. Marc. 2. 22.

ܚܕܬܘܬܐ novitas. Ad Rom. 7. 6.

re-

ܚܕܬܐܝܬ recenter, de novo. Marc. 14. 25.

ܚܘܕܬܐ, ܚܘܕܬܐ renovatio, dedicatio, initiatio: encænia. Ad Tit. 3. 5.

ܚܘܝ *Pahel* indicare, oſtendere, demonſtrare, patefacere. Luc. 24. 40.

ܚܘܝܐ ſerpens. Jo. 3. 24. *Plur.* ܚܘܘܬܐ ſerpentes. Matt. 10. 16.

ܬܚܘܝܬܐ oſtenſio, demonſtratio, exemplum, exemplar, inſtructio, ſpecimen, argumentum. 2. ad Cor. 8. 24. 1. ad Tim. 1. 16.

ܚܘܒ, ܚܐܒ peccare, delinquere, debere, impie agere, reum eſſe, *vel* fieri. Matt. 23. 16. *Ethpah.* ܐܬܚܝܒ debere, debitorem, reum eſſe, *vel* fieri, condemnari. Marc. 16. 16. *Pahel* ܚܝܒ damnare, condemnare, reum peragere, confutare. Act. 26. 10.

ܚܝܒ, ܚܝܒܐ peccator, debitor, reus, impius, improbus. Luc. 16. 7.

ܚܘܒܐ, f. ܚܘܒܬܐ reatus, culpa, noxa, debitum, peccatum, iniquitas, ſcelus. *Plur. cum aff.* ܚܘܒܝܢ debita noſtra. Matt. 6. 12. ad Col. 2. 14.

ܡܪܐ ܚܘܒܐ dominus debiti, *ſcil.* creditor, fœnerator. Luc. 7. 41.

ܚܝܒܐ condemnatio, debitum. 2. ad Cor. 3. 9.

ܚܝܒܘܬܐ, ܡܚܝܒܘܬܐ *idem.* Ad Rom. 8. 1. 2. ad Cor. 7. 3.

ܚܘܛ, ܚܛ circumire, circumdare: aſſuere, inſuere, conjungere. Mar. 2. 21. *Pahel* ܚܝܛ circumire, circumdare.

ܚܝܛܐ ſutura. Joan. 19. 23.

ܚܘܠ, ܚܠܐ dolere, infirmum eſſe.

ܚܠܐ arena. Ad Heb. 11. 12.

ܡܚܝܠܐ imbecillus, humilis, impotens. Ad Rom. 8. 3. *Fœmin.* ܡܚܝܠܬܐ, imbecilla.

ܡܚܝܠ infirmus, debilis. *Plur.* ܡܚܝܠܝܢ ܡܚܝ̈ܠܐ infirmi. 2. ad Cor. 13. 4. Ad Rom. 15. 1.

ܡܚܝܠܘܬܐ infirmitas, impotentia, debilitas, imbecillitas, humilitas. Ad Heb. 7. 18. 2. ad Cor. 13. 14.

ܚܘܣ, ܚܣ parcere, propitium, clementem esse, misereri. 1. ad Cor. 7. 28. *Pahel* ܚܝܣ *idem.*

ܚܘܣܝܐ propitiator: venia, propitiatio. Ad Rom. 3. 25. propitiatorium. Ad Heb. 9. 5.

ܚܘܣܢܐ parsimonia. 2. ad Cor. 9. 6.

ܚܘܪ, ܚܪ videre, providere, intueri, respicere, aspicere, prospicere. *Construitur cum* ܒ. Marc. 10. 27.

ܚܘܪ album evadere. Joan. 4. 35. *Aphel Part.* ܡܚܘܪ candidum erat. *Pahel* ܚܘܪ dealbare.

ܚܘܪ, ܚܘܪܐ albus, candidus, canus. Matt. 28. 3. *Plur.* ܚܘܖ̈ܐ albi, cani. *Fœm.* ܚܘܪܬܐ alba.

ܡܚܘܪܬܐ dealbatum. Act. 23. 3.

ܚܘܪܐ forma, exemplum, exemplar. 1. ad Tim. 1. 13.

ܚܐܖ̈ܝܢ, ܚܐܖ̈ܐ *Plur.* liberi, ingenui, nobiles, illustres: candidi, candidati. Matt. 17. 26. *Fœm. sing.* ܚܐܪܬܐ libera, domina. Ad Gal. 4. 22.

ܚܙܐ videre, prævidere, providere, intueri, contemplari, aspicere, prof-

prospicere, respicere. Mar. 1. 16. *Aphel* ܐܚܙܝ ostendere. *Ethpeh*. ܐܬܚܙܝ videri, apparere: visum recipere. Joan. 9. 15.

ܚܙܘܐ visio, spectaculum, spectrum, aspectus, species: planities. Matt. 14. 26.

ܚܙܘܢ, ܚܙܘܢܐ visio, spectaculum, celebritas. *Plur.* ܚܙܘܢ̈ܐ spectacula, visiones. Act. 2. 17.

ܚܙܝܐ visus. 2. ad Cor. 5. 7.

ܚܙܝܐ videns, propheta, spectator. *Plur.* ܚܙܝ̈ܐ spectatores. 2. Pet. 1. 16.

ܡܚܙܐ visio, spectaculum, aspectus, species: specula. Ad Col. 3. 22.

ܬܚܙܝܬܐ spectaculum, triumphus, pompa. Luc 22. 45. *Substant.* visus, conspectus. Ad Rom. 15. 24.

ܡܚܙܝܬܐ speculum. Jac. 1. 23.

ܚܙܩ peregre abire, proficisci, iter facere. Matt. 21. 33. tenere, retinere, comprehendere: cingere, accingere, præcingere: accinctum esse Joan. 20. 7. *Ethpah*. ܐܬܚܙܩ accingi, præcingi. Lev. 14. 4.

ܚܙܩܐ vinculum, cingulum, zona, copula. Ad Col. 3. 14.

ܚܙܝܪ, ܚܙܝܪܐ porcus, sus. *Plur.* ܚܙܝܪ̈ܐ porci. Mar. 5. 11. 12.

ܚܛܐ peccare, delinquere, deflectere, errare. Luc. 15. 18. *Aphel* ܐܚܛܝ ad peccandum inducere. 1. Reg 22. 53.

ܚܛܗܐ peccatum, scelus; oblatio, hostia pro peccato, expiatio peccati. Jac. 4. 17. *Plur.* ܚܛܗ̈ܐ & ܚܛܝ̈ܐ peccata. Matt. 12. 31. Ad Heb. 9. 28.

pec-

ܚܛܝܬܐ peccatum. Act. 1. 18.

ܚܛܝܐ peccator. Luc. 5. 8. *Plur.* ܚܛܝܐ peccatores. Ad Rom. 4. 5.

Fœmin. ܚܛܝܬܐ peccatrix. Luc. 7. 37. 39.

ܚܛܐ abortivum, abortus. 1. ad Cor. 15. 8.

ܚܛܛ, ܚܛ fuere, affluere, confuere: eruere, fodere, excavare. Num. 21. 18. *Pahel* ܚܛܛ *idem*. 2. Sam. 20. 6.

ܡܚܛܐ fibula, acus. Matt. 19. 24. Marc. 10. 25.

ܚܛܦ rapere, corripere, diripere, prædari, auferre. Act. 19. 29. antevertere, prævertere, prævenire, hortari. Act. 18. 27. *Pahel* ܚܛܦ *idem*. Matt. 11. 12. *Ethpah.* ܐܬܚܛܦ rapi, abripi. 1. ad Theff. 4. 17.

ܚܛܘܦܝܐ vis, violentia, injuria, rapina, direptio. Luc. 11. 39.

ܚܛܘܦܐ raptor, rapax: celeritas, præda, rapina, direptio. 1. ad Cor. 5. 11. *Plur.* ܚܛܘܦܐ rapaces, raptores. Luc. 18. 11.

ܚܘܛܪܐ virga, fustis, baculus, fcipio, fceptrum. Ad Heb. 11. 21. *Plur.* ܚܘܛܪܝܢ, ܚܘܛܪܐ baculi. Marc 14. 43.

ܚܝܐ vivere, re[illegible] vifcere, convalefcere, faluti reftitui, fervari. Joan. 4. 51. *Aphel* ܐܚܝ vivificare, in vita fervare, confervare. 1. ad Tim. 4. 16. Jof. 2. 13. *Ethpah.* ܐܬܐܚܝ vivificari.

ܚܝ, ܚܝܐ vivens, vivum, integrum, incolume. Joan. 4. 50. *Plur.* ܚܝܐ viva, viventia. Act. 10. 42. *Fœm.* ܚܝܬܐ viva, vivens. Ad Rom. 12. 1.

ܚܝܘܬܐ beftia, fera, animal. *Conftr.* ܚܝܘܬ & ܚܝܘܬܐ. Ad Heb. 12. 20.

vita.

ܚܝܐ vita. Matt. 19. 16.

ܚܝܐ vivificatio, resuscitatio. ܚܝܬ ܡܝ̈ܬܐ resuscitatio mortuorum. 1. ad Cor. 15. 12. 13.

ܡܚܝܢܐ servator, conservator, vivificator, vivificans. 1. ad Tim. 1, 1. *Fœmin.* ܡܚܝܢܝܬܐ. 1. ad Cor. 15. 45.

ܚܝܠ roborare; corroborare, confirmare; militare, ministrare. Act. 15. 32. *Ethpah.* ܐܬܚܝܠ roborari, corroborari, fortem esse, fortiter agere, invalescere: militare, turmatim concurrere, præliari, pugnare. Act. 19. 16. & c. 23. 11.

ܚܝܠ, ܚܝܠ, ܚܝܠܐ vis, virtus, robur, facultas, potentia, fortitudo: militia, exercitus. Act. 4. 33.

ܚܝܠܘܬܐ exercitus: virtus, potestas. *Plur.* ܚܝ̈ܠܘܬܐ exercitus, virtutes, potestates. Act. 7. 42.

ܚܝܠܬܢ, ܚܝܠܬܢܐ fortis, potens, strenuus, robustus, vehemens, validus. Mar. 1. 7. *Plur.* ܚܝܠܬܢܝܢ. 2. ad Cor. 13. 9. *Emphat.* ܚܝܠܬܢ̈ܐ robusti. Ad Heb. 11. 34. *Fœm.* ܚܝܠܬܢܝܬܐ valida, vehemens. Ad Heb. 5. 7.

ܚܝܠܬܢܐܝܬ strenue, potenter. Sap. 10. 5.

ܚܝܪ *Pahel*, succingere, cingere, præcingere, obducere. Act. 27. 17.

ܚܝܪܐ linteum, sindon, fascia. Luc. 23. 53.

ܚܝܪܐܝܬ circum, circa: intrinsecus. 1. Pet. 5. 5.

ܚܟܡ sapientem esse, sapere, scire, callere, agnoscere, cognoscere, in-

intelligere, peritum, cautum, aſtutum, callidum eſſe. Joan. 21. 17. carnaliter cognoſcere. Matt. 1. 25.

ܚܟܝܡ, ܚܟܝܡܐ ſapiens, prudens, ſciens, peritus, aſtutus, callidus. Act. 13. 7.

ܚܟܡܬܐ, ܚܟܝܡܘܬܐ ſcientia, ſapientia, aſtutia, verſutia, dolus. Jac. 1. 5. Ad Epheſ. 1. 8.

ܚܟܝܡܐܝܬ ſapienter, prudenter. Mar. 12. 34.

ܚܠܐ acetum. Joan. 19. 20. 30.

ܚܠܒܐ lac. 1. ad Cor. 3. 2.

ܚܠܕ *Pahel*, irrepere, ingredi, inſinuare ſe. 2. ad Tim. 3. 6.

ܚܠܕܝܬܐ cancer, *morbus rodens, & ſerpens in corpore*. 2. ad Tim. 2. 7.

ܚܠܐ, ܚܠܝܐ dulcis, ſuavis, jucundus. *Fœm.* ܚܠܝܬܐ. *Plur. maſc.* ܚܠܝܐ dulces. Jac. 3. 11.

ܚܠܛ miſcere, commiſcere, permiſcere; conjungere, copulare. Marc. 15. 23. *Ethpah.* ܐܬܚܠܛ miſceri, commiſceri, participem fieri, commercium, familiaritatem habere. 1. ad Cor. 5. 9. 11.

ܚܘܠܛܢܐ communio, commixtio, commercium, familiaritas. 2. ad Cor. 6. 14.

ܚܠܠ *Aphel* ܐܚܠ profanare, violare, polluere, contaminare; Matt. 12. 5.

ܚܠܐ pulvis, pulviſculus; arena. Marc. 6. 11.

cho-

ܚܠܘܠܐ chorus ; nuptiæ , convivium . ܒܝܬ ܚܠܘܠܐ domus chori , *seu* domus nuptiarum . Matt. 25. 10.

ܚܠܡ somniare : convalescere . Act. 2. 17. *Aphel* ܐܚܠܡ sanare , incolumem reddere . Joan. 7. 23. Act. 28. 8. *Ethpeal* ܐܬܚܠܡ sanari , convalescere , incolumitati restitui . Joan. 4. 52.

ܚܠܡܐ somnium . Matt. 1. 20. *Plur.* ܚܠܡܐ somnia . Act. 2. 17.

ܚܠܝܡ , ܚܠܝܡܐ sanus , salvus , incolumis , valens , validus , integer . Act. 4. 10. *Plur.* ܚܠܝܡܝܢ , ܚܠܝܡܐ sani . Marc. 2. 17. *Fœm.* ܚܠܝܡܐ , ܚܠܝܡܬܐ sana . Marc. 5. 34. *Plur. emphat.* ܚܠܝܡܬܐ . 2. ad Tim. 1. 13.

ܚܠܝܡܘܬܐ sanitas . Act. 3. 16.

ܚܠܦ mutare , commutare , permutare , immutare ; mutari , innovari ; transire . *Pahel* ܚܠܦ *idem* . Ad Rom. 1. 23. *Aphel* ܐܚܠܦ *idem* . Isa. 4. 31.

ܚܠܦ , ܚܠܦ pro , vice , propter . *Sequente* ܕ , propterea , eo quod .

ܚܘܠܦܐ pretium , commutatio , compensatio . Marc. 8. 37.

ܚܠܨ exuere , detrahere , nudare , expilare , diripere , surripere , spoliare , prædari , deprædari . *Pahel* ܚܠܨ *idem* . 2. ad Cor. 11. 8.

ܚܠܫ , ܚܠܫܐ debilis , infirmus , contemptus , vilis . Jac. 2. 20.

ܚܠܬܐ vagina . Joan. 18. 11.

ܚܘܡܐ calor , æstus . 2. Pet. 3. 10.

ܚܡ incalescere : arescere , marcescere , arefieri : scopis mundare , ver-

K

verrere, everrere, Jac. 1. 11. *Pahel* ܚܡܡ calefacere.

ܚܡܠ colligere, congregare, cogere, comportare, coacervare: hospitio excipere, Matt. 6. 26. Luc. 12. 17.

ܚܡܡ, ܚܡ calescere, incalescere, calefieri: scopis mundare, verrere, everrere, purgare. Luc. 15. 8. *Pehil* ܚܡܝܡ scopis mundatum. Matt. 12. 44. *Aphel* ܐܚܡ calefacere. Isa. 44. 15.

ܚܡܐ ܚܡ socer. Joan. 18. 13. *Plur* ܚܡܘܗܝ soceri. Tob. 10. 13. *Fam* ܚܡܬܐ socrus. Luc. 12. 53.

ܚܡܣܢ consistere, persistere, perseverare, durare, ferre, sustinere, tenere, retinere. *Construitur cum* ܒ. 1. ad Tim. 4. 16.

ܚܡܥ fermentari. *Aphel* ܐܚܡܥ fermentare. 1. ad Cor. 5. 6.

ܚܡܝܥܐ fermentum. Ad Gal. 5. 9.

ܬܚܡܨܬܐ pudor, verecundia, reverentia. Ad Heb. 12. 28.

ܚܡܪ, ܚܡܪܐ vinum, merum. Joan. 2. 3. Marc. 15. 23.

ܚܡܪܐ asinus. Matt. 18. 6.

ܚܡܝܪ, ܚܡܝܪܐ fermentum. 1. ad Cor. 5. 6.

ܚܡܫ, ܚܡܫܐ quinque. Act. 7. 14. *Plur.* ܚܡܫܝܢ quinquaginta. Joan. 8. 57. ܚܡܫܡܐܐ quingenti. Luc. 7. 41. ܚܡܫܬܥܣܪ quindecim, decimus quintus. Luc. 3. 1. ܚܡܫܥܣܪ quindecim. Ad Gal. 1. 18.

ܚܡܬ irasci, indignari. Luc. 11. 53. *Ethpah.* ܐܬܚܡܬ *idem*.

ܚܡܬܐ ira, furor: venenum. Act. 7. 54. *Plur.* ܚܡ̈ܬܐ furores.

ira-

ܚܡܬܢ, ܚܡܬܢܐ iracundus. Ad Tit. 1. 7.

ܚܡܬܢܐܝܬ indignanter, iracunde.

ܚܢܘܬܐ taberna, officina, caupona, hospitium, diversorium. *Plur.* ܚܢܘ̈ܢ, & ܚܢܘ̈ܬܐ caupona. Act. 28. 15.

ܚܢܛ aromatibus condire: protrudere, proferre.

ܚܢܘܛܬܐ condimentum cadaverum, mistura aromatica condiendis cadaveribus inserviens. Joan. 19. 39.

ܚܛܬܐ triticum, frumentum. Marc. 4. 28. *Plur.* ܚܛ̈ܐ. Luc. 3. 17.

ܚܢ, ܚܢܢ misereri, gratum facere, largiri, donare, beneficum esse. Luc. 18. 13. *Ethpah.* ܐܬܚܢܢ gratiam, misericordiam consequi. 1. ad Tim. 1. 13. precari, deprecari, supplicare. Ad Rom. 1. 10.

ܚܢܢ, ܚܢܢܐ clemens, misericors. 2. Par. 30. 9.

ܚܢܢܐ gratia, misericordia, clementia, beneficentia. Luc. 1. 50.

ܚܢܢ nos.

ܬܚܢܢܬܐ deprecatio, supplicatio, obsecratio, interpellatio. 1. ad Tim. 2. 1.

ܚܢܦܐ profanus, ethnicus, gentilis, impius. Matt. 18. 17. *Plur.* ܚܢܦܝܢ profani. Matt. 6. 7. *Emphat.* ܚܢܦ̈ܐ. *Fœm.* ܚܢܦܬܐ profana, Græca. Marc. 7. 26.

ܚܢܩ strangulare, suffocare. Luc. 8. 7. *Ethpah.* ܐܬܚܢܩ strangulatus, suffocatus est. Luc. 8. 33.

ܚܢܩܐ vinculum, laqueus: strangulatio, suffocatio.

ܚܢܝܩܐ suffocatum, strangulatum. Act. 15. 20.

ܡܚܢܩܘܬܐ strangulatio, laqueus, suffocatio.

ܚܣܐ pium, sanctum, misericordem, benignum esse. *Construitur cum* ܥܠ. *Pahel* ܚܣܐ, & ܚܣܢ *idem: item* parcere, ignoscere, condonare, veniam tribuere. Ad Heb. 8. 12. *Aphel* ܐܚܣܐ *idem*.

ܚܣܢ, ܚܣܝܐ sanctus, benignus, pius, suavis, bonus. Act. 13 35.

ܚܘܣܝܐ propitiator: propitiatio, expiatio: propitiatorium. Joan. 4. 10. Ad Heb. 9. 5.

ܚܣܝܘܬܐ sanctitas, sanctimonia, puritas, pietas. Ad Ephes. 4. 24.

ܚܣܝܐܝܬ sancte. Sap. 6. 11.

ܡܚܣܢ innoxius, innocens. Matt. 27. 24.

ܚܣܕ *Pahel*, probris afficere, exprobrare, irridere. Marc. 15. 32.

ܚܣܕܐ probrum, opprobrium, convitium, contumelia, exprobratio. 1. ad Tim. 3. 7. pietas, sanctitas, gratia, misericordia, miseratio, benignitas, beneficentia.

ܡܚܣܕܢܐ criminator, conviciator.

ܚܣܟ cohibere, subtrahere. *Ethpah*. ܐܬܚܣܟ subtrahi; immunem esse, evitare. *Partic.* ܕܡܬܚܣܟܝܢ ܗܘܝܢ subtracti fuissemus. Act. 27. 21.

ܚܣܡ fascinare. Ad Gal. 3. 1. invidere, æmulari, imitari, studiosum esse. Ad Tit. 2. 14. *Ethpah*. ܐܬܚܣܡ zelotypia corripi, invidere, æmulari. Ad Gal. 4. 18.

ze-

ܚܣܡܐ zelus, invidia, æmulatio, livor. Jac. 3. 14.

ܚܣܢ invaleſcere, convaleſcere, prævalere, vincere; robuſtum, fortem, potentem, munitum eſſe: roborari, confirmari: poſſidere. Matt. 16. 18. *Ethpeh.* ܐܬܚܣܢ fortem eſſe. 1. ad Cor. 16. 13.

ܚܣܝܢ, ܚܣܝܢܐ robuſtus, fortis, potens, validus, ſtrenuus, violentus, munitus. Marc. 3. 27.

ܚܣܢܐ turris, arx, munitio, propugnaculum. *Plur.* ܚܣ̈ܢܐ munitiones. 2. ad Cor. 10. 4.

ܠܚܣܝܢ vix, prope, parum quin. Ad Rom. 5. 7. ܥܠ ܚܣܝܢ *idem* Act. 14. 18.

ܚܣܪ deeſſe, deficere, carere, egere, indigere, deſtitui; damnum, detrimentum pati; damno afficere. Marc. 8. 36.

ܚܣܝܪ, ܚܣܝܪܐ egens, vacuus, expers, inops, pauper, deficiens, deſtitutus. Luc. 12. 20.

ܚܣܝܪ ܠܒܐ fatuus, amens, ſtultus.

ܚܘܣܪܢ, ܚܘܣܪܢܐ inopia, defectus, indigentia, egeſtas: damnum, mulcta, jactura, detrimentum. Act. 27. 10.

ܚܣܝܪܘܬܐ inopia, vacuitas, defectus, penuria, egeſtas: damnum. 2. ad Cor. 9. 12.

ܚܦܐ tegere, obtegere, operire, obvelare. *Pahel* ܚܦܝ tegere, velare, abſcondere, celare, obvolvere, operire. Luc. 8. 16. *Ethpah.* ܐܬܚܦܝ operiri.

ܬܚܦܝܬܐ obductio, operimentum, velamen, operculum. 2. ad Cor. 3. 13. fol-

ܚܦܛ follicitum, fedulum, diligentem, affiduum effe: follicitare, concitare, urgere, hortari, ftudere, fatagere, operam navare. *Pahel* ܚܦܛ *idem*. Ad Gal. 2. 8. *Ethpah*. ܐܬܚܦܛ idem. 1. ad Theff. 2. 17.

ܚܦܝܛ, ܚܦܝܛܐ affiduus, follicitus, ftrenuus, fedulus, diligens, ftudiofus. 2. ad Cor. 8. 22. *Plur.* ܚܦܝܛܝܢ. *Fœm. emph.* ܚܦܝܛܬܐ. Act. 26 7.

ܚܦܝܛܘܬܐ, & ܚܦܝܛܘܬ affiduitas, fedulitas, ftudium, efficacia, diligentia. Ad Rom. 12. 8. perfeverantia, tolerantia. 2. ad Cor. 1. 6.

ܚܦܝܛܐܝܬ fedulo, prompte, diligenter, follicite. Matt. 2. 8.

ܚܦܪ fodere, effodere: perfcrutari. Matt. 25. 18.

ܚܦܪܐ fovea, foffa. Matt. 12. 11.

ܚܨܐ fodere, eruere *oculos*. Matt. 18. 9.

ܚܨܐ dorfum, tergum, lumbus, femur. Ad Rom. 11. 10. *Plur.* ܚܨܝܢ, ܚܨܐ lumbi. Matt. 3. 4.

ܚܨܕ metere, demetere. Jac. 5. 4.

ܚܨܕܐ meffis. Luc. 10. 2.

ܚܨܘܕܐ meffor. Joan. 4. 36. *Plur.* ܚܨܘܕܐ meffores. Matt. 13. 30.

ܚܨܦܐ tefta: herinaceus. 2. ad Cor. 4. 7.

ܚܩܠ, ܚܩܠܐ ager, campus. ܚܩܠ ܕܡܐ ager fanguinis, Aceldama. Matt. 6. 30. Act. 1. 19. *Plur.* ܚܩܠܬܐ agri.

de-

ܚܪܒ deſtruere, vaſtare, occidere, trucidare. Ad Gal. 1. 13. areſcere, exareſcere: vaſtari, deſolari, occidi. Luc. 11. 17.

ܚܪܒܐ, ܚܘܪܒܐ vaſtitas, deſolatio, deſertum: æſtus, ſiccitas. Luc. 21. 20.

ܚܪܒܐ gladius, enſis, culter. Luc. 21. 24. cædes, deſolatio, devaſtatio. Ad Heb. 7. 1. aratrum, vomer. Luc. 9. 62. deſertum. Matt. 23. 28. Act. 1. 20.

ܚܪܒܘܬܐ vaſtatio, deſolatio, deſertum.

ܚܪܘܒ, ܚܪܘܒܐ ſiliqua, faba Græca. *Plur.* ܚܪ̈ܘܒܐ ſiliquæ. Luc. 15. 16.

ܚܪܕܠܐ ſinapi, ſinapis; *herba & grana*. Luc. 13. 19.

ܚܪܐ rixari, contendere, litigare. *Ethpeh.* ܐܬܚܪܝ contendere, pugnare, altercari: *item* frangi, rumpi, illidi. Act. 27. 41. *Aphel* ܐܚܪܝ inſtruere ad pugnam. Job. 10. 17.

ܚܪܝܢܐ lis, contentio, jurgium, diſceptatio, controverſia. *Plur.* ܚܪ̈ܝܢܐ controverſiæ, lites. 1. ad Tim. 1. 4.

ܚܪܡ *Aphel* ܐܚܪܡ anathematizare, anathemati, internecioni devovere, conſecrare, devotum efficere. Act. 23. 12.

ܚܪܡ, ܚܪܡܐ anathema, res devota, excommunicatio, devotio, diræ. 1. ad Cor. 12. 3.

ܚܪܝܡܐ callidus, aſtutus. 2. ad Cor. 12. 16.

ܚܪܝܡܘܬܐ calliditas, verſutia, aſtutia. Luc. 20. 23.

ܚܪܝܦܐ acutus, aſper: vehemens. Ad Heb. 4. 12.

ܚܪܝܦܐܝܬ ſubito, ſtatim, acerrime, velociſſime: acute. 1. ad Cor. 15. 52.

ܚܪܩ *Pahel* frendere, ſtridere dentibus, fremere. Luc. 9. 39.

ſtri-

ܚܘܪܩܐ, ܚܘܪܩ ܫܢ̈ܐ stridor dentium; fremitus. Matt. 24. 51.

ܚܪ, ܚܪܪ ardere, exardere, aduri, exarefcere: ravi laborare: liberum effe; *vel* efficere, manumittere, libertate donare, in libertatem afferere. *Pahel* ܚܪܪ *idem*. Joan. 8. 32. *Ethpah*. ܐܬܚܪܪ liberari, libertate donari, manumitti. 1. ad Cor. 7. 21.

ܚܪܘܪܐ foramen, caverna. Luc. 18. 25.

ܚܐܪ & ܚܐܪܐ liber, ingenuus, nobilis, clarus, candidatus, princeps. 1. ad Cor. 7. 22. *Plur.* ܚܐܪ̈ܐ, ܚܐܪ̈ܝܢ liberi, ingenui, nobiles, illuftres: clari, candidi, candidati. Act. 17. 11. *Fœmin. fing.* ܚܐܪܬܐ libera, domina. Ad Gal. 4. 22. 26.

ܚܐܪܘܬܐ libertas. Ad Gal 2. 4.

ܚܐܪܘܪܐ *idem*. Ad Rom. 8. 21.

ܚܪܫܐ magus, præftigiator, incantator, magicam artem exercens. Act. 13. 6. *Plur.* ܚܪ̈ܫܐ magi. Act. 19. 19.

ܚܪܫܐ & ܚܪܫܐ incantatio, maleficium, ars magica, præftigiæ, magia, veneficium.

ܚܪܫܘܬܐ incantatio, maleficium, ars magica, magia, præftigiæ, veneficium.

ܚܪܫܐ furdus, mutus. Marc. 7. 32. *Plur.* ܚܪ̈ܫܝܢ, *Emphat.* ܚܪ̈ܫܐ furdi. Act. 19. 19. *Fœm.* ܚܪܫܬܐ furda. Marc. 9. 25.

ܚܪܬܐ puppis. Act. 27. 29.

ܚܫܒ cogitare, excogitare, deliberare, confultare, confiderare, imaginari, arbitrari, ratiocinari, machinari, putare, reputare, æftimare, exiftimare. 2. ad Cor. 5. 19.

ra-

ܚܘܫܒܢ, ܚܘܫܒܢܐ ratio, ſupputatio, computatio. ܚܘܫܒܢ

ܚܘܫܒܢܐ ܕܡܣܒܐ ܘܝܗܒܐ ratio accepti, & dati. Ad Philip. 4. 15.

ܚܘܫܒܐ cogitatio, mens. Jac. 3. 15. *Plur.* ܚܘܫ̈ܒܐ cogitationes.

ܡܚܫܒܬܐ, ܡܚܫܒܬܐ cogitatio, ratiocinatio, diſceptatio. Luc. 9. 46. *Plur.* ܡܚܫ̈ܒܬܐ diſceptationes. Luc. 5. 22.

ܚܫܚ utile, aptum, commodum, accommodatum eſſe, prodeſſe. Ad Heb. 6. 7. *Ethpah.* ܐܬܚܫܚ uti, participem eſſe, uſurpare, familiariter aliquo uti. Act. 27. 3. abuti. 1. ad Cor. 9. 18.

ܚܫܝܚ, ܚܫܝܚܐ utilis. Ad Epheſ. 4. 29.

ܚܘܫܚܐ uſus, utilitas. 1. ad Tim. 4. 3.

ܚܫܚܘܬܐ deſiderium: uſus. Ad Col. 2. 22.

ܚܫܚܘ uſus, emolumentum: valor. Ad Philem. 11. 1. ad Tim. 6. 6.

ܚܫܟ obſcurum eſſe, tenebris offundi. Matt. 14. 23.

ܚܫܘܟ, ܚܫܘܟܐ, ܚܫܘܟܘܬܐ tenebræ, obſcuritas. Matt. 4. 16. *Plur.* ܚܫܘ̈ܟܐ tenebræ. Ad Epheſ. 4. 18.

ܚܫܟܐ *idem.*

ܚܫܝ̈ܠܬܐ bracteolæ extenuatæ: additamenta. 1. Pet. 3. 3.

ܡܚܫܘܠܐ fluctus, tempeſtas, procella: unda. Luc. 8. 24.

ܚܫܡ cœnare. *Aphel* ܐܚܫܡ *idem.* Luc. 22. 20.

ܚܫܡܝܬܐ cœna. Luc. 14. 12. *Plur.* ܚܫܡܝ̈ܬܐ cœnæ. Matt. 23. 6.

ܚܫܫ, ܚܫ dolere, anxium, curioſum, ſollicitum eſſe, curare, curam habere; pati, perpeti, dolorem experiri. Matt. 27. 19.

ܚܫܝܫ, ܚܫܝܫܐ conſcius. 1. ad Cor. 4. 4.

ܚܫܘܫܐ paſſionibus obnoxius, paſſibilis. Jac. 5. 17. *Plur.* ܚܫܘܫܐ paſſionibus obnoxii. Act. 14. 14.

ܚܫܐ paſſio, affectus. Ad Heb. 2. 9. *Plur.* ܚܫܐ perpeſſiones, affectus. 2. ad Cor. 1. 5.

ܚܟܝܟܘܬܐ pruritus. 2. ad Tim. 4. 3.

ܚܬܡ ſignare, conſignare, obſignare, notare, imprimere: concludere, occludere, obſtruere, abſolvere, conſummare. *Ethpah.* ܐܬܚܬܡ obſignari, occludi, obſtrui, abſolvi, conſummari.

ܚܬܡܐ ſignum, ſigillum, ſignaculum. Apoc. 6. 3.

ܚܬܢܐ gener, *reſpectu ſoceri, & ſocrus*: ſponſus, *reſpectu ſponſæ.* Judic. 19. 6.

ܐܬܚܬܪ ſuperbire, turgere, intumeſcere. *Aphel* ܐܚܬܪ inflare, ſuperbire. 1. ad Cor. 8. 1.

ܚܬܝܪ ſuperbus, elatus, tumidus, inflatus. *Plur. emph.* ܚܬܝܪܐ ſuperbi. Ad Rom. 1. 30. *Conſtr.* ܚܬܝܪܝ. Luc. 1. 51.

ܚܬܝܪܘܬ, ܚܬܝܪܘܬܐ elatio, tumor, ſuperbia. Jac. 4. 16.

INCIPIENTIA

A ܛ

ܐܘܛܒ *Aphel*, benefacere: *Conſtruitur cum* ܠ. Luc. 6. 35.

ܐܛܒ & ܐܘܛܒ *Aphel*, divulgare, diffamare, famam ſpargere. Matt. 9. 31. Marc. 1. 45.

fa-

ܛܒܐ fama, rumor: infamia. Luc 4. 14.

ܛܒܝܬܐ Tabitha, Caprea, *nomen mulieris*. Act. 9. 36.

ܛܒܥ imprimere, signare: mergi, immergi: figi, infigi. Act. 20. 9. *Pahel* ܛܒܥ *idem*. Matt. 18. 6. *Ethpeh*. ܐܬܛܒܥ imprimi, obsignari.

ܛܒܓ molestum esse alicui, insolescere. *Ethpah*. ܐܬܛܒܓ insolescere, molestum esse, molestiam exhibere. Luc. 3. 14.

ܛܘܗܡ, ܛܘܗܡܐ genus, familia, cognatio, progenies. Luc. 1. 58. natio. Act. 18. 24.

ܛܘܐ assare.

ܛܘܝܐ assatus. Luc. 24. 42.

ܛܐܒ, ܛܒ bonum, lætum, hilarem esse. *Pahel* ܛܝܒ parare, præparare, paratum esse. Luc. 2. 31. *Part. pass.* ܡܛܝܒ paratus, conditus: planus. Ad Rom. 6. 16. *Aphel* ܐܛܐܒ benefacere. *Construitur cum* ܠ. Luc. 6. 31. *Ethpah*. ܐܬܛܝܒ parari, præparari, præparare se. 1. ad Cor. 14. 8.

ܛܒ, ܛܒܐ bonus, elegans, præstans: hilaris, lætus, jucundus. 2. ad Cor. 5. 10. *Plur.* ܛܒܐ boni. Matt. 3. 10. Ad Col. 1. 10. *Fœm. sing.* ܛܒܬܐ. *Plur.* ܛܒܬܐ. bona. Matt. 12. 34.

ܛܒ *adverbium*, bene, optime, maxime, valde, admodum, multum, vehementer. Matt. 7. 14. *Cum sequitur* ܡܢ potius, magis quam 2. ad Tim. 3. 4. ܛܒ ܕ quamvis, etiamsi. Ad Heb. 5. 8.

ܛܘܒܐ bonum, bonitas, præstantia: felicitas, beatitudo. Luc. 1. 48.

ܛܒܘܬܐ bonum, bonitas. Ad Ephes. 5. 9.

ܛܝܒܘ, ܛܝܒܘܬܐ gratia, beneficentia. Ad Rom. 4. 4.

ܛܘܒܢܐ beatus, felix. Jac. 1. 25. *Plur.* ܛܘܒܢܐ beati. Joan. 13. 17. *Fœm. sing.* ܛܘܒܢܝܬܐ beata.

ܛܘܝܒܐ apparatus, præparatio, promptitudo. 2. ad Cor. 9. 2.

ܛܘܦܢܐ diluvium, inundatio, cataclysmus. Luc. 17. 27.

ܛܘܪܐ mons. Matt. 4. 8. *Plur.* ܛܘܪܐ montes.

ܛܘܫ, ܛܫ linere, illinere. Joan. 9. 6. *Pahel* ܛܘܫ fœdare, polluere, inquinare, profanare. Luc. 19. 8. *Ethpah.* ܐܬܛܘܫ contaminari, pollui, profanari. ܕܠܐ ܢܬܛܘܫܘܢ ne polluerentur. Joan. 18. 28.

ܛܚܢ molere, commolere, conterere, contundere. Luc. 17. 35.

ܛܛܪܪܟܐ Tetrarcha. Luc. 3. 1. Act. 13. 1.

ܛܝܡܐ *Plur.* honor, reverentia; pretium, æstimatio, utilitas, lucrum. Matt. 27. 6.

ܛܝܢܐ cœnum, lutum, inquinamentum. Ad Rom. 9. 21.

ܛܝܪܐ, ܛܝܪܐ caula, ovile, septum. Joan. 10. 1. 16.

ܛܟ fortassis, forsitan. Ad Rom. 5. 7.

ܛܟܣܐ ordo, series. Luc. 1. 3.

ܡܛܟܣܘܬܐ *idem*. Ad Col. 2. 5.

ܡܛܟܣܐ, ܡܛܟܣܐ moderatus, ordinatus, dispositus, compositus. 1. ad Tim. 3. 2.

ܛܠܐ, ܛܠܝܐ infans, puer, adolescens, puerulus. Ad Gal. 4. 1.

Plur.

Plur ܛܠܝܐ̈ , ܛܠܝ̈ܐ & ܛܠܐ̈ adolescentes. Matt. 2. 16. *Fœm.* ܛܠܝܬܐ puella, adolescentula, ancilla. Act. 12. 13. *Plur.* ܛܠܝܢ, ܛܠܝܬܐ̈ puellæ. 1. ad Tim. 5. 2.

ܛܠܝܘܬܐ , ܛܠܝܘܬܐ infantia, pueritia, adolescentia, juventus. Act. 26 4.

ܛܠܠ *Pahel*, tegere, obtegere, protegere, obumbrare, cingere, operire. *Aphel fœm.* ܐܛܠܠܬ & *operuit*. Luc. 9. 34.

ܛܠܠ , ܛܠܐ , ܛܠܠܐ umbra. Act. 5. 15. *Plur.* ܛܠܠܐ̈ umbræ. Matt. 4. 16. Ad Col. 2. 17.

ܛܠܠܝܬܐ *idem*. Act. 5. 15.

ܡܛܠܠܐ nidus avium. Matt. 8. 20.

ܡܛܠܠ , ܡܛܠܠܐ , ܡܛܠܐ tugurium, tabernaculum, tectum, umbraculum. Luc. 7. 6. *Plur.* ܡܛܠܠܐ̈ ܕܥܐܕܐ festum tabernaculorum. Joan. 7. 2.

ܬܛܠܝܠܐ operimentum, tabulatum, tectum, contignatio, laqueare. Marc. 2. 4. Luc. 5. 19.

ܛܠܡ opprimere, fraudare, vim inferre: rejicere, spernere, aspernari: diripere, denegare. Luc. 7. 30. & cap. 10. 16.

ܛܠܩ deficere, evanescere. Jac. 4. 14. *Pahel* ܛܠܩ dissipare, pessumdare, absolvere. Job 32. 11. *Ethpah.* ܐܬܛܠܩ absolvi, projici. 2. ad Cor. 1. 8.

ܛܠܦܐ̈ *Plur.* sandalia, talaria, calceamenta. Marc. 6. 9.

ma-

ܛܘܠܫܐ, ܛܘܠܫܐ macula, pollutio. 1. ad Tim. 6. 14 ܠܐ ܛܘܠܫܐ, immaculatus, fine macula. Ad Heb. 7. 26.

ܛܢܦ immundum, impurum, pollutum eſſe. *Pahel* ܛܢܦ inquinare, polluere, contaminare. *Ethpah.* ܐܬܛܢܦ pollui, ſordeſcere: ܕܡܛܢܦܝܢ qui polluti erant. Ad Heb. 9. 13.

ܛܢܦܐ, ܛܢܦܐ, ܛܢܦܬܐ immundus, impurus, pollutus, abominabilis. Act. 10. 14. *item* pollutio. *Plur.* ܛܢܦܝܢ polluti. 1. ad Cor. 7. 14. *Fœmin.* ܛܢܦܬܐ immunda, polluta. Mar. 1. 23. *Plur.* ܛܢܦܬܐ. Ad Rom. 1. 24.

ܛܢܦܘܬܐ immunditia, impuritas, pollutio, inquinamentum, contaminatio. Act. 15. 20.

ܛܡܪ abdere, abſcondere, occultare. Luc. 13. 21. *Pahel* ܛܡܪ onerare, obruere. 2. ad Tim. 3. 6.

ܛܢܢ, ܛܢ invidere, æmulari, zelotypum eſſe. Act. 7. 9.

ܛܢܢܐ invidia, zelus, zelotypia, æmulatio. Joan. 2. 17.

ܛܢܢܐ zelotes, invidus, æmulator, zelotypus. Exod. 34. 13 *Plur.* ܛܢܢܐ æmulatores. Act. 21. 20.

ܛܢܦ inquinari, pollui. Lev. 22. 32. *Ethpah.* ܐܬܛܢܦ contaminari, pollui. 1. Pet. 1. 4.

ܛܢܦܐ immundus, impurus, ſordidus, inquinatus. *Plur.* ܛܢܦܝܢ immundi. 1. Pet. 5. 2. *Fœm.* ܛܢܦܬܐ. impura. Marc. 1. 26. *Plur. emphat.* ܛܢܦܬܐ. Marc. 1. 27.

ܛܢܦܘܬܐ impuritas, immundities, contaminatio, pollutio, impura li-

libido, abominatio. Ad Gal. 5. 19.

ܛܥܐ errare, aberrare, vagari. Jac. 5. 19. latere. Luc. 8. 47. ſcortari, fornicari: Idolis ſervire, Idola colere. *Ethpeh*. ܐܬܛܥܝ ſeduci, oblivioni tradi. Jac. 1. 25. *Aphel* ܐܛܥܝ ſeducere, imponere, decipere, damnum afferre. 2. ad Cor. 11. 3.

ܛܘܥܝܐ & ܛܘܥܝܝܢ *Plur.* errores, fallaciæ, deceptiones, ignorantiæ. Matt. 13. 22. & cap. 27. 64. *Nonnulli mendoſe legunt* ܛܘܥܝܢ.

ܛܥܝܘܬܐ ignorantia, error, deceptio, fallacia. Matt. 13. 22.

ܛܥܝܬܐ deceptores. 1. ad Tim. 4. 1.

ܡܛܥܝܢܐ ſeductor, deceptor. Matt. 27. 63. *Plur.* ܡܛܥܝܢܐ ſeductores. 2. ad Cor. 6. 8. *Fœm.* ܡܛܥܝܢܝܬܐ. Job 15. 31.

ܡܛܥܝܢܘܬܐ error, deceptio, aberratio. 1. Joan. 4. 6.

ܛܘܥܝܢ error. *Mendoſe nonnulli legunt pro* ܛܘܥܝܢ. Matt. 13. 22. & 27. 64.

ܛܥܡ guſtare, deguſtare, comedere. Matt. 27. 34. *Metaph.* cognoſcere, ſentire, intelligere, tentare, experiri, probare. *Aphel* ܐܛܥܡ guſtandum dare: inferere. *Ethpah.* ܐܬܛܥܡ inferi: guſtari.

ܛܥܢ ferre, portare, aſportare, afferre. Matt. 8. 17. *Aphel* ܐܛܥܢ onerare, onus imponere. Luc. 11. 46.

ܛܥܢܐ onus, ſarcina, pondus, faſciculus. Act. 21. 3. merx. Apoc. 18. 11.

ܛܥܐ errare, aberrare, labi, declinare, hallucinari, oblivisci. Ad Heb. 12. 13.

ܛܘܦܐܙܝܘܢ topazium. Apoc. 21. 20.

Ty-

ܛܘܦܘܢܝܩܘܢ Typhonicus, turbulentus. Act. 27. 14.

ܛܦܣ acquiescere, obedire, convenire cum aliquo. *Ethpeh.* ܐܬܛܦܝܣ & ܐܬܛܦܣ quietum esse, acquiescere; obedire, obtemperare, parere, supplicare. Ad Heb. 13. 17.

ܛܘܦܣܐ typus, figura, exemplum, imago. Joan. 13. 15.

ܡܫܬܛܦܣܢܘܬܐ obedientia. ܠܐ ܡܫܬܛܦܣܢܘܬܐ inobedientia, contumacia, incredulitas. Ad Rom. 11. 30. 32. Ad Col. 3. 6.

ܛܦܛܦ fumigare: crepitare. Matt. 12. 20.

ܛܪܐ agitare, exagitare, percutere. Ad Heb. 10. 2. *Ethpeh.* ܐܬܛܪܝ illidi, irruere, impingere, irrumpere. Luc. 6. 48.

ܛܪܕ expellere, depellere, abigere, fugare, detrudere, amandare. Act. 18. 16.

ܛܪܦ percutere, verberare. Luc. 8. 13. *Pahel* ܛܪܦ turbare, exagitare, excutere: ܡܛܪ̈ܦܝܢ conturbati, conquassati. Ad Heb. 11. 37. *Ethpah.* ܐܬܛܪܦ agitari, conturbari, corripi, languere. Act. 27. 27.

ܛܪܦܐ folium. Exod. 10. 15. auricula. Exod. 29. 20. *Plur.* ܛܪ̈ܦܐ. Matt. 24. 32.

ܛܘܪܦܐ conturbatio, anxietas, ærumna, cruciatus, calamitas. Luc. 2. 48.

ܛܫܐ latere, delitescere: *item* abscondere, celare, occultare, recondere, asservare. Marc. 7. 24. *Pahel* ܛܫܝ abscondere, celare, occultare. Act. 5. 2. *Ethpah.* ܐܬܛܫܝ occultari, abscondi. Joan. 8. 59.

occul-

ܛܘܫܝܐ, ܛܫܝܐ, ܡܛܫܝܢ, ܡܛܫܝܐ occultum, abditum, absconditum, secretum. ܒܛܘܫܝܐ clam, clanculum, secreto. Joan. 7. 4.
ܒܛܘܫܝܢ *idem*. Ad Ephes. 5. 12.
ܡܛܫܝܢܐܝܬ clanculum, secreto. Act. 16. 37.

INCIPIENTIA

A ܝ

ܝܐ, ܝܐ heus, heu, oh. *Particula dolentis, & invocantis*. Prov. 31. 2.
ܝܐܐ pulcrum, decorum, speciosum esse, decens, dignum, conveniens esse. Matt. 3. 15.

ܝܐܝܐ, ܝܐܝܢ, ܝܐܝܐ pulcher, decorus, speciosus.

ܝܐܝܘܬܐ pulcritudo, decor, elegantia, species. 1. Pet. 1. 24.

ܝܐܒ avere, desiderare, concupiscere. *Ethpah*. ܐܬܝܐܒ & ܐܬܝܒ *idem*, & concupisci. Luc. 16. 21.

ܝܒܠ *Hinc* ܐܘܒܠ *Aphel* afferre, ducere, adducere, deducere, abducere, deportare, deferre. Act. 5. 10. *Ethpah*. ܐܬܝܒܠ deportari, deduci. Act. 7. 45.

ܝܘܒܠܐ *Plur.* series, proventus, derivationes. ܝܘܒܠܐ ܕܫܪܒܬܢ series, proventus, decursus genealogiarum nostrarum. Jac. 3. 6.

ܡܘܒܠܐ onus, sarcina, pondus. Ad Gal. 6. 5. *Plur.* ܡܘܒܠܝܢ, ܡܘܒܠܐ pondera. 2. Par. 9. 14.

ܝܒܫ arescere, exarescere, arefieri, exsiccari. Luc. 8. 6. *Aphel*

ܐܘܒܫ arefacere, exficcare. Jac. 1. 11.

ܝܒܝܫ, ܝܒܝܫܐ aridus, arefcens, ficcus. Luc. 23. 31. *Plur.* ܝܒܝܫܐ aridi. Joan. 5. 3. *Fœm.* ܝܒܝܫܐ arida, ficca. Matt. 12. 10. *Emphat* ܝܒܝܫܬܐ. Ad Heb. 11. 29.

ܝܒܝܫܬܐ arida, terra ficca, ariditas. ܒܝܒܝܫܬܐ per aridam, itinere pedeftri, pedibus, pedes, pedites. *Græce* πεζῇ. Marc. 6. 33. Matt. 14. 13.

ܐܝܕ, ܐܝܕܐ manus: manubrium, capulus cultri, *vel* gladii. Act. 7. 50. *Plur.* ܐܝܕܝܢ, ܐܝܕܝܐ & ܐܝܕܘܬܐ manus. Luc. 6. 6. ܒܝܕ ad, per. Matt. 1. 22. ܥܠ ܝܕ juxta, fecus, ad. Matt. 4. 13. 18.

ܐܘܕܝ, ܡܘܕܐ *Aphel* fateri, confiteri, celebrare, gratias agere. Marc. 1. 5. Matt. 26. 27.

ܬܘܕܝ, ܬܘܕܝܬܐ laus, celebratio, laudatio, gratiarum actio, benedictio, confeffio, profeffio. 1. ad Cor. 14. 16. *Plur.* ܬܘܕܝܬܐ gratiarum actiones. 2. ad Cor. 9. 12.

ܝܗܘܕ, ܝܗܘܕܐ Juda, filius Jacobi: terra Judæ, Judæa. Marc. 1. 5.

ܝܗܘܕܝܐ Judæus. Ad Gal. 2. 14. *Plur.* ܝܗܘܕܝܐ Judæi. Joan. 2. 6. *Fæmin.* ܝܗܘܕܝܬܐ & ܝܗܘܕܝܬܐ Judæa. Act. 16. 1.

ܝܗܘܕܝܘܬܐ & ܝܗܘܕܝܘܬܐ Judaifmus. Ad Gal. 1. 13.

ܝܗܘܕܐܝܬ Judaice. Ad Gal. 2. 14.

ܝܕܥ fcire, noffe, cognofcere, agnofcere, intelligere: experiri. Marc. 2. 8. *Ethpeh.* ܐܬܝܕܥ cognofci, cognofcendum fe præbere, innotefcere.

Act.

Act. 2. 14. *Ethpah. irregulariter* ܐܬܝܕܥ *idem*. Ad Philip. 4. 6 *regulariter autem* ܐܬܝܕܥ 1. ad Cor. 11. 19. *Aphel* ܐܘܕܥ notum facere, indicare, manifestare, significare, ostendere, patefacere. Ad Rom. 9. 22.

ܝܕܝܥܐ notus, nobilis, insignis, celebris, certus, peculiaris. Marc. 6. 21. *Plur.* ܝܕܝܥܐ ܝܘܡܬܐ dies certi, dies aliquot. Act. 16. 12. *Fœm.* ܝܕܝܥܬܐ. Act. 17. 4.

ܝܕܘܥܐ notus, familiaris: magus, ariolus, sciolus, veneficus. *Plur. cum aff.* ܝܕܘܥܘܗܝ noti ejus. Luc. 23. 49.

ܝܕܥܬܐ cognitio, notitia, mens, intelligentia, judicium, scientia, sententia, intellectus. Ad Rom. 1. 19.

ܡܕܥܐ, ܡܕܥ *idem*: *item* conscientia. Luc. 1. 77. *Plur. cum aff.* ܒܡܕܥܝܗܘܢ in intellectibus suis. Ad Ephes. 4. 18.

ܝܗܒ dare, tradere, reddere, afferre. Matt. 25. 35. *Ethpeh.* ܐܬܝܗܒ dari, tradi.

ܝܗܝܒܐ datus, donatus, concessus. Act. 2. 47.

ܡܘܗܒܬܐ donum, donatio, munus, largitio. Joan. 4. 10. *Plur.* ܡܘܗܒܬܐ dona. Matt. 7. 11.

ܝܗܘܒܐ dator, donator, largitor. 2. ad Cor. 9. 7.

ܝܘܕ Jud, *ἰῶτα*, *decima alphabeti littera*. Matt. 5. 18.

ܝܘܡܐ, ܝܘܡܬܐ, ܝܘܡ dies. Matt. 6. 11. *Plur.* ܝܘܡܝܢ, ܝܘܡܬܐ. *Constr.* ܝܘܡܝ & ܝܘܡܬܐ. Matt. 28. 20. ܟܠܝܘܡ quotidie: ܝܘܡܐ ܠܡܚܪ postridie: ܝܘܡܐ ܐܚܪܢܐ *idem*.

ܝܘܡܐ dies. Act. 9. 14. *Cum* ܡܢ *ab initio*, ܒܐܝܡܡܐ interdiu: *Plur.* ܝ̈ܘܡܬܐ dies.

ܝܘܡܢܐ hodiernus: hodie; *quasi* ܝܘܡܐ ܗܢܐ die hoc. Act. 20. 26.
ܝܘܢܝܐ Græcus. Ad Col. 3. 11. *Plur.* ܝܘ̈ܢܝܐ Græci. Ad Rom. 1. 14.
ܝܘܢܐܝܬ Græce, Jonice. Joan. 19. 20.

ܝܙܦ mutuari, mutuum petere, mutuo accipere. Matt. 5. 42. *Ethpeh.* ܐܬܝܙܦ mutuo dare. *Ethpah.* ܐܬܝܙܦ commodari, mutuo dari. *Aphel* ܐܘܙܦ mutuare. Luc. 6. 34.

ܝܚܝܕܝܐ, ܝܚܝܕܝ & ܝܚܝܕܐ unicus, unigenitus, solus, solitarius. Luc. 7. 12. *Plur.* ܝܚ̈ܝܕܝܐ soli. *Fæm.* ܝܚܝܕܝܬܐ, sola. Luc. 8. 42.

ܝܠܕ gignere, generare: parere, parturire. Luc. 2. 7. *Ethpeh.* ܐܬܝܠܕ nasci, gigni. Joan. 9. 34. *Sequente* ܡܢ ܕܪܝܫ de novo, *est* regenerare. 1. Pet. 1. 23. *Aphel* ܐܘܠܕ gignere: agere obstetricem, partum juvare: regenerare. 2. ad Tim. 2. 23.

ܝܠܕܐ, ܝܠܕܘܬܐ, ܝܠܝܕܐ, ܝܠܝܕ natus, proles, filius, puer, parvulus, infans; partus, progenies, nativitas, natales. Matt. 3. 7. 1. ad Cor. 13. 11. *Plur.* ܝܠ̈ܕܐ, ܝܠܝ̈ܕܐ.

ܡܘܠܕܐ nativitas, progenies, cognatio, generatio. Matt. 1. 1.

ܡܘܠܕܐ *idem*. Lucæ 1. 14. partus. Joan. 16. 21. ܡܘܠܕܐ ܕܡܢ ܕܪܝܫ regeneratio. Ad Tit. 3. 5.

ge-

ܝܠܘܕܐ genitor. 1. Joan. 5. 1.

ܐܝܠܠ ejulare, ululare. Jac. 5. 1.

ܝܠܦ discere. Act. 28. 1. *Ethpah. Part.* ܡܬܝܠܦܝܢ edocti, instructi. Luc. 21. 14.

ܝܠܝܦܐ edoctus, instructus.

ܝܘܠܦܢܐ doctrina, institutio, instructio. Marc. 1. 27. *Plur.* ܝܘܠܦܢܐ doctrinæ. Ad Col. 2. 8.

ܝܡܐ jurare. Act. 2. 30. *Aphel* ܐܘܡܝ jurare, adjurare, obtestari. Act. 19. 13.

ܡܘܡܬܐ jusjurandum, juramentum, execratio. Ad Heb. 6. 16. *Plur. emph.* ܡܘܡܬܐ juramenta. Matt. 5. 33. *Hinc* ܥܒܪܝܢ ܥܠ ܡܘܡܬܐ transgredientes juramenta, perjuri. 1. ad Tim. 1. 10.

ܝܡܐ, ܝܡܡܐ, ܝܡܬܐ mare. Act. 4. 2. Marc. 2. 13. Luc. 17. 6. stagnum, lacus, piscina. *Plur. masc.* ܝܡܡܐ. Act. 4. 24. *Fœm.* ܝܡܡܬܐ maria.

ܝܡܝܢ, ܝܡܝܢܐ dextera manus, dexter, a, um, dexterum latus. Ad Col. 3. 1.

ܬܝܡܢܐ auster, meridies; plaga meridionalis, ventus australis. Act. 8. 26 Act. 3. 7.

ܝܘܢܐ columba. Luc. 3. 22. *Plur.* ܝܘܢܐ columbæ. Joan. 2. 14.

ܝܢܩ sugere. *Pahel* ܝܢܩ lactare. Masc. 24. 19. *Aphel* ܐܝܢܩ lactare. Luc. 11. 27.

ܝܣܦ, ܐܘܣܦ *Aphel*, addere, adjicere, adjungere, pergere. 2. Pet.

Pet. 1. 5. *Ethtaph.* ܐܬܬܘܣܦ addi, adjici, adjungere se. Act. 11. 24.

ܝܥܐ exire, egredi, prodire: germinare, florere, florescere, efflorescere. Luc. 8. 6. *Aphel* ܐܥܝ, & ܐܘܥܝ producere. Ad Heb. 6. 7.

ܝܥܕ, ܘܥܕ condicere, indicere, constituere *certum locum*, *vel tempus*. Matt. 28. 16. *Ethpah.* ܐܬܘܥܕ convenire, recipere se, congregari: pacisci. Amos 3 3.

ܘܥܕܐ congregatio, conventus, cœtus, Ecclesia: portus, refugium, pactum, tempus constitutum. Act: 20. 13.

ܥܕܬܐ Ecclesia, cœtus, congregatio, synagoga. Matt. 16. 18. *Plur.* ܥܕ̈ܬܐ Ecclesiæ.

ܥܐܕܐ, ܥܝܕܐ & ܥܝܐܕܐ tempus, *seu* dies constitutus solemnitatibus, dies festus, festum, solemnitas. Joan. 5. 1.

ܐܬܝܥܢ *Ethpah.* fraudare, defraudare: avarum, avidum, edacem esse, inhiare, expilare. 2. ad Cor. 12. 17. 18.

ܝܥܢܘܬܐ avaritia, cupiditas, quæstus, ingluvies. 2. ad Cor. 9. 5.

ܝܥܦ, ܐܘܥܦ *Aphel*, evanescere, emarcescere, perire, cessare, deficere, destrui, consumi. Jac. 4 14 *Partic.* ܡܘܥܦܐ evanescens.

ܨܐܬܐ excrementum, sordes.

ܝܨܦ, ܝܨܦ sollicitum, anxium esse, vereri, timere, curare, curam gerere. Luc. 10. 35. *Ethpah.* ܐܬܝܨܦ curæ esse.

ܨܦܬܐ sedulitas, sollicitudo, anxietas, providentia, cura. Luc. 21. 34.

sol-

ܝܨܝܦܘܬܐ sollicitatio, molesta alicujus rei petitio, importunitas. Luc. 11. 8.

ܝܨܝܦܐܝܬ sollicite, anxie, accurate, impense, exacte. Luc. 1. 3.

ܝܩܕ, ܝܩܕ ardere, exardere. Matt. 13. 30. *Aphel* ܐܘܩܕ incendere, accendere, succendere, comburere. Jac. 3. 5. 6.

ܝܩܕܢܐ incendium, ustio, conflagratio, combustio. Ad Heb. 6. 8.

ܝܩܕܐ incensum, combustum, holocaustum. *Plur.* ܝܩܕܐ: ܝܩܕܐ ܓܡܝܪܬܐ holocautomata. Ad Heb. 10. 6.

ܝܩܝܕܐ ardens. Act. 7. 30. *Plur.* ܝܩܝܕܐ. Ad Ephes. 6. 6. *Fœm.* ܝܩܝܕܬܐ. *Plur.* ܝܩܝܕܬܐ.

ܝܩܦ, ܐܘܩܦ *Aphel*, exordiri, incipere. Act. 1. 22.

ܝܩܪ grave, durum esse; aggravare, onerare: pretiosum esse, *vel* videri, pretiosum æstimari: honore afficere. Luc. 9. 32. *Pahel* ܝܩܪ honorare. Act. 28. 10. *Ethpah.* ܐܬܝܩܪ honorari. Joan. 4. 44. *Aphel* ܐܘܩܪ aggravare. Act. 28. 27.

ܝܩܝܪ honoratus, pretiosus, carus. Matt. 27. 9. gravis, grave, durum, difficile. *Fœm.* ܝܩܝܪܬܐ grave, difficile, pretiosum. Matt. 13. 46. ܝܘܩܪܐ onus, pondus. Ad Gal. 6. 2. *Plur.* ܝܘܩܪܝܢ onera. Ad Heb. 12. 1.

ܐܝܩܪ, ܐܝܩܪܐ gloria, decor, honor, majestas: gravitas. Ad Rom. 2. 7. *Plur.* ܐܝܩܪܐ honores. Act. 28. 10.

ܝܩܝܪܐܝܬ graviter, lente, dure. Act. 27. 7.

ho-

ܡܝܩܪܐ honorabilis, honestus, honoratus, venerandus, gloriosus: Luc. 14. 8.

ܡܝܩܪܐ honorabilis, honestus. Ad Heb. 13. 4.

ܝܬܪ excellere, præstare, crescere. Ad Heb. 1. 4. *Aphel* ܐܘܬܪ excellentem reddere, magnificare. Luc. 1. 46.

ܢܡܘܣ, ܐܘܪܝܬܐ lex: Pentateuchus. Gen. 1. in titulo: *aliquando totum* Vetus Testamentum *significat*.

ܝܪܚܐ luna, mensis. *Plur.* ܝܪܚܐ menses. Ad Col. 2. 16. ܪܝܫ ܝܪܚܐ novilunium. *Plur.* ܪܝܫܝ ܝܪܚܐ novilunia. Ad Col. 2. 16.

ܝܘܪܩܐ, ܝܘܪܩܢ, ܝܘܪܩܢܐ, ܝܘܪܩܢܘܬܐ viror, viriditas, olus, herba viridis.

ܝܘܪܩܢܐ olera: *Plur.* Marc. 4. 32.

ܝܪܩܘܢ, ܝܪܩܘܢܐ olus. Luc. 11. 42.

ܝܪܬ, ܝܪܬ jure hæreditario possidere, hæreditatem adire. Marc. 10. 17. *Aphel* ܐܘܪܬ hæredem instituere. Gen. 28. 4.

ܝܪܬܐ hæres, possessor. Marc. 12. 7. *Plur.* ܝܪܬܐ hæredes. Ad Gal. 3. 29.

ܝܪܬܘܬܐ hæreditas, possessio hæreditaria. Luc. 12. 13.

ܝܘܪܬܢܐ *idem*. Act. 7. 45.

ܡܪܘܬܐ merum, mustum. Act. 2. 13.

ܦܫܛ, ܐܦܫܛ mittere, emittere, extendere, protendere, porrigere; Act. 4. 30.

fo-

ܫܢܬܐ somnus, dormitio. Luc. 9. 32.

ܝܫܘܥ Salvator, Servator, Jesus. Matt. 1. 21.

ܐܘܫܥܢܐ Hosanna. Matt. 21. 9.

ܝܬܒ sedere, manere, habitare, inhabitare. *Aphel* ܐܘܬܒ collocare. Act. 2. 30. *Ethpah.* ܐܬܝܬܒ habitare.

ܡܘܬܒܐ habitatio, habitaculum, sessio, consessus, sedes, thronus, cathedra. *Plural.* ܡܘ̈ܬܒܐ throni. Luc. 11. 43.

ܬܘܬܒܐ, ܬܘܬܒܐ incola, inquilinus, advena, peregrinus. Act. 7. 6. *Plur.* ܬܘ̈ܬܒܐ, &, *translatis litteris* ܘ & ܬ, ܬܬܘ̈ܒܐ advenæ. Act. 13. 17.

ܬܘܬܒܘܬܐ incolatus, habitatio peregrina, peregrinatio. 1. Pet. 1. 17.

ܝܬܘܡ, ܝܬܡܐ pupillus. *Plur.* ܝܬ̈ܡܐ pupilli. Joan. 14. 18.

ܝܬܪ reliquum, residuum esse, superesse: abundare, lucrari, lucrifacere, prodesse. Mar. 8. 36. *Pahel* ܝܬܪ abundare fecit. 2. ad Cor. 9 8. *Aphel* ܐܘܬܪ relinquere, abundantem reddere. Luc. 19. 16. lucrari, prodesse, juvare, proficere. Matt. 27. 24. *Ethpah.* ܐܬܝܬܪ abundare, superesse.

ܝܬܝܪ, ܝܬܝܪܐ excellens, præstans: abundans, redundans, copiosum, superfluum. Matt. 5. 47. *Adverbialiter:* excellenter, abundanter: amplius, magis, potius. Luc. 12. 28. *Plur. fœm.* ܝܬܝܪ̈ܬܐ, 2. ad Cor. 2. 7.

ܝܬܝܪܐܝܬ plus, magis, potius, abundanter, excellenter, copiose,

potiffimum, vehementer, vehementius, multo magis, fupra modum. 2. Pet. 1. 10.

ܝܬܝܪܘܬܐ abundantia, affluentia, copia: excellentia, præftantia. Luc. 12. 15.

ܝܘܬܪܢ, ܝܘܬܪܢܐ utilitas, commodum, emolumentum, lucrum. Ad Rom. 3. 10. *Plur.* ܝܘܬܪ̈ܢܐ lucra. 1. ad Tim. 3. 8.

ܡܘܬܪܢܐ utilis, commodus, dives. 2. ad Tim. 3. 16. *Fœm.* ܡܘܬܪܢܝܬܐ excellentiffima.

ܡܝܬܪ præftans, excellens, virtute præditus. 2. ad Cor. 9. 12. *Plur.* ܡܝܬܪܝܢ præftantes. Matt. 10. 31. *Fœmin.* ܡܝܬܪܬܐ. Ad Heb. 7. 22. *Plur.* ܡܝܬܪ̈ܬܐ virtutes.

ܡܝܬܪܘܬܐ virtus moralis. 2. Pet. 1. 3. 5.

ܬܘܬܪ̈ܐ fragmenta, reliquiæ: redundantia, fuperflua. *Conftr.* ܡܢ ܬܘܬܪ̈ܝ ex fuperfluis. Luc. 6. 45.

INCIPIENTIA

A ܟ

ܟܐ hic, huc, illuc.

ܡܟܐ hinc: *Cum geminatur in eadem fententia fignificat* hinc inde. Joan. 19. 18.

ܟܠܐ vetare, prohibere, inhibere: increpare, objurgare, reprehendere: *Conftruitur cum* ܒ. Matt. 9. 30.

ܟܠܝܬܐ increpatio, objurgatio, reprehenfio. 2. ad Cor. 2. 6. *Plur.* ܟܠ̈ܝܬܐ increpationes.

do-

ܟܐܒ dolere, dolore affici. *Construitur cum* ܠ. Ad Heb. 10. 34.

Aphel ܐܟܐܒ affligere. Luc. 14. 21.

ܟܐܒ dolens, ægrotus. 1. ad Cor. 12. 26.

ܟܐܒ, ܟܐܒܐ dolor, morbus, ægritudo, infirmitas: affectio, perturbatio. Ad Rom. 9. 2.

ܟܐܒ ܡܥܝܐ dolor viscerum, dysenteria, tormina. Act. 28. 8. *Plur.*

ܟܐܒܐ, ܟܐܒܝܢ dolores.

ܡܟܐܒܐ dolentes, dolore affecti. Luc. 14. 21.

ܟܐܢ, ܟܐܢܐ justus, rectus, probus: justus, rectum: *scribitur etiam cum* ܝ *in medio* ܟܐܝܢ. Ad Rom. 3. 4. *Plur.* ܟܐܢܐ, ܟܐܢܝܢ. *Plur. fœmin.* ܟܐܢܝܢ quæ justa. Ad Philip. 4. 8.

ܟܐܢܘ, ܟܐܢܘܬܐ justitia, rectitudo: ultio, pœna, justitiæ executio. Act. 28. 4.

ܟܐܢܐܝܬ juste, recte, merito. 1. ad Thess. 2. 10.

ܟܒܕܐ, ܟܒܕܐ jecur, hepar. Act. 20. 23. *Alii legunt* ܒܡܪܪܐ in felle.

ܟܒܠܐ compes, ligamen, vinculum. *Plur.* ܟܒܠܐ compedes. Luc. 8. 29.

ܟܒܪ jam, nunc: antea, olim: forte, forsan, forsitan, fortassis. Num. 22. 6.

ܟܒܪܝܬܐ sulphur. Luc. 17. 29.

ܟܘܪܬܐ favus. Luc. 24. 42.

ܟܒܫ subjicere, subigere, domare, comprimere. Jac. 3. 8.

ܟܘܒܫܐ scabellum. Act. 2. 35.

ܟܕ cum, quando, postea, posteaquam: ac si, quasi.

ܟܕܘ satis, satis est, sufficit, age, agite. Luc. 22. 51.

ܟܕܘ ܡܟܝ tandem: jam pridem. Ad Rom. 1. 10.

ܟܕܒ *Pahel*, mentiri: mendacii arguere. *Construitur cum* ܒ. Ad Gal. 1. 20.

ܟܕܒܐ mendax. Joan. 8. 55.

ܟܕܒܘܬܐ mendacium. Ad Rom. 1. 25.

ܐܬܟܕܢ *Ethpah*. mancipari, in servitutem redigi, se subjicere. Ad Gal. 5. 1.

ܟܗܢ *Pahel*, sacerdotem agere, sacerdotio fungi, consecrare. Luc. 1. 8.

ܟܗܢ, ܟܗܢܐ Sacerdos. Act. 23. 2. *Plur.* ܟܗܢ̈ܐ Sacerdotes. Matt. 2. 4.

ܟܗܢܘܬܐ Sacerdotium, munus Sacerdotale. Luc. 1. 9.

ܟܘܐ uri, aduri. 1. ad Tim. 4. 2.

ܟܘܒܐ cantharus, cupa: spina. *Plur.* ܟܘ̈ܒܐ spinæ. Luc. 8. 14.

ܟܘܬܐ fenestra. Act. 20. 9.

ܐܬܟܝܠ mensurari. Matt. 7. 2. *Aphel* ܐܟܝܠ metiri.

ܟܝܠܬܐ mensura, modius. Matt. 7. 2.

ܟܘܠܐ arca. Luc. 17. 27.

ܟܘܢ *Pahel*, arguere, redarguere, corripere, accusare, reprehendere, corrigere, disquirere. 1. ad Tim. 5. 20. *Ethpah*. ܐܬܟܘܢ argui, corripi, reprehendi. Ad Ephes. 5. 13.

ܟܝܢܐ natura, essentia. Jac. 3. 7. *Plur.* ܟܝ̈ܢܐ. Ad Gal. 4. 8.

ܟܘܢܢܐ redargutio, objurgatio, increpatio, reprehensio. 2. ad Tim. 3. 16.

ܟܝܢ dein, deinde, postea, quomodocunque. *Geminatum* ܟܝܢ ܟܝܢ *idem*.

ܟܝܢܝ naturale: rectum. Ad Rom. 1. 26.

ܟܣ, ܟܣܐ poculum, scyphus, calix. Luc. 22. 17.

ܟܘܪ, ܟܘܪܐ corus, *genus mensuræ*: fornax, catinus. *Plur.* ܟܘܪܝܢ cori. Luc. 16. 7.

ܟܘܪ regio. Marc. 1. 5.

ܟܘܐܪܐ pudor, erubescentia, rubor. 1. ad Cor. 6. 5.

ܟܘܫܝܐ Æthiops. Act. 8 27. *Fœm.* ܟܘܫܝܬܐ Æthiopissa. Num. 12. 1. *Plur.* ܟܘܫܝ̈ܐ Æthiopes. Act. 8. 27.

ܟܘܬ, ܐܟܘܬ, ܐܝܟܘܬ sicut: sic, similiter, itidem. Luc. 3. 11.

ܐܬܟܚܕ *Ethpah*. abscondi, pudere, revereri. *Construitur cum* ܡܢ. Luc. 18. 2.

ܟܝ itaque, igitur, ergo: ne, num? Luc. 4. 36. *Est particula expletiva, quæ adhibetur in interrogationibus, semperque vocibus postponitur. Post pronomina* ܡܢܐ, *vel* ܡܢܘ *sæpe usurpatur*: ut ܡܢܘ ܗܘ ܟܝ quisnam est ille? *sic* ܡܢܘ ܟܝ quis igitur? ܡܢܐ ܟܝ *idem*. *Interroga-*

tive

tive conjungitur etiam cum Verbo: ܢܫܟܚ ܟܝ inveniet ergo? Luc. 18. 8. *Sic ante alias particulas* ܠܡܐ ܟܝ num[ergo? Joan. 8. 22. ܐܠܘ ܟܝ, o si, si nempe. Luc. 19. 42. ܐܢܬ ܗܘ ܟܝ tu ne solus es? Luc. 24. 18.

ܟܠܝܪܟܐ Chiliarcha, tribunus. Act. 23. 10. *Plur.* ܟܠܝܪ̈ܟܐ tribuni. Marc. 6. 21.

ܟܕ ܠܗܠ adhuc, hucusque.

ܟܠܘܕܘܢܐ tempestas, procella. Act. 27. 18.

ܟܝܢܐ natura. Jac. 3. 7. *Plur.* ܟܝܢ̈ܐ naturæ.

ܟܝܣ, ܟܝܣܐ crumena, loculus, marsupium: cista. *Plur.* ܟܝܣ̈ܐ marsupia, crumenæ. Luc. 10. 4.

ܟܝܦ, ܟܝܦܐ & ܟܐܦ, ܟܐܦܐ petra, lapis, saxum. *Est etiam nomen proprium*, Petrus. Joan. 1. 42. *Plur.* ܟܐܦ̈ܐ, ܟܐܦܝܢ lapides. Luc. 19. 40.

ܟܝܪܘܛܘܢܝܐ impositio manuum, electio, ordinatio, consecratio. *In titulo* cap. 10. Joan.

ܟܘܟܒ, ܟܘܟܒܐ stella. Matt. 2. 7. planeta. *Plur.* ܟܘܟ̈ܒܐ stellæ. Luc. 21. 25.

ܟܟܪܐ talentum. Apoc. 6. 21. *Plur.* ܟܟܪ̈ܐ talenta. Matt. 25. 20.

ܟܟܪܝܬܐ favus. Luc. 24. 42. *In exemplari Viennensi sic habetur, profecto mendose, pro* ܟܟܪܘܬܐ.

ܟܠܐ cohibere, prohibere, vetare, interdicere, coercere, claudere. Act. 27. 43. *Ethpeh.* ܐܬܟܠܝ cohiberi, prohiberi, detineri, interdici. Ad Rom. 1. 13.

pro-

ܟܠܝܐ prohibitio, interdictum, obstaculum, obex. Act 8 36.

ܟܠܝܢ, ܟܠܝܢܐ *idem*. Act. 28. v. 31.

ܟܠܒܐ canis. 2. Pet. 2. 22. *Plur.* ܟܠܒܐ canes. Matt. 7. 6. Marc 7. 27.

ܟܠܠ *Pahel*, coronare. Ad Heb. 2. 7. *Ethpah*. ܐܬܟܠܠ coronari, coronare se. 2. ad Tim. 2. 5.

ܟܠܝܠ, ܟܠܝܠܐ corona, diadema. Matt. 27. 29.

ܟܠ, ܟܠܗ, ܟܠܐ omnis, omne, totum, universum: omnes, omnia: *utriusque generis, & numeri*. ܟܠܚܕ unusquisque, quicunque, quisquis, omnis. Joan. 1. 7. ܟܠܝܘܡ quotidie, quotidianus. Act. 5. 42. c. 6. 1. ܟܠܡܕܡ quidquid, quodcunque, omnia. Act 3. 22.

ܟܠܬܐ, ܟܠܠܬܐ sponsa: nurus. Matt. 10. 35. Apoc. 21. 2. & c. 22. 17.

ܟܠܩܝܕܘܢ Chelidon, Chalcedonius, *gemma*. Apoc. 21. 19.

ܟܠܡܘܣ chlamys. Matt. 27. 28.

ܟܠܣ *Pahel*, dealbare, calce obducere. *Aphel* ܐܟܠܣ *idem*. Matt. 23. 27. *Part.* ܡܟܠܣܝܢ ܩܒܪܐ sepulcra dealbata. Matt. 23. 27.

ܐܟܡܐ, ܐܟܡܢ, ܐܝܟܡܐ sicut, quemadmodum, quomodo. Sap. 1. *in titulo*.

ܟܡܐܢܐ insidiæ. Act. 23. 21. *Plur.* ܟܡܐܢܐ. Jud. 9. 25.

ܟܡܘܢܐ cyminum. Matt. 23. 23.

ܐܬܟܡܪ tristitia, dolore affici, mæstum esse. Marc. 10. 22.

ܟܡܝܪ, ܟܡܝܪܐ tristis, mæstus, tetricus, morosus, atratus. *Plur.*

Plur. ܟܡܝܪ̈ܐ , ܟܡܝܪ̈ܝܢ tristes. Luc. 24. 17.

ܟܡܝܪܐܝܬ cum tristitia, dolenter. Matt. 16. 3.

ܟܘܡܪܐ , ܟܘܡܪܐ Sacerdos, sacrificulus: Monachus; æditums. *Fæm.* ܟܘܡܪܬܐ æditua, cultrix sacrorum religiosa. Act. 19. 35. *Plur. masc.* ܪܒ ܟܘܡܪ̈ܐ princeps Sacerdotum, summus Sacerdos. Ad Heb. 2. 17. ܟܘܡܪܘܬܐ Pontificatus, Sacerdotium. Ad Heb. 7. 3.

ܐܬܟܢܝ *Ethpahel* cognominari, appellari, nuncupari. Matt. 10. 3.

ܟܢܬܐ conservus, socius, sodalis. Matt. 18. 29. *Plur.* ܟܢܘ̈ܬܐ conservi. *Cum aff.* ܟܢܘ̈ܬܗ conservi ejus. Matt. 18. v. 28. 31.

ܟܢܥܢ Chanaan: terra Chananæa. Act. 13. 19.

ܟܢܥܢܝܬܐ mulier Chananæa. Matt. 15. 22.

ܟܢܦ , ܟܢܦܐ ala, ora, extremitas, fimbria. Marc. 63. v. ult. pinnaculum. Matt. 4. 5. ܟܢܦܐ ܕܝܡܐ extremitas maris, *scil.* littus. Act. 27. 39. *Plur.* ܟܢܦ̈ܐ , ܟܢܦܬܐ extremitates, fimbriæ. Matt. 23. 5.

ܟܢܫ colligere, congregare, congerere, coacervare, comportare: congregari, convenire. Luc. 5. 1. ܕܟܢܫ ܗܘܐ ܡ̈ܝܐ qui congregaverat aquas, *id est*, hydropicus. Luc. 14. 2. *Pahel* ܟܢܫ *idem*. Joan. 6. 12. *Ethpah.* ܐܬܟܢܫ congregari, colligi. Joan. 11. 47.

ܟܢܫܐ cœtus, synagoga, congregatio, populus, turba. Act. 17. 1.

Plur. ܟܢܫ̈ܐ cœtus. Matt. 14. 15.

ܟܢܘܫܬܐ congregatio, aggregatio, synagoga, turba. Marc. 7. 33. sy-

ܟܢܘܫܬܐ synagoga, cœtus, congregatio. Act. 19. 39. *Plur.* ܟܢܘܫܬܐ synagogæ. Marc. 1. 21.

ܟܐܒ ܡܝܐ hydropicus. Luc. 14. 2.

ܟܢܬܐ socius, conservus. Ad Col. 4. 7. Matt. 18. 29.

ܟܣܐ latere, occultum, absconditum esse: abscondere, operire. *Pahel* ܟܣܝ *idem*. Luc. 9. 45. *Ethpah.* ܐܬܟܣܝ tegi, operiri, occultari, amiciri. Act. 1. 9.

ܟܣܐ, ܟܣܝܐ, ܟܣܝܐ abditus, absconditus, occultus, secretus. Luc. 8. 17. *Plur.* ܟܣܝܬܐ occulta, abscondita. Ad Rom. 1. 20.

ܬܟܣܝܬܐ vestimentum, indumentum, operimentum, pallium, velamen. Act. 12. 8.

ܟܣܝܐܝܬ clam, clanculum, abscondite. Joan. 11. 28.

ܐܟܣ *Aphel*, arguere, increpare, objurgare, reprehendere, corripere. *Ethpah.* ܐܬܟܣܣ argui, corripi. Joan. 3. 20.

ܡܟܣܐ vectigal, tributum. Ad Rom. 13. 7.

ܡܟܣܐ publicanus. Luc. 5. 27. *Plur.* ܒܝܬ ܡܟܣܐ domus publicanorum, telonium. Matt. 9. 9.

ܟܣܦ, ܟܣܦܐ argentum, moneta argentea, pecunia. ܟܣܦ ܪܫܐ argentum capitale, census, tributum. Ad Rom. 13. 7. ܪܚܡܬ ܟܣܦܐ amor pecuniæ. Ad Tim. 6. 10.

ܐܬܟܒܫ *Ethpah.* volutari, volutare se. Matt. 9. 20.

O esu-

ܟܦܢ esurire. Act. 10. 10.

ܟܦܢ famelicus, esuriens. Matt. 25. 37.

ܟܦܢ , ܟܦܢܐ fames. Marc. 13. 8. *Plur.* ܟܦܢܐ. Matt. 24. 7.

ܟܦ , ܟܦܦ curvare, flectere, inflectere, inclinare: incurvare se, incurvari. Luc. 24. 5. *Pahel* ܟܦܦ *idem*. *Ethpah*. ܐܬܟܦܦ lapidem fieri.

ܟܦܝܦ curvus, incurvatus. Eccles. 12. 11.

ܟܦܪ negare, abnegare, inficiari. Matt. 26. 70. *Ethpeh*. ܐܬܟܦܪ negari. Luc. 12. 9.

ܟܘܦܪܐ piaculum, purgamentum. 1. ad Cor. 4. 13.

ܟܦܘܪܐ negator, ingratus, infidelis, incredulus. *Plur.* ܟܦܘܪܐ. Luc. 6. 35.

ܟܦܪܢܐ oppidum, villa, pagus, vicus. Luc. 9. 12. *Plur.* ܟܦܪܢܐ pagi, oppida, vici. Luc. 14. 21.

ܟܪܐ dolere, tristem esse, debilitari: ægre ferre, displicere. Matt. 14. 9. *Ethpeh*. ܐܬܟܪܝ ægritudine affici, debilitari, ægrotare. Act. 9. 36. *Pahel* ܟܪܝ abbreviare, decurtare. Marc. 13. 19. *Aphel* ܐܟܪܝ tristitia, mærore afficere. 2. ad Cor. 2. 1. *Ethpah*. ܐܬܟܪܝ decurtari; contristari. Matt. 24. 22.

ܟܪܝܐ tristis, mæstus. Matt. 19. 22.

ܟܪܝܘܬܐ tristitia, mæstitia, mæror. Joan. 16. 21.

ܟܪܝܗܐ ægrotus, infirmus. Joan. 5. 7. *sine* ܐ, ܟܪܝܗ. 1. ad Tim. 6. 4. *Plur.* ܟܪܝܗܐ ægroti. Joan. 5. 3.

tri-

ܟܪܝܘܬܐ, ܟܘܪܝܘܬܐ tristitia, mæror ægritudo, dolor, infirmitas. Joan. 16. 6. Ad Gal. 4. 13.

ܟܘܪܗܢܐ, ܟܘܪܗܢ infirmitas, ægritudo, morbus, languor. Luc. 13. 11. *Plur.* ܟܘܪ̈ܗܢܐ languores. Luc. 4 40.

ܟܪܒ arare. 1. ad Cor. 9. 10.

ܟܪܘܒܐ arator, cultor. 1. ad Cor. 9 10.

ܟܪܘܒܐ Cherubinus. *Plur.* ܟܪܘ̈ܒܐ Cherubini. Ad Heb. 9. 5.

ܟܪܙ prædicare. Act. 15. 36. *Aphel* ܐܟܪܙ proclamare, promulgare: prædicare, concionari. Act. 3. 18. *Ethpeh.* ܐܬܟܪܙ prædicari. Matt. 26. 13.

ܟܪܘܙܐ præco, concionator. 1. ad Tim. 2. 2.

ܡܟܪܙܢܐ *idem*. Ad Rom. 10. 14.

ܟܪܘܙܘܬܐ prædicatio, præconium. Matt. 12. 41.

ܟܪܟ involvere, complicare, operire, tegere. Matt. 27. 59. ambire, plicare, tornare, circumdare, circumducere. Luc. 4. 20. *Ethpeh.* ܐܬܟܪܟ circumagi, circumire, peragere, pertransire: involvi, flecti. Act. 13. 6. *Aphel* ܐܟܪܟ circumducere; involvere. *Pahel* ܟܪܟ circumire, verti, converti.

ܟܪܝܟܐ convolutus, involutus, rotundus, teres. Cant. 7. 2.

ܟܪܟܐ munitio, arx, oppidum, civitas. *Plur.* ܟܪ̈ܟܝܢ arces: acerræ, phialæ. Luc. 19. 17.

ܟܪܟܐ involucrum, fasciculus, volumen. 2. ad Tim. 4. 3.

ܟܪܡܐ vinea. Matt. 12. 8.

ܟܪܣܐ, ܟܪܣܳܐ venter, uterus. Luc. 11. 27. *Plur. emph.* ܟܪ̈ܣܘܳܬܳܐ ventres. Ad Tit. 1. 12.

ܟܘܪܣܝܐ, ܟܘܪܣܝܳܐ thronus, fedes, folium, cathedra. Matt. 5. 34. *Plur.* ܟܘܪ̈ܣܘܳܢ throni. Matt. 19. 28. *Emphat.* ܟܘܪ̈ܣܘܳܬܳܐ. Marc. 11. 15.

ܟܪܣܛܝܢܐ Chriftianus. *Plur.* ܟܪ̈ܣܛܝܳܢܐ Chriftiani. Act. 11. 26.

ܟܪܘܣܘܦܪܣܘܣ chryfoprafus. Apoc. 21. 20.

ܟܪܘܣܘܠܝܬܘܣ chryfolithus, *lapis pretiofus*. Apoc. 21. 20.

ܟܫܠ offendere, impingere. *Aphel* ܐܟܫܠ offendere, fcandalizare. Matt. 18. 6. *Ethpeh.* ܐܬܟܫܠ fcandalizari, offendi; impingere. Mar. 15. 12.

ܟܫܠܐ fcandalum, offendiculum. Ad Gal. 5. 11.

ܡܟܫܘܠܐ *idem.* Ad Rom. 9. 33. *Plur.* ܡܟܫ̈ܘܠܐ fcandala. Ad Rom. 16. 17.

ܐܬܟܫܦ *Ethpah.* orare, obfecrare, fupplicare, precari, deprecari. *Conftruitur cum* ܠ. Sacra peragere, liturgias celebrare, rem divinam facere. Act. 13. 2.

ܬܟܫܦܬܐ fupplicatio, deprecatio, oratio, preces. Ad Heb. 5. 7.

ܟܬܒ fcribere, confcribere, defcribere, profcribere, refcribere. *Ethpeh.* ܐܬܟܬܒ fcribi, defcribi. Ad Rom. 15. 4. *Aphel.* ܐܟܬܒ confcribere, fcribere facere. Luc. 1. 1.

fcri-

ܟܬܒܐ , ܟܬܒ scriptura, inscriptio, liber, libellus. Matt. 1. 1. *Plur.* ܟܬܒܐ , ܟܬܒܝܢ libri: *per synechdochen* Scripturæ sanctæ, Biblia sacra. Luc. 24. 25.

ܟܬܒܘܢܐ libellus. Apoc. 10. 8. 9.

ܟܬܝܒܬܐ inscriptio, scriptura. Luc. 20. 24. *Plur.* ܟܬܝܒܬܐ inscriptiones. ܟܬܝܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ scripta, *seu* elementa prima, Ad Heb. 5. 12.

ܟܬܒܢܘܬܐ scriptio, descriptio. Luc. 2. 2.

ܟܬܡ *Pahel* maculare, inquinare, fœdare. Jac. 3. 6.

ܟܘܬܡܬܐ maculæ, notæ, signa, stigmata. Ad Gal. 6. 17.

ܟܬܢܐ linum: linteum, sindon, linteamen. Act. 10. 11. *Plur.* ܟܬܢܐ sindones. Luc. 24. 12.

ܟܘܬܝܢܐ tunica, indusium. Matt. 5 40. *Plur.* ܟܘܬܝܢܝܢ & *fœmin.* ܟܘܬܝܢܝܬܐ tunicæ. Act. 9. 39.

ܟܬܦܐ humerus, scapula: latus, littus. *Plur.* ܟܬܦܝܢ , ܟܬܦܬܐ humeri. Matt. 23. 4. Luc. 15. 5.

ܟܬܪ *Pahel* expectare, manere, permanere, perseverare, morari. Joan. 8. 31.

ܟܬܫ altercari, disceptare, certare, contendere, percutere. 1. ad Cor. 9. 26. *Ethpah.* ܐܬܟܬܫ certare, contendere, pugnare, bellum gerere, præliari, luctari, colluctari, decertare, dimicare, rixari, contentiosum esse, digladiari, conari. Ad Tit. 3. 2.

cer-

ܬܟܬܘܫܐ certamen, pugna, bellum, lucta, colluctatio, digladiatio. Ad Ephes. 6. 12. *Plur.* ܬܟܬܘ̈ܫܐ certamina, pugnæ. Ad Tit. 3. 9.

INCIPIENTIA

A ܠ

ܠܐ non, nec, haud, nequaquam. ܐܦ ܠܐ neque. ܕܠܐ sine, absque; ܕܠܐ ut non, ne. ܠܐ ܗܘ nonne? Ad Heb. 1. 14. *sine* ܗܘ Matt. 18. 33. ܠܐ ܗܘܐ nonne? 1. ad Cor. 10. 16. Jac. 2. 5. *Item* non fuit, non est: & *absolute* non.

ܠܐܝ ægre, moleste ferre, laborare, defatigari, lassum, defessum esse. *Aphel* ܐܠܐܝ defatigare, fatigare, molestiam exhibere, vexare. Act. 24. 4.

ܠܐܐ, ܠܐܝܐ lassus, defatigatus, defessus. Joan. 4. 6. *Plur.* ܠܐܝ̈ܐ, ܠܐ̈ܝܐ defessi. Matt. 11. 28.

ܠܐܝܘܬܐ, ܠܐܘܬܐ, ܠܐܘ labor, defatigatio, molestia, perversitas, opus. 2. ad Cor. 6. 5.

ܡܠܐܟ, ܡܠܐܟܐ angelus, nuncius, legatus. Apoc. 10. 1. *Plur.* ܡܠܐܟ̈ܐ angeli. Matt. 26. 53.

ܠܒܐ cor, animus. *Plur.* ܠܒ̈ܐ & ܠܒܘ̈ܬܐ. Act. 1. 25. *Ex forma masculina cum affixis* ܒܠܒܘ̈ܬܟܘܢ in cordibus vestris. Jac. 3. 14.

ܠܒܒ hortari, confirmare, corroborare, cordatum facere, animum addere, consolari. 1. ad Thess. 5. 14 *Ethpah.* ܐܬܠܒܒ cordatum, bono animo esse, confidere, animum sumere. Matt. 9. 2.

exhor-

ܠܘܒܒܐ exhortatio, fiducia, confirmatio, alacritas, promptitudo animi, consolatio. 2. ad Cor. 8. 19.

ܠܒܟ tenere, retinere, continere, capere, apprehendere, comprehendere. Apoc. 20. 2.

ܠܒܘܢܬܐ thus. Exod. 30. 34.

ܠܒܝܢܐ candidus, candens, ignitus. Apoc. 1. 15.

ܠܒܪܛܝܢܘ libertini. Act. 6. 9.

ܠܒܫ induere, vestire: indui. *Aphel* ܐܠܒܫ induere, vestire. Luc. 15. 22.

ܠܒܘܫܐ, ܠܒܫܐ. vestis, pallium, vestimentum, indumentum. Matt. 3. 4. gluma. *Plur.* ܠܒܘܫܐ̈ vestes. Luc. 7. 25.

ܠܓܝܘܢ legio. Marc. 5. 9. *Plur.* ܠܓܝܘܢܝܢ legiones. Matt. 26. 53.

ܠܓܢܐ pelvis, catinus, patina, paropsis. Marc. 14. 20.

ܠܗܓܐ vapor, exhalatio. Jac. 4. 14.

ܠܘ non, neque. Joan. 1. 13. nonne, an non, numquid? 3. Esdr. 3. 24. ܘܠܘ neque, & non.

ܠܘܒ Lybia. Act. 2. 10.

ܠܘܐ *Pahel* adhaerere, comitari, deducere aliquem, socium se praebere. *Ex Ethpah. Praeterito* ܕܐܬܠܘܝܘ qui deduxerunt. Act. 17. 15.

ܠܘܝܬܐ comitatus. Luc. 2. 44 ܒܢܝ ܠܘܝܬܗ filii comitatus ejus; sc. comites. Act. 19. 29.

Le-

ܠܘܝܐ Levita. Luc. 10. 32.

ܠܘܕ Lydda civitas. Act. 9. 32.

ܠܘܕܝܐ Lydia *fœm.* Act. 16. 14.

ܠܘܚܐ tabula, asser. Joan. 19. 19.

ܠܘܛ, ܠܛ maledicere, execrari, blasphemare.

ܠܝܛ, ܠܝܛܐ maledictus, execrabilis. Ad Gal. 3. 10.

ܠܘܛܬܐ maledictio, execratio, diræ, convitium, imprecatio. Ad Rom. 3. 14. *Plur.* ܠܘܛܬܐ. Deut. 27. 10.

ܒܠܚܘܕ tantum, tantummodo; solum, solummodo: seorsum, separatim, privatim: etiam, quoque: forsitan, quinetiam.

ܠܚܟ *Pahel*, lingere, lambere. Luc. 16. 21.

ܠܚܡ minitari, insidiari. Marc. 6. 19. *Ethpah.* ܐܬܠܚܡ *idem.* *Construitur cum* ܠ. Act. 4. 17.

ܠܘܚܡܐ comminatio, minæ, odium, indignatio. Act. 9. 10. *Plur. cum aff.* ܠܘܚܡܝܗܘܢ minæ eorum. Act. 4. 29.

ܠܚܡܐ panis, cibus, esca. Matt. 4. 3.

ܠܚܫ *Pahel* mussitare, susurrare.

ܠܝܛܪܐ libra, pondo. *Plur.* ܠܝܛܪܝܢ, ܠܝܛܪܐ libræ. Joan. 19. 39.

ܠܠܝܐ, ܠܠܝܐ, ܠܠܝܐ nox. Luc. 2. 37. *Plur.* ܠܠܝܐ, ܠܠܘܬܐ; ܠܠܘܬܐ noctes, Matt. 4. 2.

ܠܝܬ non, nihil, nihil est.

fa-

ܠܠܐ fatuus, stultus. Matt. 5. 22.

ܠܠܘܬܐ stultitia, fatuitas. 1. ad Cor. 3. 19.

ܠܡ *particula affirmandi, & complendi*. 2. ad Thess. 2. 3.

ܠܡܕ *Pahel* erudire, docere. Act. 14. 20.

ܬܘܠܡܕܐ doctrina, disciplina, discipulatus: secta, cœtus. 1. ad Tim. 3. 6.

ܬܠܡܝܕܐ discipulus. Matt. 10. 24. *Plur.* ܬܠܡܝ̈ܕܐ discipuli. Matt. 10. 1.

ܬܠܡܕ docere. Act. 14. 21. *Part.* ܡܬܬܠܡܕ edoctus. Act. 18. 25. *Ethpah.* ܐܬܬܠܡܕ doceri, erudiri. Luc. 1. 4.

ܠܡܐܢܐ, & ܠܡܝܢܐ, & ܠܡܐܢܐ portus. Act. 27. 12. *Plur.* ܠܡ̈ܐܢܐ ܫܦܝܪ̈ܐ portus pulcri, *nomen loci*. Act. 27. 8.

ܐܘܠܡܦܐ, ܠܘܡܦܐ Olympa, *nomen mulieris*. Ad Rom. 16. 15.

ܠܡܦܐܕܐ, & ܠܡܦܕܐ lampas, fax. Isa. 62. 1. *Plur.* ܠܡܦܐܕܝ̈ܢ & ܠܡܦܕܝ̈ܢ lampades, faces. Act. 20. 8.

ܠܣܛܝܐ latro, sicarius, prædo. Joan. 10. 1. *Plur.* ܠܣܛܝ̈ܐ latrones. Matt. 27. 38.

ܐܬܠܥܒ *Ethpah.* subsannare, lascivire, obligurire. Jac. 5. 5.

ܠܥܝܢ coram, in conspectu. Act. 9. 15.

ܠܥܣ edere, comedere, manducare, mandere. Luc. 4. 2.

ܠܩܛ colligere. Joan. 15. 6. *Pahel* ܠܩܛ *idem*. *Part.* ܡܠܩܛ col-

collector. ܡܠܩܛ ܡ̈ܠܐ collector sermonum, *sc.* garrulus, blatero. Act. 17. 18.

ܠܩܝܫܐ serotinus. Jac. 5. 7.

ܠܫܢܐ, ܠܫܢ lingua. Act. 10. 46. *Plur.* ܠܫܢ̈ܐ, ܠܫܢܝ̈ܢ linguae. Act. 2. 3.

INCIPIENTIA

A ܡ

ܡܐ quae, quod, *vel* quid? ܡܐ ܠܢ ܡܐ ܠܢ quid ad nos? Matt. 27. 4. ܡܐ ܠܟ ܡܐ ܠܟ quid ad te? Joan. 21. 22. *Sequente* ܕ ܡܐ si, cum, quando. Matt. 6. 5. ܡܐ ܕܝܢ *idem*. Matt. 24. 15. ܟܡܐ quantus, quanta, quantum; *utriusque generis, & numeri: significat etiam* quot? quanto.

ܟܡܐ ܡܝܬܪܐܝܬ quanto magis? Matt. 7. 11. ܟܡܐ ܙܒܢܝܢ quot temporibus, quoties? Matt. 23. 37. ܟܡܐ ܕ quandiu, quotiescunque. Ad Rom. 7. 1. Matt. 25. 40. ܠܡܐ & ܕܠܡܐ num, an, numquid? an non, nonne? ne, ne forte. 1. ad Cor. 8. 9. ܥܕܡܐ donec, usque. ܡܟܐܠ, ܡܟܝܠ, & ܡܟܝܠ postea. Luc. 13. 9.

ܡܐܐ, ܡܐܬܐ, ܡܐܐ centum. Marc. 4. 8. *Dual.* ܡܐܬܝܢ ducenti. Marc. 6. 37. *Plur.* ܡܐܘܬܐ centum, centeni. Exod. 18. 21.

ܡܐܢ molestum esse: taedere, pigere. *Construitur cum* ܒ, *vel* ܠ. ܡܐܢܬ ܒܗ taedium mihi fuit. Ad Heb. 3. 10. ܠܐ ܢܡܐܢ ܠܟܘܢ non sit: molestum vobis. 2. ad Thess. 3. 13. *Aliter* ܕܠܐ ܬܡܐܢܘܢ ܠܗ ne mo-

le-

lestum esset ipsi: ܠܐ ܐܬܡܐܢ ܠܢ ne sit nobis tædio: *quorum duo postrema formam habent Quiescentium prima* ܐ.

ܡܐܢܐ tædium, molestia. Ad Philipp. 3. 1.

ܡܐܢܐ, ܡܐܢ, ܡܐܢ vas, instrumentum: molestia, tædium. 2. ad Cor. 4. 1. *Plur.* ܡܐ̈ܢܐ vasa, instrumenta, arma, vestimenta. Num. 8. 7.

ܡܓܠܐ, ܡܓܠܬܐ falx, falcula. Marc. 4. 29. *Plur.* ܡܓ̈ܠܐ falces. Joel. 3. 13.

ܡܓܢ gratis, frustra, immerito, sine caussa.

ܡܓܘܫܐ magus, incantator, prastigiator. *Plur.* ܡܓܘ̈ܫܐ magi. Matt. 2. 1. 7. 16.

ܡܕܐ fugere, effugere. *Aphel* ܐܡܕܝ idem. 1. ad Thess. 5. 3.

ܡܕܝܐ, ܡܕܝܝܐ Medus. *Plur.* ܡܕ̈ܝܐ, ܡܕ̈ܝܝܐ Medi. Act. 2. 9.

ܡܕܚ *Pahel* condire, salire, concinnare. *Part.* ܡܡܕܚܐ conditus, salitus. Ad Col. 4. 6.

ܡܕܡ id, illud: quiddam: quædam: quod, quid, quidquid, quodcunque, quidquam, aliqua: res: omne. *Utriusque generis, & numeri.* Matt. 5. 37. c. 25. 19. ܡܕܡ ܡܕܡ aliquid aliquid, alii aliud. Act. 21. 34. partim, ex parte aliquid. 1. ad Cor. 10. 18. ܟܠ ܡܕܡ omne, omnia, quodcunque: ܠܐ ܡܕܡ & ܡܕܡ ܠܐ nihil.

ܡܕܪܐ terra, gleba terræ, cespes. Matt. 13. 5.

ܡܕܡܫܐ cerebrum, medulla, spina dorsi, vertex, tempus *pars capitis.* Ad Heb. 4. 12.

ܡܘܡܐ vitium, macula, labes, nævus. Ad Col. 1. 22.

ܡܘܩ, ܡܝܩ *Pahel*, deridere, irridere, illudere, subsannare: mimum agere, lascivire. Luc. 16. 14.

ܡܘܪܐ myrrha, moschus, fungus arborum, succinum odoriferum: Marc. 15. 23. *Est etiam nomen urbis*, Myra. Act. 27. 5.

ܡܘܪܘܢ & ܡܘܪܘܢ chrisma, opobalsamum. Matt. 26. *in titulo*.

ܡܘܫ, ܡܫ scrutari, perscrutari. Ad Rom. 11. 33.

ܡܝܬ mori, obire. Marc. 9. 26. *Aphel* ܐܡܝܬ occidere, interficere, mortificare. Ad Rom. 8. 13.

ܡܝܬ, ܡܝܬܐ mortuus. *Fœm.* ܡܝܬܬܐ & ܡܝܬܐ mortua. 1. ad Tim. 5. 6. Act. 5. 10. *Plur. m.* ܡܝܬܝܢ, ܡܝ̈ܬܐ mortui. Ad Ephes. 2. 1.

ܡܘܬܐ mors: pestis. ܡܘܬܐ ܕܡܢ ܫܠܝ mors repentina. *Plur.* ܡܘ̈ܬܐ mortes: 2. ad Cor. 1. 10.

ܡܝܬܘܬܐ & ܡܝܬܘ mors: occisio. 2. ad Cor. 4. 10.

ܡܘܬܢܐ mors, pestilentia, pestis. *Plur.* ܡܘ̈ܬܢܐ mortes, clades. Matt. 24. 7.

ܡܝܘܬܘܬܐ mortalitas. ܠܐ ܡܝܘܬܘܬܐ immortalitas. 1. ad Cor. 15. 53. 54.

ܡܙܓ miscere, diluere: fundere. 1. ad Cor. 12. 24. *Pahel* ܡܙܓ idem: & cauponari. Ad Heb. 4. 2.

ܡܙܝܓܐ mistus. Apoc. 14. 10.

ܡܚܐ cingere, præcingere. Joan. 13. 5. percutere, verberare, ferire, plagis afficere: manus complodere: abolere, delere, expungere, absterge-

gere: texere, attexere: prohibere, cohibere.

ܡܚܘܬܐ plaga, verberatio, vulnus, percussio, cædes, ictus, flagellum. Marc. 5. 29. *Plur.* ܡܚܘܬܐ plagæ, vulnera. Luc. 7. 21.

ܡܚܪ cras, posthac, in posterum. Matt. 6. 30.

ܡܛܐ venire, advenire, appropinquare, supervenire: pergere, pertingere, contingere. Act. 23. 25. *Cum nomine* ܐܝܕ manus *constructum significat* valere, posse, facultatem, potestatem habere. Ad Rom. 14. 4. *Pahel* ܡܛܝ applicare, admovere, perducere. Act. 9. 3. *Ethpah.* ܐܬܡܛܝ adduci, perduci. 2. ad Cor. 10. 14.

ܡܛܐ, ܡܛܝܐ facultas, potestas. Ad Rom. 14. 4. Ad Heb. 11. 19.

ܡܛܠ, ܡܛܠܬ propter, pro. 1. ad Cor. 10. 25. 27. *sequente* ܕ, quandoquidem, quoniam, eo quod, propterea quod. Num. 15. 25.

ܐܡܛܪ *Aphel* pluviam demittere. Luc. 17. 29.

ܡܛܪܐ pluvia. Luc. 12. 54.

ܡܝܐ *Constr.* ܡܝ aqua. 2. Pet. 2. 17.

ܡܝܠ milliare. Matt. 5. 41.

ܡܟ, ܡܟܟ sterni, submitti, conteri, atteri, dejici. Ad Heb. 2. 9. *Pahel* ܡܟܟ attenuare, deprimere, dejicere, demittere, submittere, humiliare. 2. ad Cor. 11. 7. *Ethpah.* ܐܬܡܟܟ humiliari, demittere se. Jac. 4. 9.

ܡܟܝܟ tritus, attritus. Ad Heb. 2. 9.

ܡܟܝܟܐ, ܡܟܝܟܬܐ humilis, mansuetus, mitis; attritus, contritus. Matt. 11. 29. *Plur.* ܡܟܝܟܐ mites. Jac. 4. 6.

hu-

ܡܟܝܟܘܬܐ humilitas, modestia, lenitas, mansuetudo, depressio, contritio. Act. 24. 4.

ܡܘܟܟܐ idem. Luc. 1. 48.

ܡܟܝܠ jam, nunc, porro, amplius, ultra, unde, proinde: quod superest: mox. Ad Heb. 3. 1.

ܡܟܝܢ rectum, naturale: Ad Rom. 1. 26.

ܡܟܣܐ vectigal, tributum. Matt. 17. 25.

ܡܟܣܐ publicanus. Luc. 5. 27. *Plur.* ܒܝܬ ܡܟܣܐ domus publicanorum, telonium. Matt. 9. 9.

ܡܟܪ despondere, desponsare. 2. ad Cor. 11. 2.

ܡܟܝܪܐ sponsus, desponsatus. *Fœm.* ܡܟܝܪܬܐ sponsa, desponsata. Luc. 1. 27.

ܡܠܐ plenum esse, impleri. Luc. 2. 21. implere, replere, complere. Act. 5. 3. loqui. *Conjunctum cum voce* ܒܝܐ consolari. Joan. 11. 19. *Ethpeh.* ܐܬܡܠܝ impleri. Matt. 22. 10. *Pahel* ܡܠܝ implere, supplere, complere, perficere. Act. 24. 27.

ܡܠܐ, ܡܠܝܐ plenitudo: plenus. Ad Gal. 2. 5. *Fœm.* ܡܠܝܬܐ plena: supplementum. Marc. 2. 21.

ܡܘܠܝܐ, ܡܘܠܝܘܬܐ plenitudo, supplementum, impletio: soliditas. Act. 3. 21. Matt. 9. 16. Joan. 1. 16.

ܡܠܐܐ inundatio, illuvies, impetus aquarum, diluvium. Luc. 6. 48.

ܡܠܝܐܝܬ plene, plane, perfecte. Act. 18. 25.

lo-

ܡܡܠܠܐ locutio. ܡܡܠܠܐ ܕܒܘܝܐܐ consolatio, solamen. Ad Philipp. 2. 1.

ܡܠܓ vellere, avellere, evellere, perfricare, contorquere. Marc. 2. 23.

ܡܠܚܐ sal. Luc. 16. 34.

ܐܬܡܠܚ sale condiri, saliri.

ܡܠܝܚ, ܡܠܝܚܐ salsum. *Plur.* ܡܠܝܚܐ. Jac. 3. 12.

ܡܠܚܐ nauta, nauclerus. *Plur.* ܡܠܚܐ nautæ. Act. 27. 27.

ܡܠܟ consilium inire, consilium capere, consilium dare, consulere: 2. ad Cor. 8. 10. promittere, polliceri. Ad Rom. 1. 2. *Ethpah.* ܐܬܡܠܟ consilium inire, *vel* capere, *vel* dare. Matt. 26. 4. *Ethpeh.* ܐܬܡܠܟ promitti. Ad Gal. 3. 16.

ܡܠܟ, ܡܠܟܐ rex: prorex. Marc. 6. 14. *Fœm.* ܡܠܟܬܐ regina. Matt. 12. 42. *Plur. masc.* ܡܠܟܐ reges. Ad Tim. 6. 15.

ܡܠܟ Malchus. Joan. 18. 10.

ܡܠܟܘܬ, ܡܠܟܘܬܐ regnum. Luc. 22. 30. *Plur.* ܡܠܟܘܬܐ regna. Luc. 4. 5.

ܡܠܟܐ consilium, consultatio. Marc. 3. 6. ܒܥܠ ܡܠܟܐ consiliarius. Ad Rom. 11. 34.

ܡܘܠܟܢܐ promissio, promissum: consilium, consultatio. Ad Rom. 4. 13.

ܡܠܠ loqui, eloqui, effari. Matt. 14. 27. *Ethpah.* ܐܬܡܠܠ dici. Act.

Act. 9. 6. ܐܢ̈ܚܬܐ ܕܠܐ ܡܬܡܠܠܢ gemitus, qui non dicuntur, *id est*, inenarrabiles. Ad Rom. 8. 26.

ܡܡܠܠܢܝܬܐ verbale, rationale. Ad Rom. 12. 1.

ܡܠܐ , ܡܠܬܐ verbum, sermo. Luc. 11. 28. *Plur.* ܡ̈ܠܝܢ , ܡ̈ܠܐ verba. Act. 2. 40.

ܡܡܠܠܐ , ܡܡܠܐ verbum, sermo, loquela, oratio, locutio, eloquium, dictio. 1. ad Cor. 2. 1.

ܡܡܠܠܐ ܣܓܝܐܐ multiloquium. Matt. 6. 7.

ܡܡܠܠܐ ܨܢܝܦܐ locutio turpis, turpiloquium. Ad Col. 3. 8.

ܡܡܘܢܐ Mamon, pecunia, opes, divitiæ, facultates. Luc. 16. 9.

ܡܬܘܡ , ܡܡܬܘܡ aliquando. Luc. 22. 32. *Præcedente, vel sequente* ܠܐ numquam. Act. 10. 14.

ܡܢ a, ab, de, e, ex. Matt. 12. 44.

ܡܢ , ܡܢ , ܡܢܐ quis, quæ, quod, *vel* quid? Luc. 8. 30.

ܡܢܐ quid? Luc. 11. 19. ܠܡܢܐ quare? Marc. 2. 24. ܒܡܢܐ in quo. ܡܢܘ quis, quis ille? quid ille? quid est? ܕܡܢܘ cujus? *Dicitur etiam* ܡܢܘ quid, quare? Marc. 2. 16.

ܡܢܐ numerare, dinumerare, supputare, distribuere. Act. 1. 17. *Ethpeh.* ܐܬܡܢܝ numerari. Luc. 22. 37.

ܡܢܐ , ܡܢܬܐ pilus, capillus. Matt. 10. 30. *Plur.* ܡ̈ܢܝܢ , ܡ̈ܢܐ pili, capilli. Luc. 12. 7.

nu-

ܡܢܝܢܐ, ܡܢܝܢ numerus. Luc. 22. 3.

ܡܢܝܐ mina, libra. Luc. 19. 16. *Plur.* ܡܢܝ̈ܐ minæ. Luc. 19. 13.

ܡܢܬܐ pars, portio, sors. Luc. 11. 36. *Plur.* ܡܢܘܬܐ & ܡܢܘܢ partes. ܒܟܠ ܡܢܘܢ omnibus partibus; *scilicet*, omnifariam, multifariam. Ad Heb. 1. 1.

ܡܢܢܐ manna. Apoc. 2. 17.

ܡܢܥ *Pahel* pervenire, pertingere. Act. 26. 7.

ܡܢܬܐ capillus, pilus. Matt. 10. 30. *Plur.* ܡܢ̈ܐ capilli, pili. Luc. 12. 7.

ܐܬܡܣܝ *Ethpeh.* consumi, dissolvi, tabescere, liquefieri, fœtere, male olere, putrescere. Act. 28. 6.

ܐܡܣܪ *Aphel* contemnere, spernere. Ad Heb. 12. 2.

ܡܣܟܬܐ, ܡܣܟܬ & ܡܣܬܟܬ sufficientia, temperantia; satis. 1. ad Tim 6. 6.

ܡܥܝܐ viscera. Act. 28. 8. ܟܐܒ ܡܥܝܐ dolor viscerum. *Græcè* δυσεντερία.

ܡܨܐ posse, pollere, valere, prævalere. Ad Heb. 4. 15. *Ethpeh.* ܐܬܡܨܝ *idem.* Ad Ephes. 6. 16.

ܡܨܥܬܐ, ܡܨܥܬ medietas, medium, centrum. Ad Col. 2. 14.

ܡܨܥܝܐ medius, mediator. Ad Gal. 3. 19.

ܡܩܕܘܢܝܐ Macedonia. Act. 16. 10.

ܡܩܕܘܢܝܐ Macedo, Macedonius. Act. 16. 9.

ܡܩܘܠܝܢ & ܡܩܘܠܝܢ macellum. 1. ad Cor. 10. 25.

ܡܪ, ܡܪܝ, ܡܪܐ, ܡܪܝܐ dominus, herus. Act. 10. 36. *Plur.* ܡܪ̈ܘܢ, ܡܪ̈ܘܢ domini. Matt. 6. 24. Ad Ephes. 6. 9. ܡܪ̈ܝ ܥܘܬܪܐ domini divitiarum, *sc.* divites. *Fœm.* ܡܪܬܐ domina, hera. 2. Joan. 5. *Plur.* ܡܪ̈ܘܬܐ dominæ.

ܡܪܢ *idem.*

ܡܪܘܬܐ dominium, dominatio, dominatus. *Plur.* ܡܪ̈ܘܬܐ dominationes. Ad Col. 1. 16.

ܡܪܢ *Pahel* imitari, æmulari. Ad Heb. 13. 7.

ܡܡܪܢܢܐ imitator, similis, conformis. *Plur.* ܡܡܪ̈ܢܢܐ imitatores. Ad Heb. 6. 12.

ܡܪܓܢܝܬܐ margarita, unio. Matt. 13. 46. *Plur.* ܡܪ̈ܓܢܝܬܐ margaritæ. Apoc. 21. 21.

ܡܪܘܕܘܬܐ rebellio, conjuratio, conspiratio. 2. ad Thess. 2. 3.

ܡܪܘܕܐ rebellis, apostata, prævaricator, dæmon. *Plur.* ܡܪ̈ܘܕܐ rebelles. 1. ad Tim. 1. 9.

ܡܪܝܕܐ rebellis: munitus: difficilis, inaccessus. *Plur.* ܚܣ̈ܢܐ ܡܪ̈ܝܕܐ arces munitæ. 2. ad Cor. 10. 4.

ܐܡܪܚ *Aphel* audere, audacem, impudentem esse: auctoritatem sibi sumere, arrogare. Matt. 22. 46.

ܡܪܚܐ audax, arrogans, insolens, impudens.

ܡܪܚܐܝܬ audacter; audacius; temere. Ad Rom. 15. 15.

ve-

ܡܪܛܘܛܐ , ܡܪܛܘܛܐ vestis, pallium, penula. Act. 9. 39

ܡܪܥ , ܡܪܥܐ ægrotus, infirmus, valetudinarius. 1. ad Cor. 8. 11. *Plur.* ܡܪ̈ܥܐ ægroti. 1. ad Cor. 11. 30.

ܡܪܪ *Hinc Partic. ex Ethpah.* ܡܬܡܪܡܪ ܗܘܐ ܒܪܘܚܗ mærore, *seu* amaritudine afficiebatur in spiritu suo. Act. 17. 16.

ܡܪ̈ܘܪܐ amaritudines.

ܡܪܝܪܐ amarus, amarulentus, acerbus, asper. Jac. 3. 14. amaritudo. *Fœm.* ܡܪܝܪܬܐ amara: amaritudo. Act. 8. 23. *Plur.* ܡܪ̈ܝܪܝܢ, ܡܪ̈ܝܪܐ amari. Ad Col. 3. 19.

ܡܪܝܪܘܬܐ amaritudo. Act. 8. 23.

ܡܪܬܐ fel, amaritudo, bilis. Ad Rom. 3. 14.

ܡܪܝܪܐܝܬ amare. Luc. 22. 62.

ܡܪܬܐ , ܡܪܪܐ fel, bilis, amaritudo. Ad Rom. 3. 14. *Plur.* ܡܪ̈ܪܐ amaritudines, herbæ amaræ. Ad Heb. 12. 15.

ܡܡܪܡܪܢܐ exacerbator, irritator, provocans ad iram. *Plur.* ܡܡܪܡܪ̈ܢܐ exacerbatores. Ad Heb. 3. 8.

ܡܫܚ ungere, inungere. Luc. 7. 38.

ܡܫܝܚܐ unctus: Messias, Salvator, Christus. Matt. 24. 24.

ܡܫܝܚܝܐ Christianus. 1. Pet. 4. 16. *Fœm.* ܡܫܝܚܝܬܐ ܫܢܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ annus Christianus. *In clausulis librorum adhibetur.*

ܡܫܝܚܳܐܝܬ Chriſtiane.

ܡܫܝܚܘܬܐ unctio. 1. Joan. 2. 20.

ܡܫܚܐ oleum, unguentum, pinguedo. Jac. 5. 14.

ܡܫܘܚܬܐ menſura, metrum, modus: ſtatura. 2. ad Cor. 10. 13.

ܡܫܟܐ pellis, cutis, corium. Matt. 3. 4. *Plur.* ܡܫܟ̈ܐ pelles. Ad Heb. 11. 37.

ܡܬܚ tendere, extendere, expandere: extendi, expanſum eſſe. Act. 22. 25.

ܐܡܬܠ *Aphel* parabolam, ænigma proponere. Matt. 13. 24.

ܡܬܠܐ parabola, ſimilitudo, proverbium, ænigma, fabula: exemplar. Ad Heb. 9. 9.

ܡܬܘܡ aliquando, unquam, interdum. *Sepe ei præfigitur* ܡܢ, *ut* ܡܢ ܡܬܘܡ, *&* ܡܢܡܬܘܡ. *Quoties præcedit, vel ſequitur* ܠܐ *ſignificat* numquam.

ܡܬܪܐ metreta, cadus, bathus, *menſura liquidorum*. *Plur.* ܡܬܪ̈ܝܢ cadi. Luc. 16. 6.

INCIPIENTIA

ܢ A

ܐܬܢܒܝ prophetare, vaticinari. Matt. 26. 68.

ܢܒܝܐ propheta, vates. *Plur.* ܢܒܝ̈ܐ prophetæ. Matt. 24. 24. *Fœm.* ܢܒܝܬܐ prophetiſſa. Luc. 2. 36.

pro-

ܢܒܝܘܬܐ prophetia. Matt. 13. 14. *Plur.* ܢܒܝܘܬ̈ܐ prophetiæ. 1. ad Cor. 14. 22.

ܢܒܥ ſcaturire, eructare. Joan. 4. 14. eloqui, proloqui. *Aphel* ܐܒܥ eructare: in lucem proferre, evulgare.

ܡܒܘܥܐ fons, vena, ſcatebra. Jac. 3. 11.

ܢܓܕ trahere, abſtrahere, extrahere, ducere, ſubducere, diducere, extendere. Ad Gal. 2. 12. *Pahel* ܢܓܕ flagellare, verberare, cædere, percutere. Act. 5. 40. *Ethpahel* ܐܬܢܓܕ abſtrahi, cædi, vapulare. 2. ad Cor. 11. 25.

ܢܓܘܕܐ dux, princeps, præſul, judex, antiſtes. *Plur.* ܢܓܘܕ̈ܐ duces. Matt. 15. 14.

ܢܓܕܐ Plaga, flagellatio, verberatio, flagellum. *Plur.* ܢܓܕܝܢ, ܢܓܕ̈ܐ plagæ, verbera, flagella. Act. 22. 24.

ܡܢܓܕܢܐ flagellator, tortor. *Plur.* ܡܢܓܕܢ̈ܐ tortores. Matt. 18. 34.

ܢܓܗ fulgere, lucere, ſplendere, illuceſcere. Luc. 22. 66. *Aphel* ܐܓܗ pernoctare. Luc. 6 11.

ܢܓܗ, ܢܓܗܐ lux, ſplendor, aurora, mane, diluculum. Matt. 28. 1. crepuſculum. Act. 2. 22.

ܢܓܪ morari, tardare. *Aphel* ܐܓܪ trahere, contrahere, protrahere: commorari, manere. Act. 18. 20. producere, protrahere ſermonem. *Conſtruitur cum* ܠ, & ܒ. Act. 20. 7. *Conjunctum cum* ܪܘܚܐ patienter ferre, expectare, longanimem eſſe. Ad Heb. 13. 22.

lon-

ܢܓܝܪ ܪܘܚܐ longanimis, patiens. 1. ad Cor. 13. 4.

ܡܓܪܐ ܪܘܚܐ longanimitas, patientia. Ad Gal. 5. 22. Ad Ephef. 4. 2. *Cum* ܒ *præfixo*, patienter. Act. 26. 3.

ܢܓܝܪܘܬ ܪܘܚܐ *idem*. Ad Heb. 6. 12.

ܢܘܓܪܐ longitudo. ܡܢ ܢܘܓܪܐ a longitudine, *fc.* longo tempore, jamdiu. Act. 26. 5.

ܢܓܪܐ, ܢܓܪ faber, opifex, artifex. Matt. 13. 55.

ܢܕ. ܢܕܕ refpuere, repellere, execrari, abominari. Ad Gal 4. 14.

ܢܕܝܕܐ, ܢܕܝܕ abominabile, execrandum. Luc. 16. 15.

ܢܕܪ vovere, votum nuncupare. Act. 18. 18.

ܢܕܪܐ votum. Act. 21. 23.

ܢܗܡ rugire, fremere, gemere. 1. Pet. 5. 8.

ܢܗܪ lucere, illucere, fplendere. Matt. 5. 16. *Pahel* ܢܗܪ illuminare, illuftrare, in lucem proferre, exponere. Ad Ephef. 3. 9. *Ethpeh.* ܐܬܢܗܪ illuminari, illuftrari. 2. ad Corinth. 4. 6. *Aphel* ܐܢܗܪ accendere. Act. 16. 29. lucere, illucere. Luc. 2. 9.

ܢܗܝܪܐ, ܢܗܝܪ fplendidus, lucidus: *fubftantive*, lux, lumen. Act. 26. 18. *Plur.* ܐܒܐ ܕܢܗܝܪ̈ܐ pater luminum. Jac. 1. 17. *Fœm.* ܢܗܝܪܬܐ lucida. Matt. 17. 5.

ܢܘܗܪܐ lux, lumen, fplendor. Matt. 5. 14. *Plur.* ܥܐܕܐ ܕܢܘܗܪ̈ܐ feftum luminum, *fc.* Epiphania.

lu-

ܢܗܝܪܐܝܬ lucide, dilucide, clare. Marc. 8. 25.

ܢܗܪܐ flumen, fluvius, rivus. Luc. 6. 49.

ܢܗܪܘܬܐ *Plur.* flumina. Act. 2. 9.

ܢܘܕ, ܢܕ vagari, errare, migrare, moveri, agitari. *Aphel* ܐܢܝܕ commovere. Marc. 15. 29.

ܢܘܚ, ܢܚ quiescere, requiescere. Luc. 8. 24. *Aphel* ܐܢܝܚ deponere. Ad Ephes. 4 25. relinquere, missum facere: reficere. 1. ad Cor. 16. 18. requiem præstare. Ad Heb. 4 8. *Ethpeh.* ܐܬܬܢܝܚ quiescere, requiescere: refici: potiri. 2. ad Cor. 7. 7.

ܢܘܚܐ quies, cessatio, tranquillitas. Marc. 4. 39.

ܢܝܚ, ܢܝܚܐ quies, requies, tranquillitas. 2. ad Cor. 2. 12. ܒܢܝܚܐ facile, leniter, quiete, placide, tranquille.

ܢܝܚܬܐ quies, otium, cessatio, recreatio, requies, tranquillitas. Act. 3. 20.

ܢܝܚ, ܢܝܚܐ placidus, tranquillus, mitis: tolerabilius, mitius. Matt. 10. 15.

ܡܢܝܚ mitis, mansuetus. 2. ad Cor. 11. 19.

ܢܝܚܐܝܬ leniter.

ܢܝܚܘܬܐ mansuetudo, lenitas. 2. ad Cor. 10. 1.

ܢܘܡ, ܢܡ dormitare. Matt. 25. 5.

ܢܘܡܐ, ܢܘܡܬܐ pastio, pabulum; ulcus *carnem depascens*. 2. ad Tim. 2. 16.

pi-

ܢܘܢܐ piscis. *Plur.* ܢܘ̈ܢܐ pisces. Matt. 15. 34.

ܢܘܗܕܪܐ templum, delubrum, fanum, ædes sacra. *Plur.* ܢܘܗܕܪ̈ܐ templa. Act. 19. 24.

ܐܢܝܦ agitare; levare, elevare. *Si addas* ܐܝܕܐ manus, *significat* agitare, levare manum, annuere, silentium manu indicere. Act. 19. 33.

ܢܘܪܐ ignis, Apoc. 19. 12. *Plur.* ܢܘܪ̈ܘܬܐ ignes.

ܢܚܪܐ, ܢܚܪܬܐ lychnuchus, candelabrum. Mar. 4. 21.

ܢܚܠܐ vallis; torrens; fluvius, flumen. *Plur.* ܢܚ̈ܠܐ valles. Luc. 3. 5.

ܢܘܚܡܐ suscitatio. Joan. 2. 12. resurrectio. Joan. 11. 24 consolatio.

ܢܚܫܐ æs. Marc. 7. 4. pecunia. Marc. 12. 41.

ܢܚܬ descendere. Marc. 1. 10. *Pahel* ܢܚܬ humiliare. *Aphel* ܐܚܬ descendere facere, demittere, deponere, deportare, dejicere, detrudere, deturbare. Act. 22. 30. Mar. 15. 46. *Ethpeh.* ܐܬܢܚܬ dejici, deprimi, detrahi, detrudi, deduci.

ܢܚܬܐ vestimentum, vestis *proprie ad talos demissa*: pallium. Matt. 9. 16. *Plur.* ܢܚ̈ܬܝܢ, ܢܚ̈ܬܐ vestes. Matt. 11. 8.

ܡܚܬܬܐ descensus, locus declivis. Luc. 19. 37. præcipitium. Act. 27. 17.

ܢܛܪ servare, custodire, conservare, observare. Act. 16. 23. *Pahel* ܢܛܪ *idem*. Ad Philipp. 4. 7. *Ethpeh.* ܐܬܢܛܪ servari, custodiri. Act. 25. 21.

ܢܛܘܪܐ, ܢܛܪܐ custos, servator, observator. Act. 5. 23. *Plur.* ܢܛܘܪ̈ܝܢ, custo-

ܢܳܛܪ̈ܶܐ custodes. *Fœm.* ܢܳܛܪܬܳܐ observatrix. ܢܳܛܪܰܬ ܬܰܪܥܳܐ custodiens portam, janitrix. Joan. 18. 16.

ܢܳܛܽܘܪܳܐ *idem*. *Plur.* ܢܳܛܽܘܪ̈ܶܐ custodes. Act 5. 23.

ܢܛܽܘܪܬܳܐ, ܢܛܽܘܪܽܘܬܳܐ custodia, observatio. Luc. 17. 20. *Plur.* ܢܛܽܘܪ̈ܳܬܳܐ & ܢܛܽܘܪ̈ܘܳܬܳܐ observationes. 1. ad Cor. 7. 19.

ܡܰܛܰܪܬܳܐ, ܡܰܛܰܪܬܳܐ custodia, vigilia, carcer: excubiæ. Marc. 6. 48.

ܢܝܫ, ܢܝܫܳܐ signum. Matt. 24. 30. meta, finis, propositum, argumentum, insigne, scopus, periocha. Ad Philipp. 3. 14.

ܢܟܳܐ percutere, lædere, nocere, adversari, repugnare. Ad Gal. 5. 17. *Construitur cum præpositione* ܠ. *Ethpeh.* ܐܶܬܢܟܺܝ damno affici, lædi. Act. 10. 38.

ܢܟܰܠ machinari, insidiari, dolos nectere, fraudulenter agere, decipere. Luc. 11. 54. *Pahel* ܢܰܟܶܠ *idem*.

ܢܟܺܝܠ, ܢܟܺܝܠܳܐ fraudulentus, dolosus. Act. 18. 14. *Plur.* ܢܟܺܝ̈ܠܶܐ dolosi. Ad Ephes. 4. 14.

ܢܰܟܽܘܠܬܳܢ, ܢܰܟܽܘܠܬܳܢܳܐ dolosus, fraudulentus. *Plur.* ܢܰܟܽܘܠܬܳܢܺܝܢ dolosi. Ad Rom. 3. 13.

ܢܶܟܠܳܐ fraus, dolus, insidiæ, versutia. Exod. 21. 14.

ܢܟܺܝܠܽܘܬ, ܢܟܺܝܠܽܘܬܳܐ *idem*. 2. ad Cor. 11. 3.

ܢܟܰܣ mactare, immolare, sacrificare, jugulare, trucidare, occidere. Luc. 15. 30. *Ethpeh.* ܐܶܬܢܟܶܣ mactari, jugulari, immolari. Luc.

22. 7. *Ethpah.* ܐܬܢܟܣ *idem.* *Pahel* ܢܟܣ jugulari jussit.

ܢܟܣܬܐ victima, hostia, mactatio, sacrificium. Act. 7. 42.

ܢܟܣ ܢܟܣܐ substantia, opes, facultates. *Plur.* ܢܟܣܝܢ, ܢܟܣܐ.

ܢܟܦ abstinere, verecundum, sobrium, modestum, castum esse. Ad Heb. 11. 16. *Pahel* ܢܟܦ *idem.* *Particip.* ܡܢܟܦ modestus, pudicus, honestus, verecundus. Marc. 5. 15. *Plur. fœm.* ܡܢܟܦܢ & honestas, pudicas eas faciant. Ad Tit. 2. 4. *Ethpah.* ܐܬܢܟܦ sobrium, castum esse. 1. Pet. 4. 7.

ܢܟܦ verecundus, continens, temperans, modestus, honestus, sobrius, castus. Ad Tim. 3. 2. *Plur.* ܢܟܦܝܢ sobrii. Ad Tit. 2. 2. *Fœm.* ܢܟܦܬܐ honesta, casta. 1. ad Tim. 2. 9. *Plur.* ܢܟܦܢ. Ad Tit. 2. 5.

ܢܟܝܦܘܬܐ verecundia, modestia, temperantia, continentia, castitas, pudor, honestas, sobrietas. 1. ad Corinth. 12. 23.

ܢܟܦܘܬܐ modestia, verecundia, sobrietas, castitas. 1. ad Cor. 12. 23.

ܢܘܟܪܝܐ, ܢܘܟܪܝ alienus, extraneus, peregrinus, alienigena. Act. 10. 28. *Plur.* ܢܘܟܪܝܝܢ. Act. 17. 18. 21. *Emphat.* ܢܘܟܪܝܐ. *Fœmin.* ܢܘܟܪܝܬܐ aliena, extranea. Act. 7. 6. *Plur.* ܢܘܟܪܝܬܐ, alienæ, extraneæ. Act. 17. 20.

ܢܟܬ mordere. Act. 28. 3. *Pahel* ܢܟܬ *idem.* Ad Gal. 5. 15. *Ethpah.* ܐܬܢܟܬ morderi.

ܢܡܘܣܐ, ܢܡܘܣ lex, statutum, consuetudo, mos, ritus, jus, judicium. ܣܐܡ ܢܡܘܣܐ legislator. Jacob 4. 12.

No-

ܢܘܡܦܐ *Nomen proprium viri*. Ad Coloſſ. 4. 15.

ܢܡܪܐ pardus, tigris. Apoc. 13. 2. *Plur.* ܢܡܪ̈ܐ pardi, tigres. 2. Paral. 33. 3.

ܢܢܥܐ menta, *herba*. Luc. 11. 42.

ܢܣܒ accipere, capere, ſumere, aſſumere, tollere, ſuſcipere, auferre, amputare, præcidere. Luc. 22. 50. *Conjunctum cum* ܐܦ̈ܐ, *vel* ܐܦܝ̈ *ſignificat* ſimulare, fingere, hypocritam eſſe. ܢܣܒ ܒܐܦ̈ܐ accipiens vultus, *h. e.* hypocrita. Matt. 7. 5. *Plur.* ܢܣܒܝ ܒܐܦ̈ܐ hypocritæ. Jac. 2. 9.

ܡܣܒ, ܡܣܒܐ acceptio. Ad Philipp. 4. 15. ܡܣܒ ܒܐܦ̈ܐ acceptio vultuum, perſonarum, hypocriſis, ſimulatio. Luc. 12. 1.

ܢܣܝ *Pahel* tentare, probare, experiri, periculum facere. 1. ad Cor. 10. 9. *Ethpah.* ܐܬܢܣܝ tentari, probari. Marc. 1. 13.

ܢܣܝܘܢܐ tentatio, probatio, periculum, experientia. Matt. 6. 13. *Plur.* ܢܣܝܘ̈ܢܐ tentationes.

ܢܣܝܢܐ experimentum, probatio. 2. ad Cor. 2. 9.

ܡܢܣܝܢܐ tentator. 1. ad Theſſ. 3. 5.

ܢܣܩ aſcendere, conſcendere, ſcandere. *Aphel* ܐܣܩ efferre, educere, adducere, ſubducere. Luc. 2. 22. offerre. Ad Heb. 13. 20.

ܐܬܢܣܪ *Ethpehal*, ſecari, diſſecari, amputari. Ad Heb. 11. 37.

ܢܥܒ, ܢܥܒܐ corvus. *Plur. emph.* ܢܥܒ̈ܐ corvi. Luc. 2. 34.

ܢܦܚ flare, perflare. Joan. 20. 22.

ܢܦܛܐ laterna. *Plur.* ܢܦܛܐ laternæ. Joan. 18. 3.

ܢܦܠ cadere, concidere, decidere, ruere, irruere, corruere, procidere. Matt. 21. 21. *Aphel* ܐܦܠ abjicere, dejicere, projicere, prosternere.

ܡܦܘܠܬܐ casus, ruina. Luc. 2. 34.

ܢܦܨ spargere, dispergere: fundere, effundere: exprimere, excutere, elidere: contundere. *Pahel* ܢܦܨ *idem*. *Ethpahel* ܐܬܢܦܨ excuti, excutere se.

ܢܦܩ exire, egredi, prodire, progredi, procedere. *Conjunctum cum nomine* ܪܘܚܐ *significat* defendere, caussam dicere, excusare. Act. 19. 33. *Aphel* ܐܦܩ exponere, expendere, impendere, sumptus facere: educere, producere, proferre, ejicere, emittere. Marc. 5. 26.

ܢܦܩܬܐ impensa, sumptus. Act. 21. 24. *Plur.* ܢܦܩܬܐ sumptus, impensæ. 2. ad Cor. 12. 15.

ܡܦܩ, ܡܦܩܐ exitus, egressus: exoneratio ventris. ܡܦܩ ܪܘܚܐ prolatio spiritus, *h. e.* defensio, apologia, excusatio. ܕܠܐ ܡܦܩ ܪܘܚܐ sine prolatione spiritus, *h. e.* inexcusabilis. Ad Rom. 1. 20.

ܡܦܩܢܐ, ܡܦܩܢܝ exitus, exodus, egressus, progressus: anus, podex.

ܡܦܩܬܐ exitus. Ad Hebr. 11. 22.

ܢܦܫ, ܢܦܫܐ anima, animus: vita, corpus. ܚܕܐ ܢܦܫ unanimiter. Act. 2. 46. *Cum Pronominibus significat* ego ipse, tu ipse, ille ipse &c. *Plur.* ܢܦܫܬܐ animæ. Act. 2. 41.

ܢܦܫܢܝܐ animalis, animatus. 1. ad Cor. 15. 44.

ref-

ܢܦܫܐ respiratio, quies. Ad Philipp. 2. 28.

ܢܣܠܬܐ fimus, immunditia, excrementum. 1. ad Cor. 4. 13.

ܢܨܒ plantare, conserere. 1. ad Cor. 3. 6. *Ethpehal* ܐܬܢܨܒ plantari.

ܢܨܒܬܐ & ܢܨܒܬܐ plantatio, planta. Matt. 15. 13.

ܢܨܐ jurgari, rixari, litigare, disputare, contendere, decertare. Act. 23. 9.

ܢܨܝܘܬܐ, ܢܨܝܘܬܐ, ܢܨܝܐ jurgium, lis, rixa, contentio. *Plur.* ܢܨܝܘܬܐ lites. Jac. 4. 1.

ܢܨܝܐ litigiosus, contentiosus, disceptator, rixator, concertator. 1. ad Tim. 3. 3.

ܢܨܚ vincere, superare, triumphare. *Ethpeh.* ܐܬܢܨܚ celebrem fieri. Ad Philipp. 1. 27. *Ethpahal* ܐܬܢܨܚ superare, vincere, prævalere.

ܢܨܝܚܐ victor, triumphator, celebris: splendidus, nitidus: optimus, nobilissimus, præstantissimus, excellentissimus. Act. 23. 25.

ܢܨܠ infundere, instillare. Luc. 10. 34.

ܢܨܪܬ Nazareth. Matt. 2. 23.

ܢܨܪܝܐ Nazarenus: novus. Matt. 2. 23.

ܢܩܒܬܐ fœmina, mulier: uxor. *Plur.* ܢܩܒܬܐ fœminæ. Ad Rom. 1. 26.

ܢܩܝܐ mundus, purus. Matt. 27. 59.

ܢܟܣ jugulare. *Pahel* ܢܣܟ immolare, sacrificare, libare. *Ethpah.* ܐܬܢܣܟ immolari, libari, libaminis instar offerri. Ad Philipp. 2. 17.

agnus,

ܢܩܝܐ agnus, ovis, ovicula. Act. 8. 32. *Plur. Cum aff.* ܢܩܘܬܝ oves meæ. Joan. 21. 17.

ܢܩܥܐ fovea, fossa, lustrum, terræ fissura. *Plur.* ܢܩܥ̈ܐ fossæ, foveæ, lustra. Luc. 9 58.

ܢܩܦ adhærere, contrectare. *Pahel* ܢܩܦ adhærere: circumdare. *Ethpah.* ܐܬܢܩܦ adjungere se. *Aphel* ܐܩܦ adjungere. Act. 17. 5.

ܢܩܪ effodere, perfodere. Luc. 23. 53. *Pahel* ܢܩܪ *idem*.

ܢܩܫ pulsare, *proprie* ostium: figere tentorium. Matt. 7. 8. *Ethpeh.* ܐܬܢܩܫ pulsari. 1. ad Cor. 14. 7. *Pahel* ܢܩܫ pulsare.

ܢܪܓܐ ascia, securis, bipennis. Deut. 19. 5.

ܢܪܕܝܢ, ܢܪܕܐ nardus. Joan. 12. 3.

ܢܪܩܝܣܘܣ Narcissus, *nomen proprium viri*. Ad Rom. 16. 11.

ܢܫܐ homo. *Per aphæresin* ܐ.

ܢܫ̈ܐ, ܢܫܐ fœminæ, mulieres, uxores. Act. 17. 4. Luc 24. 1.

ܢܫܒ flare, afflare, efflare, perfflare, sufflare.

ܡܫܒܐ flatus, ventus, inspiratio. Act. 27. 14.

ܢܫܩ osculari, deosculari. *Pahel* ܢܫܩ *idem*. Luc. 7. 45.

ܢܘܫܩܬܐ osculum. Ad Rom. 16. 16. *Plur.* ܢܘܫܩ̈ܬܐ oscula. Cant. 1. 1.

ܢܫܪܐ aquila. *Plur.* ܢܫܪ̈ܐ aquilæ. Matt. 24. 28.

ܢܬܠ dare, tradere, præbere. *Futur.* ܢܬܠ, ܬܬܠ, ܐܬܠ dabo, dabis,

bis, dabit. *Infinit.* ܡܬܠ dare. *Caret reliquis temporibus*. Matt. 20. 28. c. 4. 9. c. 5. 26. c. 7. 11.

ܡܬܠܐ datio, traditio: datum. ܡܣܒܐ ܘܡܬܠܐ acceptum, & datum. Ad Philipp. 4. 15.

ܢܬܢܐܝܠ Nathanael, *nomen proprium viri; qui etiam dicitur* ܒܪܬܘܠܡܝ Bartholomæus. Act. 1. 13.

ܢܬܦ trahere, attrahere: impellere, propellere, circumagere. Matt. 9 16. *Ethpah.* ܐܬܢܬܦ circumagi, impelli. Jac. 3. 4.

INCIPIENTIA

A ܣ

ܣܝܒ *Pahel* polluere, maculare, profanare, contaminare, inquinare, vitiare, immundum, pollutum reddere, *vel* pronuntiare. Act. 10. 15. *Ethpah.* ܐܣܬܝܒ impurum, pollutum esse, pollui, contaminari, inquinari. Matt. 15. 19.

ܣܐܬܐ satum, modius, *mensura aridorum proprie: improprie autem quamlibet mensuram significat*. Luc. 11. 33. *Plur. masc.* ܣܐܝܢ sata. Luc. 13. 21.

ܣܐܡܐ argentum. 1. ad Cor. 3. 12. ܢܦܚ ܣܐܡܐ faber argentarius. Act. 19. 24.

ܣܐܢ calceos induere. Act. 12. 8. *Aphel* ܐܣܐܢ *idem*. ܐܣܐܢܘܗܝ & calceis illum induite. Luc. 15. 22.

ܡܣܐܢܐ calceus, caliga, ocrea. *Plur.* ܡܣܐܢܐ calcei. Exod. 12. 11. por-

ܣܒܠ portare, bajulare, ferre, perferre, sustinere. *Pahel* ܣܒܠ inferre. *Aphel* ܐܣܒܠ inferre. Act. 9. 13. *Pro* ܒ *in Bibliis Regiis legitur* ܐܣܒܠ *cum* ܒ.

ܣܒܣܛܘܣ Augustus, venerandus. Act. 27. 1.

ܣܒܥ saturari, satiari. *Aphel* ܐܣܒܥ saturare. *Pahel* ܣܒܥ *idem*.
ܣܒܥܐ satur. *Plur.* ܣܒܥܐ saturi. Luc. 6. 25.
ܣܒܥܐ saturitas. Ad Philipp. 4. 12.

ܣܒܪ cogitare, putare, existimare, opinari, arbitrari, censere. Act. 7. 25. *Pahel* ܣܘܒܪ, & ܣܒܪ sustinere, continere, præstolari, confidere, sperare, expectare. 1. ad Thess. 2. 14. Matt. 12. 21. annuntiare, prædicere, evangelizare. *Construitur cum* ܠ, & *sine* ܠ. Act. 10. 36. Luc. 9. 60. Ad Ephes. 2. 17. portare, ferre, perferre, perpeti, perseverare. *Ethpah.* ܐܣܬܒܪ existimari, censeri, putari: evangelizari. Luc. 3. 23. *Ex alia forma* ܐܣܬܝܒܪ sustentari, cibum capere. Act. 27. 21. *Aphel* ܐܣܒܪ fingere, præ se ferre. *Partic.* ܘܗܘ ܡܣܒܪ & ipse putare faciebat eos, *id est*, fingebat, præ se ferebat. Luc. 24. 28.

ܣܒܪܐ spes, exspectatio, fiducia. Act. 24. 15. Luc. 2. 14.

ܡܣܒܪܢܐ Evangelista: nuntius. Act. 21. 8. *Plur.* ܡܣܒܪܢܐ Evangelistæ. Ad Ephes. 4. 11.

ܡܣܒܪܢܘܬܐ Evangelium, prædicatio. 1. ad Thess. 1. 5. expectatio; 2. ad Thess. 3. 5.

annun-

ܣܘܒܪܐ annuntiatio. Luc. 1. *in titulo*.

ܣܒܪܬܐ annuntiatio: prædicatio, evangelizatio, evangelium. Matt. 4. 23.

ܣܝܒܪܬܐ cibus, eſca, alimentum, prandium: ܣܝܒܪܬܐ ܕܝܘܡܐ cibus, victus quotidianus. Jac. 2. 15.

ܣܝܒܪܢܘܬܐ patientia, tolerantia; *per apocopam* ܣܝܒܪܢܘ. 2. ad Cor. 12. 12. Ad Coloſſ. 1. 11.

ܣܓܐ, ܣܓܝ, & ܣܓܝ multum eſſe, multiplicari, augeri, creſcere. Act. 19. 20. *Aphel* ܐܣܓܝ multiplicare, augere, magnificare. 2. ad Cor. 8. 15.

ܣܓܝܐ, ܣܓܝ multus, copioſus, amplus, magnus: multum, plurimum, ſatis. Matt. 6. 30. ܣܓܝ ܛܒ multo magis. *Plur.* ܣܓܝܐܐ & ܣܓܝܐܐ multi. Matt. 24. 12. *Fœm.* ܣܓܝܐܬܐ & ܣܓܝܐܬܐ multa. Ad Heb. 5. 11. *Plur.* ܣܓܝܐܬܐ & *ſine* ܣܓܝܐܢ & ܣܓܝܐܢ multæ, magnæ. Joan. 11. 47. Luc. 12. 47.

ܣܘܓܐܐ multitudo, copia, magnitudo, pluralitas, abundantia. Matt. 21. 8.

ܣܓܝܐܘܬܐ *idem*. Matt. 24. 12. *Plur.* ܣܓܝܐܘܬܐ.

ܣܓܕ incurvare ſe, procumbere, adorare, invocare. Joan. 4. 22.

ܣܓܘܕܐ adorator. *Plur.* ܣܓܘܕܐ adoratores. Joan. 4. 23.

ܣܓܦ affligere, comprimere, ſubigere pudicitiæ violandæ cauſſa, lædere, offendere. 1. ad Tim. 6. 9.

ܣܓܝܦ , ܣܓܝܦܐ afflictus, mutilus. Act. 14. 7. *Plur. emph.* ܣܓܝܦܐ mutili, afflicti. Luc. 14. 13.

ܣܕܐ compes, numella. Act. 16. 24.

ܣܕܝܢܐ sindon, *linteum tenuissimum*. Luc. 19. 20.

ܣܕܩ scindere, discindere, findere, lacerare. Joan. 19. 24. *Pahel* ܣܕܩ *idem*. *Ethpah.* ܐܣܬܕܩ findi, lacerari, disrumpi. Mar. 1. 10.

ܣܕܩܐ divisio, fissura, scissura, schisma, secta; hæresis. Marc. 2. 21. ambiguitas, dubitatio. *Plur.* ܣܕܩܐ schismata, sectæ. Ad Gal. 5. 20.

ܣܘܕܪܐ sudarium, linteum, velum, velamen. *Plur.* ܣܘܕܪܐ lintea, sudaria, velamina. Act 19. 12.

ܣܗܕ testari, testificari, contestari, obtestari, protestari. Joan. 8. 18. *Pahel* ܣܗܕ *idem*. Act. 10. 42. *Aphel* ܐܣܗܕ *idem*. 1. Pet. 1. 11.

ܣܗܕ , ܣܗܕܐ , ܣܗܕܐ testis; martyr. Act. 22. 20. *Plur.* ܣܗܕܝܢ testes; martyres, Matt. 18. 16.

ܣܗܕܘܬܐ testimonium, testificatio, obtestatio. *Per apocopem* ܕܠܐ ܣܗܕܘ sine testimonio. Act. 14. 17.

ܣܗܪܐ Luna. Apoc. 8. 12.

ܣܘܐ desiderare, expetere, avere, cupere, concupiscere, optare: acquiescere, delectari. 2. ad Cor. 5. 2.

ܣܘܝܐ cupiditas, desiderium.

ܣܐܒ senescere, consenescere, ܡܐ ܕܣܐܒܬ cum senueris. Joan. 21.

21. 18. *Aphel* ܐܣܝܒ & senescit. Ad Heb. 8. 13.

ܣܒܐ senex, senior. *Fœm.* ܣܒܬܐ vetula, anicula. *Plur.* ܣܒ̈ܬܐ vetulæ. 1. ad Timoth. 4. 7.

ܣܝܒܘܬܐ senectus, senium, canities. Luc. 1. 36.

ܣܝܓܐ sepes, sepimentum, maceria, paries. *Plur.* ܣܝ̈ܓܐ sepes. Luc. 14. 23.

ܣܘܐ velle, desiderare, cupere, peroptare, avere, concupiscere. Matt. 12. 18. *Pahel* ܣܘܝ *idem*. Joan. 8. 56.

ܣܘܝܢܐ voluntas, desiderium, amor, cupido. 2. ad Cor. 8. 11.

ܣܝܡ & ܣܡ ponere, statuere, constituere. Act. 1. 7. ܣܝܡ ܒܠܒܐ destinare, in mentem venire. Act. 5. 4. ܣܝܡ ܒܣܡܐ suffire. Luc. 1. 9 ܣܝܡ ܠܒܢ̈ܝܐ adoptare. Ad Ephes. 1. 5. ܣܝܡ ܒܪܥܝܢܐ proponere in mente. Act. 19. 21. ܣܝܡ ܒܪܫܢ punire. Act. 4. 21. ܣܝܡ ܣܝܡܬܐ thesaurizare. Matt. 6. 19. *Ethpehal Futur* ܢܬܬܣܝܡ ponatur. Marc. 4. 21. *Ex Aphel Particip.* ܡܣܡ impositum. Act. 22. 5.

ܣܝܡܐ, ܣܝܡܬܐ thesaurus, ærarium, argentum, pecunia: positio. Matt. 13. 44. ܣܝܡܬ ܒܢ̈ܝܐ positio, *sc.* adoptio filiorum. Ad Rom. 8. 15. c. 9. 4.

ܣܝܡܐܝܕܐ impositio manuum. 1. ad Tim. 4. 14.

ܡܣܡ positio, impositio. ܡܣܡ ܒܪܥܝܢܐ positio in mente, *sc.* suspi-

suspicio. 1. ad Tim. 6. 4. ܣܝܡܬ ܪܝܫܐ positio in capite, *sc.* condemnatio, pœna, supplicium, pœna capitalis. Act. 22. 5.

ܣܦ, ܣܘܦ consumi, deficere, cessare, deesse: consumere, finire, complere. Ad Gal. 5. 15. *Aphel* ܐܣܝܦ consumere, extirpare, conficere. Luc. 9. 54.

ܣܘܦ, ܣܘܦܐ finis, extremitas, terminus. Luc. 1. 33. *Plur.* ܣܘܦܝܢ, ܣܘܦܐ fines, termini.

ܣܘܪܝܐ Syria. Luc. 2. 2.

ܣܘܪܝܝܐ Syriacus. 2. Mach. 15. 37.

ܣܘܪܝܐܝܬ Syriace. 1. Esdr. 4. 7.

ܣܚܐ lavare, abluere, abluere se; ablui; natare. Act. 27. 43. *Aphel* ܐܣܚܝ *idem*. Ad Hebr. 10. 22.

ܣܚܘܐ, ܣܚܘܬܐ lotio, lavatio: natatio, natatus. Act. 27. 42.

ܣܚܝܐ lavacrum. Ad Ephes. 5. 26.

ܣܚܝܬܐ *idem*. Ad Tit. 3. 5.

ܣܚܦ evertere, subvertere, dejicere, detrahere, prostrare, destruere, abdicare, deturbare. Luc. 19. 42. *Pahel* ܣܚܦ *idem*. Matt. 21. 12. *Ethpeh. Partic. plur.* ܡܣܬܚܦܝܢܢ dejicimur. 2. ad Cor. 4. 9.

ܣܘܚܦܐ destructio, dejectio, subversio, prostratio, desolatio, vastitas. 2. ad Cor. 10. 7.

ܣܛܐ inclinare, declinare, deflectere, divertere, secedere, recedere. 1. Tit.

1. Tit. 5. 6. *Aphel* ܐܣܛܝ avertere, evertere, pervertere: deducere, seducere. Act. 5. 37.

ܡܣܛܝܢܐ apostata. 3. Mach. 7. 10.

ܡܣܛܝܢܘܬܐ transgressio, declinatio, apostasia. Ad Gal. 3. 19.

ܣܛܡ vincire, ligare. Job 30. 21.

ܣܘܛܡܐ compes, vinculum, claustrum. *Plur.* ܣܘܛܡ̈ܐ claustra, vincula, compedes. Marc. 5. 4.

ܣܛܢܐ adversarius, hostis, Satan, Diabolus. Luc. 22. 3. 1. ad Thess. 2. 18.

ܣܛܪ, ܣܛܪܐ latus. Joan. 20. 20.

ܠܣܛܪ ad latus, seorsim, separatim. Gen. 23. 9. ܣܛܪ ܡܢ seorsim, præter, absque, sine. Gen. 14. 24.

ܒܣܬܪ post, pone, retro. *Cum* ܠ, ܠܒܣܬܪ retro, retrorsum. Joan. 18. 6. ܡܢ ܒܣܬܪ a tergo. Matt. 9. 20.

ܣܝܥ *Pahel* auxiliari, opitulari, juvare, adjuvare, protegere, adjumento esse. Jac. 2. 22.

ܣܦܣܪܐ ensis, gladius, sica, culter. *Plur.* ܣܦܣܪ̈ܐ cultri, gladii. Marc. 14. 48.

ܣܟܝ *Pahel* expectare, præstolari. Act. 28. 6. intendere: sperare, confidere:

ܣܟ, ܣܟܐ summa, collectio, complexus, finis, terminus: omnino. Marc. 5. 34. ܕܠܐ ܣܟܐ sine fine, infinitus.

ܣܘܟܐ ramus, frons, dis. Ad Rom. 11. 16. *Plur.* ܣܘܟ̈ܐ, ܣܘܟܝܢ ra-

rami, frondes. *Fœm.* ܣܘܟܬܐ frons, dis, ramus. *Plur.* ܣܘܟܝܬܐ rami, frondes.

ܣܘܟܝܐ. expectatio, spes.

ܣܟܠ insanire. *Aphel* ܐܣܟܠ delinquere, peccare; delirare, injuriam inferre. *Pahel* ܣܟܠ peccare. ܕܠܐ ܣܟܠܘ qui non peccarunt, innocentes. Act. 16. 37. *Ethpah.* ܐܣܬܟܠ considerare, intelligere. Luc. 20. 23.

ܣܟܠܐ stultus, insipiens, fatuus. Matt. 7. 26. *Plur.* ܣܟܠܐ stulti. Ad Rom. 1. 14.

ܣܟܠܘܬܐ: *per apocopam* ܣܟܠܘ stultitia: insania, amentia, delirium: delictum, peccatum, erratum, flagitium, offensa, crimen, error: Marc. 11. 25. Act. 25. 11. *Plur.* ܣܟܠܘܬܐ amentiæ, deliria.

ܡܣܟܠܢܐ offensor, injuriam faciens, delinquens, malefactor.

ܡܣܬܟܠܢܐ intelligens, prudens: intelligentia, prudentia. *Plur.* ܡܣܬܟܠܢܐ prudentes.

ܣܘܟܠܐ & ܣܘܟܠ intelligentia, intellectus, prudentia. Ad Rom. 1. 20.

ܣܟܝܢܐ gladius, culter. Marc. 14. 47. *Plur.* ܣܟܝܢܐ gladii. Luc 22. 38.

ܣܘܟܢܐ clavus, gubernaculum. *Plur.* ܣܘܟܢܐ gubernacula navis. Act. 27. 40.

ܡܣܟܢܐ & ܡܣܟܝܢܐ pauper, egenus, tenuis, inops. *Plur.* ܡܣܟܢܐ egeni, pauperes. Marc. 14. 7. *Fœm.* ܡܣܟܢܬܐ egena. *Plur* ܡܣܟܢܬܐ, egena.

pau-

ܡܣܟܢܘܬܐ paupertas, egeſtas, inopia. Apoc. 2. 9.

ܡܣܟܢ pauperem reddere, ad paupertatem redigere. *Ethpahel* ܐܬܡܣܟܢ pauperem, inopem fieri.

ܣܟܪ claudere, concludere, obſtruere. Mar. 1. 25. *Pahel* ܣܟܪ *idem*. Act. 7. 57. *Infinit.* ܠܡܣܟܪܘ obſtruere. Ad Tit. 1. 11. *Ethpah.* ܐܣܬܟܪ obſtrui. Ad Rom. 3 19.

ܣܟܪܝܘܛܐ Iſcariotes. Matt. 10. 4.

ܣܠܐ rejicere. 2. ad Tim. 3. 8. ܐܣܠܝ *Aphel* rejicere, reſpuere, ſpernere, contemnere, negligere, flocci pendere, aſpernari, averſari, abominari. Deut. 7. 25. *Ethpeh.* ܐܣܬܠܝ reprobari, rejici. Marc. 8. 31. & 1. ad Cor. 9. 27.

ܡܣܠܝܐ, ܡܣܠܝܐ rejiciendus, abominandus: contemptus, deſpectus, reprobus. 1. ad Tim. 4. 4. *Plur.* ܡܣܠܝܐ reprobi. 1. ad Cor. 1. 28. *Fæmin.* ܡܣܠܝܬܐ reproba. Ad Heb. 6. 8.

ܡܣܠܝܢܘܬܐ reprobatio, contemptio, refutatio. Ad Rom. 11. 15.

ܣܠܩ aſcendere, conſcendere, ſcandere: ceſſare, deſinere. Act. 10. 4. animum ſubire. Act. 7. 23. *Pahel* ܣܠܩ agitare. Iſa. 30. 24. *Ethpah.* ܐܣܬܠܩ efferri, aſſumi, tolli, auferri, ſubduci, diſcedere, recedere. Act. 1. 2. 9. 11. 22. c. 11. 10.

ܣܘܠܩܐ aſſumptio, aſcenſio, aſcenſus. Luc. 9. 51.

cæ-

ܣܡܐ cæcum esse, *vel* fieri. Joan. 9. 39. *Pahel* ܣܡܝ excæcare. 1. Joan. 2. 11.

ܣܡܐ, ܣܡܝܐ, ܣܡܝܐ cæcus. Matt. 15. 14. *Plur.* ܣܡܝܐ cæci. Matt. 9. 27.

ܣܡܟ niti, inniti: reclinare: accumbere, discumbere. Matt. 22. 10. *Aphel* ܐܣܡܟ accumbere, discumbere facere. Luc. 9. 15.

ܣܡܟܐ accubitus, discubitus. Luc. 14. 7. ܪܫ ܣܡܟܐ architriclinus. Joan. 2. 8. *Plur.* ܣܡܟܝܢ, ܣܡܟܐ. Marc. 6. 39. 40. Matt. 23. 6.

ܣܡܠܐ sinistra manus, *vel* pars. Marc. 10. 40. *Plur.* ܣܡܠܐ. 1. ad Cor. 6. 7.

ܣܡ, ܣܡܐ aroma: venenum, toxicum. Jac. 3. 8.

ܣܡܩ rubere, rubescere, rubicundum esse. Matt. 16. 2.

ܣܢܐ odisse, odio habere. Ad Rom. 7. 15.

ܣܢܐ osor, inimicus, hostis, infensus.

ܣܢܐ odiosum, inhonestum, deforme. Luc. 23. 41.

ܣܢܝܐ execrandus, detestabilis, odio dignus. Ad Ephes. 4. 29. *Plur.* ܣܢܝܐܝܢ. Matt. 10. 22. *Fœm.* ܣܢܝܬܐ. Apoc. 18. 2. *Plur. fœm.* ܣܢܝܬܐ detestabilia. Joan. 3. 20.

ܣܢܝܐ, ܣܢܝܐ, & ܐܣܢܝܐ rubus. Act. 7. 30.

ܣܢܘܪܬܐ cassis, galea. Ad Ephes. 6. 17.

ܣܢܝܢܐ purus, purgatus, percolatus. 1. Pet. 1. 7.

in-

ܣܢܩ indigere, egere, opus habere. Matt. 3. 14. *Ethpah.* ܐܣܬܢܩ *idem.* Marc. 2. 25.

ܣܢܝܩ, ܣܢܝܩܐ egenus, indigens, pauper: neceſſarius: *Plur.* ܣܢܝܩܝܢ egentes, pauperes.

ܣܘܢܩܢܐ neceſſitas, indigentia, egeſtas, paupertas. Matt. 6. 11.

ܣܢܝܩܘܬܐ *idem.* Act. 20. 34.

ܣܥܐ niti, inniti: audere, aggredi. Ad Col. 2. 18.

ܣܥܝܐ audacia, arrogantia, impudentia: accuſatio, calumnia.

ܣܥܪ viſitare, inviſere, curare: facere, efficere, agere, tractare, operari. Luc. 7. 16. Jac. 1. 27. iter conficere. Ad Gal. 3. 5. *Ethpeh.* ܐܣܬܥܪ agere, operari. Matt. 14. 2.

ܣܥܪ, ܣܥܪܐ pilus, capillus. Marc. 1. 6.

ܣܥܘܪܐ viſitator, curator. Epiſcopus. 1. Pet. 2. 25.

ܣܥܘܪܐ efficax, effector. Ad Heb. 4. 12.

ܣܥܪܬܐ capillus: hordeum. *Plur.* ܣܥܪܐ. 1. ad Cor. 15. 37.

ܣܘܥܪܢܐ opus, actio, res geſta, facinus, factum: viſitatio. *Plur.* ܣܘܥܪܢܐ. 1. ad Cor. 15. 9.

ܣܦܘܬܐ *Plur.* labia. Cant. 4. 3.

ܣܦܝܢܐ, ܣܦܝܢܬܐ navis, navicula, cymba. Marc. 4. 1. *Plur.* ܣܦܝܢܐ, ܣܦܝܢܬܐ naves. Luc. 5. 2.

ܣܦܢܐ nauta, nauclerus, Act. 27. 39. *Plur.* ܣܦܢܐ nautæ. Act. 27. 38.

T gla-

ܣܦܣܪܐ gladius, ensis. *Plur.* ܣܦܣܝܪܐ enses. Matt. 26. 47.

ܣܦܐ postis, limen, vestibulum. Matt. 26. 71.

ܣܦܩ sufficere, acquiescere, sufficiens esse: satisfacere: capere, capacem, compotem esse: consumi, deficere. Matt. 10. 25. c. 19. 11. Joan. 8. 37.

ܣܦܝܩ, ܣܦܝܩܐ inanis, vacuus. Matt. 12. 3.

ܣܦܝܩܘܬܐ inanitas, vacuitas.

ܣܦܝܩܐܝܬ inaniter. Luc. 1. 53.

ܣܦܪ *Pahel* tondere, radere, Act. 18. 18. *Ethpah.* ܐܣܬܦܪ tonderi: studiosum esse. 1. ad Cor. 11. 6.

ܣܦܪ, ܣܦܪܐ liber, libellus: epistola: litteræ, litterarura, doctrina, eruditio. Act. 4. 13. *Plur.* ܣܦܪܐ litteræ, libri. Ad Heb. 9. 19.

ܣܦܪܐ, ܣܦܪܐ scriba, legisperitus. Ad Tit. 3. 13. *Plur.* ܣܦܪܐ scribæ. Act. 23. 9.

ܣܦܘܪܐ tonsio, detonsio. Ad Ephes. 6. 10.

ܣܦܪ, ܣܦܪܐ littus, portus, limes, ripa. Matt. 13. 2. *Plur. constr.* ܣܦܪܝ littora. Matt. 13. 48.

ܣܦܝܪܐ, ܐܣܦܝܪܐ, ܐܣܦܝܪ cohors. Marc. 15. 16. Joan. 18. 3.

ܣܩܐ saccus. Apoc. 6. 12.

ܣܩܘܒܠܐ contrarius, adversarius, inimicus. Joan. 19. 12. *Plur.* adver-

ܣܩܘܒܠܐ, ܣܩܘܒܠܝ adversarii. *Hinc Verbum.* ܐܣܬܩܒܠ adversari, occurrere, obviam ire. Act. 17. 17.

ܣܪܐ, ܣܪܘ, ܣܪܝ foetere, computrescere. *Aphel* ܐܣܪܝ foetidum reddere.

ܣܪܝܐ foetidus, putidus, putrefactus. *Plur.* ܣܪܝܐ. *Foemin.* ܣܪܝܬܐ putida. *Plur. foem.* ܣܪܝܬܐ.

ܣܪܝܣܬܐ sporta. 2. ad Cor. 11. 33.

ܣܘܪܛܐ linea: finis, extremitas: vox, vocabulum: ordo, series. *Reperitur hac vox in Præfatione Testamenti Viennensis usurpata de erroribus typographicis.*

ܣܘܪܕܐ timor, tremor: expulsio. *Plur.* ܣܘܪܕܐ expulsiones, propulsationes. Luc. 21. 11.

ܣܪܝܕܐ superstes, residuus, reliquus. Ad Rom. 9. 29.

ܣܪܗܒ festinare, properare, accelerare, urgere. *Ethpah.* ܐܣܬܪܗܒ idem.

ܣܘܪܗܒܐ velocitas, celeritas, festinatio. Act. 19. 36.

ܡܣܪܗܒܐ levis, temerarius: celer, festinus, velox, præceps. 2. ad Cor. 1. 17.

ܡܣܪܗܒܐܝܬ cito, velociter, festinanter. Jos. 8. 19.

ܣܪܚ inique, perverse agere, peccare. Luc. 4. 35.

ܣܪܛ lineas ducere: transcribere.

ܣܪܛܐ apex litteræ; linea. Matt. 5. 18. *Quandoque usurpatur etiam abbreviate per* ܣܪ *præcipue a Typographis.*

ܣܪܩ *Pahel* purgare, egerere, evomere, evacuare, exinanire, inane reddere. 1. ad Cor. 9. 15. *Ethpah.* ܐܣܬܪܩ exinaniri, evacuari. 2. ad Cor. 6. 1. 1. ad Tim. 1. 19. ad Rom. 1. 21.

ܣܪܝܩܐ vacuus, inanis, vanus. Matt. 12. 44. Luc. 20. 10.

ܣܪܝܩܘܬܐ vacuitas, vanitas, inanitas, sterilitas. Ad Rom. 1. 28.

ܣܪܝܩܐܝܬ frustra, inaniter, temere. Job 35. 13.

ܣܪܩܘܣܐ Syracusæ, *urbs Siciliæ celeberrima.* Act. 28. 12.

ܐܣܬܝ hyemare. Act. 28. 11. & c. 27. 12.

ܣܬܘ, ܣܬܘܐ hyems: tempestas hyemalis. Matt. 16. 3.

ܣܬܪ demoliri, diruere, destruere. Ad Gal. 2. 18. *Ethpeh.* ܐܣܬܬܪ dirui, destrui: ruere, prolabi. Marc. 13. 2.

ܣܬܪ, ܒܣܬܪ post, pone, retro. ܠܒܣܬܪ retro, retrorsum. Joan. 18. 6. ܡܢ ܒܣܬܪ a tergo. Matt. 9. 20.

INCIPIENTIA

A ܥ

ܥܒܐ densum, crassum esse: nubibus obduci: intumescere: Marc. 6. 52. *Ethpah.* ܐܬܥܒܝ *idem.* Act. 28. 27.

ܥܒܕ facere, conficere, efficere, operari, terram colere, agere, pera-

peragere, parare, apparare. Matt. 13. 26. *Pehil* ܥܒܝܕ affectus. ܥܒܝܕ ܒܝܫܐܝܬ male affectus. Matt. 17. 15. *Plural.* ܥܒܝܕܝܢ ܒܝܫ ܥܒܝܕܝܢ qui pessime affecti sunt. Matt. 4. 4. *Ethpehal* ܐܬܥܒܕ fieri. Act. 19. 26. *Pahel* ܥܒܕ subjugare, redigere in potestatem. *Aphel* ܐܥܒܕ operari, agere, excitare, hortari, impellere. 1. ad Cor. 12. 6. 2. ad Cor. 7. 15.

ܥܒܘܕ, ܥܒܘܕܐ faciens, effector, factor, operator. Joan. 5. 19. ܥܒܘܕ ܒܝܫܬܐ malefactor. 1. Pet. 4. 15.

ܥܒܘܕ ܐܣܛܐܣܝܣ seditiosus. Marc. 15. 7.

ܥܒܘܕܐ factor, conditor: artifex, opifex. Jac. 1. 22. *Fœm.* ܥܒܘܕܬܐ effectrix. *Plur. masc. cum aff.* ܥܒܘܕܘܗܝ factores ejus. Ad Rom. 2. 13.

ܥܒܕ, ܥܒܕܐ opus, factum, facinus: operis merces. Joan. 6. 29. *Plur.* ܥܒܕܝܢ, ܥܒܕܐ opera. Joan. 14. 10.

ܥܒܕܘܬ, ܥܒܕܘܬܐ servitus, ministerium, cultus, cultura, opus. Joan. 8. 33.

ܡܥܒܕܐ opus. Joan. 4. 4.

ܡܥܒܕܢ factor, effector, operator: artifex, opifex. *Fœm.* ܡܥܒܕܢܝܬܐ effectrix, operatrix. Ad Rom. 4. 15.

ܡܥܒܕܢܘܬܐ operatio, efficacia, actio, efficientia. Ad Ephes. 1. 19.

ܥܒܕܐ servus, minister, mancipium. Apoc. 7. 15.

tran-

ܥܒܰܪ transire, transgredi, præterire, prævaricari. Ad Heb. 10. 28. *Aphel* ܐܰܥܒܰܪ trajicere, deportare. Marc. 14. 36. Act. 27. 44.

ܥܳܒܽܘܪܳܐ transgressor, prævaricator. ܥܳܒܰܪ ܢܳܡܽܘܣܳܐ transgressor legis. Ad Rom. 4 15.

ܥܶܒܪܳܐ, ܥܰܒܪܳܐ trans, ultra: cis: contra, e regione, ex adverso: transitus, latus. *Plur.* ܡܶܢ ܥܶܒܪܰܝܗܽܘܢ ܕܐܰܪܥܳܐ ab ulterioribus partibus, a finibus terræ. Luc. 11. 31. Matt. 12. 42.

ܥܶܒܪܳܝܳܐ Hebræus, *Plur.* ܥܶܒܪܳܝܶܐ Hebræi. Act. 6. 1.

ܥܶܒܪܳܐܺܝܬ Hebraice. Luc. 23. 38.

ܥܰܒܽܘܪܳܐ proventus, annona, fructus, frumentum. Gen. 27. 28.

ܥܰܓܶܠ *Pahel* volvere, devolvere, revolvere, provolvere. Luc. 24. 2.

ܥܶܓܠܳܐ vitulus. Gen. 18. 7. *Fœm.* ܥܶܓܠܬܳܐ, ܥܶܓܠܬܳܐ vitula, juvenca. Ad Heb. 9. 13. *Plur.* ܥܶܓܠܶܐ vituli. Ad Heb. 9. 12.

ܥܓܰܠ, & ܥܰܓܠܳܐ, & ܒܥܰܓܠܳܐ cito, celeriter, velociter, festinanter, continuo. Matt. 13. 21. Ad Philipp. 2. 19. 23.

ܥܕܳܐ transire, pertransire, præterire, recedere. 1. Pet. 1. 6. vexare, arripere, corripere, apprehendere. Luc. 9. 39. Act. 20. 19. *Aphel* ܐܰܥܕܺܝ liberare, amovere, removere, transferre. Act. 24. 7.

ܥܕܰܡܳܐ usque, donec, adhuc, dum. ܥܕܰܡܳܐ ܕ donec, usque, interea dum, usquequo: ܥܕܰܡܳܐ ܠܗܳܫܳܐ usque nunc, quandiu, donec: ܥܕܰܡܳܐ ܠܟܳܐ hucusque, adhuc: ܠܳܐ ܥܕܰܡܳܐ ܠܟܳܐ nondum: ܕܠܳܐ ܥܕܰܡܳܐ absque, sine: ܥܕܰܡܳܐ us-

usque nunc: ܥܕ ܠܐ antequam, priusquam. ܥܕܡܐ ܠܐܡܬܝ usquequo? quousque?

ܥܕܠ accusare, conqueri. *Ethpah.* ܐܬܥܕܠ conqueri. Marc. 7. 2.

ܥܕܠܬܐ, ܥܕܠܬܐ reprehensio, accusatio, objurgatio, crimen, querela, culpa. ܕܠܐ ܥܕܠܬܐ sine culpa. Matt. 12. 5. 7. Luc. 1. 6.

ܥܕܢ, ܥܕܢܐ tempus; momentum; annus. Act. 5. 21. *Plur.* ܥܕܢܐ tempora. 1. ad Thess. 5. 1.

ܥܕܪ juvare, adjuvare, opitulari, auxiliari, prodesse. 1. ad Cor. 12. 7. *Pahel* ܥܕܪ *idem*. Luc. 10. 40. *Ethpah.* ܐܬܥܕܪ juvari, adjuvari. Marc. 5. 26.

ܥܘܕܪܢ, ܥܘܕܪܢܐ adjumentum, auxilium, præsidium, commodum, utilitas. Ad Heb. 12. 10.

ܡܥܕܪܢܐ adjutor, auxiliator, opitulator, fautor. Gen. 2. 18. *Plur.* ܡܥܕܪܢܐ adjutores.

ܡܥܕܪܢܘܬܐ auxilium, adjutorium. 2. ad Cor. 1. 11. Ad Col. 1. 29.

ܥܗܕ recordari, meminisse, commemorare, mentionem facere, suggerere. Luc. 24. 9. *Aphel* ܐܥܗܕ in memoriam revocare, commonefacere: 1. ad Cor. 11. 26. Joan. 14. 26.

ܥܘܗܕܢܐ memoria, recordatio, mentio, commemoratio. 1. ad Thess. 3. 6.

ܥܗܢ convenire, congruere: commodum, aptum, utilem, idoneum esse. Act. 27. 12.

com-

ܥܗܝ commodus, accommodatus, utilis, aptus: ܕܥܗܝ̈ܢ quæ sunt utiliora, præstantiora. Ad Philipp. 1. 10.

ܥܗܝܐܝܬ commode, uliliter.

ܥܘܒ, ܥܒܐ ramus. *Plur.* ܥܒ̈ܐ rami. Jac. 3. 5. 6.

ܥܘܒܐ sinus. *Plur. cum aff.* ܒܥܘܒܝ̈ܟܘܢ in sinus vestros. Luc. 6. 38.

ܥܘܕ, ܥܕ consuescere, solitum esse: eradicare, evellere. ܡܥܕ, ܡܥܕܐ solitus, assuetus, consuetus. ܡܥܕ ܗܘܐ solitus erat, consueverat. Matt. 27. 15. *Plur.* ܡܥܕܝ̈ܢ soliti. Act. 3. 2.

ܥܝܕܐ mos, ritus, consuetudo. Luc. 1. 9. ܠܝܬ ܥܝܕܐ non est moris. Act. 25. 16.

ܥܘܩ impedire, obsistere. 1. ad Thess. 2. 18.

ܐܥܘܠ *Aphel* impie, inique agere, fraudare, injuria afficere. Apoc. 22. 11.

ܥܘܠ, ܥܘܠܐ iniquus, perversus, scelestus, flagitiosus. Luc. 16. 10. *Plur.* ܥܘ̈ܠܐ iniqui. Luc. 22. 37.

ܥܘܠ, ܥܘܠܐ iniquitas, perversitas.

ܥܘܠܘܬܐ *idem*. Ad Rom. 1. 29.

ܥܘܠܐܝܬ inique.

ܥܘܠ, ܥܘܠܐ & ܥܝܠ, ܥܝܠܐ pullus, pullus asini, asellus; Matt. 21. 2. 5. infans, puer. Luc. 1. 41. & c. 2. 12.

grex,

ܥܢ, ܥܢܐ grex, greges, ovis, pecus. *Plur.* ܥܢܐ oves, pecora. Luc. 17. 7.

ܥܦܦ, ܥܦ deficere præ lassitudine. Marc. 8. 3. Matt. 15. 32. duplicare, geminare. Apoc. 18. 6. involvere. Ad Heb. 1. 12.

ܥܦܝܦܐ duplum, duplex. Exod. 28. 16.

ܐܥܦܝܦܐܝܬ dupliciter, geminate. 2. ad Cor. 1. 15.

ܥܩܩ, ܥܩ arctari, coarctari, angustia, tristitia affici, angi, anxium esse: tædere. Gen. 32. 7. *Ethpeh.* ܐܬܥܝܩ *idem.* Ad Col. 3. 21. *Aphel* ܐܥܝܩ arctare, molestia afficere. Ad Rom. 14. 15.

ܥܩܬܐ, ܐܘܠܨܢܐ angustia, tribulatio, afflictio, molestia. Act. 27. 22. Ad Philipp. 2. 27.

ܥܝܩܐ, ܥܝܩܐ tristis, mærens, mæstus. Marc. 10. 22.

ܥܘܪ, ܥܪ vigilare, evigilare, expergisci: excitare. ܥܝܪ excitatus, vigil, vigilans. 1. ad Tim. 3. 2. *Plur.* ܥܝܪܝܢ vigiles. Luc. 12. 33. *Ethpehal* ܐܬܬܥܝܪ vigilare, expergisci, expergefieri.

ܥܘܪ *Pahel* excœcare, obcœcare: orbare. Joan. 12. 44. *Ethpah.* ܐܬܥܘܪ excœcari. Ad Rom. 11. 7.

ܥܘܝܪ, ܥܘܝܪܐ cœcus. Matt. 12. 22. *Plur.* ܥܘܝܪܐ cœci. Matt. 23. 19.

ܥܘܝܪܘܬܐ cœcitas. Ad Ephes. 4. 18.

ܥܙ fortem esse, invalescere. *Ethpah.* ܐܬܥܙܙ vehementer commoveri, infremere, effervescere. Joan. 11. 33. 38.

ܥܙܝܙܐ, ܥܙܝܙܬܐ fortis, validus, robuſtus, vehemens: ܪܘܚܐ ܥܙܝܙܬܐ ventus vehemens. Act. 2. 2.

ܥܙܝܙܐܝܬ conſtanter, valide, robuſte, fortiter, pertinaciter. Luc. 23. 10.

ܥܙܐ caper, capra, caprea. *Plur.* ܥܙ̈ܐ capræ. Ad Heb. 11. 37.

ܥܙܠ nere.

ܥܘܙܪܐ rhamnus, ſpina. *Plur.* ܥܘܙܪ̈ܐ ſpinæ. Matt. 27. 29.

ܥܙܩܬܐ, ܥܙܩܐ annulus, annulus ſignatorius, ſigillum, ſignaculum. *Plur.* ܥܙܩ̈ܬܐ annuli.

ܥܙܪܘܪܬܐ faſcia. *Plur.* ܥܙܪܘܪ̈ܐ faſciæ. Luc. 2. 7. 12.

ܥܛܐ tegere, obtegere, delere. Jacob 5. 20. *Ethpehal* ܐܬܥܛܝ deleri. Act. 3. 19.

ܥܛܠ deficere, ceſſare, impediri. Luc. 1. 39. Mar. 7. 18.

ܥܛܠ, ܥܛܠܬܐ grave, difficile. Luc. 1. 37. *Plur.* ܥܛܠ̈ܢ Marc. 7. 18.

ܥܛܦ redire, reverti. *Pahel* ܥܛܦ induere, tegere: redire facere. *Ethpah.* ܐܬܥܛܦ operiri, tegi, obtegi, amiciri. Act. 12. 8.

ܥܛܦܐ amictus, indutus, veſtitus. Marc. 14. 51.

ܥܛܪ fumare fumo odorato, & ſuavi. Eccl. 22. 28.

ܥܛܪܐ fumus, vapor, incenſum, thus, thymiama, ſuffitus. Act. 2. 19.

ܥܝܢ, ܥܝܢܐ oculus. Mar. 8. 18. Matt. 18. 9. fons. *Plur.* ܥܝ̈ܢܝܢ, ocu-

ܥܝ̈ܢܐ, ܥܝ̈ܢܬܐ oculi. Luc. 6. 20. Joan. 11. 37.

ܥܝܢܝ, ܠܥܝܢܝ coram, in oculis, in conspectu, clare, dilucide, conspicue. Act. 16 37. Matt. 27. 24. ܒܓܠܐ ܥܝܢܝ palam, aperte, publice, libere. 2 ad Cor. 3. 12. ad Heb. 4. 16.

ܡܥܝܢܐ fons, scatebra, scaturigo. Marc. 5. 29.

ܥܠܘܒ injuria afficere, defraudare, circumvenire, opprimere. 1. ad Cor. 6. 8. calumniari. Luc. 19. 8. *Ex Ethpahel Partic.* ܡܬܥܠܒܝܢ ܐܢܬܘܢ injuriam patimini. 1. ad Cor. 6. 7.

ܥܠܘܒܐ iniquus, defraudator, calumniator, oppressor. 1. ad Cor. 5. 11. avarus. *Plur.* ܥܠܘ̈ܒܐ iniqui: avari. 1. ad Cor. 5. 10.

ܥܠܘܒܘܬܐ iniquitas, calumnia, defraudatio, oppressio, injuria, afflictio, avaritia. Marc. 7. 22. fraus, dolus. Ad Ephes. 5. 3.

ܥܠܝ elevari. *Aphel* ܐܥܠܝ fraudulenter, inique agere. *Ethpahel* ܐܬܥܠܝ ascendere. Luc. 14. 10. elevari, extolli, exaltari. Act. 10. 16. 1. Pet. 3. 22.

ܥܠܝܐ altus, excelsus, sublimis, superior, supremus, summus, altissimus. Luc. 1. 32. 35. 76. *Fœm.* ܥܠܝܬܐ excelsa. Ad Gal. cap. 4. v. 26. *Plur.* ܥܠܝ̈ܐ superiores. Act. 19. 1.

ܥܠܬܐ ara, altare; excelsum. Act. 17. 23. *Plur.* ܥܠܘ̈ܬܐ altaria, aræ.

ܥܠܝܬܐ cœnaculum, conclave, *in quod per gradus ascenditur*, contignatio superior, tabulatum superius. Luc. 22. 12.

ܥܠ super, supra, contra, adversus, coram, pro, propter, eo quod, ad, apud, juxta. ܥܠ ܡܘܢ propter quid?

ܠܥܠ super, desuper, superne.

ܥܠܘܝ aloe. Joan. 19. 38.

ܥܐܠ, ܥܠ introire, ingredi, intrare. Matt. 6. 6. *de Sole usurpatum*, occidere, occumbere. *Ethpah*. ܐܬܥܠ ingredi. Joan. 13. 27. *Aphel* ܐܥܠ proferre, inferre, immittere. Luc. 2. 27. & c. 12. 16. 1. ad Tim. 6. 10.

ܥܠܠܬܐ proventus, reditus, fructus, fruges. *Plur.* ܥܠܠܬܐ; Luc. 12. 15. 16. 17.

ܡܥܠܢܐ introitus, aditus, porta: *de Sole, & Luna*, occasus.

ܡܥܠܬܐ introitus, ingressus, aditus. Ad Heb. 10. 19.

ܥܠܠܬܐ, ܥܠܬܐ, ܥܠܬܐ caussa, occasio: prætextus, excusatio. Matt. 23. 13. ܒܥܠܬܐ ea occasione, sub prætextu.

ܥܠܥܠܐ turbo, tempestas, procella. *Plur.* ܥܠܥܠܐ procellæ.

ܐܬܥܠܡ *Ethpah*. adolescere. Apoc. 14. 18.

ܥܠܝܡܐ puer, puerulus, adolescens, juvenis. Mar. 14. 51. *Plur.* ܥܠܝܡܐ, ܥܠܝܡܝܢ adolescentes. Act. 5. 10. *Fœmin.* ܥܠܝܡܬܐ puella, adolescentula, ancilla. Luc. 22. 56.

ܥܠܡܐ, ܥܠܡܐ, ܥܠܡ mundus: seculum, æternitas. Jac. 3. 6.

ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ in secula seculorum. Ad Rom. 15. v. 27.

mun-

ܥܠܡܢܝܐ mundanus, fecularis, laicus : Ad Heb. 9. 1. *Fæm.* ܥܠܡܢܝܬܐ.

ܥܠܡܢܘܬܐ vanitas mundana. Ad Ephes. 2. 2.

ܥܡܕ baptizari, intingi, ablui, abluere se. Matt. 3. 16. *Ethpeh.* ܐܬܥܡܕ *idem*. Luc. 7. 30. *Aphel* ܐܥܡܕ baptizare, immergere. Act. 19. 4.

ܥܡܕܐ ablutio, baptismus, lavacrum.

ܡܥܡܕܢܐ Baptista. Matt. 3. 1.

ܡܥܡܘܕܝܬܐ baptismus, ablutio, baptisma; baptisterium; lotio. *Plur.* ܡܥܡܘܕܝܬܐ lotiones. Marc. 7. 4.

ܥܡܘܕܐ columna, statua. Apoc. 3. 12. *Plur.* ܥܡܘܕܐ columnæ.

ܥܡܛܢܐ caligo. Act. 2. 20. c. 13. 11.

ܥܡܠ laborare, fatigari, defatigari. Ad Philipp. 2. 16. Luc. 7. 6. *Aphel* ܐܥܡܠ fatigare, defatigare, molestiam exhibere, negotium facessere. Marc. 5. 35.

ܥܡܠ, ܥܡܠܐ labor, molestia. Joan. 4. 6.

ܥܡ, ܥܡܐ populus. *Plur.* ܥܡܡܐ gentiles, ethnici. Ad Gal. 2. 9. Act. 4. 25.

ܥܡ cum: juxta, prope, apud.

ܥܡܨ claudere, occludere. Matt. 13. 15.

ܥܡܩ *Pahel* excavare: ima petere, profunde investigare. Luc. 6. 48.

pro-

ܥܡܝܩ , ܥܡܝܩܐ profundus, profundum. Joan. 4. 11.

ܥܡܩܐ , ܥܘܡܩܐ profunditas, profundum. Matt. 13. 5.

ܥܡܪ habitare. Ad Col. 1. 19. *Ethpahel Præter.* ܕܐܬܥܡܪܘ *juxta alios* ܕܐܬܓܡܪܘ qui perfecti sunt. Ad Heb. 12. 23.

ܥܘܡܪܐ habitatio, habitaculum, incolatus. Act. 17. 26.

ܥܘܡܪܘܬܐ *idem*. Act. 17. 26.

ܥܡܝܪܐ gramen, fœnum, herba.

ܥܡܪܐ lana.

ܥܡܘܪܐ habitator, incola, peregrinus, advena, hoſpes. Act. 1. 20. *Eſt & nomen loci*, Gomorrha. *Plur. emph.* ܥܡܘܪ̈ܐ. 2. ad Cor. 5. 9.

ܡܥܡܪܐ habitaculum, habitatio, incolatus. Ad Epheſ. 2. 22.

ܥܢܐ reſpondere, exaudire. Luc. 11. 7. Matt. 3. 15. anxium, ſedulum, ſollicitum, curioſum, occupatum eſſe: curam adhibere. 2. ad Tim. 2. 16. Luc. 10. 40. *Ethpeh.* ܐܬܥܢܝ occupare ſe: confabulari, converſari. 1. ad Cor. 7. 5. *Ex Ethpahel Fut.* ܕܬܬܥܢܘܢ ut affligatis vos. 1. ad Cor. 7. 5. comprimi, violari, ſubigi. Thren. 5. 11.

ܥܢܒܬܐ uva.

ܥܢܒ̈ܐ *Plur.* uvæ. Matt. 7. 16.

ܥܢܕ peregrinari: *metaphorice*, mori, defungi vita, perire. 2. ad Cor. 5. 6. 8.

ܥܢܘܕܐ peregrinus. *Plur. emph.* ܥܢܘܕ̈ܐ peregrini.

mor-

ܥܢܝܕܐ mortuus, defunctus : peregrinus. *Plur.* ܥܢܝ̈ܕܐ mortui : peregrini. 2. ad Corinth. 5. 9.

ܥܢܝܕܘܬܐ obitus, mors. 2. ad Tim. 3. 16.

ܥܢܢ, ܥܢܢܐ nubes. Luc. 9. 34. 35. *Plur.* ܥܢ̈ܢܐ nubes. Luc. 21. 26.

ܥܘܠ, ܥܘܠܐ insolens, sceleſtus, doloſus, flagitioſus, facinoroſus, nequam. 1. ad Tim. 1. 9. 2. ad Theſſ. 3. 2.

ܐܥܣܩ *Aphel* frendere facere. *Partic.* ܘܡܥܣܩ ܗܘܐ & frendere fecit eum. Luc. 9. 42.

ܥܣܒܐ herba, gramen, fœnum.

ܥܣܩܐ aſper, pravus, durus, perverſus, moroſus, difficilis. Ad Philipp. 2. 15. *Plur. emphat.* ܠܥܣ̈ܩܐ aſperis. 1. Pet. 2. 18.

ܥܣܪ decem. ܥܣܪ ܡܕ̈ܝܢܢ Decapolis, *nomen loci*. Luc. 22. 24.

ܥܣܪܐ decem : *quandoque* decimus. *Plur.* ܥܣ̈ܪܝܢ viginti. ܚܕܥܣܪ undecim : ܬܪܥܣܪ, ܬܪܬܥܣܪܐ duodecim. ܐܪܒܥܣܪܐ quatuordecim : ܚܡܫܬܥܣܪܐ *vel* ܚܡܫܥܣܪ quindecim. ܬܡܢܥܣܪ, ܬܡܢܬܥܣܪܐ octodecim.

ܥܣܪ decimare, decimas dare. *Ethpah.* ܐܬܥܣܪ decimari. Ad Heb. 7. 9.

ܡܥܣܪܬܐ decima. *Plur.* ܡܥܣ̈ܪܐ decimæ.

ܥܘܦܝܐ flos : folium *nonnullis Interpretibus placet explicare*. Ad Heb. 12. 15. 1. Pet. 1. 24.

du-

ܥܦܦ duplicare, geminare. Ad Heb. 11. 12.

ܥܦܝܦܐ duplex, duplicatum. 1. ad Tim. 5. 17.

ܥܦܐ duplicare, multiplicare, congregare. Psal. 13. 1. 18.

ܐܥܦܐ duplum, duplicatio. Matt. 23. 15. *Plur.* ܒܐܥܦ̈ܐ ܣܓܝܐ̈ܐ in duplicationibus multis, *h. e.* duplum ejus, quod amiserit, multis vicibus duplicatum. Lucæ 18. v. 30.

ܐܥܦܐܝܬ dupliciter, geminate. 2. ad Cor. 1. 15.

ܥܦܦ *Pahel* amplecti, complecti. Act. 20. 10. 37.

ܥܦܪ, ܥܦܪܐ pulvis, terra.

ܥܦܪܢܐ, ܥܦܪܢܝܐ pulvereus, terrenus, terrestris. 1. ad Cor. 15. 47. 48. *Plur.* ܥܦܪ̈ܢܐ terrestres. *Ibidem*.

ܥܨܐ contentiosum esse, obsistere, repugnare, rebellare: opprimere. *Part.* ܕܥܨ̈ܝܢ qui contentiosi sunt, calumniatores. Ad Rom. 2. 8. *Pahel* ܥܨܝ contradicere, obsistere. Ad Tit. 2. 9.

ܥܨܝܢܐ contentio, concertatio, repugnantia, dissensio, rebellio. Ad Gal. 5. 10. 2. ad Cor. 12. 20.

ܥܨܒ obligare vulnus, mederi, sanare, instaurare, resarcire, Luc. 10. 34.

ܥܨܒܐ vitta, tænia: alligatio. Eccles. 27. 22.

ܡܥܨܪܬܐ torcular, lacus torcularis. Matt. 21. 33.

Pa-

ܥܩܒ *Pahel* quærere, exquirere, inquirere: perscrutari, pervestigare, examinare. *Ex Ethpah*. *Part.* ܕܠܐ ܡܬܥܩܒ quæ non pervestigatur, impervestigabilis. Ad Rom. 11. 33.

ܥܩܒܐ calcaneus, calx: finis, extremitas: extremo, tandem. *Plur. masc.* ܥܩܒܐ calcanei. *Plur. fœmin.* ܥܩܒܬܐ vestigia. 2. ad Cor. 12. 18.

ܥܩܒܐ & ܥܘܩܒܐ disquisitio, inquisitio, exquisitio, investigatio, perscrutatio. 1. ad Cor. 10. 25. 27.

ܥܘܩܒܬܐ *idem*.

ܡܥܩܡܬܐ perversa. Matt. 17. 17.

ܥܩܡ *Pahel* avertere, pervertere, torquere, pravum reddere. Act. 13. 8. *Part.* ܡܥܩܡ pravus, perversus. Psal. 18. 27.

ܥܘܩܣܐ aculeus, stimulus. *Plur.* ܥܘܩܣܐ stimuli. Act. 9. 5.

ܥܩܪ *Pahel* evellere, eradicare, exstirpare, enervare. *Ethpahel* ܐܬܥܩܪ eradicari. Matt. 15. 13. Luc. 17. 6.

ܥܩܪܐ radix, stirps; stipes; fundamentum, *proprie fidei*.

ܥܩܪܐ; *Fœm.* ܥܩܪܬܐ sterilis. *Plur.* ܥܩܪܬܐ. Luc. 23. 29.

ܥܩܪܒܐ scorpio. Apoc. 9. 5. *Plur.* ܥܩܪܒܐ scorpiones. Apoc. 9. 10.

ܥܪܒ advesperascere; occidere, *de Sole usurpatur*. Ad Ephes. 4. 26. ventilare, cribrare. Luc. 22. 31.

ܥܪܒܐ sponsor, fidejussor. Ad Heb. 7. 22. *Plur.* ܥܪܒܐ sponsores. Act. 17. 9.

ܥܪܘܒܬܐ vespera, parasceve, vespera Sabbati: præparatio ad cru-

ciatus: vigilia diei festi: dies Veneris. Matt. 27. 62. cap. 26. 31.

ܥܪܒܐ ovis, agnus. Matt. 12. 11. *Plur.* ܥܪ̈ܒܝܢ , ܥܪ̈ܒܐ oves, agni. Matt. 6. 36.

ܥܪܒܝܐ Arabs, Ismaelita. *Plur.* ܥܪ̈ܒܝܐ Arabes. Act. 2. 11.

ܡܥܪܒ , ܡܥܪܒܐ , ܡܥܪܒܐ occidens, occasus Solis. Matt. 8. 11. & cap. 24. 27. Psal. 50. 1.

ܥܪܝܐ frigus: denudatio. 2. ad Cor. 11. 27.

ܡܥܪܐ , ܡܥܪܬܐ spelunca, caverna, crypta. Isa. 2. 21. *Plur.* ܘܒܡܥܪ̈ܐ & in speluncis. Ad Heb. 11. 38.

ܥܪܛܠ nudare, spoliare.

ܥܪܛܠ , ܥܪܛܠܝܐ nudus. Matt. 25. 36. *Plur.* ܥܪܛܠܝܢ nudi. Jac. 2. 15. *Fœmin.* ܥܪܛܠܝܬܐ nuda.

ܥܪܛܠܝܘܬܐ nuditas: pudenda. Ad Rom. 8. 35. 2. ad Cor. 11. 27.

ܥܘܪܠܐ præputiatus, incircumcisus. Act. 11. 3.

ܥܘܪܠܘܬܐ præputium: Ad Col. 2. 13. Ad Rom. 2. 25.

ܥܪܡܐ acervus, tumulus, cumulus. Luc. 3. 5.

ܥܪܣܐ lectus, sponda lecti: cunæ: feretrum. Luc. 7. 14. *Plur.* ܥܪ̈ܣܬܐ lecti.

ܥܘܪܦܐ æs, pecunia, nummi. Joan. 2. 15. Marc. 12. 41.

ܡܥܘܪܦܢܐ nummularius, collybista, trapezita. *Plur. emph.* ܡܥܘܪ̈ܦܢܐ. Matt. 21. 12.

ܥܪܦܠܐ caligo, obscuritas, nubes, nebula. Ad Heb. 12. 18.

ob-

ܥܪܥ obvenire, obtingere, accidere. 1. Pet. 5. 9.

ܥܪ̈ܥܐ *Plur.* advenæ. 1. Pet. 2. 11.

ܥܪܩ fugere, aufugere, perfugere, profugere. Jac. 4. 7.

ܥܘܪܩܢܐ fuga. Matt. 24. 20.

ܥܪܩܬܐ lorum, fascia, corrigia, ligamen, zona, ligula calcei: ܥܪܩܬܐ ܕܡܫܟܐ corrigia, zona pellicea. Mar. 1. 6. ܥܪܩܬܐ ܕܚܨܐ fascia, corrigia lumborum, *id est*, cingulum, zona. Act. 21. 11. *Plur.* ܥܪ̈ܩܐ fasciæ, zonæ. Joan. 1. 27. Marc. 1. 7.

ܥܪܥܘܪܐ procella: manna. Ad Heb. 12. 18.

ܡܥܕܪ utile, proficuum. 1. ad Cor. 8. 10.

ܥܫܢ invalescere, prævalere. Luc. 23. 23. *Pahel* ܥܫܢ roborare, opem ferre. Dan. 11. 1.

ܥܫܝܢܐ fortis, robustus, validus. ܐܠܦܐ ܥܫܝܢܬܐ naves validæ. Jac. 3. 4.

ܥܫܝܢܐܝܬ magnopere.

ܥܫܩ opprimere, detinere: criminari, calumniari, incusare. Luc. 3. 14.

ܥܬܕ *Pahel* parare, præparare, disponere: præsto esse: facere, condere. Ad Eph. 3. 11.

ܥܬܝܕ, ܥܬܝܕܐ paratus, promptus, expeditus: futurus, futurum. Matt. 11. 14. *Plur. fœmin.* ܥܬܝ̈ܕܬܐ futura. Joan. 16. 13.

ܥܘܬܪܐ copia. 2. Mach. 15. 21.

ܥܬܝܕܐܝܬ expedite, prompte, alacriter. Act. 2. 41. & c. 10. 29.

ܥܬܩ antiquari, inveterascere. *Pahel* ܥܬܩ antiquare: *Aphel* ܐܥܬܩ antiquari. ܕܐܬܥܬܩ quod antiquatur. Ad Heb. 8. 13.

ܥܬܝܩ, ܥܬܝܩܐ vetus, antiquus, inveteratus. Ad Rom. 6. 6. Luc. 5. 39. *Plur. fœm* ܥܬܝ̈ܩܬܐ vetera.

ܥܬܝܩܘܬܐ antiquitas, vetustas, inveteratio. Ad Rom. 7. 6.

ܥܬܪ ditescere, ditari, locupletari. 1. ad Cor. 4. 8. 1. ad Tim. 6. 18. *Aphel* ܐܥܬܪ ditare, locupletare. 2. ad Cor. 6. 10.

ܥܬܝܪ, ܥܬܝܪܐ dives, locuples. *Fœm.* ܥܬܝܪܬܐ. *Plur. fœm.* ܥܬܝ̈ܪܬܐ divites. Act. 13. 50.

ܥܘܬܪܐ, ܥܘܬܪܐ divitiæ, opes, facultates, opulentiæ.

ܥܬܝܪܐܝܬ copiose, opulenter, abunde, abundanter.

INCIPIENTIA

ܦ A

ܦܓܘܕܐ frænum. *Plur.* ܦܓܘ̈ܕܐ fræna. Jac. 3. 3.

ܦܝܓܢܐ, ܦܝܓܢܐ, ܦܝܓܢܘܢ ruta. Luc. 11. 42.

ܦܓܥ occurrere, obviam fieri: epulari, in deliciis vivere, luxuriari. Jac. 5. 5. Luc. 16. 19.

ܦܓܪ, ܦܓܪܐ corpus, cadaver, caro: destructio. Matt. 26. 41. *Plur.*

Plur. ܦܓܪ̈ܐ corpora. Matt. 27. 52.

ܦܓܪܢܐ, ܦܓܪܢܝܐ corporeus, carnalis. *Plur.* ܦܓܪܢ̈ܐ & ܦܓܪܢܝ̈ܐ carnales. 1. ad Cor. 3. 1. 3. Ad Heb. 7. 16.

ܦܓܪܢܐܝܬ corporaliter. Joan. 8. 15.

ܦܗܐ immorari, insistere rei alicui, distrahi re aliqua: aberrare, evagari: *de animo præcipue usurpatur*. Luc. 12. 29.

ܦܘܓ, ܦܓ cessare, languescere, deficere, refrigescere. Matt. 24. 12.

ܦܝܣ, ܐܦܝܣ *Aphel* adhortari: supplicare, deprecari: persuadere, instruere. 1. ad Tim. 5. 1.

ܦܚ, ܦܚܐ laqueus, rete. 1. ad Tim. 3. 7.

ܦܘܡ, ܦܘܡܐ os: *de gladio usurpatum*, acies.

ܐܬܦܚܡ excandescere, indignari. 1. ad Cor. 13. 5. Act. 16. 18.

ܦܐܫ, ܦܫ manere, remanere, cessare, quiescere. Gen. 32. 24.

ܦܚܙܘܬܐ impudicitia, salacitas, lascivia. Ad Ephes. 4. 19. 2. ad Cor. 12. 21.

ܦܚܡ æquare, comparare, conferre. 2. ad Cor. 10. 12.

ܦܚܡܐ æqualis: æqualitas, comparatio: exemplar. Ad Philipp. 2. 6. 1. Mac. 8. 22.

ܦܘܚܡܐ comparatio. 2. ad Cor. 3. 10.

ܦܚܪܐ figulus: testa figulina. Ad Rom. 9. 21.

ܦܛܡܐ saginatio, pinguedo. Luc. 5. 23. 27. 30.

ܡܦܛܡܐ saginatus, pinguis. *Plur.* ܡܦܛܡ̈ܝܢ saginata, altilia. Matt. 22. 4.

di-

ܦܛܪ dimitti, discedere, migrare: liberum dimittere, expellere, repudiare. Ad Philipp. 1. 23.

ܦܛܝܪ azymum, infermentatum. *Plur.* ܚܓܐ ܕܦܛܝܪ̈ܐ *vel* ܝܘܡܐ dies azymorum. Luc. 22. 1. Matt. 26. 17.

ܦܝܠܘܣܘܦܐ Philosophi. Act. 17. 18.

ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ Philosophia. Ad Coloss. 2. 8.

ܐܦܝܣ *Aphel* adhortari. 1. ad Tim. 5. 1.

ܡܦܣ persuasus, certus. Ad Rom. 15. 14. versatus. Act. 26. 3. *Plur.* ܡܦܣܝܢ versati, persuasi. Act. 26. 5.

ܦܣܐ sors. Act. 26. 18.

ܦܝܣܐ persuasio: intercessio, supplicatio, deprecatio. Ad Gal. 5. 8. Ad Col. 2. 2.

ܡܦܝܣܢܘܬܐ *idem*.

ܡܬܦܝܣܢܘܬܐ. *idem* Ad Ephes. 5. 6. 1. ad Cor. 2. 4.

ܦܟܗ infatuari, insipidum reddi. Matt. 5. 13.

ܦܟܝܗܐ insipidus, fatuus. *Fœmin.* ܦܟܝܗܬܐ ܬܬܐ ficus insipida, sylvestris, sycomorus. Luc. 19. 4.

ܦܟܝܗܘܬܐ insipientia, insulsitas, fatuitas. 2. ad Cor. 11. 17.

ܦܟܝܗܐܝܬ insipienter. 2. ad Cor. 11. 1.

ܦܟܐ maxilla, gena: colaphus. Exod. 21. 25. Jud. 15. 15.

Ii-

ܦܟܪ ligare, vincire. Act. 22. 29. *Ex Ethpeh. Partic.* ܡܬܦܟܪ & implicat, constringit se. 2. ad Tim. 2. 4. *Pahel* ܦܟܪ innectere, impedire, implicare, retardare. *Ethpah.* ܐܬܦܟܪ impediri, retardari. 2. ad Tim. 2. 4.

ܦܠܐܬܐ parabola, proverbium, allegoria, similitudo, ænigma. *Plur.* ܦܠܐܬܐ ænigmata, parabolæ.

ܦܠܓ distribuere, dividere, partiri, secare in duas partes: participare: hæsitare. Ad Rom. 12. 3. *Pahel* ܦܠܓ dividere. Luc. 12. 13. *Ethpahel* ܐܬܦܠܓ dividi, dissentire, dubitare, hæsitare. Marc. 11. 20. Matt. 14. 31.

ܦܠܓ, ܦܠܓܐ pars, particula, divisio, medietas, medium, dimidium. Marc. 6. 23.

ܦܠܓܘܬ, ܦܠܓܘܬܐ, ܦܠܓܘܬܐ medium, dimidium, pars dimidia: divisio, distributio. Luc. 15. 12. schisma. 1. ad Cor. 12. 25. dissensio, dissidium. Luc. 11. 5. c. 19. 8. *Plur.* ܦܠܓܘܬܐ dissidia. 1. ad Cor. 1. 10.

ܦܘܠܓ, ܦܘܠܓܐ dubitatio, hæsitatio, ambiguitas, dissidium, dissensio. Ad Philipp. 2. 14 Act. 11. 12. *Plur.* ܦܘܠܓܐ divisiones, distinctiones, discrimina. Ad Heb. 2. 4. Ad Col. 2. 16. 1. ad Cor. 12. 4.

ܡܦܠܓܢܐ divisor. Luc. 12. 14.

ܦܠܚ servire, colere, operari, arare laborare: militare. 1. ad Tim. 1. 18. ad Gal. 6. 10. *Aphel* ܐܦܠܚ militare. 1. ad Cor. 9. 7. *Eth-*

Ethpeh. ܐܬܦܠܚ coli, arari. Ad Heb. 6. 7.

ܦܘܠܚܢܐ cultus, servitus, ministerium, opus, operatio, labor, functio, exercitium, opificium. Ad Ephes. 4. 16. Ad Philipp. 3. 20. 2. ad Cor. 10. 14. agricultura. 1. ad Cor. 3. 9. militia, exercitus. Jerem. 44. 17. 25.

ܦܠܚܐ cultor terræ, arator, agricola, vinitor. Joan. 15. 1. Luc. 13. 7. *Plur.* ܦܠܚܐ agricolæ. Marc. 12. 1.

ܦܠܚܐ miles; cultor, assecla, minister. Act. 10. 7. Ad Rom. 16. 21. *Plur.* ܦܠܚܐ, ܦܠܚܝܢ ministri.

ܦܠܚܘܬܐ militia: cultus, operatio. 2. ad Cor. 10. 4. 1. ad Cor. 9. 7.

ܦܠܛ evadere, effugere. Act. 12. 11. *Pahel* ܦܠܛ liberare, eripere, ejicere: expuere. Psal. 31. 2. *Ethpah.* ܐܬܦܠܛ evadere. 2. ad Cor. 11. 33.

ܦܠܩܛܪܝܗܘܢ phylacteria sua. Matt. 23. 5.

ܦܠܢ aliquis. *Fem.* ܦܠܢܝܬܐ aliqua.

ܦܠܣܐ opportunitas, tempus opportunum, occasio. Matt. 26. 16.

ܦܠܫ fodere, effodere, perfodere: aperire. Matt. 6. 19. *Ex Ethpeh. Fut.* ܢܬܦܠܫ ut perfodiatur. Luc. 12. 39.

ܦܢܐ redire, reverti: flectere. Act. 12. 25. *Pahel* ܦܢܝ respondere: restituere. Matt. 27. 12. *Aphel* ܐܦܢܝ convertere, obvertere, restituere. Jac. 1. 25. *Ethpah.* ܐܬܦܢܝ converti, convertere se. Luc. 10. 22.

ܦܘܢܝܐ conversio, reversio, reditus: responsum: echo. Ad Rom. 11. 15. Act. 15. 3.

Pen-

ܦܢܛܝܩܘܣܛܝ & ܦܢܛܩܘܣܛܝ Pentecostes, festum Pentecostes. Act. 2. 1. 1. ad Cor. 16. 8.

ܦܝܢܟܐ, ܦܢܟܐ paropsis, scutella, calix. Matt. 14. 8.

ܦܘܢܩܐ blandimentum, voluptas, deliciæ. *Plur.* ܦܘܢ̈ܩܐ oblectatio: deliciæ, blanditiæ. Luc. 7. 25.

ܦܘܢܝܩܝ, ܦܘܢܝܩܐ Phœnicia. Act. 11. 19. c. 15. 3. c. 21. 2. c. 27. 17.

ܦܢܩܝܬܐ tabula, tabella: pugillares, codicilli. Luc. 1. 63.

ܦܣ, ܦܣܣ fortiri, forte experiri. ܢܦܣ ܥܠܝܗ ܡܦܣ fortiendo sortiamur de ea. Joan. 19. 24. *Aphel* ܐܦܣ permittere, concedere, acquiescere. Matt. 8. 21. *Part.* ܡܦܣ permissum, licitum; licet. Act. 2. 29. Memphis. Isa. 19. 13.

ܡܦܣܐ peritus, sciens. Act. 26. 5. Luc. 1. 1.

ܡܦܣܢܘܬܐ facultas, permissio, licentia, concessio. Act. 26. 12.

ܦܣܐ fors. Act. 1. 17.

ܦܣܩ rumpere, abrumpere, discindere, abscindere. Matt. 5. 30. cessare, deficere, desinere, finem habere, abstinere, cohiberi. Matt. 18. 8. statuere, decernere. ܦܣܩ ܪܝܫܐ decollare. Luc. 9. 9. *Ethpehal* ܐܬܦܣܩ rumpi, abscindi, amputari: decerni. Marc. 3. 10. Act. 27. 20. *Pahel* ܦܣܩ rumpere. Marc. 5. 4. Luc. 8. 29.

ܦܣܝܩ ܗܘܐ ܠܗ statutum erat ei, constituerat. Act. 20. 16.

ܦܣܘܩܐ concisio, amputatio. ܦܣܘܩܐ ܕܒܣܪܐ amputatio carnis, sc. circumcisio. Ad Philipp. 3. 2. ܦܣܘܩܐ ܕܪܫܐ amputatio capitis, sc. decollatio.

ܦܣܘܩܬܐ sectio, versus, versiculus. Act. 8. 32.

ܒܦܣܝܩܬܐ breviter, concise, brevibus. Act. 24. 4.

ܦܣܩܝܬܐ fascia, instita. *Plur.* ܦܣܩܝܬܐ fasciæ. Joan. 11. 44.

ܦܥܠܐ operarius. Matt. 10. 10. *Plur.* ܦܥܠܐ, ܦܥܠܝܢ operarii. Matt. 9. 38.

ܦܕܥ vulnerare. *Part. plur.* ܦܕܝܥܝܢ vulnerati. Act. 19. 16.

ܦܥܪܐ hiatus, labes, caverna, barathrum. *Plur.* ܦܥܪܐ cavernæ. Ad Heb. 11. 38.

ܦܨܚ *Pahel*, aperire: liberare, eripere, eruere. *Ethpah.* ܐܬܦܨܚ liberari, eripi, eripere se, evadere. Ad Rom. 5. 9.

ܐܬܦܨܚ *Etphehal* erumpere, exultare: Pascha celebrare. Ad Gal. 4 27.

ܦܨܝܚܘܬܐ hilaritas, gaudium, lætitia, festivitas. Ad Rom. 12. 8.

ܦܨܚܐ Pascha. Marc. 14. 1.

ܦܩܕ præcipere, mandare, jubere: constituere. Act. 27. 1. ordinare, decernere. Matt. 1. 24. *Pahel* ܦܩܕ commendare. 2. ad Cor. 3. 1. præcipere, requirere: monere. Marc. 13. 34. *Ethpeh.* ܐܬܦܩܕ & *Ethpah.* ܐܬܦܩܕ præcipi, mandari, juberi: committi, deponi. Act. 10. 33. Ad Heb. 9. 19.

præ-

ܦܘܩܕܢܐ præceptum, mandatum: depositum: commendatio. Marc. 12. 28. *Plur* ܦܘ̈ܩܕܢܐ mandata. ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܦܘ̈ܩܕܢܐ litteræ commendatitiæ. 2. ad Corinth. 3. 1.

ܦܘܩܕܐ mandatum. *Plur.* ܦܘ̈ܩܕܐ mandata. Ad Ephes. 2 15.

ܦܩܚ utile est, conducit, expedit, melius est. *Emph.* ܦܩܚܐ ܠܝ utile est mihi. Ad Philipp. 1. 23.

ܦܩܥܬܐ planities, locus planus, campus. Luc. 3. 4. 5. *Plur.* ܦܩܥ̈ܬܐ agri, campi.

ܦܩܩ *Pahel* multiloquum esse, garrire, effutire. Matt. 6 7.

ܦܩܐ balbutiens, difficulter loquens. Marc. 7. 32.

ܦܪܘܓܐ pullus. *Plur.* ܦܪ̈ܘܓܝܢ, ܦܪ̈ܘܓܐ pulli. Luc. 2. 24. Matt. 23. 37.

ܦܪܓܠܐ flagellum, lorum. *Plur.* ܦܪ̈ܓܠܐ flagella. Matt. 27. 26.

ܦܪܘܓܝܐ Phrygia, *regio*. Act. 2. 10. & c. 18. 23.

ܦܪܕܬܐ granum. 1. ad Corinth. 15. 37. Matt. 13. 31.

ܦܪܕܝܣܐ Paradisus: locus beatorum. 2. ad Corinth. 12. 4. Luc. 23. 43.

ܦܐܪܐ fructus. Act. 2. 30. *Plur.* ܦܐܪ̈ܐ Apoc. 22. 2. Jac. 3. 17.

ܦܪܗܣܝܐ fiducia, audacia. 2. ad Thessal. 2. 2.

ܦܪܙܠܐ ferrum. Act. 12. 10.

ܦܪܚ *Pahel* prodigere, profundere, dissipare, pessum dare. Luc. 15. 30.

ܦܪܚܬܐ avis, volucris, volucres. Act. 11. 6. Matt. 46. 26. *Plur.* ܦܪ̈ܚܬܐ aves.

ܦܪܝܚܐܝܬ prodige, luxuriose. Luc. 15. 13.

ܦܪܛܘܪܝܢ prætorium. Joan. 18. 28.

ܦܪܟ fricare, confricare. Luc. 6. 1.

ܦܪܟܣܝܣ praxis, praxes, actiones, acta. ܟܬܒܐ ܕܦܪܟܣܝܣ liber Actuum, Actus Apostolorum. *In titulo libri Actuum Apostolorum.*

ܦܘܪܢܣܐ pastio, pascuum, alimentum, alimonia, victus. Act. 12. 20.

ܦܪܣ pandere, expandere, explicare, extendere. Psal. 4. 7.

ܦܪܣܐ esca, cibus, victus, panis: portio. Luc. 12. 42.

ܦܪܝܣܬܐ placenta, panis, panis consecrationis. Act. 2. 46.

ܦܪܣܐ modus, forma. ܒܟܠ ܦܪܣ omni modo. Ad Philipp. 1. 18.

ܦܘܪܘܣ forum. ܐܦܝܣ ܦܘܪܘܣ Appii forum, *nomen loci*: Act. 28. 15.

ܦܪܣܝ publicare, detegere, revelare: traducere, diffamare. Ad Col. 2. 15. *Ethpah.* ܐܬܦܪܣܝ diffamari, traduci. Act. 19. 27.

ܦܪܥ solvere, persolvere, retribuere, reddere, referre: nudare: producere germina, florere, germinare, pullulare. Marc. 13. 28. *Aphel* ܐܦܪܥ frondere, pullulare. Luc. 21. 30.

ܦܪܘܥܐ remunerator, retributor. Ad Heb. 11. 6.

ܦܘܪܥܢܐ retributio, remuneratio, compensatio.

ܦܘܪܥܢܘܬܐ retributio, remuneratio, compensatio: vindicta. Ad Rom. 1. 27.

vul-

ܦܪܨܘܦܐ vultus, facies, effigies, figura, persona.

ܦܪܩ agitare; sequi, sectari. 1. ad Tim. 5. 13. abire, discedere, recedere: segregari: redimere, salvare, liberare, eruere: rumpere, avellere, removere. Luc. 11. 4. *Pehil* ܦܪܝܩ remotus, disjunctus, segregatus. Ad Heb. 7. 26. absens. Ad Col. 2. 5. *Ethpeh.* ܐܬܦܪܩ servari, liberari, redimi. Luc. 1. 74. rumpi, abrumpi, avelli, divelli, amoveri, dimoveri. *Pahel* ܦܪܩ agitare: sejungere, separare, removere. 1. ad Tim. 5. 13. *Ethpah.* ܐܬܦܪܩ recedere. 1. Pet. 2. 11. *Aphel Fut.* ܢܦܪܩ ܡܢܝ ut discederet a me. 2. ad Cor. 12. 8.

ܦܪܝܩ, ܦܪܝܩܐ salvatus. 1. Pet. 2. 9.

ܦܪܘܩܐ redemptor, liberator, servator, vindex. Act. 13. 23.

ܦܘܪܩܢܐ redemptio, liberatio, salus. Act. 7. 25. Ad Ephes. 6. 17.

ܦܪܩܠܝܛܐ Paraclitus, consolator, advocatus, procurator. Joan. 14. 26.

ܦܪܫ separare, segregare, distinguere, dividere, disjungere; discedere, abscedere. Act. 13. 2. Ad Heb. 5. 14. *Ethpeh.* ܐܬܦܪܫ separari, segregari: explanari, declarari, expresse nominari, vocari, definiri. *Pahel* ܦܪܫ separare. Matt. 19. 6. *Ethpahel* ܐܬܦܪܫ secerni, separari, distingui. Act. 10. 42. Luc. 22. 22.

ܦܪܝܫ separatus, segregatus, distinctus. ܠܐ ܦܪܝܫ indistinctus. 1. ad Corinth. 14. 8.

ܦܪܝܫܘܬܐ discretio, prudentia; discrimen. 1. ad Corinth. 12. 10.

ܦܘܪܫܢܐ distinctio, differentia, discrimen: prolatum, enuntiatum. Ad

Ad Rom. 3. 23. *Plur.* ܦܘܪ̈ܫܢܐ differentiæ. ܡܠܝܬ ܦܘܪ̈ܫܢܐ plena differentiis, multiformis. Ad Ephes. 3. 10.

ܦܪܝܫܐ Pharisæus. Luc. 7. 39. separatus, singularis. *Plur.* ܦܪ̈ܝܫܐ Pharisæi. Matt. 3. 7.

ܦܪܫܐ eques. *Plur.* ܦܪ̈ܫܐ equites. Act. 23. 32.

ܡܦܪܫܐ separatus, distinctus, diversus. ܡܦܪܫܬܐ *Fam.* distincta, diversa. 1. Pet. 4. 10.

ܡܦܪܫܢܐ interpres. *Plur.* ܡܦܪ̈ܫܢܐ interpretes. Jac. 2. 4.

ܐܬܦܪܬ *Ethpehal* rumpi, disrumpi, crepitum edere. Act. 1. 18.

ܦܪܬܘܬܐ fragmentum, mica panis. *Plur.* ܦܪ̈ܬܘܬܐ micæ, fragmenta. Marc. 7. 28. Matt. 15. 27.

ܦܪ̈ܬܝܐ Parthi. Act. 2. 9.

ܦܣܝܓ, ܦܣܝܓܐ mancus, mutilus. Matt. 18. 8. *Plur.* ܦܣܝ̈ܓܐ manci, mutili. Matt. 15. 30.

ܦܣܓ *Pahel* discerpere, lacerare, amputare, findere. Act. 23. 10. *Ethpeh.* ܐܬܦܣܓ amputari. Ad Rom. 11. 17.

ܦܫܛ extendere, expandere, inclinare. *Ethpah.* ܐܬܦܫܛ extendi. Luc. 13. 11.

ܦܫܝܛܐ simplex, rectus. Matt. 6. 22.

ܦܫܝܛܘܬܐ simplicitas. Ad Ephes. 6. 5.

ܦܫܝܛܐܝܬ simpliciter. Jac. 1. 5.

com-

ܦܫܩܐ complosio. ܦܫܩ ܐܝܕܝܐ complosio manuum. Luc. 21. 25.

ܦܫܩ *Pahel* exponere, explicare, interpretari, vertere, convertere, transferre; *de idiomate usurpatur*: facile reddere. Matt. 13. 36. *Ethpah*. ܐܬܦܫܩ exponi, explicari. Num. 15. 34.

ܦܘܫܩܐ interpretatio, explicatio, conversio ex una lingua in aliam, translatio, traductio, versio. 1. ad Corinth. 12. 10. c. 14. 26.

ܦܫܝܩ, ܦܫܝܩܐ facilis, mollis. Marc. 2 9.

ܦܫܝܩܬܐ fascia. *Plur.* ܦܫܝܩܬܐ fasciæ. Joan. 11. 44.

ܦܫܝܩܐܝܬ facile, expedite, clare, perspicue, expresse. Joan. 11. 14.

ܦܫܘܪܐ tepidus: verbosus, garrulus: interpres somniorum. Apoc. 3. 16.

ܦܬܐ latum esse. Matt. 7. 13.

ܦܬܐ latus, spatiosus, amplus.

ܦܬܝܐ latitudo. Ad Ephes. 3. 18.

ܦܬܓܡܐ verbum, sermo, ratio, responsum: res, caussa, negotium: acies *gladii*, *vel cultri*: sectio, paragraphus minor. Job 9. 32. c. 13. 22.

ܦܬܚ aperire. *Ethpehal* ܐܬܦܬܚ aperiri. Luc. 1. 64. *Ethpah*. ܐܬܦܬܚ *idem*. Mar. 7. 34.

ܦܬܚܐ apertio, explicatio. Ad Ephes. 6. 19.

ܦܬܟܪܐ Idola. 2. Sam. 5. 21.

ܦܘܬܩܐ caupo, hospes. Luc. 10. 35.

di-

ܦܘܬܩܐ diverſorium, caupona. Luc. 10. 34.

ܦܬܘܪܐ menſa. Luc. 22. 21.

INCIPIENTIA

A ܨ

ܨܐܕ latus. *Semper uſurpatur cum Pronominibus affixis, quæ recipit juxta formam Nominum pluralium*, ut ܡܢ ܨܐܕܝܗܘܢ a lateribus illorum, ab illis. Act. 13. 42. ܨܐܕܝܗܘܢ ad ſe. Act. 9. 37.

ܡܪܝܐ ܨܒܐܘܬ Dominus exercituum. Pſal. 24. 10.

ܨܒܐ velle, optare, cupere, deſiderare, quieſcere. Marc. 15. 15. *Ethpeh*. ܐܨܛܒܝ, ܐܨܛܒܝ complacuit, complacitum eſt. 2. ad Theſſ. 2. 12.

ܨܒܘ, ܨܒܘܬܐ, ܨܒܘܬܐ voluntas, res, negotium. ܡܢ ܨܒܘܬܐ ܕܢܦܫܗ ſponte, voluntarie. Act. 12. 10. ܟܠ ܟܠ ܨܒܘ de omni re. Matt. 18. 19. ܡܢܐ ܗܘ ܨܒܘܬܐ quæ eſt hæc voluntas? quid hoc ſibi vult? quid hoc rei eſt? *Plur.* ܨܒܘܬܐ res, inſtrumenta. Ad Hebr. 10. 11. Act. 18. 15.

ܨܒܝܢܐ, ܨܒܝܢ voluntas, beneplacitum, benevolentia, arbitrium. Ad Philipp. 1. 15.

ܨܒܥ inficere, tingere, intingere, immergere, lavare, abluere. Joan. 13. 26. *Pahel* ܨܒܥ *idem*. Luc. 7. 44.

ܨܒܥܐ, ܨܒܥ digitus. Luc. 11. 20. *Plur.* ܨܒܥܬܐ digiti. *Cum aff.* ܨܒܥܬܗ digitos ſuos. Marc. 7. 33.

ܨܒܬ ornare, exornare, decorare, honeſtare. *Ethpah.* ܐܨܛܒܬ ornari, ornare ſe.

or-

ܨܒܬܐ ornatus, decus, ornamentum, fucus faciei. *Plur.* ܨܒ̈ܬܐ decora. 1. Pet. 3. 3.

ܬܨܒܝܬܐ *idem*. 1. ad Timoth. 2. 9.

ܨܕܐ vastari, desolari. *Ethpeh.* ܐܨܛܒܝ in deliciis esse, lascivire, luxuriari. Apoc. 18. 7. 9.

ܨܕܝܬܐ *Fœm.* desolata, sterilis, infœcunda. Ad Gal. 4. 27.

ܨܐܕ latus. *Conjungitur semper cum affixis, quæ recipit ad formam Nominum pluralium: ut* ܨܐܕܝܗܘܢ ad se. Act. 9. 37 ܡܢ ܨܐܕܝܗܘܢ a lateribus illorum, ab illis. Act. 13. 42.

ܨܗܐ sitire. Joan. 7. 37.

ܨܗܐ, ܨܗܝܐ sitiens, sitibundus. Job 18. 9.

ܨܗܝܐ sitis, siccitas. 2. ad Cor. 11. 27. *Plur.* ܨܗ̈ܝܐ siccitates.

ܨܘܕ, ܨܕ venari, aucupari, indagare, capere, irretire, illaqueare. Luc. 5. 10. Mar. 12. 13. *Ethpeh.* ܐܬܬܨܝܕ illaqueari, capi, irretiri. 2. ad Tim. 2. 26.

ܨܝܕܐ, venatio, piscatio, aucupium, præda venatione capta, captura cibarium. Luc. 5. 4. 9.

ܨܝܕ, ܨܝܕܐ venator, piscator. *Plur.* ܨܝ̈ܕܐ venatores, piscatores. Luc. 5. 2. Mar. 1. 16.

ܡܨܝܕܬܐ rete. Matt. 4. 18. *Plur.* ܡܨܝ̈ܕܢ, ܡܨܝ̈ܕܬܐ retia. Luc. 5. 2.

ܨܘܡ, ܨܡ jejunare. Matt. 4. 2. Act. 13. 2.

ܨܘܡܐ, ܨܘܡ jejunium : Quadragesima, jejunium Quadragesimæ. Act. 27. 9. Marc. 9. 28.

ܨܘܪ, ܨܪ formare, figurare, pingere. Ad Gal. 3. 1. *Futurum ex Ethpahel* ܥܕܡܐ ܕܬܬܨܘܪ donec formetur. Ad Gal. 4. 19.

ܨܘܪܬܐ forma, figura, imago, effigies. Ad Rom. 8. 29.

ܨܘܪܐ collum, cervix. *Plur. cum aff.* ܨܘܪܝܗܘܢ colla, cervices suas. Ad Rom. 16. 4.

ܨܘܬ, ܨܬ audire, auscultare, attendere, advertere. Jer. 6. 10.

ܨܚܐ *Pahel* conviciari, maledicere, turpiter loqui, luxuriari. Exod. 21. 17. *Particip. ex Ethpah.* ܕܡܬܨܚܐ qui convicia passus est. 1. Pet. 2. 23.

ܨܘܚܝܐ maledicentia, obtrectatio, convincium : obscœnitas. 1. Pet. 3. 9. *Plur.* ܨܘܚܝ̈ܐ obscœnitates. Ad Ephes. 5. 4.

ܨܚܘܐ serenitas. Matt. 16. 2.

ܨܚܚܐ exemplar libri. *Legitur hoc vocabulum in Testamento Viennensi in Præfatione de erratis Typographorum.*

ܨܚܢܘܬܐ impudicitia, lascivia, libido, salacitas : putredo, fœtor : fluxus : protervia. Ad Gal. 5. 19. 1. Pet. 4. 3. Marc. 7. 22.

ܨܠܐ inclinari, inclinare se : *active* tendere, extendere, inclinare, declinare, deflectere, inflectere, divertere. 1. ad Tim. 3. 8. *Pahel* ܨܠܝ orare, precari, invocare, supplicare. Psal. 5. 4. *Ethpehal Futurum* ܘܠܐ ܢܬܨܠܐ neque vacillemus, erremus, declinemus a recta via. Ad Heb. 10. 23.

ora-

ܨܠܘܬܐ oratio, precatio. *Plur.* ܨܠܘܬܐ, ܨܠܘܬܐ precationes, preces. 1. ad Tim. 5. 5. Ad Ephef. 6. 18.

ܨܠܒ suſpendere, crucifigere. Joan. 19 6. *Ethpeh* ܐܨܛܠܒ crucifigi. Luc. 24. 7.

ܨܠܝܒ, ܨܠܝܒܐ ſuſpenſus, crucifixus: patibulum, crux, crucifixio. Luc. 14. 27.

ܨܠܠ *Pahel* excolare, percolare: defæcare. Matt. 23. 24.

ܨܠܡ *Pahel* figurare, pingere, fingere.

ܨܠܡܐ imago, ſimulacrum. Act. 19. 35. Matt. 22. 20.

ܨܠܨܠܐ cymbalum. 1. ad Cor. 13. 1.

ܨܠܦ contundere, percutere, vulnerare. Marc. 12 4 *Aphel* ܐܨܠܦ vulnerare. Marc. 5. 5.

ܨܡܚܐ germen. Ad Hebr. 1. 2.

ܨܡܚܐ ſplendor. Ad Heb. 1. 3.

ܐܨܛܢܥ imponere, callide, fraudulenter, doloſe agere. Act. 7. 19. Ad Epheſ. 4. 14.

ܨܢܥܬܐ verſutia, aſtutia, calliditas. *Plur.* ܨܢܥܐ *Emphat.* ܨܢܥܬܐ inſidiæ, doli. Ad Epheſ. 6. 11.

ܨܥܪ affligere, mæſtitia, dolore afficere: contemnere, deſpicere: conviciari, ignominia, contumelia afficere. Marc. 6. 4. *Ethpah.* ܐܨܛܥܪ contumelia, probris affici. Exod. 18. 18.

ܨܥܪܐ contumelia, ignominia, convicium, opprobrium. Jud. 19. 23.

 con-

ܨܥܝܪ contemptus, despectus. Matt. 13. 57.

ܡܨܥܪܢܐ, ܡܨܥܪܢ convicia:or, contumeliosus, maledicus. *Plur.* ܡܨܥܪܢ̈ܐ conviciatores. Ad Rom. 1. 30.

ܨܦܚ illaqueare: fulminare. Luc. 21. 35.

ܨܦܚܐ laqueus: fulmen: casus repentinus. Luc. 21. 35.

ܨܦܪ, ܨܦܪܐ avis, volucris, passer. *Plur.* ܨܦܪ̈ܐ, ܨܦܪ̈ܝܢ aves.

ܨܦܪܐ mane, tempus matutinum, aurora. Act. 28. 23.

ܨܦܪܝܐ matutinus. Apoc. 22. 16.

ܨܦܝܪܐ hircus. *Plur.* ܨܦܝܪ̈ܐ hirci. Ad Hebr. 9. 13.

ܨܨ̈ܐ clavi. Joan. 20. 25.

ܨܨܠܐ cymbalum. 1. ad Cor. 13. 1.

ܨܪܐ scindere, discindere, rumpere, dilacerare. Marc. 14. 63. *Pahel* ܨܪܝ *idem*. Matt. 26. 65. *Ethpah.* ܐܬܨܪܝ rumpi, scindi; lascivire. 1. ad Tim. 5. 11.

ܨܪܝܟܐ, ܨܪܝܟ egenus, indigens, inops, pauper. Act. 4. 34.

INCIPIENTIA

A ܩ

ܩܒܠ accusare, arguere, interpellare. *Construitur cum* ܥܠ. Ad Rom.

Rom. 8. 33. obviam fieri. Act. 25. 24. clamare, vociferari. Ad Rom. 11. 2. compellare. *Pahel* ܩܰܒܶܠ accipere, recipere, concipere. 2. ad Cor. 8. 17. Luc. 1. 31. excipere, suscipere. Luc. 10. 10. Joan. 3. 33. *de voce, aut sermone usurpatum significat* audire, obedire. ܩܰܒܶܠ ܐܟܣܢܝܐ excipere hospites. 1. ad Tim. 5. 10. ܩܰܒܶܠ ܒܚܘܒܐ hospitio excipere. Act. 21. 16. *Aphel* ܐܰܩܒܶܠ recipere. Luc. 15. 27. *Ethpah.* ܐܶܬܩܰܒܰܠ recipi. Act. 15. 4.

ܩܽܘܒܳܠܳܐ epulum, convivium: acceptio, receptio, susceptio. Luc. 14. 13.

ܡܩܰܒܠܳܢܳܐ hospes, *sc.* hospites excipiens. Ad Rom. 16. 23. Act. 17. 17. *Apud Syros etiam* susceptor in baptismate *hoc nomine appellatur*.

ܡܩܰܒܰܠ, ܡܩܰܒܠܳܐ acceptus, acceptabilis. Act. 10. 35. *Fœm.* ܡܩܰܒܰܠܬܳܐ accepta. Ad Rom. 12. 1.

ܠܽܘܩܒܰܠ coram, contra; versus, ad, propter, propterea, ob, co quod, quandoquidem. Matt. 19 8.

ܠܽܘܩܒܠܳܐ adversarius, contrarius. 2. ad Thess. 2. 4.

ܣܽܘܩܒܠܳܐ, ܣܽܘܩܳܒܠܳܐ contrarius, adversarius, oppositus. Joan. 19 12.

ܩܒܰܥ figere, affigere, infigere: statuere, constituere. Isa. 40. 19.

ܩܒܰܪ sepelire. *Ethpah.* ܐܶܬܩܰܒܰܪ sepeliri. Act. 2. 29. *Pahel* ܩܰܒܰܪ congerere, coacervare, congregare: tumulare. Ad Rom. 12. 20.

ܩܰܒܪܳܐ sepulcrum. Ad Rom. 3. 13. *Plur.* ܩܰܒܪ̈ܶܐ sepulcra. Matt. 23. 29.

ܩܽܘܒܳܪܳܐ, ܩܽܘܒܳܪܬܳܐ sepultura. Luc. 24. 1. Act. 2. 29.

ܩܳܒܽܘܪܳܐ humator, vespillo, Libitinarius, *qui mortuos sepelit*. Matt. 8. 22.

gu-

ܩܘܒܪܢܝܛܐ gubernator. Apoc. 18. 17. Act. 27. 11.

ܩܒܘܬܐ arca. Ad Heb. 11. 7.

ܩܢܐ possidere: gaudere. 1. ad Corinth. 7. 31.

ܩܕܠܐ cervix. Act. 7. 51.

ܩܕܡ antevertere, anteire, prævenire, præoccupare, obvenire. Matt. 17. 25. *Pahel* ܩܕܡ antevertere, anteire, præire. Mar. 1. 35. *Ethpah.* ܐܬܩܕܡ præoccupari. 1. ad Tim. 5. 21. Ad Gal. 6. 1.

ܩܕܡ, ܩܕܡܐ antiquitas, æternitas: conspectus: primum, primo. 1. ad Tim. 1. 16. 2. ad Tim. 2. 6. ܡܢ ܠܩܕܡܝܢ olim, antiquitus, ab æterno. Act. 26. 20. ܠܩܘܕܡ prius, ante, primum: in primis, primo. Ad Rom. 8. 29.

ܩܕܡ coram, ante. ܩܕܡ ܟܠ ܡܕܡ ante omnia. Jac. 5. 12. ܩܕܡ ܥܝܢܐ ante oculos, in conspectu, coram.

ܩܕܡܝ, ܩܕܡܝܐ primus, prior, priscus, antiquus, major natu. Matt. 17. 27. c. 22. 25. *Plur* ܩܕܡܝܐ primi, prisci, antiqui. Matt. 5. 21.

ܩܕܡ ܡܢ ab initio, ante, prius, quondam. Joan. 9. 8. Luc. 1. 2.

ܩܕܡܐܝܬ primo, primum, prius. Act. 11. 26.

ܩܕܡܝܬ *idem*. 1. Joan. 4. 19.

ܩܘܕܡܐ, ܩܘܕܡܘܬܐ anticipatio, prioritas. ܩܘܕܡܐ ܣܝܡܐ præpositio. ܩܘܕܡܐ ܝܕܥܬܐ præscientia. 1. Pet. 1. 2. Act. 2. 23.

Ki-

ܩܕܪܘܢ Kidron, Cedron, *nomen torrentis.* Joan. 18. 1.

ܩܕܫ *Pahel* sanctificare, consecrare: Missam celebrare. *Ethpah.* ܐܬܩܕܫ consecrari, sanctificari, sanctum, pium esse. Luc. 11. 2. Ad Heb. 2. 11.

ܩܕܝܫ, ܩܕܝܫܐ sanctus. Luc. 1. 35. *Plur.* ܩܕܝܫܝܢ, ܩܕܝܫܐ, & ܩܕܝܫܐ *sine* ܝ sancti. 1. Pet. 2. 5. *in exemplari Viennensi. Fœm.* ܩܕܝܫܐ, ܩܕܝܫܬܐ sancta. *Plur. Fœm* ܩܕܝܫܢ, ܩܕܝܫܬܐ sanctæ.

ܩܘܕܫ, ܩܘܕܫܐ *idem:* & sanctitas. Matt. 1. 18. ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫ Spiritus sanctus. Ad Rom. 1. 4. ܩܘܕܫ ܩܘܕܫܐ Sanctum Sanctorum. Ad Heb. 9. 3.

ܩܕܝܫܘܬܐ sanctificatio, sanctitas, sanctimonia. Ad Rom. 6. 19.

ܩܘܕܫ sanctificatio, dedicatio. ܩܘܕܫ ܥܕܬܐ dedicatio Ecclesiæ. *Plur.* ܩܘܕܫܐ dedicationes.

ܡܩܕܫ, ܡܩܕܫܐ, ܡܩܕܫܐ Sanctuarium: res sancta.

ܩܕ, ܩܕܕ scindere, findere, rumpere. Luc. 5. 36.

ܩܘܐ expectare, præstolari, sperare, subsistere, manere, permanere, remanere. Joan. 15. 4. Matt. 26. 38.

ܩܠ, ܩܠܐ vox, sonus, sonitus. Act. 12. 22. *Plur.* ܩܠܐ voces. ܩܠܐ ܕܐܠܗܐ tonitrua. Exod. 9. 29.

ܩܡ, ܩܘܡ surgere, assurgere, consurgere: stare, consistere, subsiste-

ftere. Matt. 20. 6. *Pahel* ܩܝܡ erigere, ftabilire, ftatuere, præftare. Act. 15. 32. *Ethpah.* ܐܬܩܝܡ conftitui, confirmari. Act. 16. 5. *Aphel* ܐܩܝܡ confirmare, excitare. Act. 4. 7.

ܩܝܡ̈ܬܐ *Plur.* inftantia, præfentia. 1. ad Cor. 3. 22.

ܩܘܡܬܐ ftatura: paffus, ulna. Matt. 6. 27. Luc. 2. 52. *Plur.* ܩܘܡ̈ܝܢ, ܩܘ̈ܡܐ paffus. Act. 27. 28.

ܩܝܡ, ܩܝܡܐ ftatutum, decretum: pactum, fœdus, teftamentum: votum: juramentum: natura. Act. 23. 13. *Plur.* ܩܝ̈ܡܐ fœdera. Ad Rom. 9. 4.

ܩܝܡ, firmus, ftabilis: vivus, incolumis. *Fœm.* ܩܝܡܐ firma, ftabilis. 1. ad Cor. 4. 11. Matt. 11. 23.

ܩܘܝܡܐ exiftentia, hypoftafis, fubfiftentia: fuftentatio, confermatio. Act. 27. 34.

ܩܝܡܐ, ܩܝܡܬܐ furrectio, refurrectio; ftatio; jus, portio. 1. Sam. 13. 23. *Plur.* ܩܝܡ̈ܬܐ. refurrectiones.

ܩܝܘܡܬܐ hofpita, patrona. Ad Rom. 16. 12.

ܩܛܝܓܘܪܐ accufator, contentiofus, litigiofus. *Fœm.* ܩܛܝܓܘܪܝܬܐ accufatrix, contentiofa. *Plur.* ܩܛܝܓܘܪ̈ܐ & ܩܛܝܓܘܪ̈ܢܐ accufatores. Act. 23. 20. *In verficulo autem* 35. & cap. 24. 8. & 25. 18. *reperitur tranfpofitis litteris* ܪ & ܓ.

ܩܛܝܓܘܪܝܐ accufatio, contentio, litigatio, pugna: categoria. Act. 2. 30.

oc-

ܩܛܠ occidere, interficere, interimere. Luc. 20. 15.

ܩܛܘܠܐ homicida, occiſor, interfector: ſatelles, carnifex. Act. 3. 14.

Plur. ܩܛܘܠܐ homicidæ, interfectores. Act. 22. 20.

ܩܛܠܐ occiſio, interfectio, cædes, mors, homicidium. Act. 25. 16.

ܩܛܝܠܐ mactatus. Matt. 22. 4.

ܩܛܡܐ, ܩܛܡܐ cinis. Ad Heb. 9. 13.

ܩܛܢܐ Kotne, Cana Galilææ. *Nomen loci.* Joan. 2. 1.

ܩܛܝܢ, ܩܛܝܢܐ acutus, ſubtilis, macer, anguſtus. Matt. 7. 14.

ܩܝܛܘܢܝܐ cubicularius. Act. 12. 20.

ܩܛܥ abſcindere. *Ethpah.* ܐܬܩܛܥ abſcindi, exſcindi: diminui: tædio affici. Ad Heb. 10. 38.

ܩܘܛܥܐ exciſio: torpor, faſtidium, tædium. Ad Heb. 10. 39.

ܩܛܦ decerpere, evellere: vindemiare. Luc. 6. 44.

ܩܛܪ ligare, redimire, nectere. *Ethpeh.* ܐܬܩܛܪ colligari, connecti. Ad Epheſ. 4. 16.

ܩܛܪܐ *Plur.* nodi, vincula, ligamina, nexus. Act. 8. 23.

ܩܛܝܪܐ vis, violentia, neceſſitas, coactio. 1. ad Cor. 9. 16. ܩܛܝܪܐܝܬ violenter, coacte.

ܩܛܝܪ, ܩܛܝܪܐ violentus. *Plur.* ܩܛܝܪܐ violenti. Matt. 11. 12.

ܩܛܪܓ *Pahel* accuſare, deferre. Joan. 5. 45.

ܩܛܪܓܢܐ *Plur.* accuſatores. Act. 23. 20.

ܩܝܢܐ , ܩܝܢܬܐ sonus; fistula. 1. ad Cor. 14. 7.

ܩܝܣ , ܩܝܣܐ lignum: crux, patibulum. *Plur.* ܩܝ̈ܣܐ.

ܩܠܝܕܐ clavis. *Plur.* ܩܠܝ̈ܕܐ claves. Luc. 11. 52. Matt. 16. 19.

ܐܩܠܣ *Aphel* contemnere, despicere, vilipendere. Ad Gal. 5. 26.

ܐܩܠ *Aphel* exonerare. Act. 27. 38.

ܩܠܝܠ , ܩܠܝܠ , ܩܠܝܠܐ levis, velox, celer. Matt. 11. 30. vilis, parvus: modicum, parum, paululum. Luc. 19. 17. Matt. 15. 34. *geminatum* ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ parum parum. Joan. 6. 7. ܡܢ ܒܬܪ ܩܠܝܠ paulo post. Matt. 26. 73.

ܩܘܠܬܐ hydria, urceus. Joan. 4. 28. *Plur.* ܩܘ̈ܠܐ hydriæ.

ܩܘܠܘܢܝܐ colonia. Act. 16. 12.

ܩܘܠܣܐ laus, encomium. Ad Philipp. 4. 8.

ܩܠܦܬܐ cortex, pellis, pergamenum: squama. Act. 9. 18. *Plur.* ܩܠ̈ܦܐ squamæ.

ܩܡܚܐ farina. Luc. 13. 21.

ܩܡܛܐ ruga, corrugatio, macula. Ad Ephes. 5. 27.

ܩܡܨܐ locusta, bruchus. *Plur.* ܩܡ̈ܨܐ locustæ. Mar. 1. 6.

ܩܢܐ emere, acquirere, comparare, possidere. *Ethpah. Part.* ܡܬܩܢܐ acquiritur. Act. 8. 20. *Aphel* ܐܩܢܝ possidere facere. Ad Heb. 10. 39.

em-

ܩܢܝܢܐ emptio, acquisitio, possessio: opes, facultates, divitiæ, substantia.

ܩܢܝܐ canna, calamus, arundo, culmus, scapus, statera, calamus mensorius. Apoc. 11. 1. *Plur.* ܩܢ̈ܝܐ calami. Ezech. 18. 19.

ܩܝܢܝܐ faber ærarius, aurifex, faber argentarius. 2. ad Tim. 4. 14.

ܩܘܢܕܝܢܘܣ periculum, pericula. Act. 19. 40. *Græce* κίνδυνος.

ܩܢܕܩ Candace. Act. 8. 27. *Miror esse, qui hoc nomen Reginæ insulam interpretetur.*

ܩܢܛ vitare, evitare. 2. ad Cor. 8. 20. *Pahel* ܩܢܛ vereri, timere.

ܩܘܢܛܐ periculum: pavor, commotio, concitatio, perturbatio. Act. 27. 9. Joan. 4. 18.

ܩܢܛܪܘܢܐ centurio. Matt. 8. 5. *Plur.* ܩܢܛܪܘܢܝܢ centuriones. Act. 23. 23.

ܩܢܟܪܘܣ Cenchrea civitas. Act. 18. 19.

ܩܢܘܡܐ persona. *Apud Syros hoc nomine vocatur persona, seu hypostasis Trinitatis: & unio duarum naturarum in Christo dicitur facta* ܩܢܘܡܐܝܬ personaliter. *Hac dictio* ܩܢܘܡܐ *in Novo Testamento valet* ipse, ipsa, ipsamet, ipsummet. ܒܩܢܘܡܗ per semetipsum. Ad Heb. 1. 3. ܐܢܐ ܩܢܘܡܝ ego ipse. Ad Rom. 9. 3. ܥܠ ܩܢܘܡܗ contra semetipsum. Luc. 11. 17. ܒܩܢܘܡܗ in seipso. Joan. 5. 26.

ܩܢܢ, ܐܩܢܢ *Aphel* nidificare. Matt. 13. 32.

ܩܣܛܐ urna, urceus, poculum, sextarius. Ad Heb. 9. 4. *Plur.* ܩܣ̈ܛܐ sextarii. Marc. 7. 4.

ܩܘܣܛܘܢܪܐ quæstor, carnifex, lictor, Prætor rerum criminalium.

Plur. ܩܘܣܛܘܢܪܐ̈ custodes, satellites custodiæ, *vel* arcis regiæ. Matt. 28. 11.

ܩܣܪ Cæsar, Imperator. Luc. 2. 1.

ܩܣܪܝܐ Cæsaræa, *urbs Palæstinæ*. Matt. 16. 13.

ܩܥܐ clamare, exclamare, vociferari: appellare, provocare ad Judicem. Act. 28. 19.

ܩܥܬܐ clamor. Matt. 25. 6.

ܩܦܐ procidere, procumbere in genua, genuflectere. Act. 9. 39.

ܩܦܚ *Pahel* colaphizare, colaphum impingere, colaphis percutere, pugnis cædere. Matt. 26. 67. *Ex Ethpah. Part.* ܡܬܩܦܚܝܢ colaphis cædimur. 1. ad Cor. 4. 11.

ܩܦܠܐܘܢ caput, capitulum libri. *Plur.* ܩܦܠܐ̈ capita.

ܩܘܦܝܢܐ cophinus. *Plur.* ܩܘܦܝܢܝܢ cophini, corbes. Marc. 6. 43.

ܩܦܣܐ arca, capsa, cista. ܒܝܬ ܩܦܣܐ apotheca, horreum. Luc. 12. 24. *Plur.* ܒܝܬ ܩܦܣܝ horrea mea. Luc. 12. 18.

ܩܦܣ in arcam, *aut* feretrum colligere, imponere. Act. 5. 10.

ܩܨ pacisci, convenire, fœdus inire. Matt. 20. 2.

ܩܨܐ frangere. *Ethpeh. Part.* ܡܬܩܨܐ frangitur. 1. ad Cor. 11. 24.

ܩܨܝܐ fractio, fragmentum. ܩܨܝܐ ܕܠܚܡܐ buccella panis, Eucha-

ri-

ristia. Act. 2. 42. *Plur.* ܩܨܝܐ fragmenta. Marc. 8. 8.

ܩܣܡ divinare, ariolari, vaticinari. Act. 16. 16.

ܩܘܣܡܐ divinatio, vaticinium, ariolatio. Act. 16. 16.

ܩܨ, ܩܨܪ pacisci, fœdus inire. Matt. 27. 9.

ܩܪܐ vocare, clamare, cantare, invitare, invocare: legere. Joan. 13. 38. Act. 5. 40. *Ethpeh.* ܐܬܩܪܝ vocari, invocari, appellari: legi. Joan. 2. 2. Ad Coloss. 4. 16.

ܩܪܝ, ܩܪܝܐ vocatus. Ad Rom. 1. 1. *Plur.* ܩܪ̈ܝܐ vocati. Ad Rom. 1. 6. 7. *Fœm.* ܩܪܝܬܐ lecta: vocata. *Plur.* ܩܪ̈ܝܬܐ.

ܩܪܝܢܐ vocatio: lectio. *Plur.* ܩܪ̈ܝܢܐ lectiones.

ܩܪܝܬܐ *idem*. *Cum aff.* ܩܪܝܬܟܘܢ vocationem vestram. 1. ad Cor. 1. 26.

ܩܥܬܐ cantus. ܩܥܬܐ ܕܬܪܢܓܠܐ gallicinium. Marc. 13. 35.

ܩܪܒ accedere, appropinquare, propinquum esse: tangere, attingere. Matt. 18. 21. *Pahel* ܩܪܒ admovere, adducere, impellere, offerre. Luc. 9. 4. parare. 1. ad Cor. 8. 8. assumere. Joan. 19. 29. *Ethpah.* ܐܬܩܪܒ offerri. Act. 21. 26. *Aphel* ܐܩܪܒ militare, pugnare, bellare. Jac. 4. 1.

ܩܪܝܒ, ܩܪܝܒܐ propinquus, proximus, vicinus. Luc. 7. 2. *Plur. masc.* ܩܪ̈ܝܒܐ propinqui. Ad Ephes. 3. 13. *Plur. fœm.* ܩܪ̈ܝܒܢ proximæ. Marc. 1. 38.

ܩܘܪܒܢܐ oblatio. Matt. 15. 5. munus, donum. Ad Rom. 15. 16. *Plur.*

Plur. ܩܘܪ̈ܒܢܐ oblationes. Matt. 2. 11. Ad Heb. 10. 2. 8.

ܩܘܪܒܐ oblatio: *item* aditus, acceſſus, vicinitas. Ad Epheſ. 2. 18.

ܡܩܪܒܘܬܐ aditus, acceſſus, vicinitas. Ad Epheſ. 3. 12.

ܩܪܒܐ bellum, prælium, pugna. *Plur.* ܩܪ̈ܒܐ bella. Jac. 4. 2.

ܩܪܝܬܐ pagus, vicus, oppidum: villa, ager, prædium. Luc. 19. 30. Act. 1. 18.

ܩܘܪܝܐ *idem*. Act. 1. 19. *Plur.* ܩܘܪ̈ܝܐ vici, oppida: agri.

ܩܘܪܐ Kaura, *inſula*. Act. 27. 16.

ܩܪܝܬܐ trabs. Matt. 7. 3. 4. 5.

ܩܘܪ̈ܛܒܐ *Plur.* cardui, tribuli, ſpinæ. Ad Heb. 6. 8.

ܩܪܢܐ cornu: tuba, buccina: extremitas, angulus. Matt. 9. 20. Act. 4. 11. fimbria veſtimenti. *Plur. Fœm.* ܩܪ̈ܢܬܐ cornua, extremitates, anguli. Act. 10. 11.

ܩܘܪܝܢܐ Cyrene, *nomen urbis Moabiticæ*. Act. 2. 10.

ܩܘܪܝܢܝܐ Cyrenæus. Marc. 15. 21. *Plur.* ܩܘܪ̈ܝܢܝܐ Cyrenæi. Act. 11. 20.

ܩܪܒܐ contentio, altercatio, pugna, bellum, tribulatio: tempus, opportunitas, occaſio. Ad Col. 4. 5. Ad Eph. 5. 16. *Plur.* ܩܪ̈ܒܐ & ܩܪ̈ܒܐ bella. Matt. 24. 6. Marc. 13. 7.

ܩܪܨܐ, ܩܘܪܨܐ obtrectatio, accuſatio, delatio, criminatio. *Semper præcedit Verbum* ܐܟܠ. Act. 1. 4. Luc. 17. 28.

ܩܪܩܦܬܐ cranium, calvaria, caput *hominis*. Luc. 23. 33. Matt. 27. 33.

ſca-

ܩܪܩܘܪܐ scapha. Act. 27. 16.

ܩܪܝܪܐ, ܩܪܝܪ frigidus. *Plur.* ܩܪܝܪ̈ܐ frigidi. Matt. 10. 42.

ܩܘܪܫܐ, ܩܪܝܫ gelu, frigus: distillatio, pituita. Act. 28. 2. Joan. 18. 18.

ܩܫܝ *Pahel* durum reddere, durum se præbere. Ad Heb. 3. 8. *Ethpah.* ܐܬܩܫܝ obdurari. Act. 19. 9.

ܩܫܝܐ durus, difficilis. Marc. 8. 17. *Plur.* ܩܫܝܢ, ܩܫܝ̈ܢ difficiles, duri. Act. 7. 51. *Emphat.* ܩܫܝ̈ܐ. Act. 25. 7. *Fœm. Emphat.* ܪ̈ܘܚܐ ܩܫܝ̈ܬܐ venti duri, vehementes. Jac. 3. 4.

ܩܫܝܘܬܐ durities, severitas, asperitas. Ad Rom. 11. 22.

ܩܫܝܐܝܬ dure, graviter, aspere, rigide. Ad Tit. 1. 13. 2. ad Cor. 13. 10.

ܩܫܝܫܐ, ܩܫܝܫ senex, grandis natu, decrepitus. 1. ad Tim. 5. 1. *Est etiam nomen muneris, & dignitatis*; senior, Presbyter, Sacerdos. 1. ad Tim. 5. 17. Episcopus. 1. ad Tim. 3. 2. *Plur.* ܩܫܝܫܝܢ, ܩܫܝܫ̈ܐ senes, seniores, Presbyteri. Matt. 15. 2. *Fœm* ܩܫܝܫܐ decrepita. Luc. 2. 36. ܩܫܝܫܬܐ anus. *Plur.* ܩܫܝܫ̈ܬܐ decrepita, anus. Ad Tit. 2. 3. 1. ad Tim. 5. 2.

ܩܫܝܫܘܬܐ Presbyterium; Episcopatus. 1. ad Tim. 3. 1.

ܩܘܫܬܐ veritas, integritas. *Caret numero plurali.* Ad Rom. 1. 18.

ar-

ܩܫܬܐ arcus. ܩܫܬܐ ܕܥܢܢܐ Iris. Apoc. 4. 3. & c. 10. 1. *Plur.*

ܩ̈ܫܬܬܐ arcus.

ܩܝܬܪܐ cithara. 1. ad Cor. 14. 7.

INCIPIENTIA

A ܪ

ܪܫܐ, ܪܫ caput, vertex, ſummitas, faſtigium: princeps, dux: ſumma, ſummum, præcipuum, præſtantiſſimum: extremum, extremitas. Luc. 16. 24 ܪܫܐ ܕܐܪܒܥܐ Tetrarcha. Luc. 3. 1. ܪܫ ܐܒ̈ܗܬܐ Patriarcha. Act. 2. 29 ܪܫ ܣܡܟܐ præfectus accubitus. Joan. 2. 8. ܡܢ ܕܪܝܫ denuo. Ad Gal. 4. 9. *Plur.* ܪ̈ܫܐ, ܪ̈ܫܝܢ capita: principes, primores. Marc. 15. 29.

ܪܫܢܐ princeps, antiſtes. *Plur.* ܪ̈ܫܢܐ principes, primores, antiſtites. Luc. 18. 18.

ܪܫܝܬ, ܪܫܝܬܐ initium, principium, primitiæ. Joan. 1. 1. Ad Heb. 7. 3. *Plur.* ܪ̈ܫܝܬܐ primitiæ. Ad Heb. 7. 4.

ܪܝܫܝܐ primus, præcipuus, eminens, primitivus, ſummus. Act. 26. 5. *Fœm.* ܪܝܫܝܬܐ prima, primaria. Luc. 15. 22.

ܪܒܐ multum, magnum eſſe, vel fieri, multiplicari, creſcere, adoleſcere, germinare. Act. 6. 7. Luc. 2. 52. *Pahel* ܪܒܝ augere, alere, educare, nutrire. Act. 7. 21. *Ethpah.* ܐܬܪܒܝ creſcere. Act. 22. 3.

ܒܪ ܡܪ̈ܒܝܢܘܬܗ filius educationum ejus. Act. 13. 1.

altor,

ܡܪܒܝܢܐ altor, nutritius. Act. 13. 1.

ܡܪܒܝܢܝܬܐ nutrix, obstetrix. 1. ad Thess. 2. 7.

ܪܒܝܬܐ, ܪܒܝ usura, fœnus. *Plur.* ܪ̈ܒܝܬܐ usuræ. Luc. 19. 23.

ܬܪܒܝܬܐ incrementum, augmentum, alimentum. Ad Col. 2. 19.

ܐܬܪܘܪܒ extollere se, evehi, insultare: principatum tenere, de principatu contendere. 2. ad Cor. 10. 15.

ܪܒܐ, ܪܒ magnus, major, amplus: magister, præceptor, doctor: dominus, dux, herus, princeps. Matt. 12. 6. Joan. 13. 13. ܪܒܘܢܝ *Rabboni*, h. e. præceptor mi. Joan. 20. 16. *Plur.* ܪ̈ܒܐ proceres, primates, magnates.

ܪܒ ܒܝܬܐ præfectus domus, œconomus, procurator, dispensator. Ad Gal. 4. 2. 1. Pet. 4. 10. Luc. 8. 3. ܪܒ ܟܘ̈ܡܪܐ Pontifex. Ad Heb. 4. 14. ܪܒܘܬ ܒܝܬܘܬܐ præfectura domus, œconomia, dispensatio. Luc. 16. 2. *Plur.* ܪ̈ܒܢܝܢ, ܪ̈ܒܝܢ præceptores, magistri, doctores: domini, principes, duces.

ܪܘܪܒ magnus, amplus, magnificus, major, maximus, grandis. *Fœm.* ܪܘܪܒܐ. 1. ad Cor. 2. 1. *Plur. masc.* ܪ̈ܘܪܒܐ magni. Luc. 21. 11. proceres. Act. 28. 10. *Plur. Fœm.* ܪ̈ܘܪܒܬܐ magna, magnifica, mirabilia, miracula. Marc. 4. 32. 1. ad Cor. 12. 31.

ܪܘܪ̈ܒܢܐ, ܪܘܪ̈ܒܢܝܢ *Plur.* primores, principes, magnates. 1. ad Tim. 2. 2.

ܪܘܪܒܐܝܬ vehementer, valde, admodum, magnopere. Job 36. 27.

ܪܒܘܬܐ, ܪܒܘܬܐ magnificentia, majestas, amplitudo, dignitas, excellentia: elatio, superbia.

ܪܒܘ myrias. *Plur.* ܪ̈ܒܘܬܐ myriades.

ܐܪܒܥ, ܐܪܒܥܐ quatuor. *Plur.* ܐܪܒܥܝܢ, ܐܪܒܥܬܐ quadraginta. Mar. 1. 13. ܐܪܒܥܣܪ quatuordecim. ܐܪܒܥܐ ܪܘ̈ܚܐ quatuor venti. Marc. 13. 27. eliso ܐ, ܪܒܥܣܪ decimus quartus. Act. 27. 33.

ܪܒܝܥܝܐ quartus. Joel. 2. 23.

ܪܒܥܐ quadrantal, metreta. *Plur.* ܪ̈ܒܥܝܢ quadrantalia, *nomen mensuræ, continentis quartam partem cadi, sive modii*. Joan. 2. 6.

ܡܪܒܥܐ, ܡܪܒܥ uterus, vulva, matrix. Ad Rom. 4. 19.

ܪܓ, ܪܓܓ petere, appetere, expetere, concupiscere, desiderare. Luc. 22. 15.

ܪܓܐ, ܪܓܬܐ concupiscentia, cupiditas, desiderium, libido, voluptas. Ad Gal. 5. 16.

ܪܓܝܓ, ܪܓܝܓܐ, ܪܓܝܓܘܬܐ *idem. Plur.* ܪ̈ܓܝܓܬܐ concupiscentiæ, cupiditates. Luc. 8. 13. Ad Rom. 1. 24.

ܪܓܙ commoveri, concuti: irasci, indignari. Act. 12. 20. *Aphel* ܐܪܓܙ provocare, irritare, blasphemare. Ad Heb. 3. 15.

ܪܘܓܙܐ commotio, ira, furor, excandescentia, indignatio. Matt. 3. 7.

ܪܓܠ, ܪܓܠܐ pes. Act. 7. 5. *Plur.* ܪ̈ܓܠܐ pedes. Act. 21. 11.

ܪܓܠܝܐ pedes, tis. *Plur.* ܪ̈ܓܠܝܐ pedites. Act. 23. 32.

tor-

ܪܓܠܬܐ torrens, vadum, flumen. Joan. 18. 1. *Plur.* ܪ̈ܓܠܬܐ torrentes, vada.

ܪܓܡ lapidare, lapidibus obruere. Joan. 10. 31. fagittis petere. *Ethpeh.* ܐܬܪܓܡ lapidibus obrui. Ad Heb. 11. 37.

ܪܓܫ tumultuari: fentire, confentire. Act. 5. 2. *Aphel* ܐܪܓܫ fentire, animadvertere, cognofcere. 1. Joan. 2. 3.

ܪܓܫܐ fremitus, ftrepitus, tumultus. *Hinc* ܒܢܝ̈ ܪܓܫܐ filii tonitruum. Marc. 3. 17. *Hoc nomine appellati funt a Chrifto filii Zebedæi.*

ܪܓܫܐ fenfus. ܪܓܫܐ ܕܢܦܫܐ fenfus animæ, intelligentia. *Plur. cum aff.* ܪ̈ܓܫܝܗܘܢ fenfus eorum. Ad Heb. 5. 14.

ܪܕܐ caftigare, erudire, admonere, corripere: arare: navigare, vela facere. Marc. 6. 48. ire, ambulare, progredi, proficifci, iter facere. Luc. 13. 22. fluere. *Ethpeh.* ܐܬܪܕܝ caftigari, erudiri, inftrui, informari. Act. 22. 3.

ܪܕܘܝܐ præceptor, doctor, magifter. Ad Rom. 2. 20.

ܡܪܕܘܬܐ correptio, difciplina, doctrina, eruditio. Ad Heb. 12. 5. 1. ad Cor. 10. 11.

ܡܪܕܝܬܐ, ܡܪܕܘܝܬܐ fluxus, profluvium: navigatio: iter, profectio. Marc. 5. 25. Act. 27. 10.

ܡܪܕܐ iter. Luc. 2. 44.

ܪܘܕܐ Rhode, *nomen puellæ*. Act. 12. 13.

ܪܕܦ perfequi, profequi, fequi, fectari, infectari. Act. 26. 11. *Ethpeh.*

 per-

ܐܬܪܕܦ persecutionem pati. 2. ad Tim. 3. 12. Matt. 5. 10. Ad Gal. 5. 11.

ܪܕܘܦܐ, ܪܕܘܦ persecutor. Ad Philipp. 3. 6. *Plur.* ܠܪܕܘܦܝܟܘܢ persequentibus vos. Ad Rom. 12. 14.

ܪܕܘܦܝܐ persecutio. Matt. 13. 21. *Plur.* ܪܕܘܦܝܐ persecutiones. 2. ad Cor. 12. 10.

ܪܕܘܦܝܘܬܐ *idem*. 2. ad Tim. 3. 11.

ܪܗܒ turbari, conturbari, perturbari: tumultuari. Marc. 5. 38. *Partic.* ܪܗܝܒ turbatus, conturbatus. Luc. 10. 41. *Plur.* ܪܗܝܒܝܢ turbati. *Ethpeh.* ܐܬܪܗܒ timere, expavescere, terreri. Luc. 1. 19. & cap. 24. 37.

ܪܗܒܘܢܐ pignus, arrhabo. 2. ad Cor. 5. 5.

ܪܗܛ currere, concurrere, decurrere, incurrere, præcurrere, promptum, alacrem, velocem esse. Ad Tit. 1. 7. 1. ad Tim. 3. 3.

ܪܗܛܐ, ܪܗܛܐ cursus: ars. Act. 20. 24. 1. ad Tim. 4. 7.

ܪܗܛܪܐ Rhetor. Act. 24. 1.

ܪܗܘܡܐ, ܪܗܘܡܝ Roma. Act. 2. 10. Ad Rom. 1. 7.

ܪܗܘܡܝܘܬܐ jus Civitatis Romanæ. Act. 22. 28.

ܪܗܘܡܝܐ Romanus, Latinus. Act. 22. 27. *Plur.* ܪܗܘܡܝܐ Romani. Joan. 11. 48. Act. 28. 17.

ܪܗܘܡܐܝܬ Latine. Joan. 19. 20. Luc. 23. 38.

ܪܘܐ inebriari, madefieri. Luc. 12 45. *Aphel* ܐܪܘܝ inebriare, madefacere: inebriari. ܘܟܕ ܐܪܘܝܘ & cum inebriati fuerint. Joan. 2. 10.

ebrius,

ܪܘܝܐ ebrius, temulentus, stolidus, phreneticus. *Plur.* ܪܘܝܐ ebrii. Matt. 24. 49. 1. ad Cor. 6. 10.

ܪܘܝܘܬܐ ebrietas, temulentia, vinolentia. Ad Gal 5. 21. Ad Rom. 13. 13.

ܐܪܘܒ *Aphel* contendere, tumultuari, vociferari. Act. 24. 9.

ܪܘܒܐ clamor, tumultus, contentio. Act. 12. 18. vociferatio. Ad Ephes. 4. 31.

ܪܘܙ lætari, exultare, gestire præ gaudio. 1. Pet. 4. 13.

ܪܘܙܐ exultatio, gaudium, lætitia. Luc. 1. 14.

ܪܘܚ *Pahel* dilatare, latum reddere, recreare. 2. ad Cor. 6. 13. *Aphel* ܐܪܘܚ reficere. 1. ad Tim. 5. 10.

ܪܘܝܚܐ latus, amplus, exuberans. Matt. 7. 13.

ܪܘܚܬܐ respiratio, relaxatio. 2. ad Cor. 8. 13.

ܪܘܚܐ spiritus, ventus, flatus, aura, turbo: animus, anima: plaga mundi. *Plur.* ܪܘܚܝܢ. venti. 1. Joan. 4. 1. ܪܘܚܐ. Jac. 3. 4. *Fœm.* ܪܘܚܬܐ venti. Ad Heb. 12. 9. 23.

ܪܘܚܢܐ spiritualis. 1. Pet. 1. 2. *Plur.* ܪܘܚܢܐ spirituales. 1. ad Cor. 2. 13.

ܪܘܚܢܝܐ *idem.* 1. ad Cor. 15. 44. *Plur. Fœm.* ܪܘܚܢܝܬܐ spiritualia. 1. ad Cor. 12. 1.

ܪܘܚܢܐܝܬ spiritualiter. 1. Pet. 5. 2.

ܪܘܡ *Aphel* ܐܪܝܡ exaltare, efferre, tollere, erigere. Luc. 1. 52. Marc. 2. 4. agitare, ventilare, *de sacrificiis*. *Ethpehal* ܐܬܬܪܝܡ exaltari.

ri. Luc. 10. 15. inflari, intumescere. Joan. 3. 14 *Pahel* ܪܘܡܡ & ܪܡܝܡ exaltare, evehere. *Part.* ܡܪܘܡܡ exaltatus. Ad Heb. 7. 26. *Ethpah.* ܐܬܪܡܝܡ exaltari. Act. 19. 17.

ܪܡ, ܪܡܐ, ܪܡܐ altus, elatus, excelsus, sublimis; superbus. Jac. 4. 6 Matt. 27. 46.

ܡܪܘܡܐ altitudo, sublimitas, celsitudo: altum, sublime, excelsum. *Plur.* ܡܪ̈ܘܡܐ excelsa.

ܡܪܝܡܐ altus, elatus, excelsus, sublimis, superbus. Ad Heb. 7. 26.

ܪ̈ܡܢ, ܪ̈ܡܬܐ *Plur.* colles, excelsa. Luc. 3. 5. & cap. 23. 30.

ܪܘܡܐ altitudo, sublimitas, statura: elatio, exaltatio. Luc. 1. 78. Ad Rom. 8. 39.

ܪܘܡܪܡܐ altitudo, sublimitas. Jac. 1. 9.

ܪܙܐ, ܐܪܙܐ secretum, arcanum, mysterium. 1. ad Cor. 14. 2. Sacramentum. 1. ad Ephes. 5. 32. *Plur.* ܐܪ̈ܙܐ arcana. 1. ad Cor. 13. 2.

ܪܚܝܐ mola. Matt. 18. 6. *Plur.* ܪ̈ܚܝܐ, & ܪ̈ܚܘܬܐ molæ. Job 29. 17. Psal. 57. 7.

ܪܚܡ amare, diligere; misereri, parcere, clementem, misericordem esse. Joan. 11. 43. & cap. 2. 15. *Ethpehal* ܐܬܪܚܡ misereri: amari, diligi. Joan. 14. 21.

ܪܚܝܡ, ܪܚܝܡܐ amatus, dilectus, charus, amabilis. Act. 7. 20. amor, dilectio. *Plur.* ܪ̈ܚܝܡܝܢ, ܪ̈ܚܝܡܐ amati, dilecti. Ad Philipp. 4. 1. *Fœm.* ܪ̈ܚܝܡܢ amabilia. Ad Philipp. 4. 8.

ami-

ܪܚܡܐ amicus. *Plur.* ܪܚܡܝܢ, ܪ̈ܚܡܐ amici.

ܪܚܡܐ misericordia, gratia. *Plur.* ܪ̈ܚܡܐ miserationes, viscera. Luc. 1. 78. Act. 2. 47. Matt. 5. 7. humanitas. Act. 28. 2.

ܪܚܡܘܬܐ amicitia, amor, dilectio. Luc. 11. 8.

ܪܚܡܬܐ charitas, dilectio, amor, benevolentia. Joan. 15. 9.

ܡܪܚܡܢ, ܡܪܚܡܢܐ misericors, miserator. Jac. 5. 11. *Plur.* ܡܪܚܡܢܝܢ. Ad Ephes. 4 32. *Emphat.* ܡܪ̈ܚܡܢܐ misericordes. Matt. 5 7.

ܪܚܡܬܢ misericors: amatus, dilectus: amans, diligens. *Plur.* ܪܚܡܬܢܝܢ misericordes. 1. Pet. 3. 8.

ܡܪܚܡܢܘܬܐ amor, benevolentia, miseratio, misericordia, humanitas, benignitas, philanthropia. Ad Heb. 13. 16. Act. 27. 3.

ܪܘܚܡܐ misericordia, affectus vehemens, amor summus, miseratio maxima. Ad Col. 3. 12.

ܡܪܚܦ, ܡܪܚܦܢܐ miserator, clemens. Jac. 5. 11.

ܪܚܩ *Pahel* rejicere, respuere, fastidire, abominari: amovere, removere. Ad Rom. 11. 1. *Aphel* ܐܪܚܩ *idem*. Act. 19. 9. *Ethpeh.* ܐܬܪܚܩ longe distare, procul discedere, peregre abire. Isa. 10. 31. *Ethpah.* ܐܬܪܚܩ discedere. Act. 15. 29. Ad Rom. 16. 17.

ܪܚܝܩ, ܪܚܝܩܐ longinquus, remotus: *adverb.* longe, procul. 2. ad Cor. 13. 2. *Plur.* ܪ̈ܚܝܩܐ, ܪ̈ܚܝܩܝܢ longinqui. Joan. 21. 8.

Lon-

ܪܘܚܩܐ longinquitas. Act. 22. 21. ܡܢ ܪܘܚܩܐ longe, procul. Marc. 5. 6. ܠܪܘܚܩܐ longe.

ܪܚܫܐ, ܪܚܫܐ reptile, vermis. *Plur.* ܪ̈ܚܫܐ reptilia. Act. 11. 6.

ܪܛܒ *Pahel* humectare, madefacere. Luc. 16. 24. *Aphel* ܐܪܛܒ *idem.*

ܪܛܢ murmurare, mussitare, obloqui. Act. 6. 1. Joan. 6. 43. *Pahel* ܪܛܢ *idem*. Matt. 20. 11.

ܪܛܢܐ murmur, murmuratio, mussitatio, accusatio. Ad Philipp. 2. 14. Joan. 7. 12. Ad Rom. 1. 30.

ܐܪܝܚ *Aphel* odorari, olfacere. 1. ad Cor. 12. 17.

ܪܝܚ, ܪܝܚܐ odor, odoratus. Ad Ephes. 5. 2. Joan. 12. 3. *Plur.* ܪ̈ܝܚܐ odores.

ܪܚܝܐ mola. Matt. 18. 6. *Plur.* ܪ̈ܚܝܐ molæ. Job 29. 17.

ܪܟܟ lenire, extendere. Marc. 13. 28.

ܪܩܐ vanus, levis, temerarius, cerebro vacuus. *Alii legunt* ܪܩܐ. Matt. 5. 22.

ܪܟܒ equitare: conjungere, componere. *Aphel* ܐܪܟܒ vehere, superimponere. Act. 23. 24. *Ethpah.* ܐܬܪܟܒ conjungi, componi, construi. Ad Col 2. 19. Ad Ephes. 4. 16.

ܡܪܟܒܬܐ currus; navis; folium, thronus. Act. 8. 28. 29. *Plur.* ܡܪ̈ܟܒܬܐ throni: currus.

ܪ̈ܟܒܐ *Plur.* vincula, juncturæ. Act. 27. 40.

ܪܟܒܐ, ܪܟܘܒ eques. Joan. 12. 15. Matt. 21. 5.

le-

ܪܟܟ , ܪܟ lenire, extendere.

ܪܟ mollis, tener, lenis, delicatus. Marc. 13. 18. *Plur. Fæm.* ܪ̈ܟܟ Matt. 24. 32.

ܪܟܝܟ , ܪܟܝܟܐ , ܪܟܝܟ & ܪܟܝܟ mollis, tener, delicatus. *Plur.* ܪ̈ܟܝܟܐ molles. Luc. 7. 25.

ܪܡܐ jacere, conjicere, injicere, projicere, jaculari. Matt. 9. 16. mulctam imponere. *Ethpeh.* ܐܬܪܡܝ projici, conjici, projicere se, se subjicere. Ad Gal. 2. 5. *Aphel* ܐܪܡܝ projicere, jaculari. Ad Heb. 6. 1.

ܬܪܡܝܬܐ fundamentum, constitutio. Matt. 25. 34.

ܪܡܙ innuere, annuere, indicare, designare. Luc. 1. 62.

ܪܘܡܚܐ lancea, spiculum, hasta, framea. Joan. 19. 34. Luc. 2. 35. *Plur.* ܪ̈ܘܡܚܐ spicula, lanceæ.

ܪܡܫ , ܪܡܫܐ vesper, vespera. Marc. 11. 19. Matt. 26. 20.

ܪܢܐ meditari, cogitare, considerare, putare, existimare, arbitrari: curare, sollicitum esse. Exod. 5. 9.

ܪܢܝܐ meditatio, cogitatio, cura, sollicitudo. Marc. 4. 19.

ܪܣܣ , ܪܣ aspergere, conspergere. Ad Heb. 10. 22. stillare, perstillare: expuere, evomere. *Ethpeh. Partic.* ܡܬܪܣܣ sparsus. Ad Heb. 9. 13.

ܪܣܣܐ aspersio; ros; stillicidium. 1. Pet. 1. 2.

ܪܨ frangere, confringere, conterere. *Ethpeh.* ܐܬܪܨܨ scindi, vulnerari, confringi. Matt. 21. 44.

ܪܥܐ pascere, depascere. Matt. 2. 6. *Pahel* ܪܥܝ reconciliare, satisfacere, placare. Ad Ephes. 2. 16. 2. ad Cor. 5. 18. *Ethpeh.* ܐܬܪܥܝ suspectum esse. *Ethpah.* ܐܬܪܥܝ velle, cogitare, ratiocinari, sentire. Marc. 2. 6. Matt. 16. 23. reconciliari, in gratiam redire. Ad Rom. 5. 10. 2. ad Cor. 5. 20. sapere. Ad Rom. 14. 6.

ܪܥܝܐ pastor. 1. Pet. 2. 25. *Plur.* ܪܥܘܬܐ pastores. 1. Pet. 5. 24.

ܪܥܝܐ pascuum. Joan. 10. 9.

ܡܪܥܝܬܐ grex. Act. 20. 28. *Plur. cum aff.* ܡܪܥܝܬܗܘܢ greges sui. Luc. 2. 8.

ܪܥܝܢ, ܪܥܝܢܐ mens, animus. Luc. 12. 29. cogitatio. Ad Rom. 12. 6. opinio, sententia. Ad Rom. 11. 25. sensus. 2. ad Cor. 11. 3. ratio. ad Rom. 1. 30. conscientia. Ad Rom. 9. 1. voluntas. Ad Tit. 1. 7. benevolentia, beneplacitum. 2. ad Cor. 9. 7. *Plur.* ܪܥܝܢܐ cogitationes; conscientiæ. 2. ad Cor. 4. 2. mores boni. 1. ad Cor. 15. 33.

ܬܪܥܝܬܐ cogitatio, solertia, astutia, consilium. Ad Ephes. 1. 11. Luc. 1. 51. intellectus, ratiocinatio: mens. *Plur.* ܬܪܥܝܢ ratiocinationes. 2. ad Cor. 10. 5. mentes. 1. Pet. 1. 13.

ܬܪܥܘܬܐ reconciliatio, satisfactio. 2. ad Cor. 5. 18.

ܪܥܠ contremiscere, timere, tremere. Jac. 2. 19. ad Heb. 12. 12.

ܪܥܡܐ tonitru. Joan. 12. 29.

ܪܘܥܡܐ querela, murmur. Ad Col. 3. 13.

ܐܪܥܦ *Aphel* spumare. *Part.* ܡܪܥܦ & spumabat. Marc. 9. 18. 20. Luc. 9. 39.

re-

ܐܪܦܝ *Aphel* remittere, dimittere. 1. ad Cor. 10. 13. laxare. Act. 27. 40. *Ethpah.* ܐܬܪܦܝ remisse se gerere, deficere. Ad Heb. 12. 3. 5.

ܪܦܐ remissus, dissolutus, debilis. Ad Hebr. 12. 16.

ܪܦܢ Rephan, *nomen Idoli.* Act. 7. 43.

ܪܦܦ ܕܥܝܢܐ ictus, nictus oculi. 1. ad Cor. 15. 52.

ܪܦܩܐ Rebecca, *conjux Isaaci.*

ܪܦܫܐ pala, ventilabrum, vannus. Luc. 3. 17.

ܪܦܬ erodi, exedi, corrodi a vermibus. Act. 12. 23.

ܪܨܝܦܬܐ stratum, pavimentum. Joan. 19. 13.

ܪܩܐ vanus, cerebro vacuus, levis, temerarius. Matt. 5. 22.

ܪܩܕ saltare præ gaudio, subsilire. Matt. 11. 17. *Aphel* ܐܪܩܕ plangere, plorare. Luc. 23. 27.

ܪܩܥ expandere. *Hinc* ܪܩܝܥܬܐ *fœm. sing.* expansa, ampla. Luc. 6. 38.

ܪܘܩܥܐ pannus obsoletus. *Plur* ܪܘܩܥܐ frusta, scissuræ. Act. 19. 12.

ܐܪܘܩܥܬܐ assumentum, *Græce* ἐπίβλημα, frustum panni, panniculus. Matt. 9. 16.

ܪܩܩ, ܪܩ spuere, conspuere, despuere, expuere. Marc. 7. 33.

ܪܘܩܐ sputum. Joan. 9. 6.

ܪܫܐ reprehendere, objurgare: conqueri, accusare. Ad Rom. 9. 19. *Aphel* ܐܪܫܝ fœnerari: reprehendere, queri, conqueri, accusare. Act. 25. 9. *Ethpeh.* ܐܬܪܫܝ accusari. Act. 26. 27.

ܪܫܝ, ܪܫܝܢܐ reprehensio, objurgatio, accusatio, querela, cri-

mi-

minatio, crimen, culpa. Act. 28. 18. Ad Phil. 3. 6. *Plur.* ܪ̈ܫܝܢܐ criminationes. Act. 28. 18.

ܪܫܡ signare, designare, conscribere, describere, exarare, notare, constituere, prædestinare. Act. 4. 28. Ad Rom. 8. 29. *Ei plerumque præfigitur* ܩܕܡ prius, ante. *Ethpah.* ܐܬܪܫܡ obsignari. 2. ad Cor. 3. 7.

ܪܫܝܥܐ improbus, scelestus, iniquus, flagitiosus, facinorosus. Ad Rom. 1. 18. *Plur.* ܪ̈ܫܝܥܐ improbi, facinorosi. 1. ad Tim. 1. 9.

ܪܘܫܥܐ improbitas, scelus, iniquitas. Ad Rom. 1. 18.

ܐܪܬܐ *Aphel* monere, admonere, præmonere, corrigere, erudire: viam demonstrare. Act. 8. 31. 2. ad Thessal. 3. 15.

ܡܪܬܝܢܘܬܐ admonitio, institutio, concio. 2. ad Tim. 1. 17.

ܪܬܚ fervere, effervescere, calescere, incalescere, ebullire. Act. 18. 25. Ad Rom. 12. 11.

ܪܬܚܐ calor, fervor, cupiditas vehemens: excandescentia, furor, æstus. Act. 28. 3.

ܪܬܬ, ܪܬ tremere, contremiscere, horrere, metuere, pavere. Sap. 17. 9.

ܪܬܝܬ, ܪܬܝܬܐ tremor, timor: tremulus, timidus, formidolosus, pavidus. Act. 7. 32. Luc. 8. 47. Marc. 5. 33.

INCIPIENTIA

A ܫ

ܫܐܕܐ Dæmon, Satan. *Plur.* ܫ̈ܐܕܐ Dæmones. Matt. 8. 31.

ܫܐܠ rogare, interrogare, petere, expetere, sciscitari, percontari, quæ-

quærere, inquirere, requirere, postulare; Joan. 4. 52. panem petere, mendicare. ܫܐܠ ܒܫܠܡܐ interrogare, quærere de pace, salute, salutare. Ad Rom. 16. 3. *Ethpeh.* ܐܫܬܐܠ peti: subterfugere, subducere se, excusare se, detrectare, aversari: abstinere, devitare, subducere. Act. 20. 27. 1. ad Tim. 4. 7. excusare. Luc. 14. 18. *Ethpahel* ܐܫܬܐܠ quæri, inquiri. Act. 25. 26. se subducere. 2. ad Tim. 2. 16. recedere. Ad Tit. 3. 9. interrogari. Act. 22. 24. *Aphel* ܐܫܐܠ mutuare, commodare. Luc. 11. 5.

ܫܐܠܬܐ petitio, precatio, interrogatio, quæstio: mutuatio. Luc. 23. 24. *Plur.* ܫܐܠ̈ܬܐ petitiones. Ad Philipp. 4. 6.

ܫܝܘܠ infernus, sepulcrum, profunditas, fovea profunda.

ܫܒܐ captivum ducere, abducere, deportare, captivum detinere. Luc. 8. 29. *Ethpeh.* ܐܫܬܒܝ capi, captivum abduci. Luc. 21. 24.

ܫܒܝܐ captivus. Ad Col. 4. 10. *Plur.* ܫܒܝ̈ܐ captivi. Luc. 4. 19.

ܫܒܝܬܐ captivitas, captivorum multitudo. Ad Ephes. 4. 8. *Plur.* ܫܒܝ̈ܬܐ captivitates.

ܫܒܒ, ܫܒ descendere, demittere, submittere. Act. 10. 11. *Pahel* ܫܒܒ demittere. Marc. 2. 4.

ܫܒܒ, ܫܒܒܐ vicinus, proximus, propinquus. Luc. 14. 12. *Fœm.* ܫܒܒܬܐ vicina. Luc. 15. 9. *Plur.* ܫܒܒ̈ܝܢ, ܫܒܒ̈ܐ proximi, vicini.

ܫܒܕ *Pahel* subjici, servire. Ad Gal. 4. 9. *In exemplari Viennensi hoc*

hoc Verbum habetur; videtur tamen reſtituendum ܫܒܚ.

ܫܒܗܪ glorificari, gloriari. *Ethpah.* ܐܫܬܒܗܪ gloriari, gloriam, *vel* honorem ſibi arrogare: ſplendere. 2. ad Cor. 7. 14. & cap. 9. 2.

ܫܘܒܗܪܐ gloria: faſtus, ſuperbia. Ad Rom. 3. 27. & cap. 15. 17.

ܫܒܗܪܢܐ glorioſus, elatus, ſuperbus. *Plur.* ܫܒܗܪܢܐ glorioſi. 2. ad Tim. 3. 2. Ad Rom. 1. 30.

ܫܒܗܪܢܘܬܐ gloriatio, elatio, ſuperbia. Marc. 7. 22.

ܫܒܚ *Pahel* laudare, commendare, glorificare, canere, decantare, honeſtare. Joan. 17. 4. Luc. 16. 8. hymnum canere. Matt. 26. 30.

Ethpah. ܐܫܬܒܚ glorificari, laudari: gloriari. Joan. 15. 8.

ܫܒܝܚܐ laudabilis, pulcher. *Plur. fæmin.* ܫܒܝܚܢ laudabilia, honeſta. Ad Philipp. 4. 8.

ܬܫܒܘܚܬܐ laus, encomium, gloria: canticum, hymnus. *Plur.* ܬܫܒܚܬܐ hymni, cantica. Ad Col. 3. 16. ad Epheſ. 5. 19. laudes. 1. Pet. 2. 9.

ܫܘܒܚܐ laus, gloria, majeſtas. Matt. 6. 29.

ܬܫܒܘܚܬܐ laus, gloria: hymnus, canticum: inſolentia, faſtus, pompa. Luc. 2. 9. 14. Matt. 6. 13. *Plur.* ܬܫܒܚܢ, ܬܫܒܚܬܐ laudes, cantica: *item* liber Pſalmorum.

ܡܫܒܚ, ܡܫܒܚܐ ſplendidus, glorioſus, laudabilis, glorificatus; celeberrimus. *Plur.* ܡܫܒܚܐ glorioſi, ſplendidi. Luc. 7. 25.

ܫܒܛܐ virga, baculus, ſcipio, ſceptrum: flagellum, faſcis. Act. 16. 35. 38. tribus, familia. *Plur.* ܫܒܛܐ virgæ, baculi, ſcipiones. *Hinc* ge-

ܫܩ̈ܠܝ ܫܒܛ̈ܐ gestantes virgas, *h. e.* apparitores, lictores. Act. 16. 35.

ܫܒܝܠܐ , ܫܒܝܠܬܐ semita, via, trames: spica. *Plur.* ܫܒܝ̈ܠܐ viæ. *Cum aff.* ܫܒܝ̈ܠܘܗܝ semitæ ejus. Marc. 1. 3.

ܫܒܠܐ spica. Marc. 4. 28. *Plur.* ܫܒ̈ܠܝܢ , ܫܒ̈ܠܐ spicæ. Marc. 2. 23.

ܫܒܠܬܐ spica. Luc. 6. 1.

ܫܒܥ septem, septies, multoties. Luc. 18. 21. *Plur.* ܫܒ̈ܥܝܢ septuaginta. Act. 23. 23.

ܫܒܥܐ , ܫܒܘܥܐ septem: septimus, septenus. Act. 21. 27.

ܫܒܝܥܝܐ , ܫܒܝܥܝܬܐ septimus. Ad Heb. 4. 4.

ܫܒܩ sinere, relinquere, deserere, dimittere, permittere, concedere, remittere, condonare, reservare. 2. ad Cor. 2. 10. Ad Rom. 11. 4. *Ethpeh.* ܐܫܬܒܩ derelinqui. Ad Rom. 4. 7. *Ethpah.* ܐܫܬܒܩ remitti, condonari: relinqui. Luc. 21. 6.

ܫܒܘܩܐ parcens, ignoscens, permittens, relinquens. Luc. 7. 49. Marc. 10. 29.

ܫܘܒܩܢܐ relictio, remissio, condonatio, venia: dimissio, repudium, repudiatio uxoris. Marc. 3. 29. & cap. 10. 4. ܟܬܒܐ ܕܫܘܒܩܢܐ libellus repudii. Matt. 19. 7.

ܫܒܝܩܬܐ repudiata, dimissa. Luc. 16. 18.

ܫܒܪܐ rudis, imperitus, idiota. Ad Heb. 5. 13.

ܫܒܝܫܬܐ & ܫܒܫܬܐ ramus, surculus, propago, palmes. Joan. 15.

15. 2. 4. 6. *Plur.* ܫܒ̈ܬܐ, rami, palmites. Joan. 15. 5.

ܫܒܬ *Pahel* Sabbatizare. Ad Heb. 4. 9.

ܫܒܐ, ܫܒܬܐ, ܫܒܬܐ Sabbatum, cessatio, quies, requies. Mar. 16. 9. *Plur.* ܫܒ̈ܐ Sabbata. Ad Col. 2. 16.

ܫܒܬܐ anethum. Matt. 23. 23.

ܫܘܚܠܦܐ vicissitudo, variatio, mutatio. Jac. 1. 17.

ܫܓܫ turbare, conturbare, perturbare: dissipare, profligare; perterrere: conjurare, tumultuari. Act. 24. 19. *Pahel* ܫܓܫ conturbare, turbas, tumultum, strepitum excitare, tumultuari, strepere. Exod. 14. 24. *Ethpeh.* ܐܫܬܓܫ turbari, conturbari, concuti: tumultuari, fremere, strepere. Luc. 1. 12. Act. 2. 6.

ܫܘܓܫܐ tumultus, conturbatio, seditio, strepitus. Matt. 13. 8. *Plur.* ܫܘܓ̈ܫܐ tumultus. Luc. 21. 9.

ܫܓܘܫܐ seditiosus, perturbator. *Plur.* ܫܓܘ̈ܫܐ seditiosi. Act. 19. 40.

ܫܕܐ jacere, jaculari, abjicere, dejicere, ejicere, projicere, præcipitare. Luc. 4. 29. Matt. 4. 6. *Ethpeh.* ܐܫܬܕܝ abjici, projici, ejici: fundi, effundi: commoveri, agitari: volare, advolare, evolare, volitare. Joan. 15. 6. Act. 27. 26.

ܫܕܝܐ jaculator, spiculator, satelles, stipator. Act. 23. 23.

ܫܕܝܐ jactus. Luc. 22. 41.

ܫܘܕܝ. *Hinc Ethpah.* ܐܫܬܘܕܝ promittere, spondere, polliceri: confiteri. 1. ad Tim. 2. 10. Act. 7. 5.

pro-

ܫܘܘܕܝܐ promissio, pactum, sponsio. Act. 1. 4. *Plur.* ܫܘܘܕܝܐ promissiones. Ad Hebr. 8. 6.

ܫܐܕܐ Dæmon, Satan. *Plur.* ܫܐܕܐ Dæmones. Matt. 8. 31.

ܫܕܠܢܐ adulatorius. 1. ad Thessal. 2. 5.

ܫܘܕܥ, ܐܫܬܘܕܥ *Ethpah.* agnoscere, cognoscere, intelligere. Gen. 24. 7.

ܫܕܪ *Pahel* mittere, emittere: contendere, luctari. Mar. 8. 26. *Ethpah.* ܐܫܬܕܪ mitti, emitti, conari, fatagere, contendere, operam dare. Luc. 7. 10. 1. Pet. 2. 14.

ܫܗܪ vigilare. Ad Heb. 13. 17.

ܫܗܪܐ vigilia, excubiæ. 2. ad Cor. 11. 27.

ܫܘܐ æquari, adæquari, æqualem esse: expedire, convenire: commodum, utile, dignum, aptum, idoneum esse: æquare, adæquare, assimilare. Luc. 7. 7. & cap. 21. 36. *Ethpeh.* ܐܫܬܘܝ consentire, convenire, conspirare: parem, æqualem esse. Act. 5. 9. Matt. 18. 19. *Pahel* ܫܘܝ æquare, tergere, abstergere, detergere, extergere. Joan. 12. 3. Luc. 7. 44. sternere. Act. 9. 34. *Aphel* ܐܫܘܝ æqualem, parem facere, æquare. Joan. 5. 18. æquum reddere, æque judicare: idoneum, dignum facere. 2. ad Cor. 3. 6. componere. 1. ad Cor. 6. 5.

ܫܘܝܐ æqualis, par, æquus, idoneus, dignus, aptus, utilis: æquum, justum. Marc. 14. 59.

ܫܘܝܐ, ܫܘܐ dignus. Luc. 7. 4. *Plur.* ܫܘܝܢ digni.

ܫܘܝܘܬܐ paritas, æqualitas, æquabilitas. Ad Rom. 15. 5. Ad Col. 4. 1.

ܫܘܝܐܝܬ æqualiter, æque, pariter. 1. ad Cor. 12. 25. Act. 11. 17.

ܫܘܓ, ܫܓ lavare, abluere. Joan. 13. 5. *Aphel* ܐܫܝܓ *idem*. Matt. 15. 20.

ܡܫܝܓܬܐ pelvis, lavacrum. Joan. 13. 5.

ܫܘܕ, ܫܕ fundere, effundere, spargere. Act. 2. 17.

ܫܚܚ liquefieri. 2. Pet. 3. 12. *Aphel* ܐܫܚܚ audere, audacem esse. 2. ad Cor. 10. 2. *Part. plur.* ܡܫܚܚܝܢ audaces. 1. ad Thess. 4. 6.

ܫܘܚ germinare, pullulare: apparere, exoriri. Matt. 13. 5.

ܫܘܛ, ܫܛ spernere, aspernari, contemnere: contemptum, levem esse. Ad Rom. 2. 22. *Ethpeh.* ܐܫܬܛ contemni. Act. 19. 27.

ܫܝܛ, ܫܝܛܐ contemptus, levis, despectus, insipiens, contemptibilis. 2. ad Cor. 10. 10.

ܫܘܡܐ, ܫܘܡܬܐ macula, nota. *Plur. cum aff.* ܒܫܘܡܬܗ maculis ejus. 1. Pet. 2. 24.

ܫܘܥܐ rupes, petra, lapis, saxum. Matt. 7. 24. *Plur.* ܫܘ̈ܥܐ saxa: Act. 27. 29.

ܫܩ, ܫܩܐ armus, crus. Gen. 39. 12. *Plur.* ܫܩܝܢ, ܫܩ̈ܐ crura.

ܫܘܩ, ܫܘܩܐ platea, vicus. Apoc. 21. 21. *Plur.* ܫܘ̈ܩܐ vici.

ܫܘܪ saltare, subsilire, exilire, transilire: insolentem esse. Act. 16. 29.

ܫܘܪ, ܫܘܪܐ murus. *Plur.* ܫܘ̈ܪܐ muri. Act. 9. 25. Ad Hebr. 11. 30.

ܫܘܙܒ eruere, eripere, liberare, servare. 2. ad Thess. 3. 3. *Ethpeh.* ܐܫܬܘܙܒ eripi, liberari, servari, evadere. Act. 27. 44.

mu-

ܫܘܚܕܐ munus, donum. Act 24.26.

ܡܫܘܚܕܐ solitarius, desolatus. *Fœmin.* ܡܫܘܚܕܬܐ desolata. 1. ad Tim. 5. 5. *Trahit originem ex* ܫܚܕ *cum prothesi* ܡ, a ܫܘܚܕ.

ܫܚܛ *Pahel* corrumpere, vitiare, stuprare.

ܡܫܚܛܢܐ sicarius, jugulator, mactator, vastator: stuprator, morum corruptor: perniciosus. Act. 24. 5.

ܫܚܠܦ *Pahel Verbum quadratum ex* ܚܠܦ, mutare, permutare, immutare, commutare, invertere, pervertere, variare. Act. 28. 6. Ad Gal. 3. 15. *Partic.* ܡܫܚܠܦ mutatus, varius, diversus. Matt. 4. 24. *Plur. masc.* ܡܫܚܠܦܐ. *Famin.* ܡܫܚܠ̈ܦܬܐ variæ, varia, diversa.

Ethpah. ܐܫܬܚܠܦ mutari, transformari. Matt. 17. 2. *Partic.* ܡܫܬܚܠܦ mutabile: ܠܐ ܡܫܬܚܠܦ immutabile. Ad Heb. 6. 17. *Plur.* ܠܐ ܡܫܬܚܠܦ̈ܢ immutabiles. Ad Hebr. 6. 18.

ܫܘܚܠܦܐ mutatio, variatio, vicissitudo. Ad Hebr. 7. 18.

ܫܚܢ calere, calescere, calefieri. Exod. 16. 21.

ܫܘܚܢܐ ulcus. *Plur.* ܫܘ̈ܚܢܐ ulcera, apostemata. Luc. 16. 20.

ܫܚܩ contundere, comminuere, confringere, atterere, conterere. Act. 21. 15.

ܫܘܚܩܐ contritio, attritio, conflictatio, disputatio molesta. Ad Rom. 3. 16. 1. ad Tim. 6. 5.

ܫܚܪ *Pahel* cogere, vi adigere, angariare. Matt. 27. 32. *Ethpeh.* ܐܫܬܚܪ relinqui, residuum, reliquum, superstitem manere, superesse.

ܡܫܟܒ , ܡܫܟܒܐ jacens, ægrotus, mortuus. Eccleſ. 3. 3.

ܐܫܟܚ invenire, reperire, deprehendere, aſſequi, conſequi: poſſe, valere. Luc. 1. 30. Marc. 10. 38. *Ethpehal* ܐܬܫܟܚ inveniri, reperiri. Ad Hebr. 12. 15.

ܡܫܟܚ inveniens: potens, poſſibile. Ad Philipp. 1. 19. ܠܐ ܡܫܟܚ impoſſibile. *Fœm.* ܡܫܟܚܐ.

ܫܟܢ habitare, cohabitare, inhabitare, commorari: nidum facere. Marc. 4. 32.

ܡܫܟܢܐ habitatio, habitaculum, tabernaculum. 2. Paral. 1. 3.

ܫܟܪܐ ſicera, potus inebrians. Luc. 1. 15.

ܡܫܟܪ , ܡܫܟܪܐ fœdus, turpis, abſurdus, indecorus. 1. ad Cor. 11. 6.

ܫܠܕܐ truncus, cadaver, corpus exanime. Act. 9. 40. *Plur.* ܫܠܕܐ̈ cadavera.

ܫܠܐ quieſcere, ceſſare, otioſum, tranquillum eſſe. Act. 5. 42. ſilere, tacere. Iſa. 7. 4. *Pahel* ܫܠܝ tranquillum reddere, ſedare. Act. 19. 35. *Ethpah.* ܐܬܫܠܝ deſinere. ܠܐ ܡܫܬܠܐ ܐܢܐ non deſino ego. Ad Epheſ. 1. 16.

ܫܠܝ , ܫܠܝܐ tranquillitas, quies, ceſſatio, otium: diſſolutio, dejectio, defectus. Luc. 8. 24. ܡܢ ܫܠܝ , ܡܢ ܫܠܝܐ . Num. 8. 19. Luc. 2. 13. ܡܢ ܫܠܝܐ ſubito, repente. Act. 9. 3. & cap. 22. 6.

ܫܠܝܐ quieſcens, ceſſans: ſilens, pacatus. 1. ad Tim. 2. 2. *Plur.* ܫܠܝܐ̈ pacati, quieti.

ܫܠܝܘܬܐ ceſſatio, intermiſſio. ܕܠܐ ܫܠܝܘܬܐ ſine intermiſſione, indefinen-

nenter. Ad Rom. 1. 9. 1. ad Thess. 5. 17.

ܫܠܗܒܝܬܐ flamma. Luc. 16. 24.

ܫܠܚ mittere, emittere, dimittere, ablegare: exuere, extrahere, detrahere, nudare, denudare, spoliare. Act. 19. 16. *Pahel* ܫܠܚ spoliare, exuere. Luc. 10. 30. *Ethpah.* ܐܫܬܠܚ mitti, emitti, immitti, deferri. 1. Sam. 28. 8.

ܫܠܝܚܐ missus, legatus, nuncius: Apostolus: nudus. Ad Rom. 1. 1. 1. ad Cor. 1. 1.

ܫܠܝܚܘܬ, ܫܠܝܚܘܬܐ missio, legatio, Apostolatus. Ad Gal. 2. 8.

ܫܠܚ, ܫܠܚܐ exspoliatio. Ad Col. 2. 11. 15.

ܫܠܛ dominari, præesse, potestatem habere. Exod. 19. 22. *Ethpahel* ܐܫܬܠܛ *idem*. Ad Rom. 6. 9. præfici. Jud. 8. 22. *Aphel* ܐܫܠܛ præficere. Joan. 5. 27.

ܫܠܝܛ, ܫܠܝܛܐ dominus, dominator, præfectus, princeps, dynasta. Luc. 19. 17. *Praterea significat* licet, licitum est. Marc. 3. 4. ܫܠܝܛ ܠܐ non licet, illicitum. Deut. 22. 3. *Fæm.* ܫܠܝܛܐ. 1. ad Cor. 7. 4.

ܫܠܝܛܢ princeps. *Plur.* ܫܠܝܛܢܐ principes. Act. 4. 26. potestates. Ad Col. 2. 15.

ܫܘܠܛܢ, ܫܘܠܛܢܐ dominatio, dominatus, dominium, potestas; dominator, imperator. *Plur.* ܫܘܠܛܢܐ dominationes: Angeli boni, *qui* Potestates *appellantur*. Ad Col. 1. 16.

præ-

ܫܠܝܛܐ præfectus, princeps. Marc. 1. 22.

ܫܠܡ, ܫܠܡ absolvere, implere, complere: absolvi, impleri, compleri, consummari, perfici, finiri, consumi, deficere. Marc. 1. 15. mori, expirare. Marc. 15. 37. consentire. Luc. 23. 51. incedere, sectari. Ad Rom. 4. 12. respondere. Ad Gal. 4. 25. componere, disponere. Luc. 9. 61. *Ethpeh*. ܐܫܬܠܡ dari, tradi, prodi. Matt. 17. 21. 2. ad Cor. 12. 7. *Pahel* ܫܠܡ valedicere, salutare. Luc. 9. 61. votum solvere. Matt. 5. 33. *Aphel* ܐܫܠܡ tradere, prodere. Matt. 25. 14. deponere, collocare apud sequestrum: commendare: mandare, mandatum dare. 1. ad Cor. 5. 5. *Ethpah*. ܐܫܬܠܡ perfici, absolvi, consumi, deficere. Joan. 19. 28. *Infin.* ܠܡܫܬܠܡܘ ad consummandum, ut consummentur. Marc. 13. 4.

ܫܠܡ, ܫܠܡܐ perfectus, absolutus, completus. Ad Heb. 10. 6. *Fœmin.* ܫܠܡܬܐ perfecta.

ܫܠܡ, ܫܠܡܐ pax, prosperitas, salus, incolumitas, tranquillitas, integritas: salutatio. Joan. 14. 27.

ܫܘܠܡܐ consummatio, finis, solutio, plenitudo, complementum: interitus. Ad Heb. 7. 3. & cap. 13. 7.

ܫܠܡܘܬܐ concordia, pax. 2. ad Cor. 6. 15.

ܡܫܠܡܢܐ, ܡܫܠܡ perfectus, absolutus, integer. 2. ad Tim. 3. 16. Marc. 14. 44. *Plur.* ܡܫܠܡܝܢ perfecti. Jac. 1. 4.

ܡܫܠܡܢܐ proditor, traditor. Marc. 14. 44. *Plur.* ܡܫܠܡܢܐ proditores. 2. ad Tim. 3. 4.

pro-

ܡܫܠܡܢܘܬܐ proditio, traditio, doctrina. Marc. 7. 5. Matt. 15. 2.

ܫܠܝܡܘܢ, ܫܠܡܘܢ Salomon. Matt. 1. 7. Joan. 10. 23.

ܫܠܠܐ grumus, stilla. *Plur.* ܫܠ̈ܠܐ stillæ, grumi. Luc. 22. 44.

ܫܡ, ܫܡܐ nomen: κατ᾽ ἐξοχὴν Deus. Matt. 10. 41. ad Phil. 2. 9. *Plur.* ܫܡܗܝܢ. Ad Phil. 2. 10. *Emphat.* ܫܡ̈ܗܐ. *Constr.* ܫܡ̈ܗܝ nomina. *Fæmin.* ܫܡܗܬܐ nomina.

ܫܡܝ nomen imponere, nominare, denominare. Marc. 3. 6. *Ethpah.* ܐܫܬܡܝ nominari, denominari, *& per* ܗ *in fine* ܐܫܬܡܗ. Ad Hebr. 5. 10. 1. ad Cor. 5. 1.

ܫܡܝܐ cœlum, cœli: aer. *Construct.* ܫܡ̈ܝ: ܫܡܝܐ ܫܡ̈ܝ cœlum cœli, *sc.* empyreum.

ܫܡܝܢܐ cœlestis. Act. 26. 19. *Plur.* ܫܡܝ̈ܢܐ. *Fœm.* ܫܡܝܢܝܬܐ & ܫܡܝܢܝܬܐ Ad Hebr. 9. 23.

ܫܡܛ stringere, distringere, evaginare, educere gladium. Matt. 26. 51.

ܫܡܠܝ perficere, absolvere, consummare, implere, replere, complere. Act. 13. 33. Ad Col. 1. 25. *Ethpahel* ܐܫܬܡܠܝ impleri, compleri, consummari. Luc. 12. 50.

ܡܫܡܠܝ, ܡܫܡܠܝܐ, ܡܫܡܠܝܐ plenus, completus, perfectus. Joan. 16. 24. & cap. 17. 13. *Fæm.* ܡܫܡܠܝܬܐ plena, perfecta: Jac. 1. 17.

ܫܘܡܠܝܐ plenitudo, complementum, perfectio, finis: Ad Rom. 11. 12.

ma:

ܫܡܐܠܐ, ܫܡܠܐ manus sinistra, sinistrum latus, *vel* pars. Matt. 20. 21. Act. 21. 3.

ܫܡܢ saginari, pinguem esse: maturescere. Marc. 4. 21. *Pahel* ܫܡܢ saginare.

ܫܡܢܐ pinguedo, adeps, oleum, butyrum: *adjective* pinguis. Ad Rom. 11. 17.

ܫܡܘܢܐ quadrans, *octava pars oboli*. Luc. 12. 59. *Plur.* ܫܡܘܢ̈ܐ quadrantes. Marc. 12. 49.

ܫܡܥ audire, exaudire, attendere, auscultare. 2. ad Cor. 12. 4. Act. 1. 4. *Ethpeh*. ܐܫܬܡܥ obedire. Luc. 17. 6.

ܫܡܥܐ auditus; rumor, fama, sonus, sermo, nuntius. Ad Gal. 3. 2.

ܡܫܡܥ auditus, auscultatio, obedientia. Ad Rom. 10. 17.

ܡܫܡܥܐ *idem*. Ad Rom. 15. 18.

ܫܡܘܥܐ auditor. *Plur.* ܫܡܘܥ̈ܐ auditores. Ad Rom. 2. 13. Jac. 1. 22.

ܫܡܥܘܢ Simeon, Simon. Luc. 2. 25. Matt. 4. 18.

ܡܫܡܥܬܐ auditus. 2. ad Tim. 4. 3.

ܡܫܬܡܥܢ, ܡܫܬܡܥܢܐ obediens, dicto audiens. *Plur.* ܡܫܬܡܥܢ̈ܐ obedientes. *Fœm.* ܡܫܬܡܥܢܝܬܐ Jac. 3. 17.

ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ obedientia. Ad Heb. 5. 8.

ܫܡܫ *Pahel* servire, colere, ministrare. Luc. 17. 8. *Ethpah*. ܐܫܬܡܫ ministrari. Act. 17. 25.

ܡܫܡܫܢ minifter, diaconus, fervus.

ܡܫܡܫܢܐ *idem*. *Plur.* ܡܫܡܫܢܐ Joan. 18. 36. *Fœm.* ܡܫܡܫܢܝܬܐ miniftra. Ad Rom. 16. 1.

ܬܫܡܫܬܐ minifterium, famulitium, officium: fubfidium. Luc. 10. 40.

ܫܡܫܐ Sol. Apoc. 1. 16.

ܫܢܐ infanire, delirare, amentem effe. Joan. 10. 20. Act. 26. 24. *Pahel* ܫܢܝ difcedere, mutare locum, migrare, tranfmigrare, tranfire. Matt. 4. 12. transferre. Act. 7. 43. *Ethpah.* ܐܫܬܢܝ transferri, variari, mutari. Ad Ephef. 4. 14. Act. 7. 16.

ܫܢܝܬܐ, ܫܢܝܐ infania, amentia, ftultitia, deliramentum. Luc. 24. 11. *Plur.* ܫܢܝܬܐ deliria, deliramenta.

ܫܢܐ, ܫܢܬ, ܫܢܬܐ annus. Luc. 3. 1. & c. 4. 19. *Plur.* ܫܢܝܢ, ܫܢܝܐ anni. Act. 20 31.

ܐܫܬܢܕ *Ethpah.* fævire in aliquem, cruciare, torquere. Act. 26. 11.

ܫܢܕܐ cruciatus, tormentum. *Plur.* ܫܢܕܐ cruciatus. Ad Heb. 11. 37.

ܫܢܐ dens. Matt. 5. 38. ebur: fcopulus. *Plur.* ܫܢܐ dentes. Apoc. 9. 8. Luc. 13. 28.

ܫܢܩ *Pahel* arctare, premere, angere, cruciare, vexare, torquere: ftrangulare, fubmergere. Matt. 8. 20. *Ethpah.* ܐܫܬܢܩ ftrangulari: cruciari, torqueri. Marc. 6. 48.

ܬܫܢܝܩܐ cruciatus, tormentum. Luc. 16. 28. *Plur.* ܬܫܢܝܩܐ tormenta. Matt. 4 24.

fub-

ܫܥܒܕ subdere, subjicere, humiliare. Ad Gal. 4. 9. *Ethpah*. ܐܫܬܥܒܕ subjici, subjectum esse, servire. 1. ad Cor. 15. 28. Ad Heb. 12. 9.

ܫܘܥܒܕܐ, ܫܘܥܒܕܐ servitus, subjectio: humiliatio, humilitas. Ad Tit. 1. 6. 1. Ad Tim. 2. 11.

ܐܫܬܥܝ narrare, enarrare, enumerare, recensere, eloqui: nugari, ludere, oblectare se. 1. ad Cor. 10. 7.

ܫܘܥܝܬܐ sermo, narratio, historia, fabula. *Plur.* ܫܘܥܝܬܐ fabulæ. 1. ad Tim. i. 4.

ܬܫܥܝܬܐ narratio, historia. *Plur.* ܬܫܥܝܬܐ historiæ. Ad Tit. 3. 9. Luc. 1. 1.

ܫܥܝܐ fabula, scurrilitas. Ad Ephes. 5. 4.

ܫܥܐ, ܫܥܬܐ hora. Joan. 4. 6. Luc. 12. 39. ܒܗܿ ܒܫܥܬܐ in illa ipsa hora, protinus, statim. Matt. 8. 3. ܒܪ ܫܥܬܗ eo momento. Matt. 13. 5. *Plur.* ܫܥܐ horæ.

ܗܫܐ nunc, jam. ܥܕܡܐ ܠܗܫܐ adhuc. ܡܢ ܗܫܐ ab hoc tempore. 2. ad Cor. 5. 16.

ܐܫܬܥܠܝ *Ethpahel* extolli, exaltari, exaltare se, superbire, gloriari. Jac. 2. 6.

ܫܦܐ stimulus, pruritus. 2. ad Cor. 12. 7. tribulus ferreus: molestia. *Plur.* ܫܦܐ stimuli.

ܫܦܠܐ locus humilis. Luc. 3. 5.

ܫܦܠ *Pahel* humiliare, demittere, dejicere, deprimere. Act. 19. 16. *Aphel* ܐܫܦܠ *idem*.

 tur-

ܫܦܢܝܢܐ turtur. *Plur.* ܫܦܢܝ̈ܢܐ turtures. Luc. 2. 24.

ܫܦܥ *Pahel* inundare, profundere, effundere. Ad Rom. 5. 5. *Partic.* ܡܫܦܥ, ܡܫܦܥܐ effusus, profusus, liberalis. ܡܫܦܥܬܐ *Part. fœm.* redundans, luxurians. Luc. 6. 38. *Aphel* ܐܫܦܥ abunde suppeditare. Ad Ephes. 1. 6. *Ethpah.* ܐܫܬܦܥ effundi.

ܫܘܦܥܐ effusio. Ad Hebr. 9. 23.

ܫܦܪ pulchrum, elegans, decorum, bonum, lætum esse. Act. 6. 5. placere, jucundum, gratum esse. Ad Rom. 15. 3. *Fœm.* ܐܫܬܦܪ ornari, placere. *Futur.* ܘܢܫܬܦܪܘܢ & placentes se præbeant. Ad Tit. 2. 9.

ܫܦܝܪ, ܫܦܝܪܐ pulcher, speciosus, elegans, decorus. Marc. 7. 27. & c. 9. 50. *Fœm.* ܫܦܝܪܬܐ pulchra; speciosa, elegans: bonum, beneficium. *Est præterea nomen proprium mulieris*, Sapphira. Act. 5. 1.

ܫܘܦܪܐ decor, pulchritudo. Jac. 1. 11.

ܫܦܪܐ aurora. Act. 5. 21.

ܫܝܦܘܪܐ tuba, buccina. Matt. 24. 31.

ܫܩܕ, ܐܫܬܩܕ anno superiore, præterito. 2. ad Cor. 9. 2.

ܫܩܐ, ܐܫܩܝ *Aphel* potum præbere; adaquare, irrigare. Num. 5. 24.

ܫܩܠ ferre, tollere, portare, gestare, bajulare: accipere, auferre: Matt. 26. 26. uxorem ducere: migrare, proficisci; navi discedere, solvere ex aliquo loco. Matt. 19. 1. *Ethpeh.* ܐܫܬܩܠ auferri, tolli. Mar. 2. 20. *Aphel* ܐܫܩܠ sublevare. Matt. 3. 11.

ܫܩܠܐ, ܫܩܠܬܐ pondus, sarcina. ܫܩܠ ܛܥܢܐ gestatio sarcinæ,

sol-

sollicitudo, anxietas, labor, muneris functio. 2. Pet. 1. 4. Act. 24. 3.

ܫܩܠ ܚܘܛܪܐ lictor. Act. 16. 35. *Plur.* ܫܩ̈ܠܝ ܚܘܛܪܐ lictores. Act. 16. 38.

ܫܘܥ, ܫܘܥܐ rupes, petra. Marc. 5. 13. Matt. 8. 32.

ܫܘܩܪܐ mendacium, fallacia, dolus, perfidia, falsitas. 2. ad Thessal. 2. 11. *Cum* ܒ *præposito*, falso, perfide, gratis, frustra. Matt. 19. 18.

ܫܪܐ solvere, dissolvere: absolvere: valedicere alicui. Marc. 6. 46. dimittere aliquem. Luc. 8. 38. *Ethpeh.* ܐܫܬܪܝ discedere; dirimi. Act. 19. 39. habitare, commorari. *Pahel* ܫܪܝ incipere. Matt. 11. 7. *Ethpahel* ܐܫܬܪܝ epulari, prandere, convivari. Luc. 11. 37.

ܫܘܪܝܐ initium, principium, exordium. Ad Heb. 6. 1.

ܫܪܘܬܐ convivium, symposium, prandium: cibus, victus, comestio, epulæ. Jud. 6. 18.

ܫܪܝܐ sericum. Apoc. 18. 12.

ܫܪܝܬܐ, ܫܪ̈ܝܢ *Plur.* compages. Ad Ephes. 4. 16.

ܫܪܝܢܐ compages. *Plur.* ܫܪ̈ܝܢܐ *idem*. Ad Col. 2. 19.

ܫܪܝ, ܫܪܝܐ solutio, dissolutio, divortium. 1. ad Cor. 7. 27.

ܫܪܝܢܐ lorica. 2. Reg. 22. 34.

ܡܫܪܝܐ habitatio, mansio, commoratio. ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ diversorium, hospitium. Luc. 22. 11. Ad Philem. 22.

ܡܫܪܝܬ, ܡܫܪܝܬܐ castra, acies, exercitus, turmæ, copiæ.

Plur.

Plur. ܡܫܪܝܬܐ.

ܡܫܪܝܢ, ܡܫܪܝܐ paralyticus, remiſſus. Act. 9. 32. Matt. 8. 6. *Plur.* ܡܫܪܝܐ paralytici. *Fœm.* ܡܫܪܝܬܐ remiſſæ. Ad Heb. 12. 12.

ܫܪܒܬܐ generatio, progenies: tribus, familia. Act. 7. 24. *Emphat.* ܫܪܒܬܐ. Act. 10. 28. *Plur.* ܫܪܒܢ generationes, tribus. Act. 26. 7. Ad Tit. 3. 9.

ܫܪܓܐ lucerna, lumen.

ܫܪܚ, *Ethpah.* ܐܫܬܪܚ laſcivire, luxuriari, libidine exardere, prurire, intemperantem eſſe. 1. Pet. 4. 4. Ad Rom. 1. 27.

ܡܫܪܚܘܬܐ copia. Ad Philipp. 4. 12.

ܫܪܟܐ, ܫܪܟܢܐ reliquum, reſiduum, reliquiæ, reliqui, cæteri: poſteritas. Ad Rom. 9. 27. Matt. 22. 6.

ܫܪܟܢܐ poſteritas. Ad Rom. 9. 27. & c. 11. 5.

ܫܪܥ errare, peccare, delinquere, tranſgredi, offendere, labi. Jac. 3. 10. *Ethpah.* *Part.* ܡܫܬܪܥܝܢܢ tranſgredimur, offendimus, labimur. Jac. 3. 2.

ܫܘܪܥܬܐ erratum, lapſus, offenſa. Ad Rom. 5. 15.

ܫܪܪ, ܫܪ confirmari, ſtabiliri. Act. 3. 7. *Pahel* ܫܪܪ confirmare, ſtabilire, corroborare, Luc. 4. 19. inſtaurare. Act. 14. 22. *Ethpah.* ܐܫܬܪܪ confirmari, corroborari. Ad Heb. 2. 2. prævalere. Ad Rom. 14. 5. *Aphel* ܐܫܪ confirmare: confirmari, firmiter credere. Marc. 16. 20. Ad Rom. 4. 21. Act. 3. 16. ſibi perſuadere. Ad Hebr. 11. 11.

ve-

ܫܪܝܪ, ܫܪܝܪܐ verax, firmus, verus. Matt. 22. 16. *Plur.* ܫܪܝܪܝܢ, ܫܪܝܪܐ veraces. 1. Ad Tim. 6. 19. ad Ephes. 4. 15. *Fœmin* ܫܪܝܪܬܐ vera. 1. ad Tim. 1. 5. verum, veritas. Act. 21. 34. vere. Joan. 4. 18.

ܫܪܪܐ veritas, firmitas, sinceritas. Act. 10. 34. Joan. 18. 38. Luc. 4. 25.

ܫܪܝܪܘܬܐ veritas, firmitas, soliditas. Ad Coloss. 2. 5.

ܫܪܝܪܐܝܬ vere. Job 19. 4. Ruth 1. 18. Matt. 14. 33.

ܡܫܪܪܐ confirmatus, certior factus; firmus, stabilis. 1. ad Cor. 15. 58.

ܫܦܥܐ, ܡܫܦܥܢܘܬܐ abundantia, copia, opulentia, divitiæ. Ad Philipp. 4. 12.

ܫܛܚ, ܐܫܬܛܚ extendi. Ad Philipp. 3. 14.

ܫܫܠܬܐ & ܫܫܠܫܠܬܐ catena, compes, vinculum, nexus. Act. 28. 20. *Plur.* ܫܫܠܢ, ܫܫܠܬܐ catenæ, compedes. Act. 21. 33.

ܫܘܫܢܐ *Plur.* lilia. Matt. 6. 28.

ܫܬ, ܫܬܐ sex. Matt. 20. 5. & c. 17. 1. *Cum prothesi* ܐ, ܐܫܬܐ. Luc. 1. 26. *Plur.* ܫܬܝܢ sexaginta. Matt. 13. 8.

ܫܬܐ bibere, ebibere, compotare, convivari. Matt. 24. 38. Marc. 14. 23.

ܐܫܬܝ *idem:*

ܡܫܬܝ, ܡܫܬܝܐ potus, potio: convivium, epulum, compotatio, symposium. Joan. 6. 55. Ad Col. 2. 16. *Plur.* ܡܫܬܝܐ compotationes. Ad Hebr. 9. 10.

idem:

ܡܫܬܘܬܐ *idem*: *Item* nuptiæ, convivium nuptiale, ſympoſium. Luc. 12. 36. *Plur.* ܡܫܬܘܬܐ nuptiæ. Sap. 13. 17.

ܫܬܐܣܬܐ fundamentum, baſis. *Plur.* ܫܬܐܣܐ fundamenta. Luc. 6. 48.

ܫܘܬܦ communicare, participem facere. *Partic.* ܡܫܘܬܦ communicabat. Act. 7. 61. *Ethpah.* ܐܫܬܘܬܦ conſociari, conjungi, conjungere, adjungere, aſſociare ſe, conſentire, communicare, participem eſſe. Ad Rom. 12. 13. Ad Hebr. 12. 10.

ܫܘܬܦܐ particeps, ſocius, conſors. 1. ad Cor. 9. 23. *Plur.* ܫܘܬܦܝܢ, ܫܘܬܦܐ ſocii. 1. ad Cor. 10. 13.

ܫܘܬܦܘܬܐ ſocietas, amicitia, ſodalitium, commercium, communicatio, conſortium, participatio. Ad Rom. 10. 26. 1. ad Cor. 1. 6. concubitus, coitus. Ad Rom. 9. 10.

ܐܫܬܦ utinam. *Sape conſtruitur cum* ܕܝܢ. 1. ad Cor. 4. 8.

ܫܬܩ tacere, conticere, ſilere, quieſcere. Luc. 19. 40. *Pahel* ܫܬܩ ſilentium imponere. Matt. 22. 34. diſperdere. Pſal. 18. 41. *Ethpah.* ܐܫܬܬܩ obmuteſcere, ſilere. 1. ad Cor. 13. 8. Matt. 22. 12. conteri. Jer. 50. 30.

ܫܬܝܩܐ, mutus, ſilens. Luc. 1. 20. Act. 8. 32. *Plur.* ܫܬܝܩܝܢ: Marc. 3. 4. *Fæm.* ܫܬܝܩܬܐ. 1. ad Cor. 14. 34.

thea-

INCIPIENTIA

A ܬ

ܬܐܛܪܘܢ theatrum. Act. 19. 29.

ܬܐܘܡܐ gemellus. *Plur.* ܬܐܘܡܐ gemelli, gemini. Act. 28. 11.

ܬܐܘܡܐ Thomas, Didymus. Joan. 11. 16.

ܬܐܢܐ *Plur.* ficus, *fructus*.

ܬܐܬܐ, ܬܐܢܬܐ ficus, *arbor*. Jac. 3. 12. ܬܐܬܐ ܦܩܘܥܐ sycomorus. Luc. 19. 4. *Plur.* ܬܐܢܐ ficus.

ܬܐܪܬܐ conscientia. Act. 23. 1. & c. 24. 16. Ad Hebr. 9. 9. 14. Ad Tit. 1. 12. *ubi scribitur cum* ܐ.

ܬܒܝܠ, ܬܐܒܝܠ orbis, terra habitabilis. Ad Rom. 10. 18. *Plur.* ܬܐܒܝܠܬܐ orbes.

ܬܒܥ quærere, inquirere, requirere, repetere, exigere, poscere, postulare, interrogare: exigere pœnam, vindicare, ulcisci. Act. 7. 24. *Ethpeh. Fut.* ܢܬܬܒܥ ut requiratur. Luc. 11. 50.

ܬܒܘܥܐ ultor, vindex. Ad Rom. 13. 14.

ܬܒܥܬܐ ultio, vindicta. 2. ad Cor. 7. 11.

ܬܒܪ frangere, confringere, effringere, perrumpere, disrumpere: animo frangi, terreri. *Ethpeh.* ܐܬܬܒܪ confringi. Joan. 19. 36.

ܬܒܝܪܐ contritus, confractus. *Plur.* ܬܒܝܪܐ contriti. Luc. 4. 18.

ܬܓܪ negotiari, mercaturam exercere, mercari. Deut. 21. 14.

Ethpah. ܐܬܬܓܪ negotiando lucrari. Matt. 25. 16.

ܬܓܪܐ mercator, negotiator. Matt. 13. 45.

ܬܐܓܘܪܬܐ, ܬܐܓܪܐ mercatura, merx, negotiatio, quæstus. Act. 16. 16. *Plur.* ܬܐܓܖ̈ܬܐ merces.

ܬܕܝܐ uber, mamma, mamilla. *Plur* ܬܕ̈ܝܐ ubera, mamillæ. Luc. 11. 27.

ܬܘܗܠܐ, ܬܘܗܝܐ dilatio, mora, cunctatio. Act. 25. 17.

ܬܗܘܬܐ stupor, admiratio. Luc. 21. 25.

ܬܗܘܡܐ abyssus, vorago, aquarum multitudo, profunditas. Luc. 8. 31.

ܬܗܪ mirari, admirari, obstupescere. Act. 4. 13.

ܬܗܪܐ admiratio, stupor. Marc. 16. 8.

ܬܗܝܪܐ admirans. Matt. 7. 28.

ܬܘܢ, ܬܘܢܐ conclave, cubiculum, thalamus, receptaculum. *Plur.* ܬܘ̈ܢܐ penetralia. Luc. 12. 3.

ܬܒ, ܬܐܒ reverti, redire. Luc. 17. 3. resipiscere, pœnitere. Act. 8. 22. *Aphel* ܐܬܝܒ reducere, reddere, restituere, reponere, respondere. Luc. 23. 9.

ܬܘܒ iterum, rursum, denuo, adhuc, amplius, præterea, deinceps, ulterius. Prov. 9. 9.

ܬܝܒܘܬܐ conversio, reversio, pœnitentia, resipiscentia. Marc. 3. 8.

ܬܘܐ obstupescere, admirari: pœnitere. 2. ad Cor. 7. 8. tremere, expavescere. 2. ad Thess. 2. 2. *Ethpe.* ܐܬܬܘܝ resipiscere, pœnitere: abstinere. Matt. 21. 29. 32.

pœ-

ܬܘܬ . ܬܘܬܐ pœnitentia, resipiscentia. 2. ad Cor. 7. 10.

ܬܘܬܐ morus, *arbor*. Luc. 17. 6. *Plur.* ܬܘܬ̈ܐ mori.

ܬܚܝܬ sub, subter, infra, inferne, deorsum; pro, loco, vice. Joan. 8. 23.

ܬܘܟܠܢܘܬܐ, ܬܘܟܠܢܐ fiducia, spes, confidentia. 2. ad Cor. 1. 9.

ܬܘܟܠܢܐܝܬ certo, fidenter. Ad Hebr. 13. 6.

ܬܟܠܐ fimbria. *Plur.* ܬܟ̈ܠܐ fimbriæ. Matt. 23. 5.

ܬܟܒ instare, urgere, magno studio incumbere, frequentem, sollicitum esse. Luc. 23 23.

ܬܟܒܐܝܬ vehementer, diligenter, studiose, perseveranter, sollicite, perturbate. Luc. 22. 43.

ܬܟܠ fidere, confidere, sperare. 2. Sam. 22. 31. *Ethpeh.* ܐܬܬܟܠ confidere. 2. Reg. 18. 19.

ܬܟܠܐ fimbria. *Plur.* ܬܟ̈ܠܐ fimbriæ. Matt. 23 5.

ܬܟܣ *Pahel* impedire: aucupari, carpere verba alicujus. Luc. 11. 53. morari. 1. ad Cor. 9. 12. *Ethpah.* ܐܬܬܟܣ impediri. Ad Rom. 15. 22.

ܬܠܐ pendere, appendere, suspendere. Matt. 22. 40. Luc. 19. 48. *Ethpeh.* *Part.* ܕܡܬܬܠܐ qui suspenditur. Ad Gal 3. 13. affigi, adhærere, conjunctum esse.

ܬܠܓܐ nix. Apoc. 1. 14.

ܬܠܠܘܬܐ humor, humectatio. Luc. 8. 6.

ܬܘܠܥ, ܬܘܠܥܐ vermis, vermiculus. Marc. 9. 43. 45. 47. *Plur.* ܬܘܠ̈ܥܐ vermes. Act. 12. 23.

ܬܠܬ ter, tres, tria. Matt. 20. 3. tertius. Luc. 12. 38. ter. Marc. 14. 30. ܬܠܬ ܡܐܐ̈ & ܬܠܬ ܡܐܐ ter centum: ܬܠܬܥܣܪ, & ܬܠܬܥܣܪܐ tredecim.

ܬܠܬܐ tres. ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ dies Martis, feria tertia. Matt. 22. 34.

ܬܠܝܬܝܐ tertius. 2. ad Cor. 12. 2. tertia pars. Apoc. 8. 7.

ܬܡܗ mirari, admirari, obstupescere. *Aphel* ܐܬܡܗ attonitum reddere, dementare. Luc. 24. 22. Act. 8. 11.

ܬܡܗܐ stupor, pavor, ecstasis, mentis excessus. Luc. 5. 26.

ܬܕܡܘܪܬܐ miraculum. *Plur.* ܬܕܡܪ̈ܬܐ miracula. Luc. 13. 17.

ܐܬܡܠܝ heri: ante, antea. Act. 2. 28. Ad Hebr. 13. 8.

ܬܡܝܡ, ܬܡܝܡܐ integer, perfectus: simplex. *Plur.* ܬܡܝܡܝܢ, ܬܡܝܡ̈ܐ integri. Ad Philipp. 2. 15. Ad Rom. 16. 19.

ܬܡܢ ibi, illic. Mar. 6. 10. ܡܢ ܬܡܢ inde, illinc. Matt. 4. 21.

ܬܡܢܐ, ܬܡܝܢܝܐ octo: octavus: Apoc. 21 20. Act. 7. 8.

ܬܡܢܝܢ octoginta. Luc. 2. 37. *Emphat.* ܬܡܢܝܐ. Joan. 5. 5.

ܬܢܢ h'c, ***adverbium***. Matt. 14. 17.

ܬܢܘܪܐ furnus, fornax, clibanus. Luc. 12. 28. Matt. 6. 30.

ܬܥܠܐ vulpes, vulpecula. *Plur.* ܬܥܠ̈ܐ vulpes. Matt. 8. 20.

ܬܩܠ appendere: labi, corruere, impingere, offendere. Matt. 4. 6. *Ethpeh.* ܐܬܬܩܠ impingere, offendere, labefactare: illaqueari. Ad Gal. 2. 11.

of-

ܬܘܩܠܐ, ܬܘܩܠܬܐ offenſio, offendiculum, lapſus. *Plur.* ܬܘܩ̈ܠܬܐ offenſiones, lapſus. *Cum aff.* ܒܬܘܩܠܬܗܘܢ per lapſus eorum. Ad Rom. 11. 11.

ܬܩܢ rectum eſſe, reſtitui, firmari, ſtabiliri, diſponi. Marc. 8. 25. præparare. Matt. 25. 7. 2. ad Cor. 5. 13. *Pahel* ܬܩܢ aptare, diſponere, componere, inſtituere, reſtaurare: parare, præparare, ordinare, confirmare, ſtabilire. Matt. 21. 16. proſpicere. Matt. 4. 21. *Aphel* ܐܬܩܢ *idem*. Luc. 9. 51. *Ethpah.* ܐܬܬܩܢ ordinari, conſtrui. ܕܐܬܬܩܢܘ quod ordinata ſunt. Ad Hebr. 11. 3.

ܬܘܩܢܐ reſtitudo, directio, apparatus, inſtauratio, refectio. Act. 26 25. ܬܘܩ̈ܢܐ *Plur.* directiones, correctiones, emendationes, apparatus, inſtaurationes. Act. 24. 3.

ܬܩܦ valere, prævalere, fortem, robuſtum eſſe. Act. 19. 20.

ܬܩܝܦܐ fortis, vehemens, validus, potens, robuſtus: ferox, acris, durus, gravis, pertinax. *Plur.* ܬܩܝ̈ܦܐ potentes. Luc. 1. 52.

ܬܩܦܐ, ܬܘܩܦܐ firmitas, robur, fortitudo, vehementia: ira, furor. Ad Epheſ. 1. 19. & cap. 6. 10.

ܬܩܝܦܐܝܬ vehementer, valde, fortiter. Act. 18. 28.

ܬܪܐܐ pædagogus, pædotriba, doctor. Ad Gal. 3. 24. 25. *Plur.* ܬܪ̈ܐ pædagogi. 1. ad Cor. 4. 15.

ܬܪܝܢ *maſc.* par. Luc. 2. 24. duo. Luc. 9. 13. ܬܪܝܢ ܬܪܝܢ bini. Matt. 17. 24. ܬܪ̈ܬܝܢ *Fam. plur.* duæ. Matt. 2. 16. ܬܪܥܣܪ duodecim. Matt. 10. 1.

Eth-

ܐܬܬܪܓܡ *E. hpah*. exponi, explicari: interpretari. Matt. 1. 23. Act. 13. 8.

ܬܘܪܓܡܐ interpretatio, expositio. *Cum aff.* ܬܘܪܓܡܗ interpretatio ejus. Act. 1. 19.

ܬܪܡܝܬܐ expulsio, impulsio, ejectio. Matt. 15. 17.

ܬܪܡܠܐ pera, saccus, marsupium. Matt. 10. 10. *Plur.* ܬܪܡܠܐ marsupia. Luc. 22. 35.

ܬܪܢܓܠܐ gallus gallinaceus. Luc. 22. 34. ܩܪܝܐ ܬܪܢܓܠܐ cantus galli, gallicinium. Marc. 13. 35. *Fœm.* ܬܪܢܓܘܠܬܐ gallina. Luc. 13. 34.

ܬܪܘܢܘܣ thronus, sedes. Matt. 19. 28.

ܬܪܣܐ, ܬܪܣܝ alere, nutrire, pascere, cibare, curare.

ܬܘܪܣܝܐ alimentum, nutrimentum, cibus, esca. Act. 27. 35.

ܬܪܥ erumpere. *Semel occurrit:* ܕܬܪܝܥ ܗܘܐ ܕܡܗ cujus eruperat sanguis. Luc. 8. 43.

ܬܪܥܐ janitor, ostiarius. Marc. 13. 34.

ܬܪܨ dirigere: recta ire, pergere, contendere. Luc. 3. 4.

ܬܪܝܨ, ܬܪܝܨܐ rectus, integer, sincerus. Act. 8. 21.

ܬܘܪܨܐ correctio, emendatio, castigatio. Ad Hebr. 9 10.

ܬܪܝܨܐܝܬ recte: recta. Prov. 15. 21.

ܬܫܥ, ܬܫܥܐ novem. Luc. 17. 17 ܬܫܥܣܪ & ܬܫܥܣܪܐ novemdecim. Jos. 19. 38. *Plur.* ܬܫܥܝܢ nonaginta. Luc. 15. 4.

ܬܬܐ ficus, *arbor*. Matt. 21. 19. Jac. 3. 12.

Ut

Ut ii, qui Linguæ Syriacæ operam dant, Syriaca Lingua exarata in promptu habeant, in quibus se exerceant, nonnulla ex Versione Syriaca Veteris, Novique Testamenti, & aliunde desumpta subjicimus.

Oratio Dominica.

ܘܡܐ ܕܡܨܠܐ ܐܢܬ : ܠܐ ܬܗܘܐ ܐܝܟ ܢܣܒܝ ܒܐܦܐ ܕܪܚܡܝܢ
ܠܡܩܡ ܒܟܢܘܫܬܐ ܘܒܩܪܢܬܐ ܕܫܘܩܐ ܠܡܨܠܝܘ : ܕܢܬܚܙܘܢ
ܠܒܢܝܢܫܐ. ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܩܒܠܘ ܐܓܪܗܘܢ * ܐܢܬ
ܕܝܢ ܡܐ ܕܡܨܠܐ ܐܢܬ ܥܘܠ ܠܬܘܢܟ. ܘܐܚܘܕ ܬܪܥܟ ܘܨܠܝ
ܠܐܒܘܟ ܕܒܛܘܫܝܐ ܘܐܒܘܟ ܕܚܙܐ ܒܛܘܫܝܐ ܗܘ ܢܦܪܥܟ ܒܓܠܝܐ *
ܘܡܐ ܕܡܨܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܗܘܝܬܘܢ ܡܦܩܩܝܢ ܐܝܟ ܚܢܦܐ.
ܣܒܪܝܢ ܓܝܪ ܕܒܡܡܠܠܐ ܣܓܝܐܐ ܡܫܬܡܥܝܢ * ܠܐ
ܗܟܝܠ ܬܬܕܡܘܢ ܠܗܘܢ. ܝܕܥ ܗܘ ܓܝܪ ܐܒܘܟܘܢ ܡܢܐ ܡܬܒܥܐ
ܠܟܘܢ ܥܕܠܐ ܬܫܐܠܘܢܝܗܝ * ܗܟܢܐ ܗܟܝܠ ܨܠܘ ܐܢܬܘܢ * ܐܒܘܢ
ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ * ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ. ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ
ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ * ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ
ܝܘܡܢܐ * ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ ܫܒܩܢ
ܠܚܝܒܝܢ *

ܠܚܘܒܝܢ ܀ ܘܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܢ ܡܢ ܒܝܫܐ
ܡܛܠ ܕܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܀

Eadem Oratio Latine reddita.

Et cum oras tu, non eris ſicut acceptores vultuum, qui amant ſtare in Synagogis, & in angulis platearum ad orandum, ut conſpiciantur a filiis hominum : amen dico vobis, quod acceperunt mercedem ſuam. Tu autem quando oras tu, ingredere in cubiculum tuum, & claude oſtium tuum, ac orato Patrem tuum, qui eſt in occulto : & Pater tuus, qui videt in occulto, rependet tibi in propatulo. Cum autem oratis vos, ne ſitis blaterantes ſicut profani : putant enim, quod in loquacitate multa exaudiantur. Ne igitur ſimiles ſitis ipſis. Pater enim veſter novit, quid opus ſit vobis, antequam rogetis eum. Sic orate vos. Pater noſter, qui es in Cœlis, ſanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum : fiat voluntas tua ſicut in Cœlis, etiam in terra. Da nobis panem indigentiæ noſtræ hodie. Et remitte nobis debita noſtra, ſicut etiam nos remittimus debitoribus noſtris. Et ne inducas nos in tentationem; ſed libera nos a malo; quia tuum eſt regnum, & potentia, & gloria in ſeculum ſeculorum.

Symbolum Apoſtolorum, prout in Gasbaro Myricæo habetur.

ܡܗܝܡܢܝܢܢ ܒܚܕ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܚܝܕ ܟܠ ܒܪܘܝܐ ܕܫܡܝܐ
ܘܕܐܪܥܐ ܀ ܘܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܝܚܝܕܝܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܀ ܗܘ ܕܐܬܒܛܢ
ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܀ ܚܫ ܒܝܘܡܝ
ܦܢܛܝܘܣ ܦܝܠܛܘܣ ܐܙܕܩܦ ܡܝܬ ܘܐܬܩܒܪ ܀ ܢܚܬ ܠܫܝܘܠ
ܩܡ ܠܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝܬܐ ܀ ܣܠܩ ܠܫܡܝܐ
ܘܝܬܒ

ܘܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ ܟܠ ܐܚܝܕ * ܡܢ ܬܡܢ
ܐܬܐ ܠܡܕܢ ܚܝܐ ܘܡܝܬܐ * ܗܝܡܢܝܢ ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ *
ܘܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܩܕܝܫܝܢ *
ܡܘܕܝܢܢ ܐܦ ܠܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗܐ * ܘܡܣܟܝܢܢ ܠܩܝܡܬܐ
ܕܡܝܬܐ * ܘܠܚܝܐ ܚܕܬܐ ܒܥܠܡܐ ܕܥܬܝܕ * ܐܡܝܢ *

Idem Latine.

Credimus in unum Deum Patrem, qui tenet omnia, factorem Cœli, & terræ. Et in Jesum Christum unigenitum filium Dei, qui est incorporatus de Spiritu Sancto. Natus ex Maria Virgine, passus in diebus Pontii Pilati, crucifixus, mortuus, & sepultus. Descendit ad inferos, surrexit tertia die a domo mortuorum. Ascendit ad Cœlos, & sedens a dextra Dei Patris ejus omnia tenentis. Exinde veniens ad judicandum vivos, & mortuos. Credimus in Spiritum Sanctum, & Ecclesiam Sanctam Catholicam, communionem Sanctorum. Confitemur etiam remissionem peccatorum. Expectamus resurrectionem mortuorum. Et vitam novam in seculo futuro. Amen.

Decalogus:

ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ ܕܐܦܩܬܟ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ ܡܢ ܒܝܬ
ܥܒܕܘܬܐ * ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܟ ܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܠܒܪ ܡܢܝ * ܠܐ
ܬܥܒܕ ܠܟ ܟܠ ܨܠܡ ܘܟܠ ܕܡܘܬ : ܕܐܝܬ ܒܫܡܝܐ ܡܢ ܠܥܠ :
ܘܕܐܝܬ ܒܐܪܥܐ ܡܢ ܠܬܚܬ : ܘܕܐܝܬ ܒܡܝܐ ܠܬܚܬ ܡܢ ܐܪܥܐ :
ܠܐ ܬܣܓܘܕ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܬܦܠܘܚ ܐܢܘܢ . ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ

ܐܠܗܘܬܗ . ܐܠܗܐ ܡܝܬܐ . ܦܢܐ ܫܡܫܐ ܘܐܚܫܟ ܥܠ ܟܢܫܐ: ܥܠ
ܥܠܡܐ ܘܥܠ ܐܪܥܐ ܕܢܗܪܝܢ ܠܫܡܝܐ . ܘܟܕ ܐܬܐ ܢܛܘܪܘܬܐ
ܠܥܠܡܐ ܕܝܢ : ܠܓܢܘܣ ܘܠܟܝܢܐ ܦܘܩܕܢܐ * ܠܐ ܐܬܐ ܠܥܡܗ
ܕܫܪܝܐ ܐܠܗܘܬܗ ܥܡ ܦܓܪܗ . ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܝܐ ܫܪܝܐ ܠܟܠ
ܕܚܝܐ ܠܥܡܗ ܥܡ ܦܓܪܗ ܐܬܪܐ ܚܘܪܐ ܕܡܥܡܕ ܠܡܥܡܕܢܘܬܗ .
ܡܢܝܐ ܕܘܡܝܐ ܐܦܠܘܣ ܘܐܬܝ ܟܠܐ ܟܢܫܐ . ܘܡܘܕܐ
ܠܒܢܝܢܐ * ܡܥܡܕܐ ܠܥܡܪܐ ܐܠܗܘܬܗ . ܠܐ ܐܬܝ ܗܘ ܟܠܐ ܟܢܫ .
ܐܢܫ ܕܝܠܗ ܘܡܢܝܢܗ . ܘܟܢܫܗ ܘܐܘܠܗ . ܘܡܢܝܢܗ ܘܐܬܘܬܐ
ܕܡܘܬܗ . ܡܛܠ ܕܒܝܬܐ ܡܢܝܐ ܠܟܠ ܫܪܝܐ ܡܥܡܕܐ ܘܐܪܥܐ .
ܡܥܡܕܐ ܘܟܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗ . ܘܐܬܐܢܫ ܠܡܢܝܐ ܡܫܝܚܐ .
ܡܛܠܘܬܐ ܟܢܫ ܐܠܗܐ ܠܡܢܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܦܪܩܢ . ܡܢܘ ܐܠܗܘܬܗ
ܘܐܢܫܗ . ܕܒܣܝܡܘ ܡܢܝܢܗ ܐܬܪܐ : ܕܫܪܝܐ ܐܠܗܘܬܗ ܡܢ
ܓܘ * ܠܐ ܐܬܦܠܓ * ܠܐ ܐܬܚܠܛ * ܠܐ ܐܬܢܟܣ * ܠܐ ܐܬܗܦܟ
ܟܠܐ ܫܪܝܐ ܗܘܝܘܬܗ ܕܟܠܗ * ܠܐ ܐܬܪܟܢ ܟܝܢܗ ܕܫܪܝܐ .
ܘܟܢܫܗ . ܘܐܘܠܗ . ܘܐܬܪܗ . ܘܡܫܪܝܗ ܘܟܠܐ ܕܐܝܬ ܠܡܫܪܝܐ *

Idem

Idem Latine.

Ego sum Dominus Deus tuus, qui eduxi te de terra Ægypti, de domo servitutis. Ne sint tibi alii præter me. Ne facias tibi omne simulacrum, omnemque similitudinem ejus, quod est in Cœlo superne, & ejus, quod est in terra subtus, & ejus, quod est in aquis sub terra. Non adorabis ea, neque coles illa: quia ego sum Dominus Deus tuus, Deus zelotes, rependens delicta patrum filiis, tertiæ, & quartæ generationi, osoribus *scilicet* meis. Et prosequens beneficio ad mille generationes, diligentes me, & custodientes mandata mea. Ne jures per nomen Domini Dei tui cum mendacio; quia non justificat Dominus eum, qui jurat per nomen suum cum mendacio. Memento diei Sabbati ad sanctificandum illum. Sex diebus operaberis, & facies omne opus tuum. Dies autem septimus Sabbatum est Domino Deo tuo: non facies in eo ullum opus tu, & filius tuus, & filia tua, & servus tuus, & ancilla tua, & jumentum tuum, & peregrinus, qui est in civitatibus tuis. Propterea quod sex diebus fecit Dominus Cœlum, & terram, & maria, & omnia, quæ in eis sunt, & requievit in die septimo. Propter hoc benedixit Deus diei septimo, & sanctificavit illum. Honora patrem tuum, & matrem tuam, ut multiplicentur dies tui in terra, quam Dominus Deus tuus daturus est tibi. Ne occidas. Ne sis mœchus. Ne fureris. Ne testeris contra proximum tuum testimonium falsum. Ne concupiscas domum proximi tui. Ne concupiscas uxorem proximi tui, & servum ejus, & ancillam ejus, & bovem ejus, & asinum ejus, & omnia, quæ proximi tui sunt.

Baptismi Institutio.

ܘܩܪܒ ܝܫܘܥ ܘܡܠܠ ܥܡܗܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܬܝܗܒ ܠܝ ܟܠ
ܫܘܠܛܢ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ܆ ܐܝܟܢܐ ܕܫܕܪܢܝ ܐܒܝ ܐܦ ܐܢܐ
ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ܆ ܙܠܘ ܗܟܝܠ ܬܠܡܕܘ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ
ܘܥܡܕܘ ܐܢܘܢ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ܆ ܘܐܠܦܘ ܐܢܘܢ
ܕܢܛܪܘܢ

Gg 2

ܕܢܛܪܘܢ ܟܠ ܡܐ ܕܦܩܕܬܟܘܢ. ܘܗܐ ܐܢܐ ܥܡܟܘܢ ܐܢܐ ܟܠܗܘܢ
ܝܘܡܬܐ ܥܕܡܐ ܠܫܘܠܡܗ ܕܥܠܡܐ. ܐܡܝܢ *

Eadem Latine.

Et accedens Jeſus allocutus eſt eos, & dixit eis. Data eſt mihi omnis poteſtas in Cœlo, & in terra: ſicut autem miſit me Pater meus, & ego mitto vos. Ite ergo, docete omnes gentes, & baptizate eas in nomine Patris, & Filii, & Spiritus ſanctitatis. Et docete eas, ut ſervent quidquid præcepi vobis; & ecce ego vobiſcum ſum omnibus diebus uſque ad conſummationem ſeculi. Amen.

Eucharistiæ Inſtitutio.

ܐܢܐ ܓܝܪ ܩܒܠܬ ܡܢ ܡܪܢ ܗܝ ܕܐܫܠܡܬ ܠܟܘܢ.
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܒܗܘ ܠܠܝܐ ܕܡܫܬܠܡ ܗܘܐ: ܢܣܒ ܗܘܐ
ܠܚܡܐ * ܘܒܪܟ ܘܩܨܐ ܘܐܡܪ ܣܒܘ ܐܟܘܠܘ. ܗܢܐ ܦܓܪܝ ܕܚܠܦܝܟܘܢ
ܡܬܩܨܐ. ܗܢܐ ܗܘܘ ܥܒܕܝܢ ܠܥܘܗܕܢܝ * ܗܟܢܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܚܫܡܘ ܢܣܒ ܐܦ ܟܣܐ ܘܐܡܪ. ܗܢܐ ܟܣܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܕܝܬܝܩܝ ܚܕܬܐ ܒܕܡܝ. ܗܢܐ ܗܘܘ ܥܒܕܝܢ ܟܠ ܐܡܬ
ܕܫܬܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܥܘܗܕܢܝ. ܟܠ ܐܡܬ ܓܝܪ ܕܐܟܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܠܚܡܐ ܗܢܐ. ܘܫܬܝܢ ܐܢܬܘܢ ܟܣܐ ܗܢܐ ܡܘܬܗ ܗܘ ܕܡܪܢ
ܡܥܗܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܥܕܡܐ ܠܡܐܬܝܬܗ * ܐܝܢܐ ܗܟܝܠ ܕܐܟܠ ܡܢ
ܠܚܡܗ

ܠܚܡܗ ܕܡܪܝܐ ܘܫܬܐ ܡܢ ܟܣܗ ܘܠܐ ܫܘܐ ܠܗ ܚܝܒ ܗܘ
ܠܦܓܪܗ ܕܡܪܝܐ ܘܠܕܡܗ * ܡܛܠ ܗܢܐ ܢܒܩܐ ܐܢܫ ܢܦܫܗ.
ܘܗܝܕܝܢ ܢܐܟܘܠ ܡܢ ܠܚܡܐ ܗܢܐ ܘܢܫܬܐ ܡܢ ܟܣܐ ܗܢܐ. ܡܢ
ܕܐܟܠ ܓܝܪ ܘܫܬܐ ܡܢܗ ܟܕ ܠܐ ܫܘܐ ܚܝܒܘܬܐ ܗܘ ܠܢܦܫܗ
ܐܟܠ ܘܫܬܐ. ܕܠܐ ܦܪܫ ܦܓܪܗ ܕܡܪܝܐ *

Eadem Latine.

Ego enim accepi a Domino noſtro id, quod tradidi vobis, quod Dominus noſter Jeſus ea nocte, qua tradebatur, accepit panem. Et benedixit, ac fregit, & dixit: accipite, manducate: hoc eſt corpus meum, quod pro vobis frangitur. Ita facite ad memoriam mei. Similiter poſtquam cœnaverunt, etiam poculum dedit, & dixit: hoc poculum eſt Teſtamentum novum in ſanguine meo. Ita facite, quotieſcumque bibetis, ad memoriam mei. Quotieſcumque enim comeditis panem hunc, & bibitis poculum hoc, mortem Domini noſtri commemoratis, uſque ad adventum ejus. Qui igitur edit de pane Domini, & bibit de poculo ejus, & non dignus eſt eo, reus eſt ſanguinis Domini, & corporis ejus. Propter hoc examinet homo ſeipſum, & tunc comedat de pane hoc, & bibat de poculo hoc. Qui enim edit, & bibit ex eo, quando non *eſt* dignus; condemnationem ille ſibi ipſi edit, & bibit; quia non diſcernit corpus Domini.

Poteſtas Clavium Regni Cœlorum.

ܐܢ ܕܝܢ ܐܫܬܐܠ ܟܕ ܐܣܝܪ ܐܠܐ ܐܦܣܩܘܦ ܒܫܢܝܢ ܘܠܗ
ܒܠܚܘܕ. ܐܢ ܡܫܟܚܝܢ ܡܛܪܢ ܐܣܝܪ * ܐܢ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܕܒܪ
ܒܡܫܟܚܝܢ ܣܗ ܐܘ ܠܬܪܝܢ. ܕܒܟܠ ܦܘܡ ܠܬܪܝܢ ܐܘ ܠܬܠܬܐ ܡܩܘܝܢ
ܠܦܘܩ *

ܬܩܘܡ ܟܠ ܡܠܐ* ܐܢ ܕܝܢ ܐܦ ܠܐ ܠܗܘܢ ܢܫܡܥ ܐܡܪ
ܠܥܕܬܐ ܐܢ ܕܝܢ ܐܦ ܠܐ ܠܥܕܬܐ ܢܫܡܥ ܢܗܘܐ ܠܟ ܐܝܟ
ܡܟܣܐ ܘܐܝܟ ܚܢܦܐ* ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܡܐ ܕܬܐܤܪܘܢ
ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܐܤܝܪ ܒܫܡܝܐ ܘܡܕܡ ܕܬܫܪܘܢ ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܫܪܐ
ܒܫܡܝܐ*

Eadem Latine.

Si autem peccaverit in te frater tuus, vade, argue eum inter te & ipsum solum: si audierit te, lucratus es fratrem tuum. Et si non audierit te, accipe tecum unum, aut duos: ut per os duorum, aut trium testium consistat omne verbum. Si autem etiam hos non audierit, dic Ecclesiæ. Si vero Ecclesiam etiam non audierit, sit tibi sicut publicanus, & sicut Ethnicus. Et Amen ego dico vobis, quod quidquid ligaveritis in terra, erit ligatum in Cœlis: & id, quod solveritis in terra, erit solutum in Cœlis.

Syrorum precatio Matutina

ܒܢܘܗܪܟ ܚܙܝܢܢ ܢܘܗܪܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܟܠܗ ܢܘܗܪܐ. ܕܐܢܬ
ܗܘ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܢܗܪ ܠܟܠܗ ܒܪܝܬܐ. ܐܢܗܪ ܠܢ ܒܢܘܗܪܟ
ܨܡܚܐ ܕܡܪܘܡܐ ܕܐܒܐ ܫܡܝܢܝܐ* ܫܒܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܒܫܡܝܐ ܒܡܥܡܪܗ
ܢܘܗܪܐ ܕܠܒ ܥܢܝ ܚܛܗܐ ܒܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܗܝܟܠܐ ܘܢܘܒ ܠܢ
ܘܒܥܘܬܗ ܠܟܠ ܒܢܝ ܒܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ* ܐܡܝܢ*

Ea-

Eadem Latine.

In lumine tuo videmus lucem, Jesum Christum plenum lumine. Quia tu es lumen verum, quod illuminat omnes creaturas. Illumina nos in lumine tuo eminente splendore Patris cœlestis. Justus, sanctus, qui habitat in tabernaculis lucis, averte a nobis passiones malas, & cogitationes pravas, & da nobis, ut in puritate cordis faciamus opera justitiæ. Amen.

Precatio Syrorum antequam cibum sumant.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܥܕܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܘܐ
ܐܣܝܬܟ ܘܣܒܥܟ ܘܡܠܝܘܬܟ ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܗܢܐ ܕܛܝܒܬ
ܠܥܒܕܝܟ ܘܣܓܘܕܝܟ ܘܐܣܓܝܘܗܝ ܒܒܘܪܟܬܟ ܘܛܝܒܘܬܟ
ܠܐ ܥܒܪܢ ܘܠܐ ܡܬܡܛܝܢ ܕܚܢܢ ܐܢܬ ܘܡܪܚܡܢ ܐܢܬ ܥܠ
ܟܠܗ ܓܒܝܠܬܐ ܕܓܒܠܝ ܐܝܕܝܟ ܩܕܝܫܬܐ ܐܒܐ ܘܒܪܐ *
ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ * ܐܡܝܢ *

Eadem Latine.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto. Concede Domine Deus nutritionem tuam, & saturitatem tuam, & plenitudinem tuam super mensam hanc, quam parasti servis tuis, & adoratoribus tuis, & multiplica eam in benedictionibus tuis, quæ non prætereunt, & non deficiunt. Quia pius tu, & misericors tu super omne illud figmentum, quod formarunt manus tuæ sanctæ, Pater, Fili, & Spiritus Sancte in secula seculorum Amen.

Pre

ܡܫܬܘܬܐ *idem*: *Item* nuptiæ, convivium nuptiale, ſympoſium. Luc. 12. 36. *Plur.* ܡܫܬܘܝܬܐ nuptiæ. Sap. 13. 17.

ܫܬܐܣܬܐ fundamentum, baſis. *Plur.* ܫܬܐܣ̈ܐ fundamenta. Luc. 6. 48.

ܫܘܬܦ communicare, participem facere. *Partic.* ܡܫܘܬܦ communicabat. Act. 7. 61. *Ethpah.* ܐܫܬܘܬܦ conſociari, conjungi, conjungere, adjungere, aſſociare ſe, conſentire, communicare, participem eſſe. Ad Rom. 12. 13. Ad Hebr. 12. 10.

ܫܘܬܦܐ particeps, ſocius, conſors. 1. ad Cor. 9. 23. *Plur.* ܫܘܬ̈ܦܝܢ, ܫܘܬ̈ܦܐ ſocii. 1. ad Cor. 10. 13.

ܫܘܬܦܘܬܐ ſocietas, amicitia, ſodalitium, commercium, communicatio, conſortium, participatio. Ad Rom. 10. 26. 1. ad Cor. 1. 6. concubitus, coitus. Ad Rom. 9. 10.

ܐܬܘܦ utinam. *Sæpe conſtruitur cum* ܕܝܢ. 1. ad Cor. 4. 8.

ܫܬܩ tacere, conticere, ſilere, quieſcere. Luc. 19. 40. *Pahel* ܫܬܩ ſilentium imponere. Matt. 22. 34. diſperdere. Pſal. 18. 41. *Ethpah.* ܐܫܬܬܩ obmuteſcere, ſilere. 1. ad Cor. 13. 8. Matt. 22. 12. conteri. Jer. 50. 30.

ܫܬܝܩܐ, mutus, ſilens. Luc. 1. 20. Act. 8. 32. *Plur.* ܫܬܝ̈ܩܝܢ: Marc. 3. 4. *Fæm.* ܫܬܝ̈ܩܢ. 1. ad Cor. 14. 34.

thea-

INCIPIENTIA

ܐ ܬ

ܬܐܛܪܘܢ theatrum. Act. 19. 29.

ܬܐܘܡܐ gemellus. *Plur.* ܬܐܘܡܐ gemelli, gemini. Act. 28. 11.

ܬܐܘܡܐ Thomas, Didymus. Joan. 11. 16.

ܬܐܢܐ *Plur.* ficus, *fructus*.

ܬܐܬܐ, ܬܐܢܬܐ ficus, *arbor*. Jac. 3. 12. ܬܐܬܐ ܦܩܘܥܬܐ sycomorus. Luc. 19. 4. *Plur.* ܬܐܢܐ ficus.

ܬܐܪܬܐ conscientia. Act. 23. 1. & c. 24. 16. Ad Hebr. 9. 9. 14. Ad Tit. 1. 12. *ubi scribitur cum* ܬ.

ܬܐܒܝܠ, ܬܒܝܠ orbis, terra habitabilis. Ad Rom. 10. 18. *Plur.* ܬܐܒܝܠܬܐ orbes.

ܬܒܥ quærere, inquirere, requirere, repetere, exigere, poscere, postulare, interrogare: exigere pœnam, vindicare, ulcisci. Act. 7. 24. *Ethpeh. Fut.* ܢܬܬܒܥ ut requiratur. Luc. 11. 50.

ܬܒܘܥܐ ultor, vindex. Ad Rom. 13. 14.

ܬܒܥܬܐ ultio, vindicta. 2. ad Cor. 7. 11.

ܬܒܪ frangere, confringere, effringere, perrumpere, disrumpere: animo frangi, terreri. *Ethpeh.* ܐܬܬܒܪ confringi. Joan. 19. 36.

ܬܒܝܪܐ contritus, confractus. *Plur.* ܬܒܝܪܐ contriti. Luc. 4. 18.

ܬܓܪ negotiari, mercaturam exercere, mercari. Deut. 21. 14.

Ethpah. ܐܬܬܓܪ negotiando lucrari. Matt. 25. 16.

ܬܓܪܐ mercator, negotiator. Matt. 13. 45.

ܬܐܓܘܪܬܐ, ܬܐܓܪܐ mercatura, merx, negotiatio, quæstus. Act. 16. 16. *Plur.* ܬܐܓܪܘܬܐ merces.

ܬܕܐ uber, mamma, mamilla. *Plur* ܬܕܝܐ ubera, mamillæ. Luc. 11. 27.

ܬܘܗܝܐ, ܬܘܗܝܐ dilatio, mora, cunctatio. Act. 25. 17.

ܬܗܘܬܐ stupor, admiratio. Luc. 21. 25.

ܬܗܘܡܐ abyssus, vorago, aquarum multitudo, profunditas. Luc. 8. 31.

ܬܗܪ mirari, admirari, obstupescere. Act. 4. 13.

ܬܗܪܐ admiratio, stupor. Marc. 16. 8.

ܬܗܝܪܐ admirans. Matt. 7. 28.

ܬܘܢ, ܬܘܢܐ conclave, cubiculum, thalamus, receptaculum. *Plur.* ܬܘܢܐ penetralia. Luc. 12. 3.

ܬܘܒ, ܬܒ reverti, redire. Luc. 17. 3. resipiscere, pœnitere. Act. 8. 22. *Aphel* ܐܬܝܒ reducere, reddere, restituere, reponere, respondere. Luc. 23. 9.

ܬܘܒ iterum, rursum, denuo, adhuc, amplius, præterea, deinceps, ulterius. Prov. 9. 9.

ܬܝܒܘܬܐ conversio, reversio, pœnitentia, resipiscentia. Marc. 3. 8.

ܬܘܐ obstupescere, admirari: pœnitere. 2. ad Cor. 7. 8. tremere, expavescere. 2. ad Thess. 2. 2. *Ethpe.* ܐܬܬܘܝ resipiscere, pœnitere: abstinere. Matt. 21. 29. 32.

pœ-

ܬܘܒ . ܬܘܒܐ poenitentia, resipiscentia. 2. ad Cor. 7. 10.

ܬܘܬܐ morus, *arbor*. Luc. 17. 6. *Plur.* ܬܘܬܐ mori.

ܬܚܝܬ sub, subter, infra, inferne, deorsum; pro, loco, vice. Joan. 8. 23.

ܬܘܟܠܢܐ, ܬܘܟܠܬܐ fiducia, spes, confidentia. 2. ad Cor. 1. 9.

ܬܘܟܠܢܐܝܬ certo, fidenter. Ad Hebr. 13. 6.

ܬܟܠܬܐ fimbria. *Plur.* ܬܟܠܬܐ fimbriæ. Matt. 23. 5.

ܬܟܦ instare, urgere, magno studio incumbere, frequentem, sollicitum esse. Luc. 23. 23.

ܬܟܝܦܐܝܬ vehementer, diligenter, studiose, perseveranter, sollicite, perturbate. Luc. 22. 43.

ܬܟܠ fidere, confidere, sperare. 2. Sam. 22. 31. *Ethpeh.* ܐܬܬܟܠ confidere. 2. Reg. 18. 19.

ܬܟܠܬܐ fimbria. *Plur.* ܬܟܠܬܐ fimbriæ. Matt. 23. 5.

ܬܟܣ *Pahel* impedire: aucupari, carpere verba alicujus. Luc. 11. 53. morari. 1. ad Cor. 9. 12. *Ethpah.* ܐܬܬܟܣ impediri. Ad Rom. 15. 22.

ܬܠܐ pendere, appendere, suspendere. Matt. 22. 40. Luc. 19. 48. *Ethpeh. Part.* ܡܬܬܠܐ qui suspenditur. Ad Gal 3. 13. affigi, adhærere, conjunctum esse.

ܬܠܓܐ nix. Apoc. 1. 14.

ܬܠܝܠܘܬܐ humor, humectatio. Luc. 8. 6.

ܬܘܠܥܐ, ܬܘܠܥܬܐ vermis, vermiculus. Marc. 9. 43. 45. 47. *Plur.* ܬܘܠܥܐ vermes. Act. 12. 23.

ܬܠܬ ter, tres, tria. Matt. 20. 3. tertius. Luc. 12. 38. ter. Marc. 14. 30. ܬܠܬ ܡܐܐ & ܬܠܬܡܐܐ ter centum: ܬܠܬ ܥܣܪ, & ܬܠܬܥܣܪ tredecim.

ܬܠܬܐ tres. ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ dies Martis, feria tertia. Matt. 22. 34.

ܬܠܝܬܝܐ tertius. 2. ad Cor. 12. 2. tertia pars. Apoc. 8. 7.

ܬܡܗ mirari, admirari, obstupescere. *Aphel* ܐܬܡܗ attonitum reddere, dementare. Luc. 24. 22. Act. 8. 11.

ܬܡܗܐ stupor, pavor, ecstasis, mentis excessus. Luc. 5. 26.

ܬܕܡܘܪܬܐ miraculum. *Plur.* ܬܕܡܪ̈ܬܐ miracula. Luc. 13. 17.

ܐܬܡܠܝ heri: ante, antea. Act. 2. 28. Ad Hebr. 13. 8.

ܬܡܝܡ, ܬܡܝܡܐ integer, perfectus: simplex. *Plur.* ܬܡܝܡܝܢ, ܬܡܝܡ̈ܐ integri. Ad Philipp. 2. 15. Ad Rom. 16. 19.

ܬܡܢ ibi, illic. Mar. 6. 10. ܡܢ ܬܡܢ inde, illinc. Matt. 4. 21.

ܬܡܢܐ, ܬܡܝܢܝܐ octo: octavus: Apoc. 21. 20. Act. 7. 8.

ܬܡܢܝܢ octoginta. Luc. 2. 37. *Emphat.* ܬܡܢܝܐ. Joan. 5. 5.

ܬܢܢ hic, *adverbium*. Matt. 14. 17.

ܬܢܘܪܐ furnus, fornax, clibanus. Luc. 12. 28. Matt. 6. 30.

ܬܥܠܐ vulpes, vulpecula. *Plur.* ܬܥܠ̈ܐ vulpes. Matt. 8. 20.

ܬܩܠ appendere: labi, corruere, impingere, offendere. Matt. 4. 6. *Ethpeh.* ܐܬܬܩܠ impingere, offendere, labefactare: illaqueari. Ad Gal. 2. 11. of-

ܬܘܩܠܐ, ܬܘܩܠܬܐ offensio, offendiculum, lapsus. *Plur.* ܬܘܩܠ̈ܬܐ offensiones, lapsus. *Cum aff.* ܒܬܘܩܠ̈ܬܗܘܢ per lapsus eorum. Ad Rom. 11. 11.

ܬܩܢ rectum esse, restitui, firmari, stabiliri, disponi. Marc. 8. 25. præparare. Matt. 25. 7. 2. ad Cor. 5. 13. *Pahel* ܬܩܢ aptare, disponere, componere, instituere, restaurare: parare, præparare, ordinare, confirmare, stabilire. Matt. 21. 16 prospicere. Matt. 4 21. *Aphel* ܐܬܩܢ *idem*. Luc. 9. 51. *Ethpah.* ܐܬܬܩܢ ordinari, construi. ܕܐܬܬܩܢܗ quod ordinata sunt. Ad Hebr. 11. 3.

ܬܘܩܢܐ restitudo, directio, apparatus, instauratio, refectio. Act. 26 25.

ܬܘܩܢ̈ܐ *Plur.* directiones, correctiones, emendationes, apparatus, instaurationes. Act. 24. 3.

ܬܩܦ valere, prævalere, fortem, robustum esse. Act. 19. 20.

ܬܩܝܦܐ fortis, vehemens, validus, potens, robustus: ferox, acris, durus, gravis, pertinax. *Plur.* ܬܩܝ̈ܦܐ potentes. Luc. 1. 52.

ܬܩܦܐ, ܬܘܩܦܐ firmitas, robur, fortitudo, vehementia: ira, furor. Ad Ephes. 1. 19. & cap. 6. 10.

ܬܩܝܦܐܝܬ vehementer, valde, fortiter. Act. 18. 28.

ܬܪܐ pædagogus, pædotriba, doctor. Ad Gal. 3. 24. 25. *Plur.* ܬܪ̈ܐ pædagogi. 1. ad Cor. 4. 15.

ܬܪܝܢ *masc.* par. Luc. 2. 24. duo. Luc. 9. 13. ܬܪܝܢ ܬܪܝܢ bini. Matt. 17. 24. ܬܪ̈ܬܝܢ *Fœm. plur.* duæ. Matt. 2. 16. ܬܪܥܣܪ duodecim. Matt. 10. 1.

Eth-

ܐܬܬܪܓܡ *E. hpah*. exponi, explicari: interpretari. Matt. 1. 23. Act. 13. 8.

ܬܘܪܓܡܐ interpretatio, expositio. *Cum aff.* ܬܘܪܓܡܗ interpretatio ejus. Act. 1. 19.

ܬܪܕܝܬܐ expulsio, impulsio, ejectio. Matt. 15. 17.

ܬܪܡܠܐ pera, saccus, marsupium. Matt. 10. 10. *Plur.* ܬܪ̈ܡܠܐ marsupia. Luc. 22. 35.

ܬܪܢܓܠܐ gallus gallinaceus. Luc. 22. 34. ܩܥܬܐ ܕܬܪܢܓܠܐ cantus galli, gallicinium. Marc. 13. 35. *Fœm.* ܬܪܢܓܘܠܬܐ gallina. Luc. 13. 34.

ܬܪܘܢܘܣ thronus, sedes. Matt. 19. 28.

ܬܪܣܐ, ܬܪܣܝ alere, nutrire, pascere, cibare, curare.

ܬܘܪ̈ܣܝܐ alimentum, nutrimentum, cibus, esca. Act. 27. 35.

ܬܪܙ erumpere. *Semel occurrit:* ܕܬܪܝܙ ܗܘܐ ܕܡܗ cujus eruperat sanguis. Luc. 8. 43.

ܬܪܥܐ janitor, ostiarius. Marc. 13. 34.

ܬܪܨ dirigere: recta ire, pergere, contendere. Luc. 3. 4.

ܬܪܝܨ, ܬܪܝܨܐ rectus, integer, sincerus. Act. 8. 21.

ܬܘܪܨܐ correctio, emendatio, castigatio. Ad Hebr. 9 10.

ܬܪܝܨܐܝܬ recte: recta. Prov. 15. 21.

ܬܫܥ, ܬܫܥܐ novem. Luc. 17. 17 ܬܫܥܣܪ & ܬܫܥܣܪܐ novemdecim. Jos. 19. 38. *Plur.* ܬܫܥܝܢ nonaginta. Luc. 15. 4.

ܬܬܐ ficus, *arbor*. Matt. 21. 19. Jac. 3. 12.

Ut

Ut ii, qui Linguæ Syriacæ operam dant, Syriaca Lingua exarata in promptu habeant, in quibus se exerceant, nonnulla ex Versione Syriaca Veteris, Novique Testamenti, & aliunde desumpta subjicimus.

Oratio Dominica.

ܘܡܐ ܕܡܨܠܐ ܐܢܬ ܠܐ ܬܗܘܐ ܐܝܟ ܢܣܒܝ ܒܐܦܐ ܕܪܚܡܝܢ
ܠܡܩܡ ܒܟܢܘܫܬܐ ܘܒܩܪܢܬܐ ܕܫܘܩܐ ܠܡܨܠܝܘ. ܕܢܬܚܙܘܢ
ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ. ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܩܒܠܘ ܐܓܪܗܘܢ * ܐܢܬ
ܕܝܢ ܡܐ ܕܡܨܠܐ ܐܢܬ ܥܘܠ ܠܬܘܢܟ. ܘܐܚܘܕ ܬܪܥܟ ܘܨܠܝ
ܠܐܒܘܟ ܕܒܟܣܝܐ. ܘܐܒܘܟ ܕܚܙܐ ܒܟܣܝܐ ܗܘ ܢܦܪܥܟ ܒܓܠܐ *
ܘܡܐ ܕܡܨܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܬܗܘܘܢ ܡܦܩܩܝܢ ܐܝܟ ܚܢܦܐ.
ܣܒܪܝܢ ܓܝܪ ܕܒܡܡܠܠܐ ܣܓܝܐܐ ܡܫܬܡܥܝܢ * ܠܐ
ܗܟܝܠ ܬܬܕܡܘܢ ܠܗܘܢ. ܝܕܥ ܗܘ ܓܝܪ ܐܒܘܟܘܢ ܡܢܐ ܡܬܒܥܐ
ܠܟܘܢ ܥܕܠܐ ܬܫܐܠܘܢܝܗܝ * ܗܟܢܐ ܗܟܝܠ ܨܠܘ ܐܢܬܘܢ * ܐܒܘܢ
ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ * ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ. ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ
ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ * ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ
ܝܘܡܢܐ * ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ ܫܒܩܢ
ܠܚܝܒܝܢ *

ܘܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܘܗܝ ܟܠ ܐܚܝܕ* ܡܢ ܬܡܢ
ܐܬܐ ܠܡܕܢ ܠܚܝܐ ܘܠܡܝܬܐ* ܘܡܗܝܡܢܝܢ ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ*
ܘܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ*
ܡܘܕܝܢܢ ܐܦ ܠܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗ̈ܐ* ܘܡܣܟܝܢܢ ܠܢܘܚܡܐ
ܕܡܝ̈ܬܐ* ܘܠܚܝ̈ܐ ܚܕ̈ܬܐ ܒܥܠܡܐ ܕܥܬܝܕ* ܐܡܝܢ*

Idem Latine.

Credimus in unum Deum Patrem, qui tenet omnia, factorem Cœli, & terræ. Et in Jesum Christum unigenitum filium Dei, qui est incorporatus de Spiritu Sancto. Natus ex Maria Virgine, passus in diebus Pontii Pilati, crucifixus, mortuus, & sepultus. Descendit ad inferos, surrexit tertia die a domo mortuorum. Ascendit ad Cœlos, & sedens a dextra Dei Patris ejus omnia tenentis. Exinde veniens ad judicandum vivos, & mortuos. Credimus in Spiritum Sanctum, & Ecclesiam Sanctam Catholicam, communionem Sanctorum. Confitemur etiam remissionem peccatorum. Expectamus resurrectionem mortuorum. Et vitam novam in seculo futuro. Amen.

Decalogus:

ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ ܕܐܦܩܬܟ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ ܡܢ ܒܝܬ
ܥܒܕܘܬܐ* ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܟ ܐܠܗ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܒܪ ܡܢܝ* ܠܐ
ܬܥܒܕ ܠܟ ܟܠ ܨܠܡ ܘܟܠ ܕܡܘ: ܘܐܝܟ ܕܒܫܡܝܐ ܡܢ ܠܥܠ:
ܘܐܝܟ ܕܒܐܪܥܐ ܡܢ ܠܬܚܬ: ܘܐܝܟ ܕܒܡ̈ܝܐ ܠܬܚܬ ܡܢ ܐܪܥܐ:
ܠܐ ܬܣܓܘܕ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܬܦܠܘܚ ܐܢܘܢ. ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ
ܐܠܗܟ:

ܠܐܠܗܘܬܗ . ܠܐܠܗܐ ܡܝܬܐ . ܦܪܘܩܐ ܚܝܐ ܕܐܚܝܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ : ܟܠܗ
ܠܒܪܝܬܐ ܘܟܠܗ ܐܘܪܚܬܐ ܕܢܦܫ ܠܥܠܡܝܢ . ܘܟܕ ܐܝܟ ܡܝܬܐ ܐܬܬܣܝܡ
ܠܟܠܐ ܕܝܢ : ܒܫܥܬܐ ܘܒܩܘܛܢܐ ܦܘܩܕܢܗ * ܠܐ ܐܬܚܒܠ ܒܩܒܪܗ
ܕܦܓܪܐ ܠܐܠܗܐ ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ . ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܚܒܠ ܦܓܪܐ ܠܥܠܡ
ܕܐܚܕ ܒܩܒܪܗ ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܐܬܝܠܕ ܚܘܒܐ ܘܢܦܫܗ ܠܦܘܪܩܢܗ .
ܢܦܫܐ ܡܬܩܢܐ ܐܦܠܐ ܘܐܝܟܢ ܟܠܗ ܟܕܒܪ . ܘܡܘܣܐ
ܡܫܡܫܢܐ * ܢܦܫܗ ܠܦܓܪܐ ܠܐܠܗܐ . ܠܐ ܐܝܟ ܒܗ ܟܠܗ ܟܢ .
ܐܝܟ ܕܒܪܗ ܘܟܠܗ . ܘܟܕ ܒܪܗ ܘܐܬܚܬܗ . ܘܟܕ ܢܦܫ ܘܐܬܐܝܬܐ
ܕܟܠܗܘܢ . ܡܛܠ ܕܟܕ ܢܦܫܐ ܡܬܩܢܐ ܟܕ ܦܓܪܐ ܡܩܦܐ ܐܘܪܚܐ .
ܡܬܚܒܠ ܘܟܠܗ ܕܐܝܟ ܒܪܗ . ܘܐܬܚܒܠ ܒܢܦܫܐ ܡܫܡܫܢܐ .
ܡܛܠ ܗܢܐ ܟܕ ܠܐܠܗܐ ܠܢܦܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܦܓܪܗ . ܡܛܠ ܠܐܠܗܐ
ܘܠܐܢܫ . ܕܢܦܫܗ ܡܬܩܢܐ ܐܘܪܚܐ : ܕܦܓܪܐ ܠܐܠܗܐ ܡܢܗ
ܟܠܗ * ܠܐ ܐܬܦܠܓ * ܠܐ ܐܬܚܠܛ * ܠܐ ܐܬܢܟܪܝ * ܠܐ ܐܬܦܪܫ
ܟܠܗ ܡܢܗ ܦܘܪܫܢܐ ܕܒܟܝܢܐ * ܠܐ ܐܬܚܠܦ ܟܝܢܗ ܕܡܢܗ .
ܘܟܠܗ . ܘܐܬܚܬܗ . ܘܐܬܘܗ . ܘܡܫܝܚܗ ܘܟܠܗ ܕܐܝܟ ܠܡܫܝܚܐ *

Idem

Idem Latine.

Ego sum Dominus Deus tuus, qui eduxi te de terra Ægypti, de domo servitutis. Ne sint tibi alii præter me. Ne facias tibi omne simulacrum, omnemque similitudinem ejus, quod est in Cœlo superne, & ejus, quod est in terra subtus, & ejus, quod est in aquis sub terra. Non adorabis ea, neque coles illa: quia ego sum Dominus Deus tuus, Deus zelotes, rependens delicta patrum filiis, tertiæ, & quartæ generationi, osoribus *scilicet* meis. Et prosequens beneficio ad mille generationes, diligentes me, & custodientes mandata mea. Ne jures per nomen Domini Dei tui cum mendacio; quia non justificat Dominus eum, qui jurat per nomen suum cum mendacio. Memento diei Sabbati ad sanctificandum illum. Sex diebus operaberis, & facies omne opus tuum. Dies autem septimus Sabbatum est Domino Deo tuo: non facies in eo ullum opus tu, & filius tuus, & filia tua, & servus tuus, & ancilla tua, & jumentum tuum, & peregrinus, qui est in civitatibus tuis. Propterea quod sex diebus fecit Dominus Cœlum, & terram, & maria, & omnia, quæ in eis sunt, & requievit in die septimo. Propter hoc benedixit Deus diei septimo, & sanctificavit illum. Honora patrem tuum, & matrem tuam, ut multiplicentur dies tui in terra, quam Dominus Deus tuus daturus est tibi. Ne occidas. Ne sis mœchus. Ne fureris. Ne testeris contra proximum tuum testimonium falsum. Ne concupiscas domum proximi tui. Ne concupiscas uxorem proximi tui, & servum ejus, & ancillam ejus, & bovem ejus, & asinum ejus, & omnia, quæ proximi tui sunt.

Baptismi Institutio.

ܘܩܪܒ ܝܫܘܥ ܡܠܠ ܥܡܗܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܬܝܗܒ ܠܝ ܟܠ
ܫܘܠܛܢ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ ܂ ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܕܪܢܝ ܐܒܝ ܐܦ ܐܢܐ
ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܂ ܙܠܘ ܗܟܝܠ ܬܠܡܕܘ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ
ܘܥܡܕܘ ܐܢܘܢ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܂ ܘܐܠܦܘ ܐܢܘܢ
ܕܢܛܪܘܢ

ܘܢܛܪܘܢ ܟܠ ܡܐ ܕܦܩܕܬܟܘܢ. ܘܗܐ ܐܢܐ ܥܡܟܘܢ ܐܢܐ ܟܠܗܘܢ
ܝܘܡܬܐ ܥܕܡܐ ܠܫܘܠܡܗ ܕܥܠܡܐ. ܐܡܝܢ *

Eadem Latine.

Et accedens Jesus allocutus est eos, & dixit eis. Data est mihi omnis potestas in Cœlo, & in terra: sicut autem misit me Pater meus, & ego mitto vos. Ite ergo, docete omnes gentes, & baptizate eas in nomine Patris, & Filii, & Spiritus sanctitatis. Et docete eas, ut servent quidquid præcepi vobis; & ecce ego vobiscum sum omnibus diebus usque ad consummationem seculi. Amen.

Eucharistiæ Institutio.

ܐܢܐ ܓܝܪ ܩܒܠܬ ܡܢ ܡܪܢ ܗܘ ܡܕܡ ܕܐܫܠܡܬ ܠܟܘܢ.
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܒܗܘ ܠܠܝܐ ܕܡܫܬܠܡ ܗܘܐ: ܢܣܒ ܗܘܐ
ܠܚܡܐ * ܘܒܪܟ ܘܩܨܐ ܘܐܡܪ ܣܒܘ ܐܟܘܠܘ. ܗܢܐ ܦܓܪܝ ܕܥܠ
ܐܦܝܟܘܢ ܡܬܩܨܐ. ܗܢܐ ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ ܠܕܘܟܪܢܝ * ܗܟܢܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܚܫܡܘ ܐܦ ܟܣܐ ܢܣܒ ܘܐܡܪ. ܗܢܐ ܟܣܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܕܝܬܩܐ ܚܕܬܐ ܒܕܡܝ. ܗܢܐ ܗܘܝܬܘܢ ܥܒܕܝܢ ܟܠ ܐܡܬܝ
ܕܫܬܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܕܘܟܪܢܝ. ܟܠ ܐܡܬܝ ܓܝܪ ܕܐܟܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܠܚܡܐ ܗܢܐ. ܘܫܬܝܢ ܐܢܬܘܢ ܟܣܐ ܗܢܐ ܡܘܬܗ ܗܘ ܕܡܪܢ
ܡܥܗܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܥܕܡܐ ܠܡܐܬܝܬܗ * ܐܝܢܐ ܗܟܝܠ ܕܐܟܠ ܡܢ
ܠܚܡܗ

ܠܚܡܗ ܕܡܪܝܐ ܘܫܬܐ ܡܢ ܟܣܗ ܘܠܐ ܫܘܐ ܠܗ ܚܝܒ ܗܘ
ܠܕܡܗ ܕܡܪܝܐ ܘܠܦܓܪܗ* ܡܛܠ ܗܢܐ ܢܒܩܐ ܐܢܫ ܒܢܦܫܗ.
ܘܗܝܕܝܢ ܢܐܟܘܠ ܡܢ ܠܚܡܐ ܗܢܐ ܘܢܫܬܐ ܡܢ ܟܣܐ ܗܢܐ. ܡܢ
ܕܐܟܠ ܓܝܪ ܘܫܬܐ ܟܕ ܠܐ ܫܘܐ ܚܝܒܘܬܐ ܗܘ ܠܢܦܫܗ
ܐܟܠ ܘܫܬܐ. ܕܠܐ ܦܪܫ ܦܓܪܗ ܕܡܪܝܐ*

Eadem Latine.

Ego enim accepi a Domino noſtro id, quod tradidi vobis, quod Dominus noſter Jeſus ea nocte, qua tradebatur, accepit panem. Et benedixit, ac fregit, & dixit; accipite, manducate: hoc eſt corpus meum, quod pro vobis frangitur. Ita facite ad memoriam mei. Similiter poſtquam cœnaverunt, etiam poculum dedit, & dixit: hoc poculum eſt Teſtamentum novum in ſanguine meo. Ita facite, quotieſcumque bibetis, ad memoriam mei. Quotieſcumque enim comeditis panem hunc, & bibitis poculum hoc, mortem Domini noſtri commemoratis, uſque ad adventum ejus. Qui igitur edit de pane Domini, & bibit de poculo ejus, & non dignus eſt eo, reus eſt ſanguinis Domini, & corporis ejus. Propter hoc examinet homo ſeipſum, & tunc comedat de pane hoc, & bibat de poculo hoc. Qui enim edit, & bibit ex eo, quando non *eſt* dignus; condemnationem ille ſibi ipſi edit, & bibit; quia non diſcernit corpus Domini.

Poteſtas Clavium Regni Cœlorum.

ܐܢ ܕܝܢ ܐܫܬܟܠ ܟܠ ܐܣܝܪ ܐܠܐ ܐܦܣܩܘܦ ܕܢܫܪܐ ܘܠܗ
ܕܚܣܝܪ. ܐܢ ܫܡܫܐ ܫܪܐ ܐܣܝܪ* ܐܢ ܠܐ ܫܡܫܐ ܕܫܪܐ
ܟܗܢܐ ܚܕ ܐܘ ܬܪܝܢ. ܕܟܠ ܗܘ ܬܪܝܢ ܐܘ ܠܬܠܬܐ ܡܩܪܒܝܢ
ܠܦܘܡ*

ܬܩܘܡ ܟܠܗ ܡܠܬܐ * ܐܢ ܕܝܢ ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܐ ܢܫܡܥ ܐܡܪ
ܠܥܕܬܐ ܐܢ ܕܝܢ ܐܦ ܠܥܕܬܐ ܠܐ ܢܫܡܥ ܢܗܘܐ ܠܟ ܐܝܟ
ܡܟܣܐ ܘܐܝܟ ܚܢܦܐ * ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܡܐ ܕܬܐܣܪܘܢ
ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܐܣܝܪ ܒܫܡܝܐ ܘܡܕܡ ܕܬܫܪܘܢ ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܫܪܐ
ܒܫܡܝܐ *

Eadem Latine.

Si autem peccaverit in te frater tuus, vade, argue eum inter te & ipſum ſolum: ſi audierit te, lucratus es fratrem tuum. Et ſi non audierit te, accipe tecum unum, aut duos: ut per os duorum, aut trium teſtium conſiſtat omne verbum. Si autem etiam hos non audierit, dic Eccleſiæ. Si vero Eccleſiam etiam non audierit, ſit tibi ſicut publicanus, & ſicut Ethnicus. Et Amen ego dico vobis, quod quidquid ligaveritis in terra, erit ligatum in Cœlis: & id, quod ſolveritis in terra, erit ſolutum in Cœlis.

Syrorum precatio Matutina

[illegible]

Eadem Latine.

In lumine tuo videmus lucem, Jesum Christum plenum lumine. Quia tu es lumen verum, quod illuminat omnes creaturas. Illumina nos in lumine tuo eminente splendore Patris cœlestis. Justus, sanctus, qui habitat in tabernaculis lucis, averte a nobis passiones malas, & cogitationes pravas, & da nobis, ut in puritate cordis faciamus opera justitiæ. Amen.

Precatio Syrorum antequam cibum sumant.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܥܒܪ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܣܒܥܟ ܘܡܘܒܠܟ ܘܡܠܝܘܬܟ ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܗܢܐ ܕܛܝܒܬ
ܠܥܒܕܝܟ ܘܠܣܓܘܕܝܟ ܘܐܣܓܝܗ̇ ܒܒܘܪܟܬܟ ܕܠܐ ܥܒܪܢ
ܘܠܐ ܡܬܡܥܛܢ ܕܚܢܢܐ ܐܢܬ ܘܡܪܚܡܢܐ ܐܢܬ ܥܠ
ܟܠܗ̇ ܓܒܝܠܬܐ ܕܓܒܠܝ ܐܝܕܝܟ ܩܕܝܫܬܐ ܐܒܐ ܘܒܪܐ*
ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ* ܐܡܝܢ*

Eadem Latine.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto. Concede Domine Deus nutritionem tuam, & saturitatem tuam, & plenitudinem tuam super mensam hanc, quam parasti servis tuis, & adoratoribus tuis, & multiplica eam in benedictionibus tuis, quæ non prætereunt, & non deficiunt. Quia pius tu, & misericors tu super omne illud figmentum, quod formarunt manus tuæ sanctæ, Pater, Fili, & Spiritus Sancte in secula seculorum Amen.

Pre

Precatio Syrorum post cibum.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܛܝܒܘܬܗ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܒܘܪܟܬܗ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܠܢ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܣܒܥ ܠܢ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ ܥܠ ܟܠܢ. ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܐܡܝܢ ܀

Eadem Latine.

Gloria Deo super bonitatibus suis. Gloria Deo super benedictionibus suis. Gloria Deo, qui cibavit nos. Gloria Deo, qui saturavit nos. Gloria Deo misericordi, cujus miserationes super omnes nos per Jesum Christum. Amen.

ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܚܝܠܐ ܠܫܘܠܡܗ

ܫܘܒܚܐ ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ *

F I N I S.

IN-

INDEX VOCUM.

A

Cœ-

Con-

Due

E

Ex-

Ga-

I

K

L

La-

Lo-

Offi-

P

Pee-

Po-

Pro-

Scri-

T

Tres

Unus



F

G

H

I

L

Six-

